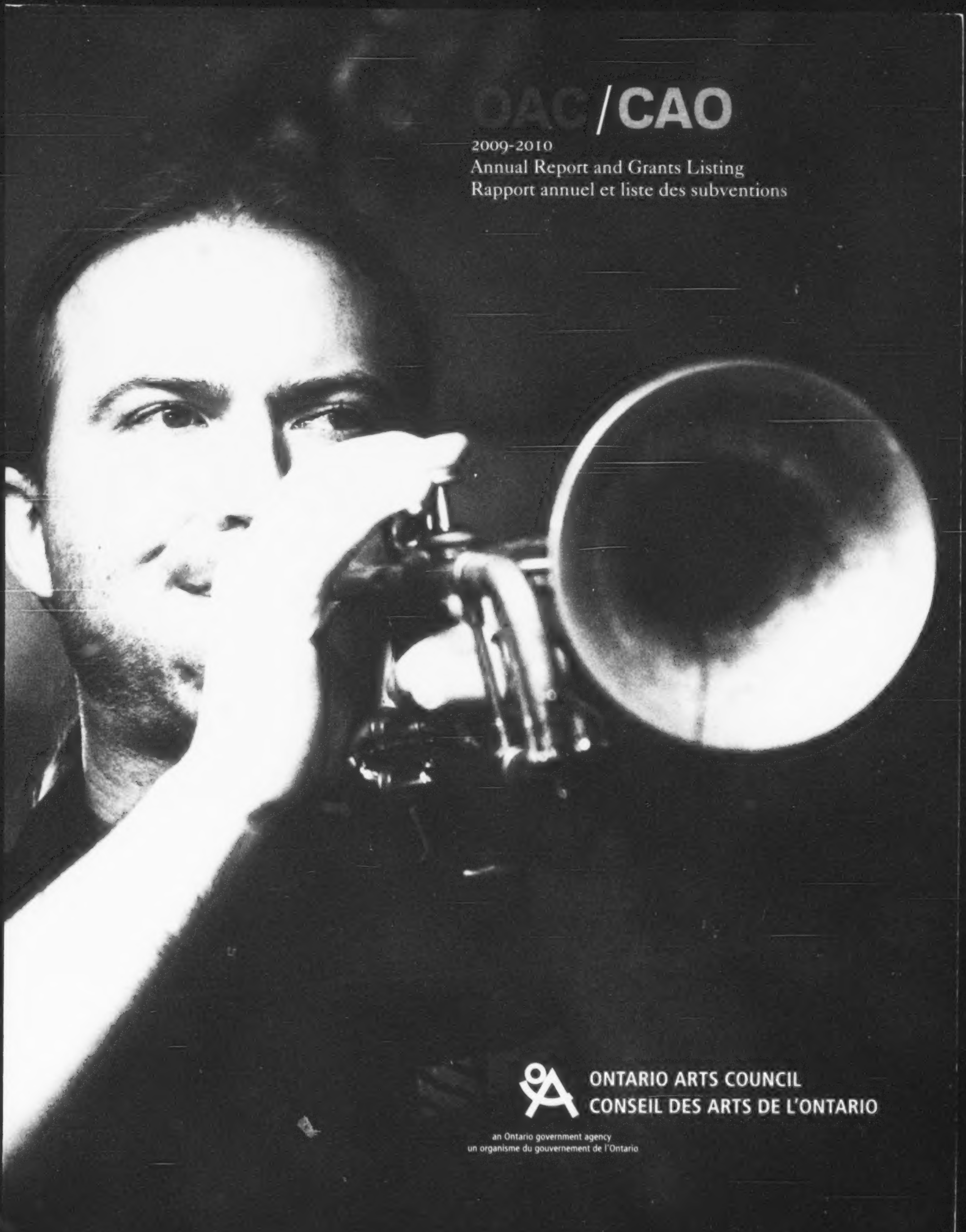


OAC/CAO

2009-2010
Annual Report and Grants Listing
Rapport annuel et liste des subventions

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

AITLAND) / AURORA / AYLMER / BARRIE / BEAR ISLAND 1 (BEAR ISLAND) / BELLEVILLE / BLIND RIVER / BONFIELD / BRACEBRIDGE / BRAD
ROCKVILLE / BROOKE-ALVINSTON (ALVINSTON) / BURK'S FALLS / BURLINGTON / BURPEE AND MILLS (EVANSVILLE) / CALLANDER / CAM
LINTON) / CENTRAL MANITOULIN (MINDEMOYA AND SPRING BAY) / CENTRE WELLINGTON (ELORA AND FERGUS) / CHAMPLAIN (VANKLE
OCKLAND (CLARENCE CREEK) / CLARINGTON (BOWMANVILLE AND NEWCASTLE) / CLEARVIEW (CREEMORE) / COBALT / COBOURG / COCH
ON) / EAGLE LAKE 27 (MIGISI SAHGAIGAN) / EAR FALLS / EAST FERRIS (ASTORVILLE) / EAST GWILLIMBURY (HOLLAND LANDING AND SHAR
FORT ERIE (CRYSTAL BEACH AND RIDGEWAY) / FORT FRANCES / FRENCH RIVER / RIVIÈRE DES FRANÇAIS (MONETVILLE AND NOELVILLE)
AW AND SUTTON) / GODERICH / GREATER SUDBURY / GRAND SUDBURY (CONISTON, HANMER, LIVELY, NAUGHTON, WAHNAPITAE, WHITEF
ILLS AND ROCKWOOD) / HALDIMAND COUNTY (DUNNVILLE AND HAGERSVILLE) / HALTON HILLS (GEORGETOWN) / HAMILTON (DUNDAS,
AST (GOODERHAM) / HUNTSVILLEHURON EAST (BRUSSELS) / INNISFIL (COOKSTOWN) / JAMES (ELK LAKE) / JOHNSON (DESBARATS) / KAP
KINGSTON / KINGSVILLE / KIRKLAND LAKE / KITCHENER / LA VALLEE (DEVLIN) / LAKE OF BAYS (BAYSVILLE) / LAKESHORE (BELLE RIVE
NELAND AND VINELAND STATION) / LONDON / LOYALIST (ODESSA) / MADAWASKA VALLEY (BARRY'S BAY) / MANITOUWADGE / MAPLETON
NNAN AND MEAFORD) / MICHIPICOTEN (WAWA) / MIDDLESEX CENTRE (KOMOKA) / MIDLAND / MILTON (CAMPBELLVILLE AND MOFFAT) / M
ACTORY) / NEEBING / NEW CREDIT (PART) 40A (HAGERSVILLE, MISSISSAUGAS OF THE NEW CREDIT FIRST NATION) / NEW TECUMSETH (AL
ORTH PART (REDBRIDGE) / NORFOLK COUNTY (PORT DOVER AND SIMCOE) / NORTH ALGONA WILBERFORCE (GOLDEN LAKE) / NORTH BA
AWARTHA (APSLEY) / NORTH PERTH (ATWOOD AND LISTOWEL) / NORTH STORMONT (CRYSLER AND MOOSE CREEK) / NORTHEASTERN M
URILLO) / ORANGEVILLE / ORILLIA / ORO-MEDONTE (HAWKESTONE) / OSHAWA / OTTAWA (ASHTON, KANATA, NAVAN AND ORLÉANS) / O
DGEVILLE) / PEMBROKE / PENETANGUISHENE / PERTH / PERTH EAST (SHAKESPEARE) / PERTH SOUTH (SEBRINGEVILLE) / PETERBOROU
RAMARA (OTTAWA) / RED LAKE / RED ROCK / RICHMOND HILL / RIDEAU LAKES (PORTLAND) / RUSSELL (EMBRUN) / SANDY LAKE 88 (SAND
OUX LOOKOUT / SIOUX NARROWS - NESTOR FALLS (SIOUX NARROWS) / SIX NATIONS (PART) 40 (OHSWEKEN) / SMITH-ENNISMORE-LAKE
ND SYDENHAM) / SOUTH GLENGARRY (NORTH LANCASTER) / SOUTHGATE (HOLSTEIN) / SPRINGWATER (ELMVALE AND MIDHURST) / ST. CA
HITEFISH FALLS) / SUMMER BEAVER / SUNDRIDGE / TAY (PORT MCNICOLL AND VICTORIA HARBOUR) / TAY VALLEY (MABERLY) / TECUMSE
ER BAY, UNORGANIZED (KAMINISTIQUIA) / TIMMINS (PORCUPINE) / TINY (LAFONTAINE) / TORONTO / TRENT HILLS (CAMPBELLFORD AND
ASAGA BEACH / WATERLOO / WELLAND / WELLINGTON NORTH (ARTHUR, KENILWORTH AND MOUNT FOREST) / WEST ELGIN (WEST LORNE
NCEDED (WIKWEMIKONG) / WINDSOR / WOLLASTON (COE HILL) / WOODSTOCK / WOOLWICH (ST. JACOBS) / ADJALA-TOSORONTIO (EVERET
ORWOOD) / ASSIGINACK (MANITOWANING) / ATIKOKAN / ATTAWAPISKAT 91A (ATTAWAPISKAT) / AUGUSTA (MAITLAND) / AURORA / AYLMER
ON / BRANT (PARIS) / BRANTFORD / BROCK (SUNDERLAND) / BROCKTON (ELMWOOD AND WALKERTON) / BROCKVILLE / BROOKE-ALVINST
ILLBROOK-NORTH MONAGHAN (MILLBROOK) / CENTRAL ELGIN (PORT STANLEY) / CENTRAL HURON (CLINTON) / CENTRAL MANITOULIN
HATHAM AND PAIN COURT) / CHATSWORTH (HOLLAND CENTRE AND WILLIAMSFORD) / CLARENCE-ROCKLAND (CLARENCE CREEK) / CLA
TOCK) / CORNWALL / CRAMAHE (COLBORNE) / DEEP RIVER / DRYDEN / DYSART AND OTHERS (HALIBURTON) / EAGLE LAKE 27 (MIGISI SA
AKE / ERIN / ESPANOLA / FAUQUIER-STRICKLAND (FAUQUIER) / FORT ALBANY (PART) 67 (FORT ALBANY) / FORT ERIE (CRYSTAL BEACH A
GANANOQUE / GARDEN RIVER 14 (GARDEN RIVER) / GEORGIAN BLUFFS (KEMBLE) / GEORGINA (PEFFERLAW AND SUTTON) / GODERICH /
ON) / GREY HIGHLANDS (FLESHERTON AND MARKDALE) / GRIMSBY / GUELPH / GUELPH/ERAMOSA (EDEN MILLS AND ROCKWOOD) / HAL
OWN) / HANOVER / HAVELOCK-BELMONT-METHUEN (HAVELOCK) / HAWKESBURY / HEARST / HIGHLANDS EAST (GOODERHAM) / HUNTSV
URNT RIVER AND LINDSAY) / KENORA / KENORA, UNORGANIZED (GRASSY NARROWS AND LONGBOW LAKE) / KINGSTON / KINGSVILLE / K
LANARK HIGHLANDS (LANARK AND MCDONALD'S CORNERS) / LATCHFORD / LINCOLN (BEAMSVILLE, VINELAND AND VINELAND STATION)
LLE) / MARMORA AND LAKE (MARMORA) / M'CHIGEENG 22 (WEST BAY 22) (M'CHIGEENG) / MEAFORD (ANNAN AND MEAFORD) / MICHIPIC
AUGA / MISSISSIPPI MILLS (ALMONTE AND CLAYTON) / MOONBEAM / MOOSE FACTORY 68 (MOOSE FACTORY) / NEEBING / NEW CREDIT
ALLS / NIAGARA-ON-THE-LAKE (VIRGIL) / NIPISSING 10 (GARDEN VILLAGE) / NIPISSING, UNORGANIZED, NORTH PART (REDBRIDGE) / NOR
LEXANDRIA) / NORTH GRENVILLE (KEMPTVILLE AND OXFORD MILLS) / NORTH HURON (BLYTH) / NORTH KAWARTHA (APSLEY) / NORTH P
ORTHERN BRUCE PENINSULA (LION'S HEAD) / OAKVILLE / OLIVER PAIPOONGE (KAKABEKA FALLS AND MURILLO) / ORANGEVILLE / ORIL
ANIZED, CENTRE PART (BRITT AND PORT LORING) / PELEE (PELEE ISLAND) / PELHAM (FONTHILL AND RIDGEVILLE) / PEMBROKE / PENETA
ELLCROFT) / POWASSAN / PRESCOTT / PRINCE EDWARD (CONSECON, DEMORESTVILLE AND PICTON) / RAMARA (OTTAWA) / RED LAKE / R
ON) / SAULT STE. MARIE / SCUGOG (PORT PERRY AND SEAGRAVE) / SEVERN (COLDWATER) / SHUNIAH / SIOUX LOOKOUT / SIOUX NARR
IARTON) / SOUTH DUNDAS (MORRISBURG) / / SOUTH FRONTENAC (BATTERSEA, HARTINGTON, INVERARY AND SYDENHAM) / SOUTH GL
ILLS (YARKER) / STRATFORD / STRATHROY-CARADOC (STRATHROY) / SUDBURY, UNORGANIZED, NORTH PART (WHITEFISH FALLS) / SUM
AILEYBURY AND NEW LISKEARD) / THE NATION / LA NATION (ST. ALBERT) / THESSALON / THUNDER BAY / THUNDER BAY, UNORGANIZED
AGA MOHAWK TERRITORY / UXBRIDGE / VAUGHAN (CONCORD AND WOODBRIDGE) / WARWICK (WATFORD) / WASAGA BEACH / WATERLO
PISSING OUEST (STURGEON FALLS) / WHITBY / WHITCHURCH-STOUFFVILLE (STOUFFVILLE) / WIKWEMIKONG UNCEDED (WIKWEMIKON
ZED, NORTH PART (GOULAIS RIVER) / ALNWICK/HALDIMAND (GRAFTON) / AMHERSTBURG / ASPHODEL-NORWOOD (NORWOOD) / ASSIGI
AND) / BELLEVILLE / BLIND RIVER / BONFIELD / BRACEBRIDGE / BRADFORD WEST GWILLIMBURY (BRADFORD) / BRAMPTON / BRANT (PA
URLINGTON / BURPEE AND MILLS (EVANSVILLE) / CALLANDER / CAMBRIDGE / CARLETON PLACE / CASSELMAN / CAVAN-MILLBROOK-N
ENTRE WELLINGTON (ELORA AND FERGUS) / CHAMPLAIN (VANKLEEK HILL) / CHAPLEAU / CHATHAM-KENT (BOTHWELL, CHATHAM AND PA
ASTLE) / CLEARVIEW (CREEMORE) / COBALT / COBOURG / COCHRANE / COLLINGWOOD / CONSTANCE LAKE 92 (CALSTOCK) / CORNWALL
STORVILLE) / EAST GWILLIMBURY (HOLLAND LANDING AND SHARON) / EAST ZORRA-TAVISTOCK (HICKSON) / ELLIOT LAKE / ERIN / ES
RENCH RIVER / RIVIÈRE DES FRANÇAIS (MONETVILLE AND NOELVILLE) / GALWAY-CAVENDISH AND HARVEY (BUCKHORN) / GANANOQU
UDBURY (CONISTON, HANMER, LIVELY, NAUGHTON, WAHNAPITAE, WHITEFISH AND WORTHINGTON) / GREENSTONE (GERALDTON) / GREY
ND HAGERSVILLE) / HALTON HILLS (GEORGETOWN) / HAMILTON (DUNDAS, LYNDEN, MILLGROVE, MOUNT HOPE AND WATERDOWN) / HAN
NISFIL (COOKSTOWN) / JAMES (ELK LAKE) / JOHNSON (DESBARATS) / KAPUSKASING / KAWARTHA LAKES (BOBCAYGEON, BURNT RIVER A
ALLEE (DEVLIN) / LAKE OF BAYS (BAYSVILLE) / LAKESHORE (BELLE RIVER AND EMERYVILLE) / LAMBTON SHORES (FOREST) / LANARK HIG
MADAWASKA VALLEY (BARRY'S BAY) / MANITOUWADGE / MAPLETON (MOOREFIELD) / MARKHAM (THORNHILL AND UNIONVILLE) / MARMO
OMOKA) / MIDLAND / MILTON (CAMPBELLVILLE AND MOFFAT) / MINDEN HILLS (MINDEN) / MINTO (HARRISTON) / MISSISSAUGA / MISSIS
AUGAS OF THE NEW CREDIT FIRST NATION) / NEW TECUMSETH (ALLISTON AND TOTTENHAM) / NEWMARKET / NIAGARA FALLS / NIAGAR
MCOE) / NORTH ALGONA WILBERFORCE (GOLDEN LAKE) / NORTH BAY / NORTH DUMFRIES (AYR) / NORTH GLENGARRY (ALEXANDRIA) /
ORTH STORMONT (CRYSLER AND MOOSE CREEK) / NORTHEASTERN MANITOULIN AND THE ISLANDS (LITTLE CURRENT) / NORTHERN BRU
OSHAWA / OTTAWA (ASHTON, KANATA, NAVAN AND ORLÉANS) / OWEN SOUND / PARRY SOUND / PARRY SOUND, UNORGANIZED, CENTRE
HAKESPEARE) / PERTH SOUTH (SEBRINGEVILLE) / PETERBOROUGH / PICKERING / POINT EDWARD / PORT HOPE (CAMPBELLCROFT) / PO
KES (PORTLAND) / RUSSELL (EMBRUN) / SANDY LAKE 88 (SANDY LAKE) / SARNIA / SAUGEEN / SHORES (SOUTHAMPTON) / SAULT STE. M
IX NATIONS (PART) 40 (OHSWEKEN) / SMITH-ENNISMORE-LAKEFIELD (LAKEFIELD) / SOUTH BRUCE PENINSULA (WIARTON) / SOUTH DU
TE (HOLSTEIN) / SPRINGWATER (ELMVALE AND MIDHURST) / ST. CATHARINES / ST. MARYS / ST. THOMAS / STONE MILLS (YARKER) / ST
CNICOLL AND VICTORIA HARBOUR) / TAY VALLEY (MABERLY) / TECUMSEH / TEHKUMMAH / TEMISKAMING SHORES (HAILEYBURY AND NE
INY (LAFONTAINE) / TORONTO / TRENT HILLS (CAMPBELLFORD AND HASTINGS) / TWEED / TYENDINAGA / TYENDINAGA MOHAWK TERRI
UR, KENILWORTH AND MOUNT FOREST) / WEST ELGIN (WEST LORNE) / WEST GREY (DURHAM) / WEST NIPISSING / NIPISSING OUEST (ST

ON THE COVER / COUVERTURE
Mike Field performs in the band Jay Spectre at Siesta Nouveaux in Toronto.
(PHOTO: KIDWITHCAMERA.COM)

Mike Field se produit avec le groupe Jay Spectre dans les locaux de Siesta Nouveaux à Toronto.
(PHOTO : KIDWITHCAMERA.COM)

In accordance with the provision of Section 12 of the *Arts Council Act*, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council from April 1, 2009 to March 31, 2010.

Conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur le Conseil des arts*, c'est avec le plus grand respect que je dépose le présent rapport sur les activités du Conseil des arts de l'Ontario pour la période du 1er avril 2009 au 31 mars 2010.

Martha Durdin

Martha Durdin
Chair, Ontario Arts Council
Présidente, Conseil des arts de l'Ontario

DEC 13 2010

From left: Nadine Jackson, Teisha Smith and Atri Nundy in Sampradaya Dance Creations' production of *SAMVAD*.
(PHOTO: MANSA PHOTOGRAPHY)

De gauche à droite : Nadine Jackson, Teisha Smith et Atri Nundy, dans *Samvad*, production de Sampradaya Dance Creations.
(PHOTO : MANSA PHOTOGRAPHY)

CONTENTS

5 About the Ontario Arts Council
8 Message from the Chair
16 Message from the Executive Director
26 OAC Funding Facts 2009-2010
30 Grants Listing
  32 Aboriginal Arts
  34 Access and Career Development
  34 Anchor Organizations
  35 Arts Education
  38 Arts Service Organizations
  38 Community and Multidisciplinary Arts
  41 Compass
  43 Dance
  45 Franco-Ontarian Arts
  48 Literature
  53 Music
  60 Northern Arts
  61 Ontario-Quebec Artist Residencies
  62 Theatre
  66 Touring
  71 Visual and Media Arts and Crafts
82 Awards and Chalmers Program
85 Board Members and Executive Staff
87 The Ontario Arts Foundation
93 OAC Financial Statements
112 Credits

SOMMAIRE

7 Le Conseil des arts de l'Ontario
12 Message de la présidente
20 Message du directeur général
26 L'exercice 2009-2010 du Conseil des arts de l'Ontario en chiffres
31 Liste des subventions
  32 Arts autochtones
  34 Accès et évolution professionnelle
  34 Organismes phares
  35 Éducation artistique
  38 Organismes de service aux arts
  38 Arts communautaires et multidisciplinaires
  41 Compas
  43 Danse
  45 Arts franco-ontariens
  48 Littérature
  53 Musique
  60 Arts du Nord
  61 Résidences d'artistes Ontario-Québec
  62 Théâtre
  66 Tournées
  71 Arts visuels et médiatiques et métiers d'art
82 Prix et programme Chalmers
85 Membres du conseil d'administration et personnel de direction
87 Le Fondation des arts de l'Ontario
93 États financiers du CAO
112 Collaborateurs

HEAVEN
SHOP
COFFINS
[P]
Youth Times

ABOUT THE ONTARIO ARTS COUNCIL

The Ontario Arts Council (OAC) is a publicly funded, independent agency of the government of Ontario. We have been supporting Ontario-based artists and not-for-profit arts organizations since 1963. OAC's mission is to promote and assist the development of the arts for the benefit and enjoyment of all Ontarians. Over the years, OAC has fostered stability and growth in Ontario's arts communities.

OAC's staff manages granting programs, while a volunteer board of directors oversees the fulfillment of the organization's mandate. The board of directors is made up of twelve government-appointed members.

Granting programs at OAC serve various functions. Although programs are organized primarily by discipline, such as craft, dance, literature, music, theatre, media and visual arts, they also support collaborations between artists as well as touring, distribution and exhibition of arts activities. Funding is also available for culturally based arts forms, such as Franco-Ontarian arts and Aboriginal arts. Other programs focus on particular arts activities—arts education, community and multidisciplinary arts. Some have specific goals, such as the Northern Arts program for artists and arts groups in northern Ontario, or Access and Career Development, which funds professional development for Aboriginal arts professionals and arts professionals of colour. Arts organizations may also apply to OAC for support to increase their self-reliance, capacity and sustainability. In total, more than fifty granting programs are available to artists and arts organizations. OAC also administers the selection process for several privately funded awards, scholarships, grants and prizes.

Individual artists and arts groups can apply for funding at OAC for specific projects, and arts organizations can also apply for ongoing operating support. Grants are allocated by means of a peer review system. Independent juries make funding decisions for individuals and arts groups applying to project programs. Advisory panels review operating grant applications from arts organizations and put forth recommendations to OAC program officers. OAC's board of directors approves all funding decisions for operating grants over $20,000.

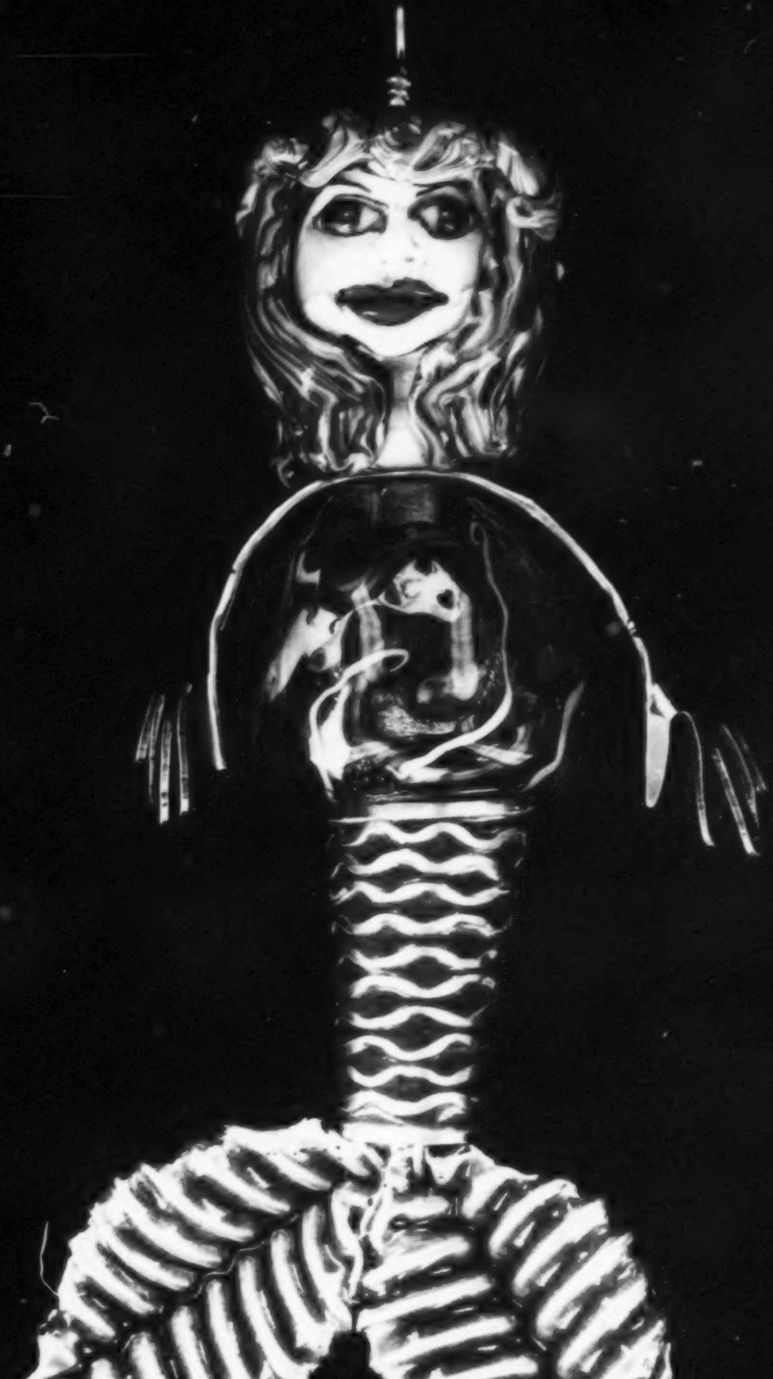
OAC regularly measures the impact and efficiency of its programs and consults with artists and arts organizations to stay in line with the needs and growth of the arts.

OAC further supports Ontario's arts community through partnerships, and by conducting research and statistical analyses of the arts and culture sectors. The information provided strengthens OAC's role as an advocate for the arts and makes it a vital resource for understanding the environment in which the arts are created and produced in this province.

OPPOSITE / CI-CONTRE

Jajube Madiela in Theatre Direct Canada's production of *Binti's Journey*, adapted by Marcia Johnson from the novel *The Heaven Shop* by Deborah Ellis, and directed by ahdri zhina mandiela.
(PHOTO: JOHN LAUENER)

Jajube Madiela dans *Binti's Journey*, pièce adaptée par Marcia Johnson du roman *The Heaven Shop*, de Deborah Ellis. Production : Theatre Direct Canada. Mise en scène : ahdri zhina mandiela.
(PHOTO : JOHN LAUENER)



LE CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO EN BREF

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est un organisme autonome financé par le gouvernement de l'Ontario. Nous soutenons les artistes et les organismes artistiques sans but lucratif de l'Ontario depuis 1963. La mission du CAO consiste à promouvoir et à appuyer le développement des arts au profit de tous les Ontariens. Au fil des ans, le CAO a favorisé la stabilité et la croissance des milieux artistiques de l'Ontario.

Le personnel du CAO gère les programmes de subvention, tandis que le conseil d'administration, composé de douze membres bénévoles nommés par le gouvernement, veille à la réalisation du mandat de l'organisme.

Les programmes de subvention du CAO remplissent différentes fonctions. S'ils sont organisés principalement par discipline (métiers d'art, danse, littérature, musique, théâtre, arts visuels et médiatiques), ils appuient aussi les collaborations entre artistes ainsi que les tournées, la diffusion d'activités artistiques et les expositions. Il y a aussi des programmes qui subventionnent des formes artistiques de certaines cultures (arts autochtones et arts franco-ontariens) et d'autres qui visent des activités artistiques particulières (éducation artistique, arts communautaires et arts multidisciplinaires). D'autres encore ont des objectifs précis, comme le programme Arts du Nord, créé spécialement à l'intention des artistes et des groupes artistiques du nord de l'Ontario, ou Accès et évolution professionnelle, qui subventionne le perfectionnement des professionnels des arts autochtones et des professionnels des arts de couleur.

Les organismes artistiques peuvent aussi demander au CAO de l'aide pour des initiatives qui renforcent leur autonomie, leurs capacités et leur viabilité. En tout, les artistes et les organismes artistiques disposent de plus de cinquante programmes de subvention au CAO. Le CAO gère également le processus de sélection de plusieurs prix, bourses et subventions financés par des fonds privés.

Les artistes individuels et les groupes artistiques peuvent demander au CAO des subventions pour des projets particuliers, et les organismes artistiques peuvent aussi demander des subventions pour les activités courantes de fonctionnement. Les subventions sont octroyées par l'entremise d'un système d'évaluation par les pairs. Des jurys indépendants prennent les décisions de financement pour les artistes et les groupes artistiques qui demandent une subvention de projet. Des comités d'évaluation étudient les demandes de subventions de fonctionnement des organismes artistiques et soumettent leurs recommandations aux responsables des programmes du CAO. Le conseil d'administration du CAO entérine toutes les décisions relatives aux subventions de fonctionnement qui dépassent 20 000 $.

Le CAO évalue régulièrement les retombées et l'efficacité de ses programmes. Il tient aussi des consultations avec les artistes et les organismes artistiques pour s'aligner sur les besoins et la croissance du milieu des arts.

Le CAO appuie encore le milieu des arts aussi bien par l'entremise de partenariats que par ses recherches et analyses statistiques dans le secteur des arts et de la culture. Les données qui en découlent permettent au CAO de plaider plus efficacement la cause des arts et servent de ressource essentielle pour comprendre le contexte de la création et de la production artistiques dans la province.

CI-CONTRE / **OPPOSITE**

Sirène en verre, argent et émail, de Lezlie Winemaker.

(REPRODUCTION AUTORISÉE PAR LEZLIE WINEMAKER)

Mermaid of glass, silver and enamel by Lezlie Winemaker.

(PHOTO COURTESY OF LEZLIE WINEMAKER)

ARTS AND CULTURE IN BLOOM

MESSAGE FROM MARTHA DURDIN,
OAC CHAIR

None of the growth we have witnessed would have occurred without the strong support of the government of Ontario, which has steadily increased the OAC's budget over this decade to nearly $60 million in 2009-2010.

Creativity and innovation are among the most important qualities of a society today. The more creative its citizens, the better a society can adapt, develop and thrive. By this standard, Ontario remains a society in very good health.

Over the past fiscal year, we continued to witness dynamic growth and change in the arts sector. The numbers of artists, arts organizations and arts activities are increasing in every county and riding, from large cities to rural towns and villages. In traditional and non-traditional settings such as schools and health centres, the people of Ontario have remarkable access to arts and culture.

That this occurred last year despite the lingering effects of a recession makes the persistence of the arts all the more impressive. It is testament to the commitment and energy of Ontario's artists and arts organizations, and to their power to embrace challenges.

None of the growth we have witnessed would have occurred without the strong support of the government of Ontario, which has steadily increased the OAC's budget over this decade to nearly $60 million in 2009-2010. We are grateful for this increase, which has allowed OAC to achieve many goals, and has demonstrated the province's commitment to supporting the arts and ensuring the arts continue for the benefit and enjoyment of everyone in the province.

The Honourable Michael Chan stepped into his new role as Minister of Tourism and Culture in January 2010. We look forward to further building our relationship with him and his staff, and thank outgoing Minister of Culture Aileen Carroll for her passionate support of the arts during her term.

As Ontario's leader in arts funding and advocacy, it is OAC's responsibility to ensure its programs are properly aligned to the populations they serve. To this end, we increased our outreach efforts to learn more about the needs of artists and organizations in diverse communities across the province—

THIS PAGE / CETTE PAGE

Chan Ka Nin performs on an instrument of his own design during a 2009 Chinese New Year / Valentine's Day concert at the Betty Oliphant theatre in Canada's National Ballet School in Toronto.
(PHOTO: ANDRE LEDUC)

Chan Ka Nin joue d'un instrument de sa propre invention lors d'un concert donné en 2009 à l'occasion du Nouvel An chinois et de la Saint-Valentin dans la salle Betty Oliphant de l'École nationale de ballet du Canada à Toronto.
(PHOTO : ANDRE LEDUC)

including northern, aboriginal and francophone—and to help them access OAC services and funding.

We explored new ways of promoting art and culture at the grassroots level through the second year of our spOtlight pilot program, which celebrated the work of local artists in Cambridge, Guelph, Kitchener, Waterloo and Stratford. OAC later completed a report to the Ministry with recommendations on spOtlight. Our experience with this pilot contributed greatly to our involvement with the first national Culture Days strategy for launching an arts awareness campaign in September 2010.

We also improved the way we measure the impact of OAC's funding and initiatives in various communities. Director of Research, Policy and Evaluation Kathryn Townshend led work on OAC's new performance measures, which will help us assess our overall performance as an organization. We will release the first report on these OAC performance measures in 2010-2011, and continue to report on our progress annually.

In addition, the OAC board of directors carried out an assessment to categorize risks facing the OAC and developed a Board Risk Register that will guide us for several years.

I thank the OAC board for its vigorous governance, and for looking ahead to anticipate, and address, OAC's future circumstances.

On behalf of the board, I thank departing members Lynn Haight and Rita Cox for their service and dedication to the arts, and welcome new OAC board members Harvey Slack and Angela Maltese.

Mr. Slack, based in Ottawa, brings more than three decades of experience working in the Canadian arts and culture scene. Ms. Maltese, based in Thunder Bay, is an enthusiastic advocate for the arts and is actively involved in various community activities. They will be valuable additions to our board, which includes recently re-appointed members Mary Lue Hinds (Vice-Chair) and Bill Hughes.

I note with sadness the sudden death of board member Yvonne Chiu in September 2009. We will all remember her as a warm, energetic person. Yvonne spent many years as a volunteer working across many sectors. She was tremendously committed to the arts, especially music, and gave many pre-performance talks with the Canadian Opera Company. A member of the Order of Canada, Yvonne was named one of the "Great Minds" of the Faculty of the University of Toronto on the occasion of the University's 175th anniversary. She is greatly missed.

Finally, I applaud all OAC staff for their leadership and advocacy for the arts and for providing momentum every day in fulfilling our mandate.

We must recognize the exceptional work of artists and arts organizations, and scores of volunteers, who faced many challenges in maintaining their practices, activities and audiences while the economy was on unsure footing. Their efforts are a hallmark of the creativity and innovation so important to a growing Ontario.

I thank the OAC board for its vigorous governance, and for looking ahead to anticipate, and address, OAC's future circumstances.

These are exciting times in our province and in our multi-faceted arts sector. It remains a pleasure to serve on OAC's board of directors and I look forward to the future as the arts continue to enrich our lives with cherished classics, cutting-edge art forms and original ideas.

Signed,

Martha Durdin

Martha Durdin
Chair, Ontario Arts Council

OPPOSITE / CI-CONTRE

Toronto flamenco dancer Hali Dale performs at the 2009 Toronto International Flamenco Festival at the Queen Elizabeth Theatre.
(PHOTO: QUAME SCOTT)

La danseuse de flamenco torontoise Hali Dale sur scène, lors du Festival international de Flamenco de Toronto 2009 qui s'est tenu au théâtre Queen Elizabeth.
(PHOTO : QUAME SCOTT)

L'ÉPANOUISSEMENT DES ARTS ET DE LA CULTURE

MESSAGE DE MARTHA DURDIN,
PRÉSIDENTE DU CAO

Cette croissance n'aurait jamais pu avoir lieu sans le ferme appui du gouvernement de l'Ontario, qui a régulièrement augmenté le budget du CAO au cours de la dernière décennie. Notre budget total frise désormais les 60 millions de dollars.

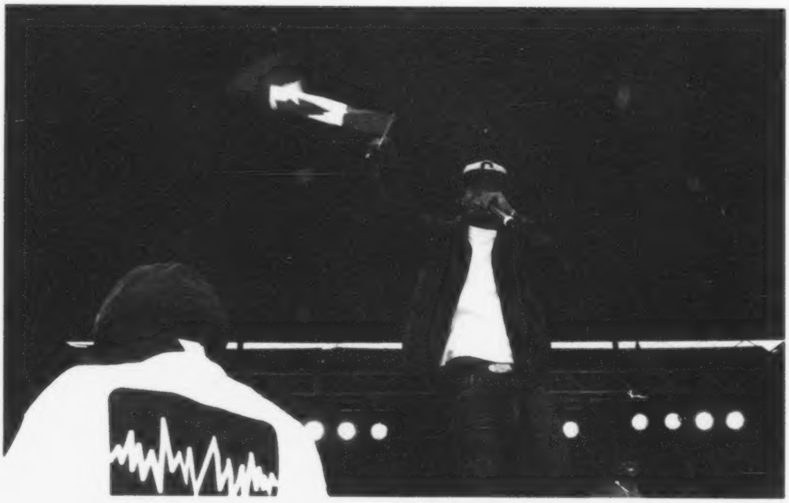
La créativité et l'innovation comptent parmi les qualités les plus importantes des sociétés contemporaines. Une société dont les citoyens font preuve de créativité peut mieux s'adapter, se développer et prospérer. Selon ce critère, l'Ontario est une société qui se porte très bien.

Pendant le dernier exercice financier, nous avons continué à assister à la croissance et à l'évolution du secteur des arts. Le nombre d'artistes, d'organismes artistiques et d'activités artistiques augmente dans chaque comté et chaque circonscription, aussi bien dans les grandes villes que dans les villages et les collectivités rurales. Dans des cadres traditionnels et non traditionnels – écoles et centres de santé, par exemple – les Ontariens disposent d'un accès remarquable aux arts et à la culture.

Que cela se produise malgré les effets persistants de la récession ne fait que rendre la continuité des arts encore plus impressionnante. C'est un témoignage de l'engagement et du dynamisme des artistes et des organismes artistiques de l'Ontario, et de leur capacité à relever les défis.

Cette croissance n'aurait jamais pu avoir lieu sans le ferme appui du gouvernement de l'Ontario, qui a régulièrement augmenté le budget du CAO au cours de la dernière décennie. Notre budget total frise désormais les 60 millions de dollars. Nous sommes reconnaissants de cette augmentation : elle a permis au CAO de réaliser plusieurs objectifs, elle démontre l'engagement de la province à l'endroit des arts, et elle garantit la présence continue des arts pour le mieux-être et le plaisir de tous les Ontariens.

L'honorable Michael Chan a assumé ses nouvelles fonctions de ministre du Tourisme et de la Culture en janvier 2010. Nous anticipons avec plaisir l'occasion de travailler avec lui et avec son personnel. Nous remercions la ministre sortante de la culture, Aileen Carroll, de l'inébranlable appui qu'elle a manifesté pour les arts tout au long de son mandat.



CETTE PAGE / THIS PAGE
Black Sage en spectacle au festival urbanNOISE urban arts 2009 à Etobicoke, qui réunit des artistes urbains parmi les plus grands du Canada et des jeunes à risque.
(REPRODUCTION AUTORISÉE PAR EXPECT THEATRE INC.)

Black Sage performs at the 2009 urbanNOISE urban arts festival in Etobicoke, which brings together some of Canada's top urban artists and at-risk youth.
(PHOTO COURTESY OF EXPECT THEATRE INC.)

À titre de chef de file en matière de financement et de défense des arts en Ontario, le CAO doit veiller à ce que ses programmes s'alignent correctement sur le milieu auquel ils s'adressent. Nous avons augmenté à cette fin nos initiatives de sensibilisation dans différentes communautés de la province – francophone, autochtone et du Nord, notamment – pour mieux connaître les besoins des artistes et des organismes et les aider à se prévaloir des services et des subventions du CAO.

Nous avons exploré de nouvelles façons de promouvoir les arts et la culture à l'échelle locale lors de la deuxième édition de notre programme pilote En vedette, qui a mis en valeur à Cambridge, Guelph, Kitchener, Waterloo et Stratford les œuvres d'artistes de l'endroit. Le CAO a soumis au ministère un rapport contenant des recommandations pour En vedette. L'expérience de ce pilote nous a conduits en grande partie à nous impliquer dans la première Fête de la culture, campagne nationale de sensibilisation aux arts qui se tiendra en septembre 2010.

Nous avons aussi amélioré la façon dont nous mesurons l'impact des subventions et des initiatives du CAO dans différents milieux. La directrice de la recherche, des politiques et de l'évaluation, Kathryn Townshend, a dirigé les travaux sur les nouvelles mesures de rendement du CAO, qui nous aideront à évaluer notre rendement global en tant qu'organisme. Nous publierons le premier rapport sur les mesures de rendement en 2010-2011 et continuerons chaque année à faire un rapport sur nos progrès.

En outre, le conseil d'administration du CAO a fait une évaluation pour classer les risques auxquels le CAO doit faire face et a créé un registre des risques qui nous guidera pendant plusieurs années.

Je remercie de sa gouvernance vigoureuse le conseil d'administration du CAO, qui ne manque pas d'anticiper la conjoncture et d'envisager les moyens qui permettraient au CAO d'y faire face.

Au nom du conseil d'administration, je remercie les membres sortantes Lynn Haight et Rita Cox de leurs services et de leur dévouement à la cause des arts, et souhaite la bienvenue aux nouveaux membres du conseil d'administration du CAO Harvey Slack et Angela Maltese.

M. Slack, qui vit à Ottawa, compte à son actif une expérience de plus de trois décennies dans le domaine des arts et de la culture au Canada. Mme Maltese, établie à Thunder Bay, fait inlassablement la promotion des arts et s'investit activement dans différentes initiatives communautaires. Ils compteront pour beaucoup dans la composition de notre conseil, qui a aussi vu récemment la reconduction de Mary Lue Hinds à la vice-présidence et celle de Bill Hughes.

Nous avons été profondément attristés en septembre 2009 par le décès subit d'Yvonne Chiu, membre du conseil à la personnalité chaleureuse et énergique. Yvonne avait fait du bénévolat pendant de très nombreuses années et s'était

Je remercie de sa gouvernance vigoureuse le conseil d'administration du CAO, qui ne manque pas d'anticiper la conjoncture et d'envisager les moyens qui permettraient au CAO d'y faire face.

énormément investie dans les arts, particulièrement lorsqu'il s'agissait de musique ; témoin ses nombreuses causeries avant spectacle pour la Compagnie d'opéra canadienne. Membre de l'Ordre du Canada, Yvonne avait été nommée un des « beaux esprits » du corps professoral de l'Université de Toronto à l'occasion du 175e anniversaire de cet établissement. Elle nous manque. s'était énormément investie.

Pour terminer, je salue le personnel du CAO pour son sens du leadership, ses interventions en faveur des arts et son dynamisme quotidien qui nous permet d'accomplir notre mandat.

Nous devons rendre hommage au travail exceptionnel des artistes, organismes artistiques et bénévoles qui ont dû affronter un grand nombre de défis pour maintenir leur pratique, leurs activités et leurs publics en période d'instabilité économique. Leurs efforts témoignent de leur sens de la créativité et de l'innovation qui est si important pour l'évolution de l'Ontario.

Nous vivons une époque passionnante pour la province comme pour le secteur des arts sous toutes ses multiples facettes. Je suis heureuse de continuer à siéger au conseil d'administration du CAO et envisage avec plaisir un avenir où les arts continuent d'enrichir notre vie avec des classiques bien-aimés, des formes artistiques de pointe et des idées originales.

La présidente du conseil d'administration du CAO,

Martha Durdin

Martha Durdin

CI-CONTRE / OPPOSITE

Sur le plateau de *Small, Stupid and Insignificant*, film de Valerie Buhagiar, on voit de dos, au premier plan, James Griffith, directeur de la production, et la comédienne Tara Nicodemo.
(PHOTO : JAMES KEITH)

On the set of *Small, Stupid and Insignificant*, a film by Valerie Buhagiar. Pictured from left: Director of Production James Griffith, actor Tara Nicodemo.
(PHOTO: JAMES KEITH)

BREAKING NEW GROUND

MESSAGE FROM JOHN BROTMAN,
OAC EXECUTIVE DIRECTOR

We earmarked $800,000 this year toward new organizations applying for operating funding and increased the budgets of several programs.

In 2009-2010, the Ontario Arts Council (OAC) continued to expand our programs and services for artists and organizations, and to strengthen our outreach, research and communications sections, thanks to a budget increase from the Ontario government. Over the past three years, a planned increase from government brought OAC's base funding to almost $60 million. In April 2009, OAC received $5 million, the third and final installment of this increase. This helped us advance the priorities outlined in our strategic plan, *Connections and Creativity*, and target the groups it identified: Aboriginal, francophone, culturally diverse, new-generation and regional artists and arts organizations.

Our three-year goal—increasing all operating programs by at least 30 percent—has been reached. In addition, we earmarked $800,000 this year toward new organizations applying for operating funding and increased the budgets of several programs: National and International Touring; Aboriginal Arts Projects; Popular Music; Access and Career Development; Integrated Arts; Visual Artists (Emerging); Craft Projects (Individuals); Writers' Works in Progress; Exhibition Assistance; Writers' Reserve; Theatre Creators' Reserve; Arts Service Organizations; Literary Festivals; Media Arts Festivals; Ontario Dances; and Northern Arts.

Also, we launched the Aboriginal Curatorial Projects program, which will provide grants of up to $30,000 to independent Aboriginal curators (and their professional partners) who undertake art exhibitions.

We made headway in our arts education initiatives, adding two school boards as partners to the Artists in Residence (AIR) in Education program. Launched in 2007 with one school board partner, the program now includes eight sites. AIR in Education promotes arts-infused learning through artist residencies in schools, Friendship Centres and other settings.

In February 2010, we launched a new pilot program, Artists in Residence (Health). With organizations in the health sector, OAC will explore how

THIS PAGE / CETTE PAGE
Robert Winslow and Rachel Brittain in 4th Line Theatre's production in July 2009 of *Welcome Death*, written and directed by Robert Winslow.
(PHOTO: WAYNE EARDLEY)

Robert Winslow et Rachel Brittain dans *Welcome Death*, pièce produite par 4th Line Theatre en juillet 2009 sur un texte et une mise en scène de Robert Winslow.
(PHOTO : WAYNE EARDLEY)

to connect wellness and creativity through artist residencies. In 2010, OAC will contribute up to $93,350 toward artists' costs for residencies in two designated sites: the new North Bay Regional Health Centre and the Four Villages Community Health Centre in Toronto. Partnering arts organizations are the W.K.P. Kennedy Gallery in North Bay and Toronto's Centre for Digital Storytelling.

Established in 2008, our Outreach unit connects OAC to diverse communities so we can learn about the needs of artists across the province. Our Outreach team, often with OAC granting officers, met with community members everywhere, delivering 75 grant-writing and information sessions to 1,350 artists and arts organizations. Our Northern Ontario consultants met with hundreds of individual artists, representatives of arts organizations and non-arts organizations to deliver general information, planning and development assistance; they also helped with the OAC grant application process.

Northern Arts Program Officer Christina Akrong and OAC's northern representatives led several initiatives this year to raise awareness of OAC in North Bay, Sault Ste. Marie, Temagami, Thunder Bay and a host of other locations. Gouled Hassan (OAC Northeastern Consultant) and Luciana Pierre (Francophone Arts Associate Officer) travelled from Timmins to Hearst to meet francophone applicants. These efforts led to a small increase in overall applications to Northern Arts. Many new applicants use the Northern Arts program as a conduit into the OAC.

Our website plays a crucial role in reaching out. An OAC group effort in 2009-2010 resulted in a successful redesign of our site, www.arts.on.ca.

We launched Ontario Dances in 2008 to create opportunities for dance artists and companies who engage with communities across the province, encouraging a greater appreciation of dance for both audiences and presenters. In 2009-2010, OAC's partners in this pilot program took a wide range of dance genres and traditions to their communities, sponsoring 10 live performances and 65 dance learning sessions. Approximately 3,800 people participated.

We funded several special projects that focused on engagement across the province. The Community Arts and Heritage Education Project (CAHEP) ran the program Arts in Your Community in thirteen rural and remote communities in Northern Ontario, with $40,000 in support from OAC. With $10,000 from OAC, the fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company orchestrated a national conference on the practice of Asian-Canadian theatre. The Toronto District School Board's arts department used $18,000 from OAC to enact Across Experiences, an artist residency in which students created an original performance piece through storytelling, theatre, dance and new media. ArtReach Toronto supports arts initiatives that engage youth who have experienced exclusion in under-served areas of Toronto; they received $50,000 for 2009-2010.

In 2010, OAC will contribute up to $93,350 toward artists' costs for residencies in two designated sites: the new North Bay Regional Health Centre and the Four Villages Community Health Centre in Toronto.

Kathryn Townshend, Director of Research, Policy and Evaluation, in consultation with Billyann Balay, Director of Granting Programs, developed a Program Evaluation Framework, which will guide us in our evaluation work in the future. OAC also contributed to reports on artists in large, small and rural municipalities in Canada, and on arts and culture donors and volunteers; the reports were released in 2009-2010 and were published by Hill Strategies Research as part of the *Statistical Insights on the Arts* series.

I want to welcome several newcomers to our team: Loree Lawrence as Community and Multidisciplinary Arts Officer, Vlasta Uljarevic as Granting Process Manager and Claudette Jaiko as Franco-Ontarian Arts Officer. I also want to thank our staff members, who are all outstanding, for their hard work and commitment.

I salute outgoing Franco-Ontarian Arts Officer and Manager of Francophone Partnerships Eric Dubeau. During Eric's tenure, OAC reaffirmed our commitment to the francophone arts sector through granting programs and through special initiatives and partnerships. Eric brought enormous depth and great diplomacy skills to all his responsibilities.

I'd like to thank former Minister of Culture Aileen Carroll, who served from October 2007 to January 2010. We deeply appreciate all her efforts and are grateful for her commitment. Finally, I want to acknowledge the work of the OAC's board of directors under the leadership of Chair Martha Durdin.

Signed,

John Brotman.

John Brotman
Executive Director

OPPOSITE / CI-CONTRE

Joey Niceforo and members of the Toronto Summer Music Festival Orchestra perform at the Opera Extravaganza in August 2009.
(PHOTO: PETER ALBERTI)

Joey Niceforo et les membres de l'orchestre du Festival estival de musique de Toronto, pendant le superspectacle d'opéra en août 2009.
(PHOTO : PETER ALBERTI)

OUVRIR DE NOUVELLES PERSPECTIVES

MESSAGE DE JOHN BROTMAN,
DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CAO

> *Nous avons affecté cette année 800 000 $ aux organismes qui demandent pour la première fois une subvention de fonctionnement et augmenté le budget de différents programmes.*

Grâce à une augmentation budgétaire octroyée par le gouvernement de la province, le Conseil des arts de l'Ontario a continué en 2009-2010 aussi bien à développer ses programmes et services aux artistes et aux organismes qu'à renforcer ses sections de la liaison, de la recherche et des communications. La majoration prévue par le gouvernement pour les trois dernières années a porté le financement de base du CAO à près de 60 millions de dollars. En avril 2009, le CAO a reçu la troisième et dernière tranche de cette augmentation, soit 5 millions de dollars. Cela nous a aidés à faire avancer les priorités indiquées dans notre plan stratégique, *Connexion et créativité*, et à cibler les groupes qui y sont identifiés : les artistes et les organismes artistiques autochtones, francophones, des communautés culturelles, de la nouvelle génération et des régions.

Notre objectif triennal – augmenter tous les programmes de fonctionnement d'au moins 30 % – a été atteint. En outre, nous avons affecté cette année 800 000 $ aux organismes qui demandent pour la première fois une subvention de fonctionnement et augmenté le budget de différents programmes : Tournées nationales et internationales, Projets d'arts autochtones, Musique populaire, Accès et évolution professionnelle, Arts intégrés, Artistes visuels en début de carrière, Projets de métiers d'art pour les particuliers, Œuvres en cours (littérature), Aide aux expositions, Réserve des écrivains, Réserve des créateurs dramatiques, Organismes de service aux arts, Festivals littéraires, Festivals d'arts médiatiques, Ontario Danse et Arts du Nord.

Nous avons également lancé le programme Projets de conservation autochtones, qui accorde des subventions jusqu'à 30 000 $ à des commissaires ou conservateurs autochtones indépendants (et à leurs partenaires professionnels) qui entreprennent un projet d'exposition artistique.

Nos initiatives d'éducation artistique ont elles aussi progressé : deux autres conseils scolaires se sont associés au programme Artistes en résidence (éducation). Lancé en 2007 avec un seul conseil scolaire comme partenaire,

CETTE PAGE / THIS PAGE

Paris/Ojibwa, installation multimédia de Robert Houle, exposée en avril 2010 au Centre culturel canadien à Paris, en France.
(PHOTO : JASON JENKINS)

Paris/Ojibwa, a multimedia installation by Robert Houle, on view at the Canadian Cultural Centre in Paris, France, in April 2010.
(PHOTO: JASON JENKINS)

le programme en compte désormais huit. Il favorise l'apprentissage par les arts grâce à des résidences d'artistes dans des écoles, des centres d'accueil et autres cadres.

En février 2010, nous avons créé un nouveau programme pilote, Artistes en résidence (santé). En collaboration avec des organismes du secteur de la santé, le CAO cherchera les moyens de conjuguer mieux-être et créativité par le biais de résidences d'artistes. Le CAO versera en 2010 jusqu'à 93 350 $ pour les frais d'artistes en résidence dans deux endroits désignés : le nouveau Centre régional de santé de North Bay et le Centre de santé communautaire Four Villages de Toronto. Deux organismes se sont associés en partenariat avec nous dans cette initiative : la W.K.P. Kennedy Gallery à North Bay et le Centre for Digital Storytelling à Toronto.

Notre Unité de liaison, établie en 2008, relie le CAO à différents milieux et nous permet de prendre connaissance des besoins des artistes de la province. L'équipe de liaison, souvent de concert avec les responsables des subventions du CAO, ont rencontré des membres du milieu artistique dans tous les coins de l'Ontario. Elle a tenu 75 séances d'information et de préparation de demandes de subvention auprès de 1 350 artistes et organismes artistiques. Nos conseillers dans le nord de la province ont rencontré des centaines de personnes – artistes et représentants d'organismes artistiques et d'organismes non artistiques – pour les renseigner et les aider dans leur planification et leur développement. Ils ont aussi aidé des candidats à s'y retrouver dans le processus de demande de subvention du CAO.

Christina Akrong, responsable du programme Arts du Nord, et les représentants du CAO dans le nord de l'Ontario, ont dirigé cette année plusieurs initiatives pour mieux faire connaître le CAO à North Bay, Sault Ste. Marie, Temagami, Thunder Bay et une foule d'autres endroits. Gouled Hassan, conseiller du CAO pour le Nord-Est, et Luciana Pierre, responsable adjointe des arts francophones, se sont déplacés de Timmins à Hearst pour rencontrer des candidats francophones. Ces efforts se sont traduits par une légère augmentation du nombre de demandes au programme Arts du Nord. De nombreux nouveaux candidats utilisent ce programme comme porte d'entrée au CAO.

Notre site web joue un rôle déterminant dans nos initiatives de communication. Un effort collectif du CAO en 2009-2010 a donné lieu à une reconfiguration réussie du site www.arts.on.ca.

Nous avons lancé Ontario danse en 2008 pour augmenter les débouchés dont disposent les artistes et les compagnies de danse de la province et pour donner au public comme aux diffuseurs la possibilité d'approfondir leurs connaissances dans cette discipline. En 2009-2010, les partenaires avec lesquels le CAO s'est associé pour ce programme pilote ont présenté dans leur collectivité 10 spectacles et 65 séances d'apprentissage de la danse dans différents genres et traditions.

Le CAO versera en 2010 jusqu'à 93 350 $ pour les frais d'artistes en résidence dans deux endroits désignés : le nouveau Centre régional de santé de North Bay et le Centre de santé communautaire Four Villages de Toronto.

Environ 3 800 personnes y ont assisté ou participé.

Nous avons financé dans les quatre coins de la province plusieurs projets spéciaux axés sur l'engagement. Le CAHEP (Community Arts and Heritage Education Project) a dirigé dans treize collectivités rurales et isolées du nord de l'Ontario le programme Arts in Your Community, auquel le CAO a participé à raison de 40 000 $. La fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company a organisé un colloque national sur la pratique théâtrale dans le milieu asiatique au Canada avec une aide financière de 10 000 $ du CAO. Le département des arts du Toronto District School Board a bénéficié de 18 000 $ du CAO pour l'initiative Across Experiences, animée par un artiste en résidence et dans le cadre de laquelle des élèves ont monté un spectacle original mariant le conte, le théâtre, la danse et les nouveaux médias. Enfin, le CAO a octroyé 50 000 $ en 2009-2010 à ArtReach Toronto, qui appuie des initiatives artistiques s'adressant aux jeunes marginalisés de quartiers mal desservis de Toronto.

Kathryn Townshend, directrice de la recherche, des politiques et de l'évaluation, en consultation avec Billyann Balay, directrice des programmes de subvention, a mis au point un cadre d'évaluation des programmes qui orientera à l'avenir nos travaux d'évaluation. Le CAO a également cofinancé des rapports sur les artistes dans les grandes villes du Canada, sur les artistes dans les petites villes et municipalités rurales du Canada, et sur les donateurs et les bénévoles dans le secteur des arts et de la culture. Les rapports ont été publiés en 2009-2010 par Hill Stratégies Recherche dans la série Regards statistiques sur les arts.

J'aimerais souhaiter la bienvenue à trois personnes qui se sont jointes à notre équipe : Loree Lawrence, à titre de responsable des arts communautaires et multidisciplinaires, Vlasta Uljarevic, à titre de chef du processus de subventionnement, et Claudette Jaiko, à titre de responsable des arts franco-ontariens. J'aimerais aussi remercier de leur zèle et de leur dévouement les membres de notre personnel, qui sont tous remarquables.

Je tiens à rendre hommage au responsable des arts franco-ontariens et chef des partenariats francophones sortant, Eric Dubeau. Tout au long du mandat d'Eric, le CAO a réaffirmé son engagement à l'endroit du secteur des arts francophones tant par les programmes de subvention que par des projets spéciaux et des partenariats. Eric s'est acquitté de ses responsabilités avec beaucoup de profondeur et de diplomatie.

Je voudrais exprimer ma gratitude envers Aileen Carroll, qui était ministre de la Culture d'octobre 2007 à janvier 2010. Nous lui sommes profondément reconnaissants de ses efforts et de son engagement. Pour terminer, je voudrais souligner le travail accompli par le conseil d'administration du CAO sous la direction de sa présidente, Martha Durdin.

Le directeur général,

John Brotman.

John Brotman

CETTE PAGE / THIS PAGE
The Monkey and the Mermaid était le clou du gala de clôture du Festival Images en avril 2010. Prestation de Shary Boyle, en collaboration avec l'auteure-compositrice Christine Fellows et le musicien Jason Tait.
(PHOTO : HENRY CHAN)

The Monkey and the Mermaid was the feature performance of the Images Festival closing night gala in April 2010. Performance by Shary Boyle in collaboration with songwriter Christine Fellows and musician Jason Tait.
(PHOTO: HENRY CHAN)

Clockwise from left: Catherine McNally, Theresa Tova, Natasha Greenblatt, Lisa Norton, James Downing, Tim Koetting and Jeff Irving in Theatre Aquarius's production of *The Diary of Anne Frank* at the Dofasco Centre for the Arts in Hamilton.
(PHOTO: KRISTY MARASCO)

De gauche à droite : Catherine McNally, Theresa Tova, Natasha Greenblatt, Lisa Norton, James Downing, Tim Koetting et Jeff Irving, dans *The Diary of Anne Frank*, production de Theatre Aquarius présentée au Dofasco Centre for the Arts de Hamilton.
(PHOTO : KRISTY MARASCO)

OAC FUNDING FACTS 2009-2010
L'EXERCICE 2009-2010 DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO EN CHIFFRES

$51.8 million
51,8 millions de dollars

Total OAC grants**
Total des subventions octroyées par le CAO**

6,592

Total number of grant applications submitted to OAC

6 592

Nombre de demandes de subvention présentées au CAO

$41.9 million

Total in OAC grants to organizations**

41,9 millions de dollars

Total des subventions octroyées par le CAO aux organismes**

$9.9 million

Total in OAC grants to individual artists

9,9 millions de dollars

Total des subventions octroyées par le CAO aux artistes

3,490
3 490

Total number of grants awarded by OAC**
Nombre de subventions octroyées par le CAO**

1,013
1 013

Number of arts organizations funded by OAC
Nombre d'organismes artistiques subventionnés par le CAO

1,697
1 697

Number of individual artists who received OAC grants
Nombre d'artistes subventionnés par le CAO

$3.96
3,96 $

Amount granted to the arts for each Ontarian[1]
Montant versé aux arts par Ontarien[1]

32,329
32 329

Total number of public arts activities offered by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre d'activités artistiques publiques tenues par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

4.5 million
4,5 millions

Total number of participants of all ages in arts education activities offered by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre de personnes de tout âge ayant participé aux activités d'éducation artistique tenues par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

2.1 million
2,1 millions

Total number of these 4.5 million arts education participants who are children or youth*
Nombre d'enfants ou de jeunes parmi ces 4,5 millions de personnes qui ont participé aux activités d'éducation artistique*

OAC FUNDING FACTS 2009-2010 L'EXERCICE 2009-2010 DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO EN CHIFFRES

$51.8 million
51,8 millions de dollars

Total OAC grants**
Total des subventions octroyées par le CAO**

6,592

Total number of grant applications submitted to OAC

6 592

Nombre de demandes de subvention présentées au CAO

$41.9 million

Total in OAC grants to organizations**

41,9 millions de dollars

Total des subventions octroyées par le CAO aux organismes**

$9.9 million

Total in OAC grants to individual artists

9,9 millions de dollars

Total des subventions octroyées par le CAO aux artistes

3,490
3 490

Total number of grants awarded by OAC**
Nombre de subventions octroyées par le CAO**

1,013
1 013

Number of arts organizations funded by OAC
Nombre d'organismes artistiques subventionnés par le CAO

1,697
1 697

Number of individual artists who received OAC grants
Nombre d'artistes subventionnés par le CAO

$3.96
3,96 $

Amount granted to the arts for each Ontarian[1]
Montant versé aux arts par Ontarien[1]

32,329
32 329

Total number of public arts activities offered by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre d'activités artistiques publiques tenues par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

4.5 million
4,5 millions

Total number of participants of all ages in arts education activities offered by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre de personnes de tout âge ayant participé aux activités d'éducation artistique tenues par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

2.1 million
2,1 millions

Total number of these 4.5 million arts education participants who are children or youth*
Nombre d'enfants ou de jeunes parmi ces 4,5 millions de personnes qui ont participé aux activités d'éducation artistique*

54,112
54 112

Total number of people who volunteered at OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre de personnes ayant fait du bénévolat pour les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

16.2 million
16,2 millions

Total public attendance at arts events offered by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre de personnes ayant assisté aux activités artistiques organisées par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

47,246
47 246

Total number of arts education activities for people of all ages presented by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre d'activités d'éducation artistique pour des personnes de tout âge organisées par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

3,849
3 849

Full-time administrative and artistic staff employed by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre du personnel administratif et artistique travaillant à temps plein pour les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

1.4 million
1,4 million

Number of hours worked by volunteers at OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre d'heures travaillées par les bénévoles des 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

236
236

Total number of Ontario communities where resident artists and arts organizations received OAC grants
Nombre de collectivités ontariennes où se trouvent les artistes et les organismes artistiques subventionnés par le CAO*

** Excludes $500,000 grant from Ministry of Tourism and Culture to the National Ballet School.

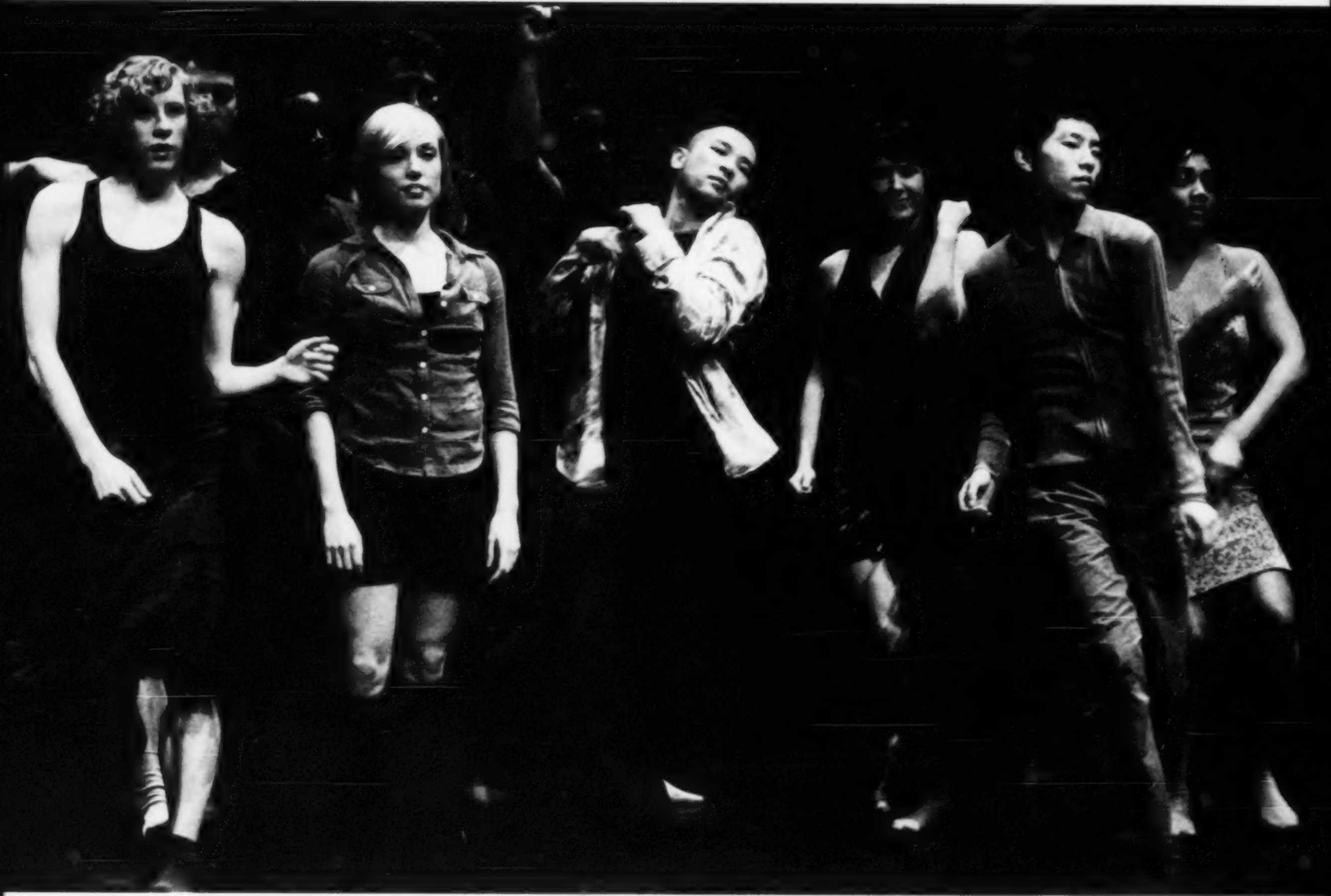
** Ne comprend pas la subvention de 500 000 $ accordée par le ministère du Tourisme et de la Culture à l'École nationale de ballet.

* Information reflects 2007-2008 data submitted with 2009-2010 applications to OAC.

* Chiffre reflétant les données de 2007-2008 figurant dans les demandes présentées au CAO en 2009-2010.

[1] Based on Ontario population of 13,069,182 as of July 2009 (Source: Statistics Canada).

[1] Fondé sur la population de l'Ontario chiffrée à 13 069 182 en juillet 2009 (Source : Statistique Canada).



ABOVE / **CI-DESSUS**
Members of Toronto Dance Theatre in Christopher House's *Pteros Tactics*.
(PHOTO: DAVID HOU)

Des membres du Toronto Dance Theatre, dans *Pteros Tactics*, de Christopher House.
(PHOTO : DAVID HOU)

54,112
54 112

Total number of people who volunteered at OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre de personnes ayant fait du bénévolat pour les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

16.2 million
16,2 millions

Total public attendance at arts events offered by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre de personnes ayant assisté aux activités artistiques organisées par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

47,246
47 246

Total number of arts education activities for people of all ages presented by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre d'activités d'éducation artistique pour des personnes de tout âge organisées par les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

3,849
3 849

Full-time administrative and artistic staff employed by OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre du personnel administratif et artistique travaillant à temps plein pour les 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

1.4 million
1,4 million

Number of hours worked by volunteers at OAC's 509 annually funded arts organizations*
Nombre d'heures travaillées par les bénévoles des 509 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*

236
236

Total number of Ontario communities where resident artists and arts organizations received OAC grants
Nombre de collectivités ontariennes où se trouvent les artistes et les organismes artistiques subventionnés par le CAO*

** Excludes $500,000 grant from Ministry of Tourism and Culture to the National Ballet School.

** Ne comprend pas la subvention de 500 000 $ accordée par le ministère du Tourisme et de la Culture à l'École nationale de ballet.

* Information reflects 2007-2008 data submitted with 2009-2010 applications to OAC.

* Chiffre reflétant les données de 2007-2008 figurant dans les demandes présentées au CAO en 2009-2010.

[1] Based on Ontario population of 13,069,182 as of July 2009 (Source: Statistics Canada).

[1] Fondé sur la population de l'Ontario chiffrée à 13 069 182 en juillet 2009 (Source : Statistique Canada).

ABOVE | **CI-DESSUS**

Members of Toronto Dance Theatre in Christopher House's *Pteros Tactics*.
(PHOTO: DAVID HOU)

Des membres du Toronto Dance Theatre, dans *Pteros Tactics*, de Christopher House.
(PHOTO : DAVID HOU)

OAC GRANTS LISTING

This annual report lists all grants awarded to organizations and individuals in the 2009-2010 fiscal year, and final payments made in the 2009-2010 fiscal year related to grants awarded in previous years, as well as the names of all jurors and advisory panel members. In 2009-2010, OAC operated a total of 64 granting programs. The process for maintaining these programs' relevance, fairness and consistency is both rigorous and complex.

Applicants whose applications are in process are never asked to sit on juries or advisory panels. Organizations receiving multi-year operating support are not assessed by advisory panels in Year 2 or Year 3 of their granting cycle. Representatives of organizations receiving multi-year funding may act as a juror or advisor.

LISTE DES SUBVENTIONS DU CAO

Ce rapport annuel recense les subventions accordées aux organismes et aux particuliers pendant l'exercice financier 2009-2010, les derniers versements faits pendant l'exercice financier 2009-2010 relativement à des subventions octroyées lors d'exercices précédents, ainsi que le nom des membres des jurys et des comités d'évaluation. En 2009-2010, le CAO a administré 64 programmes de subvention. La pertinence de ces programmes, leur équité et leur cohérence sont assurées par un processus à la fois rigoureux et complexe.

Les candidats dont les demandes sont en cours de traitement ne siègent jamais aux jurys ou aux comités d'évaluation. Les organismes qui reçoivent une subvention de fonctionnement pluriannuelle ne sont pas évalués par un comité pendant l'exercice 2 ou l'exercice 3 du cycle de financement. Les représentants d'organismes recevant une subvention pluriannuelle peuvent servir de jurés ou de conseillers.

ABORIGINAL ARTS
ARTS AUTOCHTONES

SARA ROQUE
OFFICER
RESPONSABLE

—

OAC recognizes the diversity and distinct histories of Aboriginal peoples in Ontario. Our programs support Aboriginal artists, including elders, working in all disciplines and art forms, as well as in education projects. Programs in the Aboriginal Arts office are assessed by Aboriginal artists. All OAC programs are open to Aboriginal artists and arts organizations. As we use it, the term "Aboriginal" includes Status, Non-Status, Métis and Inuit people.

Le CAO reconnaît la diversité et les passés distincts des peuples autochtones de l'Ontario. Nos programmes appuient les artistes autochtones, aînés compris, exerçant dans toutes les disciplines et formes artistiques ainsi que les projets éducatifs. Les programmes du Bureau des arts autochtones sont évalués par des artistes autochtones. Tous les programmes du CAO sont ouverts aux artistes et aux organismes artistiques autochtones. Selon notre définition, le terme *autochtone* désigne les Indiens inscrits et non inscrits, les Métis et les Inuits.

—

Aboriginal Arts Education Projects
Projets d'éducation artistique autochtones

February 2009 / Jurors
Février 2009 / Jurés
Paul Chaput, Kingston
Nicole Gibeault, Peterborough
John Hupfield, Toronto
Eric Keast, Fort Frances
Gail Maurice, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Moses Beaver, Thunder Bay, $5,500
Dan Commanda, Garden Village (with/avec Susan Fitzmaurice, Bracebridge), $9,500
Waawaate Fobister, Sioux Narrows (collaborating with / en collaboration avec Don W. Kavanaugh, Sioux Narrows), $5,250
Indigenous Performance Initiatives, Peterborough, $10,000
Don W. Kavanaugh, Sioux Narrows, $5,250
Colleen Martin, Ohsweken, $4,855
Gordon Miller, Oakville, $5,000
Ohnia:kara, Ridgeway, $9,242
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng, $9,500
Chad Solomon, Brantford, $10,000
Toronto Council Fire Native Cultural Centre, Toronto, $10,000
Weengushk Film Institute, M'Chigeeng, $8,000

September 2009 / Jurors
Septembre 2009 / Jurés
Waawaate Fobister, Toronto
Linda Grussani, Ottawa
Tanya Lukin-Linklater, North Bay
Jason Martin, Ohsweken
Travis Shilling, Orillia

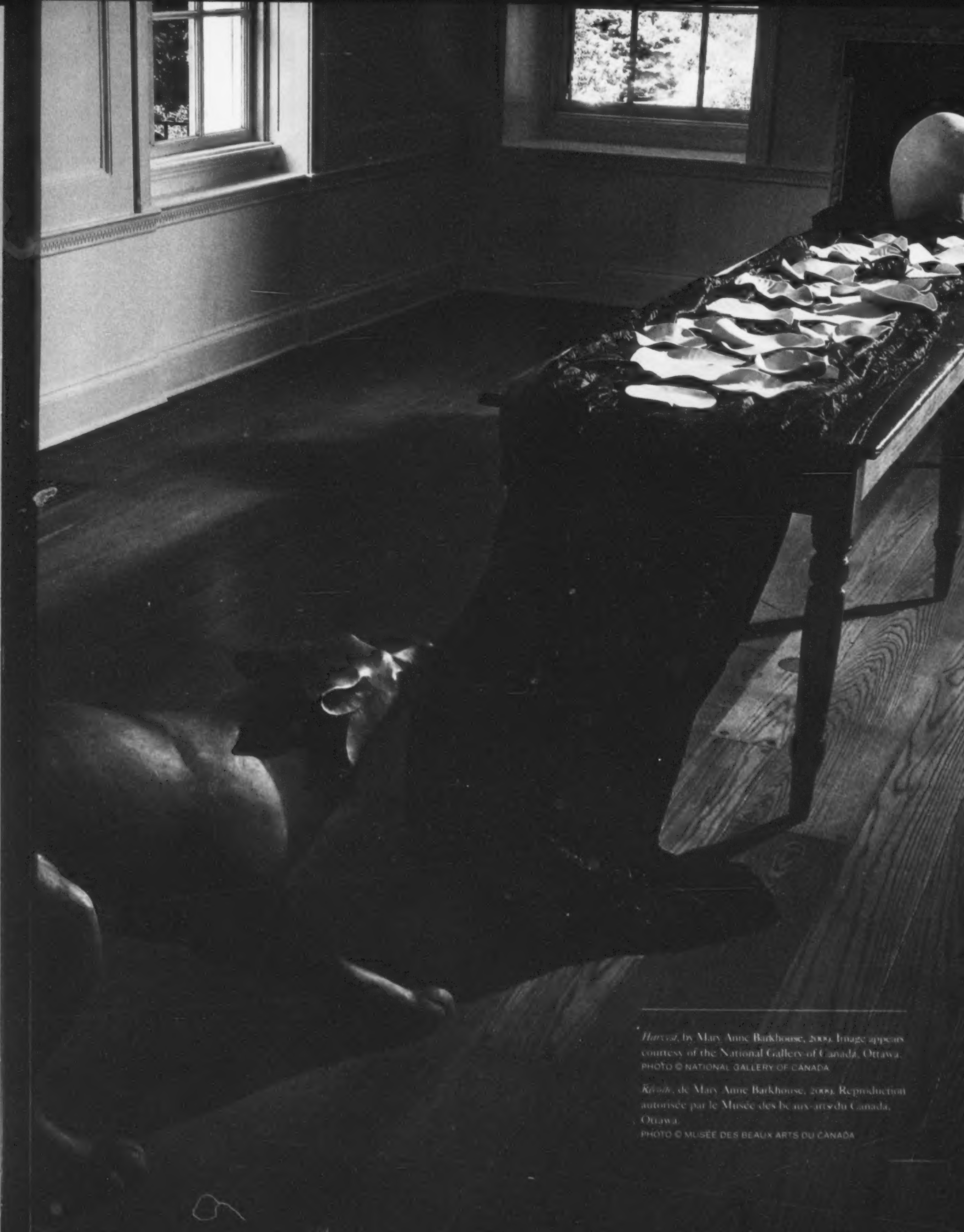
Recipients
Bénéficiaires
Moses Beaver, Thunder Bay, $6,000
Dan Commanda, Garden Village, $12,000
Eagle Lake First Nation, Migisi Sahgaigan (with/avec Michelle Derosier, Thunder Bay), $10,000
Annabella Iahtail, Attawapiskat (with/avec AFNEA, Attawapiskat), $5,612
Kawennakatste Mohawk Language Arts, Tyendinaga Mohawk Territory (with/avec Quinte – Mohawk School, Tyendinaga Mohawk Territory), $12,000
Marcel Labelle, Guelph (collaborating with / en collaboration avec Rene Meshake, Guelph), $5,000
Rene Meshake, Guelph, $5,000
Métis Fiddler Quartet, Toronto (with/avec Amanda Strong, Toronto), $8,193
David Migwans, M'Chigeeng, $12,000
Native Child and Family Services, Toronto, $12,000
Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts Canada, Niagara Falls, $10,580
Peel Aboriginal Network, Brampton, $8,000
Alice Sabourin, Thunder Bay, $6,000
Chad Solomon, Toronto, $12,000
Hilary Wear, Peterborough (with/avec Indigenous Performance Initiatives, Peterborough), $6,245
Weeneebeg Aboriginal Film and Video Festival, Moose Factory, $12,000
Weengushk Film Institute, M'Chigeeng, $12,000
Wikwemikong Heritage Organization, Wikwemikong, $11,558

Aboriginal Arts Projects
Projets d'arts autochtones

February 2009 / Advisors
Février 2009 / Conseillers
Paul Chaput, Kingston
Nicole Gibeault, Peterborough
John Hupfield, Toronto
Eric Keast, Fort Frances
Gail Maurice, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Aboriginal Experiences, Arts and Culture, Ottawa, $10,000
An Indie(n) Rights Reserve, Toronto, $15,000
Kim Anderson, Toronto, $3,000
Mary Anne Barkhouse, Minden, $12,000
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, $8,500
Karen Chaboyer, Toronto, $6,000
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong, $15,000
Michelle Derosier, Thunder Bay, $14,000
Waawaate Fobister, Toronto, $4,000
Victoria Freeman, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Jani Lauzon, Toronto), $4,000
Gaa dibaatjimat Ngaashi: Stay In School Project, Toronto, $15,000
Jonathan Garlow, Ohsweken, $5,000
Mimi Gellman, Toronto, $7,000
David C. Hannan, Toronto, $13,000
Joshua Harris, Ohsweken (collaborating with / en collaboration avec Jonathan Garlow, Ohsweken), $5,000
imagineNATIVE Film and Media Arts Festival, Toronto, $19,000
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, $14,000
Goyce Kakegamic, Thunder Bay, $11,000
ShoShona Kish, Barrie, $14,000
Marcel Labelle, Arthur, $15,000
John Laford, Sault Ste. Marie, $10,000
Jani Lauzon, Toronto, $4,000
Cheryl A. Maracle, Hagersville, $3,000
Jason Martin, Ohsweken, $10,000
Rene Meshake, Guelph, $6,000
Christopher Miller, Niagara Falls, $5,000
Gary Miller, Coe Hill, $10,000
Mushkegowuk Council, Moose Factory, $15,000
Maxine Noel, Stratford, $12,000
Jude Norris, Toronto, $10,000
Ohnia:kara, Ridgeway, $12,000
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng, $13,000
Red Sky Performance, Toronto, $11,000
Sandy Lake First Nation, Sandy Lake, $10,000
Nolan Schmerk, Thunder Bay, $4,500
Six Nations Community Youth Outreach, Ohsweken, $10,000
Temagami First Nation, Bear Island, $16,000
Candace Twance, Thunder Bay, $4,000
Weeneebeg Aboriginal Film and Video Festival, Moose Factory, $15,000
Zhiibaayaa-niimidwin, Barrie, $10,000

September 2009 / Advisors
Septembre 2009 / Conseillers
Linda Grussani, Ottawa
Tanya Lukin-Linklater, North Bay
Jason Martin, Ohsweken
Travis Shilling, Orillia



Harvest, by Mary Anne Barkhouse, 2009. Image appears courtesy of the National Gallery of Canada, Ottawa.
PHOTO © NATIONAL GALLERY OF CANADA

Récolte, de Mary Anne Barkhouse, 2009. Reproduction autorisée par le Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa.
PHOTO © MUSÉE DES BEAUX ARTS DU CANADA

Recipients
Bénéficiaires
Christi Belcourt, Whitefish Falls, $12,000
Lesley Belleau, Sault Ste. Marie, $6,000
Michael Belmore, Minden, $6,160
Rebecca Big Canoe, Sutton, $8,000
Jimmson Bowler, Peterborough, $10,000
Terril Calder, Toronto, $15,000
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, $12,000
Chocolate Woman Collective, Toronto, $20,000
Earth in Motion, World Indigenous Dance Co., North Bay, $20,000
Meegwun Fairbrother, Toronto, $10,000
Summer Garcia, Toronto, $12,000
imagineNATIVE Film and Media Arts Festival, Toronto, $15,000
iNative: The Toronto International Aboriginal Music Festival, Toronto, $10,000
Kehewin Native Dance Theatre, Toronto, $20,000
Maaiingan Productions, Toronto, $10,000
Rene Meshake, Guelph, $6,000
Métis Fiddler Quartet, Toronto (with/avec Amanda Strong, Toronto), $12,000
Jamie Monastyrski, Toronto, $15,000
Bernard Nahdee, London, $5,600
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto, $6,000
Niagara Regional Native Centre, Niagara-on-the-Lake, $14,500
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $20,000
Red Sky Performance, Toronto, $20,000
Loretta Sheshequin, Murillo, $10,625
Amanda Strong, Toronto, $12,000
Graham Thompson, Carleton Place (with/avec Sherry Tompalski, Carleton Place), $10,000
S. Crystal Zettel, St. Catharines, $3,830

ACCESS AND CAREER DEVELOPMENT
ACCÈS ET ÉVOLUTION PROFESSIONNELLE

BUSHRA JUNAID
OFFICER
RESPONSABLE

—

The Access and Career Development program helps Ontario-based arts professionals of colour and Aboriginal arts professionals develop skills and advance their careers through training, mentoring or apprenticing in all art forms and artistic practices.

Le programme Accès et évolution professionnelle aide les professionnels des arts de couleur et les professionnels des arts autochtones de l'Ontario à se perfectionner et à faire progresser leur carrière grâce à des activités de formation, de mentorat ou de stage/apprentissage dans toutes les formes et pratiques artistiques.

—

May 2009 / Jurors
Mai 2009 / Jurés
Karen Miranda Augustine, Toronto
Tara Beagan, Toronto
Mustapha Chadid, Gatineau
Jude Delsoin, Toronto
Kay Kanbayashi, Ottawa
Jorge Lozano, Toronto
El Hadji M'Baye, Gatineau
Anjali Patil, Ottawa
Xin Wang, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Faduma Ali Nakruma, Toronto, $10,000
Kim Anderson, Toronto, $10,000
Rehan Ansari, Toronto, $15,000
Leon B. Aureus, Toronto, $4,500
Saada Awaleh-God, Toronto, $10,250
Carolyn M Barnett, Kingston, $3,000
Kervin Barreto, Toronto, $10,000
Doug Bedard, Toronto, $8,000
Sara Berhane, Toronto, $10,000
Wendy Brathwaite, Toronto, $6,000
Nicole Brooks, Brampton, $9,000
Candace Brunette, Toronto, $12,000
Michael Caldwell, Toronto, $7,000
Elaine Chang, Toronto, $5,500
Andrew Cheng, Toronto, $10,000
Stephanie Chua, Toronto, $10,000
SoJin Chun, Toronto, $7,000
Isidra Cruz, Toronto, $7,000
Glenda del Monte Escalante, Toronto, $8,000
Nicholas Delbaere-Sawchuk, Toronto, $6,600
Aneela Dias-D'Sousa, Toronto, $12,000
Frank Durand, Toronto, $10,000
Sedina Fiati, Toronto, $4,000
Justine Z. Gogoua, Mississauga, $7,000
Kelsley Grant, Toronto, $9,000
Luis Guerra, Toronto, $7,000
Said Mushfiq Hashimi, Ottawa, $5,000
Astrid Ho, Toronto, $9,000
Yaovi Hoyi, Ottawa, $8,000
John Hupfield, Toronto, $3,000
Mina James, Mississauga, $10,000
Veronica Johnny, Toronto, $10,000
Diane Johnston, Mississauga, $4,160
Ingrid Windsor Joseph, Ottawa, $7,000
Heather Keung, Mississauga, $6,000
Solomon King, Toronto, $12,000
Emily Law, Toronto, $4,000
Sharon Lewis, Toronto, $13,000
Isaac Llacuachaqui, Thornhill, $3,000
Blandina Makkik, Toronto, $15,000
Nadine Tsehaie Makonnen, Toronto, $10,000
Joshua (Josue) Maya, Toronto, $10,000
Keon Mohajeri, Toronto, $12,000
Natalia Naranjo, Toronto, $12,000
Paramita Nath, Toronto, $15,000
Emma Nishimura, Toronto, $5,600
Luis Orbegoso, Toronto, $6,000
Caroline Mahlikah Aweri Outten, Toronto, $3,000
Sage Paul, Toronto, $3,953
Lena Recollet, Toronto, $3,000
Jalidan Ruiz Castro, Toronto, $13,000
Reeta Saeed, Toronto, $6,000
Izumi Sakamoto, Toronto, $7,295
Dianah Smith, Toronto, $2,650
Amanda Strong, Milton, $13,000
Kenji Toyooka, Toronto, $7,000
Cheryl Trudeau, Hagersville, Mississaugas of the New Credit First Nation, $10,000
Miles Turner, Toronto, $3,000
Jorge Uzon, Toronto, $5,531
Justin Welsh, Toronto, $4,000

ANCHOR ORGANIZATIONS
ORGANISMES PHARES

BILLYANN BALAY
DIRECTOR OF GRANTING PROGRAMS
DIRECTRICE DES PROGRAMMES DE SUBVENTION

—

The Anchor Organizations program provides operating support to institutions that perform consistently at an international level of excellence and provide a standard of leadership in their artistic discipline for both the province and the country.

Le programme Organismes phares accorde des subventions de fonctionnement aux établissements qui se produisent invariablement à un niveau d'excellence international et font office de chefs de file dans leur discipline artistique tant à l'échelle provinciale que nationale.

—

April 2009 / Advisors
Avril 2009 / Conseillers

Community and Multidisciplinary Arts Organizations
Organismes d'arts communautaires et multidisciplinaires
Martin de Groot, Kitchener
Dale Hamilton, Eden Mills
Jane Hargraft, Toronto
Rich Hunter, Toronto
Donna Sippala, Thunder Bay
Alia Toor, Toronto

Media Arts Festivals
Festivals d'arts médiatiques
Pixie Cram, Ottawa
Melanie Goodchild-Southwind, Thunder Bay
Robert Hamilton, Hamilton
Nicolas Pereda, Toronto

Orchestras
Orchestres
John Burge, Kingston
Vicky Dvorak, Kitchener
Michael Grit, Richmond Hill
Glenn Klassen, Lethbridge
Mary-Liz Warwick, Sudbury

Theatre Organizations
Organismes de théâtre
Philip Akin, Toronto
Marianne Anderson, Toronto
Marion de Vries, Toronto
Jane Gardner, St. Catharines
Bryn Jennings, Toronto
Katherine Kaszas, Windsor

NOTE:

Royal Conservatory of Music (RCM), Stratford Shakespeare Festival and Toronto International Film Festival Group (TIFFG) made annual operating applications and were assessed by their respective sectoral panels. Harbourfront Centre made a multi-year application and was assessed by its sectoral panel. The remaining six organizations in this program are in Year 2 or 3 of multi-year funding and their applications were reviewed by the OAC officer(s) related to their sector.

REMARQUE :

Le Conservatoire royal de musique, le Stratford Shakespeare Festival et le Toronto International Film Festival Group ont fait une demande de subvention de fonctionnement annuelle et leur demande a été examinée par leur comité d'évaluation respectif. Harbourfront Centre a fait une demande de subvention de fonctionnement pluriannuelle et sa demande a été examinée par le comité d'évaluation de son secteur. Les six autres organismes de ce programme en sont à l'exercice 2 ou 3 d'un cycle de financement pluriannuel, et leur demande a été examinée par les responsables pertinents du CAO.

April 2009 / Recipients
Avril 2009 / Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Canadian Opera Company, Toronto, $2,278,900
The Canadian Stage Company, Toronto, $715,000
Harbourfront Centre, Toronto, $625,704
The National Ballet of Canada, Toronto, $2,271,100
The National Ballet School, Toronto, $1,100,000
Shaw Festival Theatre Foundation, Canada, Niagara-on-the-Lake, $1,219,400
Toronto Symphony Orchestra, Toronto, $2,065,700

Annual Operating
Subventions annuelles
Royal Conservatory of Music, Toronto, $281,000
Stratford Shakespeare Festival, Stratford, $1,693,900
Toronto International Film Festival, Toronto, $200,000

ARTS EDUCATION
ÉDUCATION ARTISTIQUE

NASREEN KHAN
OFFICER
RESPONSABLE

CHRISTINA AKRONG
ASSOCIATE OFFICER
RESPONSABLE ADJOINTE

—

Arts education can expand creativity, teach diversity, build community and preserve cultural traditions. The arts can enhance learners' abilities and enrich their understanding of the world. The OAC supports arts education activities for all ages in schools and in communities. Our programs create artistic, participatory and meaningful opportunities for learners.

L'éducation artistique peut stimuler la créativité, enseigner la diversité, favoriser la cohésion sociale et préserver les traditions culturelles. Les arts peuvent améliorer les aptitudes des apprenants et enrichir leur compréhension du monde. Le CAO appuie les activités d'éducation artistique pour tout âge en milieu scolaire et communautaire. Nos programmes offrent aux apprenants des activités artistiques participatives et valorisantes.

—

Artists in Education
Artistes en milieu éducatif

November 2008 / Jurors
Novembre 2008 / Jurés
Jason Baerg, Toronto
Kai Chan, Toronto
Carrie Costello, St. Catharines
Miriam Davidson, Peterborough
Anthony Guerra, Toronto
Marie-Monique Jean-Gilles, Toronto
Falen Johnson, Toronto
Derek Khani, Thunder Bay
Daniela Pagliaro, Minden
Emily Pohl-Weary, Toronto
Shawn Sasyniuk, Montréal
Marc Walter, Wakefield

Recipients
Bénéficiaires

Grant amounts include supplemental payments for travel costs.

Le montant des subventions comprend une somme supplémentaire destinée aux frais de déplacement.

Leslie A. Ashton, Toronto, $5,250
Adwoa A. Badoe, Guelph, $6,300
K. Fule Badoe, Guelph (collaborating with / en collaboration avec Adwoa A. Badoe, Guelph), $6,300
Anne Barber, Toronto, $7,602
Alpha Barry, Toronto, $5,250
Adam Beanish, North Bay (collaborating with / en collaboration avec Clayton Windatt, North Bay), $7,200
Geneviève Beaulieu, Gatineau, $6,300
Moses Beaver, Thunder Bay, $12,843
Nicole T. Bélanger, Crysler, $7,854
Allison Beula, Toronto, $5,250
Denis Bradette, Cochrane, $6,300
Sandra Brewster, Toronto, $5,250
Linda A. Carson, Ottawa, $9,540
Jennifer Cayley, Lanark, $10,140
Joan Chandler, Annan (collaborating with / en collaboration avec David Sereda, Annan), $6,300
Geneviève Cholette, Toronto, $7,345
Cairn Cunnane, Ottawa, $2,100
Catharine Curtin, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Eduardo Gómez, Toronto), $9,534
Jim Dalling, Toronto, $7,985
Bronwyn Davies Glover, Toronto, $5,180
Mario del Monte Martinez, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Mireya Escalante Mena, Toronto), $8,304
Heather Dick, Toronto, $5,151
Manon Doran, Casselman, $6,300
Monica Dufault, St. Catharines, $6,300
Lisa Du Fresne, Guelph, $6,300
Kristyn Dunnion, Toronto, $8,000
Loretta Durat, Sault Ste. Marie, $6,300
Moudu Ekhar, Toronto, $5,250
Tanya Elchuk, Thunder Bay, $10,859
Mireya Escalante Mena, Toronto, $7,903
Ruben Esguerra, Toronto, $7,594
Kristen Fahrig, Toronto, $6,300
Richard Fines, Peterborough, $9,237
Jean-Philippe Finkelstein, Toronto, $6,300
Mike Ford, Toronto, $3,150
Dara Gellman, Toronto, $5,250
Dalia Gesser, Battersea, $6,300

Jennifer R. Gillespie, Toronto, $8,513
Eduardo Gómez, Toronto, $9,534
Sophie Goulet, Toronto, $5,250
Gunnel Hag, Toronto, $6,300
Holly Haggarty, Thunder Bay, $6,300
Wenyun Hua, Toronto, $5,250
Joan F. Hug-Valeriote, Guelph, $7,641
Bernice G. Hune, Toronto, $7,315
Ellen S. Jaffe, Hamilton, $7,138
Patrick Y. Jenkins, Toronto, $8,506
Taborah C. Johnson, Toronto, $3,150
Allen Kaeja, Toronto, $8,336
Charlie Kert, Toronto, $8,208
Frances M. Key, Toronto, $8,658
Anwar Khurshid, Gatineau (collaborating with / en collaboration avec Geneviève Beaulieu, Gatineau), $6,300
Djennie Laguerre, Toronto, $3,150
Louise Laroche, Brampton, $6,300
Sophie Latreille, Ottawa, $6,300
Chi Ping Lau, Toronto, $5,250
Jean-Michel Le Gal, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Sophie Goulet, Toronto), $5,250
Barbara Lilker, Toronto, $5,250
Melinda L. Little, Toronto, $4,200
Andrzej Maciejewski, Yarker, $12,260
Glenn Marais, Newmarket, $8,150
Yvette Martin, Toronto, $7,425
Steven E. McCabe, Toronto, $6,766
Mosa Neshamá McNeilly, Guelph, $8,139
Sylvia McNicoll, Burlington, $7,538
Lise Melhorn-Boe, North Bay, $8,192
Newton Moraes, Toronto, $6,300
Steev Morgan, Maberly, $9,606
Kathleen Morris, Toronto, $5,250
Craig Mullins, Toronto, $8,290
Andrea Nann, Toronto, $7,605
Martha Newbigging, Consecon, $8,681
Carey Nicholson, Port Perry, $6,162
Elizabeth Noble, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Kathleen Morris, Toronto), $5,250
Faith Nolan, Burnt River, $6,300
William Orlowski, Toronto, $6,300
Eva Ormut, Toronto, $5,250
Jim Parker, Whitby, $6,300
Nicole Peña, Toronto, $6,300
Sandra Phillips, Elora, $7,775
Luciano Porto Goncalves, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Newton Moraes, Toronto), $6,300
Shannon Quinn, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Kristyn Dunnion, Toronto), $8,436
David Rankine, Everett, $6,300
Gary Rasberry, Yarker, $6,300
Michael Riordon, Picton, $6,300
Alice Sabourin, Thunder Bay, $6,300
Pamela Schuller, Toronto, $5,250
Mark Sepic, Toronto, $8,623
David Sereda, Annan, $6,300
Erin Shields, Toronto, $7,687
Michelle Silagy, Toronto, $8,910
Autumn Smith, Toronto, $5,786
Dianah Smith, Toronto, $6,300
Paul Stewart, Toronto, $5,250
Susan H. Stopps, Toronto, $7,290
Aïda Sules, Odessa, $6,300
Sandra Tarantino, Toronto, $5,366
Bonnie L. Thomson, Seagrave, $6,700
Diana Tso, Toronto, $7,605
Lise C. Vaugeois, Toronto, $4,200
Bageshree Vaze, Toronto, $7,603
François Viau, Clarence Creek, $7,380
Vineet Vyas, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Bageshree Vaze, Toronto), $7,200
Wendy N. Wallace, Oshawa, $9,644
Deidre Walton, Hamilton, $6,300
Paul Walty, Toronto, $12,500
Neil H. Warren, Toronto, $6,704
Susan Watson Ellis, Haliburton, $9,617
Alexander Weinstangel, Richmond Hill, $5,250
Katherine Wheatley, Guelph, $7,519
Pamela M. Williams, Toronto, $3,093
Clayton Windatt, North Bay, $7,521
Sashar Zarif, Thornhill, $5,250

Aboriginal Artists in the Schools
Artistes autochtones dans les écoles

May 2009 / Jurors
Mai 2009 / Jurées
Naomi Johnson, Pickering
Brenda MacIntyre, Toronto
Alice Sabourin, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires

Grant amounts include supplemental payments for travel costs.

Le montant des subventions comprend une somme supplémentaire destinée aux frais de déplacement.

Hanna Bear, Calstock, $6,300
Frank G. Belleau, Garden River, $6,300
Jane Chartrand, Golden Lake, $6,300
Dan Commanda, Garden Village, $7,760
Michael Cywink, Espanola, $11,803
Susan Fitzmaurice, Garden Village (collaborating with / en collaboration avec Dan Commanda, Garden Village), $6,300
Marie Gaudet, Toronto, $3,360
Tom Isaac, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Marie Gaudet, Toronto), $3,360
Art Johnson, Ohsweken, $4,200
Jason Kejick, Grassy Narrows, $7,279
Ruth Longboat, Ohsweken, $4,200
Mazel Martin, Ohsweken (collaborating with / en collaboration avec Ruth Longboat, Ohsweken), $4,200

ABOVE / CI-DESSUS
Masta Myst and Tribius jamming at the SKETCH Toronto Art Studio for Street Youth in 2009.
(PHOTO: SONYA REYNOLDS)

Masta Myst et Tribius en 2009, lors d'une séance d'improvisation dans les locaux de Sketch, studio d'art pour jeunes itinérants de Toronto.
(PHOTO : SONYA REYNOLDS)

Bernard Nelson, Inverary, $3,885
Tammy Nelson, Inverary (collaborating with / en collaboration avec Bernard Nelson, Inverary), $4,406
Wilmer Noganosh, Britt, $6,300
Cally Phillips, Ohsweken, $7,870
Winifred Pitawanakwat, Sudbury, $6,300
Nicole Shawana, St. Catharines, $6,300
Kirk Sherbert, Kingston, $6,300
Chad Solomon, Brantford, $2,100
Allan Syrette, Sault Ste. Marie, $7,084
Beverley Thomas, Niagara Falls, $6,300
Nancy Wesley, Calstock (collaborating with / en collaboration avec Hanna Bear, Calstock), $6,300

Arts Education Organizations
Organismes d'éducation artistique

April 2009 / Advisors
Avril 2009 / Conseillers
Penny Couchie, North Bay
Drew Gonsalves, Toronto
Peter Karuna, Hamilton
Cassandra Lord, Toronto
Mike Rouleau, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
ArtHeart Community Art Centre, Toronto, $35,000
Arts for Children and Youth, Toronto, $75,000
Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, $40,000
Inner City Angels, Toronto, $75,000
Mariposa in the Schools, Toronto, $50,000
Multicultural Arts for Schools & Communities (MASC), Ottawa, $120,000
Prologue to the Performing Arts, Toronto, $220,000
Sketch Working Arts for Street-involved and Homeless Youth, Toronto, $80,000

Annual Operating
Subventions annuelles
ArtsSmarts/GénieArts, Ottawa, $50,000
Drum Artz Canada, Toronto, $16,000
Regent Park Focus Youth Media Arts Centre, Toronto, $30,000
The Remix Project, Toronto, $40,000
Urban Non-Violent Initiatives through Youth (UNITY), Toronto, $20,000
Willow Springs Creative Centre, Kaministiquia, $12,000

Arts Education Projects
Projets d'éducation artistique

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Angus Armstrong, Ottawa
Denis Bradette, Cochrane
Michelle Derosier, Thunder Bay
Sharada K. Eswar, Brampton
Stéphane Guertin, Ottawa
Carey Nicholson, Port Perry
Ian Kamau Prieto-McTair, Toronto
Yvon Soglo, Gatineau

Recipients
Bénéficiaires
Art City in St. James Town, Toronto, $8,500
ArtsCan Circle, Newmarket, $9,000
Derick Asante, Toronto, $9,000
Asian Arts Freedom School, Toronto, $8,000
b current, Toronto, $8,000
Break It Down Dance Initiatives, Toronto, $9,000
Alison Broverman, Toronto, $1,000
Cahoots Theatre Projects, Toronto, $9,500
Elliot Chaka Chikodzi, Peterborough, $9,000
France Gauthier, Brampton, $5,000
Ghanaian Canadian Community Action, Toronto, $8,000
Cristina Gloria, Toronto, $4,600
Gryphon Trio, Toronto, $3,600
Heritage and Culture Partnership, Clinton, $7,000
Indian Martial & Performance Art Collective of Toronto (IMPACT), Toronto, $6,500
JazzWorks, Ottawa, $6,500
Julia Jamieson Ad Hoc, Brantford, $8,000
Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, $7,000
Kids Can Fly, Paris, $6,000
Lake Field Music, Peterborough, $9,000
Leading Note Foundation, Ottawa, $7,500
MABELLEarts, Toronto, $9,500
Kristen McGregor, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Alison Broverman, Toronto), $1,000
Mural Routes, Toronto, $8,500
Eva Ormut, Toronto, $8,000
Propeller Dance, Ottawa, $8,750
ReFrame Peterborough International Film Festival, Peterborough, $9,000
SAW Video Co-op, Ottawa, $8,500
Schools Without Borders, Toronto, $8,500
Pamela Schuller, Toronto, $6,100
Sioux Lookout Literacy Festival, Sioux Lookout, $8,300
Justin Stanberry, Brampton, $8,500
Tara Luz Danse, Orléans, $9,000
Théâtre du Trillium, Ottawa, $9,000
François Viau, Clarence Creek, $9,000
Paul Walty, Toronto, $5,000
Womynation, Toronto, $6,000

October 2009 / Advisors
Octobre 2009 / Conseillers
Carrianne Agawa, Thunder Bay
Geneviève Cholette, Toronto
Isabel Cisterna, Waterloo
Karen Donnelly, Ottawa
Lazare Lefu, Windsor
Scott McGovern, Guelph
Kevin Ormsby, Toronto
Aurélie Resch, Toronto
Mireille St-Cyr, Vandorf

Recipients
Bénéficiaires
Dara Aram, Toronto, $4,500
Art City in St. James Town, Toronto, $9,000
Artists Mentoring Youth, Toronto, $8,000
ArtsCan Circle, Newmarket, $10,000
Asian Arts Freedom School, Toronto, $8,000
Juan Bohorquez, Kitchener (collaborating with / en collaboration avec Shannon Kennedy, Kitchener), $5,000
Canadian Mental Health Association – Thunder Bay Branch, Thunder Bay, $6,640
Carousel Players, St. Catharines, $2,500
Créations in Vivo, Ottawa, $8,000
The Factory: Hamilton Media Arts Centre, Hamilton, $7,000
Flemingdon Health Centre, Toronto, $8,000
Focus on Nature, Guelph, $5,000
Dale Colleen Hamilton, Eden Mills, $2,800
Immigrant Culture and Art Association, Hamilton, $8,000
Shannon Kennedy, Kitchener, $5,000
Christoph Kesting, Eden Mills (collaborating with / en collaboration avec Dale Colleen Hamilton, Eden Mills), $2,800
Kingston Symphony Brass Quintet, Kingston, $8,000
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association, Kitchener, $4,000
Latin American-Canadian Art Projects, Toronto, $2,000
Muhtadi International Drumming Festival, Toronto, $9,000
Neighbourhood Diaries, Toronto, $12,000
Martha Newbigging, Consecon, $2,120
Frédéric Nzeyimana, Toronto, $4,100
Off the Wall, Stratford Artists Alliance, Stratford, $9,800
The Ottawa School of Speech and Drama, Ottawa, $7,500
Parkdale Young Writers' Group, Toronto, $5,500
Patricia Phelan, Toronto, $6,000
Rag & Bone Puppet Theatre, Ottawa, $4,000
Rail's End Gallery, Haliburton, $3,000
Raucous Caucus, Toronto, $6,000
Maria Sabaye Moghaddam, Ottawa, $4,000
Alice Sabourin, Thunder Bay, $5,000
Scarborough Bluffs Music, Toronto, $8,000
The School of Dance, Ottawa, $8,000

Six Ah Wi Artist Collective, Toronto, $5,000
La Slague du Carrefour francophone, Sudbury, $6,000
Justin Stanberry, Brampton, $8,000
Paul Stewart, Toronto, $11,000
Story Planet, Toronto, $9,000
Théâtre Action, Ottawa, $7,000
Thunder Bay Symphony Orchestra, Thunder Bay, $9,000
Deidre Walton, Hamilton, $7,500

ARTS SERVICE ORGANIZATIONS
ORGANISMES DE SERVICE AUX ARTS

MICHAEL MURRAY
OFFICER
RESPONSABLE

—

The Arts Service Organizations (ASO) program provides operating and project support to provincial or national organizations that serve Ontario's various arts sectors. This English-language program is intended to deliver services and programs that advance the development of arts professionals and arts organizations in Ontario.

Le programme Organismes de service aux arts octroie des subventions de fonctionnement et de projet aux organismes d'envergure provinciale ou nationale qui desservent les différents secteurs artistiques de l'Ontario. Ce programme de langue anglaise vise à assurer la prestation de services et programmes qui favorisent le développement des artistes professionnels et des organismes artistiques de la province.

—

Arts Service Organizations
Organismes de service aux arts

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Gary Hall, Toronto
Rajvinder Mutta, Brampton
Suzanne Shawbonquit, Naughton
Jini Stolk, Toronto
Josh Thorpe, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Artist-Run Centres and Collectives of Ontario, London, $29,000
Canadian Dance Assembly, Toronto, $29,000
Canadian Music Centre, Toronto, $66,000
CCI - Ontario Presenting Network, Toronto, $77,000
Choirs Ontario, Toronto, $15,000
Dance Ontario Association, Toronto, $27,000
Dancer Transition Resource Centre, Toronto, $32,000
League of Canadian Poets, Toronto, $65,000
Magazines Canada, Toronto, $51,000
Ontario Association of Art Galleries, Toronto, $60,000
Ontario Council of Folk Festivals, Ottawa, $47,500
Ontario Crafts Council, Toronto, $93,000
Opera.ca, Toronto, $26,100
Orchestras Canada, Toronto, $75,445
Playwrights Guild of Canada, Toronto, $55,000
Professional Association of Canadian Theatres, Toronto, $50,000
Professional Writers' Association of Canada, Toronto, $19,750
Theatre Ontario, Toronto, $106,500
The Writers' Union of Canada, Toronto, $116,798

Annual Operating
Subventions annuelles
Association for Native Development in the Performing & Visual Arts, Toronto, $49,000
Canadian Alliance of Dance Artists, Ontario Chapter, Toronto, $10,000
Canadian Bookbinders and Book Artists Guild, Toronto, $20,000
Canadian Conference of the Arts, Ottawa, $15,000
CAPACOA, Ottawa, $19,750
CARFAC Ontario, Toronto, $42,000
Community Arts Ontario, Toronto, $39,500
Documentary Organization of Canada, Toronto, $15,000
FUSION: The Ontario Clay and Glass Association, Toronto, $35,000
Literary Press Group, Toronto, $37,500
Organization of Book Publishers of Ontario, Toronto, $21,000

Project Grants
Subventions de projet
Canadian Association of Fringe Festivals, Toronto, $6,700
Canadian Independent Recording Artists' Association (CIRAA), Toronto, $10,000
Emerging Arts Professional Network, Toronto, $6,000
Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, $6,095
Media Arts Network of Ontario, Toronto, $10,000
Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts Canada, Niagara Falls, $10,000
NSAI Toronto Regional Workshop, Brampton, $4,000
Picasso Pro, Toronto, $10,000
Schools Without Borders, Toronto, $8,500
South Asian Dance Alliance of Canada, Mississauga, $9,000

October 2009 / Advisors
Octobre 2009 / Conseillers
Gary Hall, Toronto
Suzanne Shawbonquit, Naughton
Jini Stolk, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Annual Operating
Subventions annuelles
Visual Arts Ontario, Toronto, $15,000

COMMUNITY AND MULTIDISCIPLINARY ARTS
ARTS COMMUNAUTAIRES ET MULTIDISCIPLINAIRES

LOREE LAWRENCE
OFFICER
RESPONSABLE

—

OAC offers support designed to integrate the arts into community life through multidisciplinary artistic projects. Programs support individual artists and collectives who collaborate with groups in their community to create public arts events and projects that are interdisciplinary in nature. Other programs also support community arts councils, arts and cultural centres, community arts organizations, multidisciplinary festivals and multidisciplinary arts service organizations.

Le CAO offre de l'aide pour des projets artistiques multidisciplinaires qui visent à intégrer les arts dans la vie communautaire. Certains programmes appuient les artistes et collectifs qui collaborent avec des groupes de leur collectivité à la création d'activités artistiques publiques et de projets de nature interdisciplinaire. D'autres programmes soutiennent les conseils des arts communautaires, les centres artistiques et culturels, les organismes d'arts communautaires, les festivals multidisciplinaires et les organismes de service aux arts multidisciplinaires.

—

Artists in the Community / Workplace Artistes dans la communauté ou le milieu de travail

March 2009 / Jurors
Mars 2009 / Jurés
Noel Harding, Toronto
Shanna McFarland, Temagami
Phyllis Novak, Toronto
Tracee Smith, Toronto
Shadya Yasin, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
The 411 Initiative, Toronto (with/avec Brookside Youth Centre, Cobourg), $8,000
Arts4All, Toronto (with/avec Davenport Perth Neighbourhood Centre, Toronto), $8,000
Asian Arts Freedom School, Toronto (with/avec Springtide Resources, Toronto), $6,000
Atlas Moves Watching Dance Projects, Peterborough (with/avec Old Men Dancing, Peterborough), $7,000
Brantford Native Housing, Brantford (with/avec Red Tree, Hamilton), $6,000
Carole Condé, Toronto (with/avec Ontario Public Service Employees Union/Toronto, Toronto), $8,000
Evergreen, Toronto (with/avec Shannon Crossman, Toronto), $7,000
Lynwood Hall Child and Family Centre, Hamilton (with/avec Settlement and Integration Services Organization, Hamilton), $5,100
Ricki Oltean, Pelee Island (with/avec Pelee Island Heritage Centre, Pelee Island), $5,500
Bernardo Padron, Toronto (with/avec Jane-Finch's Caring Village, Toronto), $9,000
Painting Our Stories, Toronto (with/avec Parkdale Activity Recreation Centre, Toronto), $9,000
Emmanuelle Pantin, Toronto (with/avec Centre for Community Learning & Development, Toronto), $6,000
Red Wagon Collective, Toronto (with/avec Salvation Army Evangeline Shelter, Toronto), $8,000
Wolfgang Vachon, Toronto (with/avec Abrigo Center, Toronto), $9,000
Suritah Teresa Wignall, Toronto (with/avec AnitAfrika dub Theatre, Toronto), $4,000

August 2009 / Jurors
Août 2009 / Jurés
Sherry Guppy, North Bay
Kwende Kefentse, Ottawa
Solomon King, Toronto
Jacquie Lopez, Maynooth
Robin Pacific, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Everybody's Theatre Company, Eden Mills (with/avec Mount Dennis Community Association [MDCA], Toronto), $7,500
Alex Felipe, Toronto (with/avec Migrante Ontario Youth, Toronto), $6,000
Hamilton Printmakers Arts Association – The Print Studio, Hamilton (with/avec Juravinski Cancer Centre, Hamilton), $6,000
In the Orchard, Ridgeville (with/avec Salvation Army, Welland), $7,000
Noel Keag, Thunder Bay (with/avec Canadian Cancer Society – Northwestern Region, Thunder Bay), $6,010
Keys to the Studio, Toronto (with/avec Keyholders, Toronto), $7,000
Justin Langlois, Kingsville (with/avec Broken City Lab, Windsor), $7,000
Tiiu Millistver, Toronto (with/avec Trillium Childhood Cancer Support Centre, a.k.a. Camp Trillium, Hamilton), $8,000
Native Men's Residence, Toronto (with/avec Red Pepper Spectacle Arts Incorporated, Toronto), $6,000

ABOVE / CI-DESSUS

A crowd of 1,623 people gathered in Yonge-Dundas Square in downtown Toronto on June 6, 2009, to play Neil Young's song *Helpless*, setting a new Canadian record for largest guitar ensemble.
(PHOTO COURTESY OF LUMINATO)

Une foule de 1 623 personnes s'est retrouvée à la place Yonge-Dundas au centre-ville de Toronto le 6 juin 2009 pour interpréter de concert la chanson *Helpless*, de Neil Young, ce qui a établi un nouveau record canadien pour le plus grand ensemble de guitares.
(REPRODUCTION AUTORISÉE PAR LUMINATO)

New Vision Unlimited, Sioux Lookout (with/avec Sioux Lookout Creative Arts Centre, Sioux Lookout), $7,000
Outside Looking In, Toronto (with/avec Lac La Croix First Nation, Fort Frances), $4,000
Propeller Dance, Ottawa (with/avec Royal Ottawa Place, Ottawa), $6,000
Raha Artist Collective, Toronto (with/avec Iranian Artist Collective, Toronto), $5,000
Red Dress Productions Incorporated, Toronto (with/avec Sherbourne Health Centre, Toronto), $8,000
Right Path Community Center, Toronto (with/avec Mafa Makhubalo, Toronto), $8,000
Sandi Wheaton, Windsor (with/avec Injured Workers Coalition, Windsor), $7,000

Community and Multidisciplinary Arts Organizations
Organismes d'arts communautaires et multidisciplinaires

April 2009 / Advisors
Avril 2009 / Conseillers

Martin de Groot, Kitchener
Dale Colleen Hamilton, Eden Mills
Jane Hargraft, Toronto
Rich Hunter, Toronto
Donna Sippala, Thunder Bay
Alia Toor, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles

Art Starts Neighbourhood Cultural Centre, Toronto, $39,000
Arts Council – Haliburton Highlands, Haliburton, $11,830
Arts Etobicoke, Toronto, $39,000
Arts Ottawa East / Arts Ottawa Est, Ottawa, $37,500
Children's Peace Theatre, Toronto, $22,000
Clay and Paper Theatre, Toronto, $32,000
Guelph Arts Council, Guelph, $10,000
Immigrant Culture and Art Association, Hamilton, $30,240
Jumblies Theatre, Toronto, $37,500
Luminato, Toronto, $60,000
Mayworks Festival, Toronto, $27,952
Myths and Mirrors Community Arts, Sudbury, $33,000
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng, $31,500
Red Pepper Spectacle Arts Incorporated, Toronto, $38,000
Scarborough Arts Council, Toronto, $19,000
Workers Arts and Heritage Centre, Hamilton, $45,000

Annual Operating
Subventions annuelles

Abilities Arts Festival: A Celebration of Disability Art and Culture, Toronto, $17,500
Alphabet City, Toronto, $13,500
Arts Council – Windsor & Region, Windsor, $25,000
Arts Council of Muskoka, Bracebridge, $12,000
Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, $7,000
Arts Hamilton, Hamilton, $10,615
Baobab Tree Drum Dance Community, Ottawa, $9,000
Council for the Arts in Ottawa, Ottawa, $12,150
Cultural Careers Council of Ontario, Toronto, $24,000
Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, $15,000
Kingston Arts Council, Kingston, $11,000
Lakeshore Arts Committee, Toronto, $16,650
Latin American-Canadian Art Projects, Toronto, $21,000
Latino Canadian Cultural Association, Toronto, $27,000
Lawrence House Centre for the Arts, Sarnia, $20,000
London Arts Council, London, $6,000
London International Children's Festival, London, $19,197
Markham Arts Council, Unionville, $15,000
MERA, McDonald's Corners, $11,850
Native Women in the Arts, Toronto, $30,800
Oakville Arts Council, Oakville, $7,300
Ottawa Arts Court Foundation, Ottawa, $12,000
Ottawa International Children's Festival, Ottawa, $48,498
Prince Edward County Arts Council, Picton, $11,850
Quinte Arts Council, Belleville, $14,250
Shadowland Theatre, Toronto, $20,000
Sheatre, Kemble, $22,000
St. Catharines and Area Arts Council, St. Catharines, $9,480
Sunfest / Cross-Cultural Arts Committee, London, $35,000
Toronto Alliance for the Performing Arts, Toronto, $24,000
Toronto Artscape Inc., Toronto, $36,180
Urban Arts Community Arts Council, Toronto, $38,000
Waterloo Community Arts Centre, Waterloo, $9,500
Woodland Cultural Centre, Brantford, $51,489
Workman Arts, Toronto, $45,000
Young Centre for the Performing Arts, Toronto, $25,000

ABOVE / CI-DESSUS

An east Scarborough youth displays a "winter mask" created during Jumblies Theatre's East Scarborough four-year community arts residency.
(PHOTO: KATHERINE FLEITAS)

Un jeune de Scarborough-Est arbore un « masque d'hiver » créé dans le cadre de la résidence d'art communautaire de quatre ans de Jumblies Theatre dans cette circonscription.
(PHOTO : KATHERINE FLEITAS)

Project Grants
Subventions de projet
Fred Victor Centre, Toronto, $12,000
Miziwe Biik Development Corp, Toronto, $10,000

Integrated Arts
Arts intégrés

March 2009 / Jurors
Mars 2009 / Jurés
Peter Chin, Toronto
Em Glasspool, Peterborough
Rene Meshake, Guelph
Julie Tremble, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Lester Alfonso, Peterborough, $7,000
Wende Bartley, Toronto, $9,600
Blue Ceiling Dance, Toronto, $7,100
Créations in Vivo, Ottawa, $9,100
Cathy Gordon, Toronto, $5,100
Inter Arts Matrix, Waterloo, $8,000
Istvan Kantor, Toronto, $8,000
MABELLEarts, Toronto, $12,100
Evalyn Parry, Toronto, $7,600
Theodor Pelmus, Ottawa, $5,000
Plural Productions, Toronto, $7,500
David Sereda, Annan, $9,600
Urbanvessel, Toronto, $9,100

November 2009 / Jurors
Novembre 2009 / Jurés
Wende Bartley, Toronto
Jamelie Hassan, London
Caroline Mahlikah Aweri Outten, Toronto
Lucy Rupert, Toronto
Ryan Stec, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Philip Beesley, Toronto, $16,000
The Bird Project, Toronto, $6,000
Marie-Josée Chartier, Toronto, $10,000
Evergreen, Toronto, $9,000
Misha Glouberman, Toronto, $6,000
Justin Langlois, Kingsville, $11,000
Majlis Multidisciplinary Arts, Toronto, $15,000
Neighbourhood Diaries, Toronto, $9,844
pounds per square inch performance, Toronto, $7,000
Alice Teichert, Campbellcroft, $8,000
Graham Thompson, Carleton Place, $7,000

Multi-Arts Projects
Projets multiarts

May 2009 / Jurors
Mai 2009 / Jurés
Kateri Akiwenzie-Damm, Wiarton
Kobèna Aquaa-Harrison, Toronto
Lise Beaudry, Toronto
Tanya Elchuk, Thunder Bay
Maria Sabaye Moghaddam, Richmond Hill

Recipients
Bénéficiaires
Romeo G. Candido, Toronto, $7,000
Chocolate Woman Collective, Toronto, $14,000
Dub Poets Collective, Toronto, $8,000
Cathy Elliott, Cookstown (with/avec DAREarts Foundation for Children Inc., Palgrave), $12,000
Expect Theatre Inc., Toronto, $15,000
Free Fall, Toronto, $7,500
Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury, $6,500
Lab Cab Festival, Toronto, $9,000
London Ontario Live Arts Festival, London, $12,000
Mary Mattos, Lakefield, $5,000
David Muipatayi, Gatineau, $6,500
Neruda Productions for Arts and Culture, Waterloo, $7,300
The Panchatantra Collective, Brampton, $12,000
Barry Prophet, Toronto, $9,000
Public, Toronto, $15,000
Rubena Sinha, Toronto, $4,200
World Inter-Action Mondiale, Ottawa, $12,700

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Majdi Bou-Matar, Waterloo
Caitlin Morrison, Temagami
Otimoi Oyemu, Toronto
Evalyn Parry, Toronto
Elaine Towell, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
African Canadian Community and Cultural Centre, Toronto, $12,000
David Buchbinder, Toronto, $12,000
Cultural Pluralism in Performing Arts Movement Ontario, Toronto, $10,000
Expect Theatre Inc., Toronto, $12,500
House of PainT Collective, Toronto, $11,000
Maryem Tollar Ensemble, Toronto, $6,500
Museum of Ontario Archaeology, London, $9,000
Native Women Inc., Niagara Chapter, Fort Erie, $9,985
Queer Voices of the North Coordinating Committee, Sault Ste. Marie, $8,000
Red Dress Productions Incorporated, Toronto, $6,000
South Simcoe Arts Council, Alliston, $7,000
Mindy Stricke, Toronto, $6,500
Graham Thompson, Carleton Place, $7,000
Toronto Alternative Arts and Fashion Week, Toronto, $12,000
The Toronto HIVE Collective, Toronto, $9,000

COMPASS
COMPAS

PAT BRADLEY
OFFICER
RESPONSABLE

—

The Compass program is OAC's only organizational capacity-building program. Compass helps all kinds of arts organizations work with outside experts who have specialized knowledge and experience. Funding falls under two categories: organizational development and professional development.

Compas est le seul programme du CAO qui aide les organismes à renforcer leurs capacités. Il permet à des organismes artistiques de tout genre de travailler avec des experts externes dotés d'une expérience et de connaissances spécialisées. Ce programme comporte deux volets de subvention : développement organisationnel et perfectionnement professionnel.

—

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Francis Beaulieu, Ottawa
Frank Chen, Kitchener
Lynda Clark, Toronto
Raymond DesRochers, Penetanguishene
Jude Ortiz, Sault Ste. Marie
Kerry Potts, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Aluna Theatre, Toronto, $3,000
b current, Toronto, $4,500
Brick: A Literary Journal, Toronto, $5,500
The Canadian Filmmakers Distribution Centre, Toronto, $2,500
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, $5,500
Conseil des arts de Hearst, Hearst, $8,000
The Dance Current, Toronto, $5,280
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto, $7,000
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, Toronto, $7,000

Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT), Toronto, $7,500
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa, $4,500
The Métis Artists' Collective, Toronto, $6,200
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto, $2,400
The New Quarterly, Waterloo, $2,460
Opera in Concert, Toronto, $3,500
Piano Plus, Toronto, $6,000
princess productions, Toronto, $2,000
Shakespearience Performing Arts, Toronto, $6,000
South Asian Visual Arts Centre (SAVAC), Toronto, $5,000
Théâtre Action, Ottawa, $8,000
Toronto Masque Theatre, Toronto, $4,500
Toronto Operetta Theatre, Toronto, $2,000
Zephyr Art Gallery, Orillia, $5,250

June 2009 / Advisors
Juin 2009 / Conseillers
Leanne Atkinson, Thunder Bay
Yollande Dweme M Pitta, Whitby
Benoit Henry, Ottawa
Christina Loewen, Toronto
Stephen Remus, St. Catharines
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Batuki Music Society, Toronto, $3,500
The Canadian Stage Company, Toronto, $5,000
CanAfric Theatre CanAfrique, Mississauga, $6,000
Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, $5,000
Collingwood Music Festival Association, Collingwood, $4,520
Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, $6,500
Dancemakers, Toronto, $4,500
Drum Artz Canada, Toronto, $4,500
Éditions Prise de parole, Sudbury, $8,000
Fuse Magazine, Toronto, $4,375
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto, $4,500
Gallery Players of Niagara, Virgil, $5,000
The Guelph Contemporary Dance Festival, Guelph, $5,000
Hamilton Artists Inc., Hamilton, $2,500
InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto, $11,000
Kawennakatste Mohawk Language Arts, Tyendinaga, $6,386
Media Arts Network of Ontario, Toronto, $6,000
Multicultural Arts for Schools & Communities (MASC), Ottawa, $16,000
Nota Bene Period Orchestra, Kitchener, $5,000
Ontario Association of Art Galleries, Toronto, $7,500
Organization of Calypso Performing Artists, Toronto, $6,000
PEN Canada, Toronto, $7,500
Quinte Ballet School of Canada, Belleville, $3,000
Roseneath Theatre, Toronto, $4,000
Sioux Lookout Creative Arts Centre, Sioux Lookout, $10,000
Toronto Dance Theatre, Toronto, $13,000

September 2009 / Advisors
Septembre 2009 / Conseillers
Frank Chen, Kitchener
Geneviève Couillard, Ottawa
Raymond DesRochers, Penetanguishene
Jude Ortiz, Sault Ste. Marie
Punam Sawhney, Toronto
Andrea Vagianos, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
La Clé d'la Baie en Huronie – Association culturelle francophone, Penetanguishene, $5,000
Continuum Contemporary Music, Toronto, $5,000
Emerging Arts Professional Network, Toronto, $4,500
Esmeralda Enrique Spanish Dance Company, Toronto, $3,000
Hamilton Printmakers Arts Association – The Print Studio, Hamilton, $5,000
Hot Docs Canadian International Documentary Festival, Toronto, $3,500
hum dansoundart – not just a dance company, Toronto, $2,000
Karen Schuessler Singers, London, $3,500
Korean Dance Studies Society of Canada, Toronto, $5,000
Literary Review of Canada, Toronto, $6,500
Lynwood Hall Child and Family Centre, Hamilton, $4,000
Orchestras Canada, Toronto, $6,000
Organization of Book Publishers of Ontario, Toronto, $6,500
pounds per square inch performance, Toronto, $4,000
Réseau Ontario, Ottawa, $5,000
Sampradaya Dance Creations, Mississauga, $5,500
Shakespeare In Action, Toronto, $4,000
Soundstreams Canada, Toronto, $5,000
Station Gallery, Whitby, $4,000
The Theatre Centre, Toronto, $5,000
Theatre Direct Canada, Toronto, $6,500
Theatre Kingston, Kingston, $5,000
Tightrope Books, Toronto, $2,500
White Water Gallery, North Bay, $4,400

December 2009 / Advisors
Décembre 2009 / Conseillers
Leanne Atkinson, Thunder Bay
John R. Farrell, Toronto
Mathieu Grainger, Gatineau
Sage Paul, Toronto
Alain Pauzé, Arnprior
Andrea Vagianos, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Artist-Run Centres and Collectives of Ontario, London, $4,000
Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives, Atikokan, $8,744
Anahita Azrahimi, Toronto, $2,500
Baobab Tree Drum Dance Community, Ottawa, $1,000
Bay Street Film Festival, Thunder Bay, $3,500
Rose Bellosillo, Mississauga, $5,000
Book and Periodical Council, Toronto, $6,000
Break It Down Dance Initiatives, Toronto, $3,500
Canadian Alliance of Dance Artists, Ontario Chapter, Toronto, $5,500
Capitol Centre, North Bay, $3,500
Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury, $5,000
Coalition for Music Education in Canada, Toronto, $3,500
Cultural Careers Council of Ontario, Toronto, $3,500
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto, $4,000
Dub Poets Collective, Toronto, $3,500
Jenna Foley, Amherstburg, $2,500
Hamilton Philharmonic Orchestra, Hamilton, $2,500
Hillside Community Festival of Guelph, Guelph, $4,000
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association, Kitchener, $7,500
Music Niagara, Niagara-on-the-Lake, $1,500
Mysterious Entity, Peterborough, $5,000
La Nouvelle Scène, Ottawa, $9,000
Opera Atelier, Toronto, $4,000
Ottawa Arts Court Foundation, Ottawa, $4,500
Ottawa Choreographic Centre, Ottawa, $5,000
Professional Association of Canadian Theatres, Toronto, $5,500
Prologue to the Performing Arts, Toronto, $4,000
Propeller Dance, Ottawa, $5,300
Storytellers of Canada / Conteurs du Canada, Owen Sound, $4,500
Tarragon Theatre, Toronto, $2,500
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay, $10,000
Toronto Palestine Film Festival Collective, Toronto, $3,500
Two Women Productions, Lanark, $4,500

VTape, Toronto, $5,515
Whippersnapper Gallery, Toronto, $3,500
Jessica Whitford, Toronto, $2,400
Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto, $4,750

DANCE
DANSE

MYLES WARREN
OFFICER
RESPONSABLE

—

OAC supports traditional, classical and contemporary dance styles from around the world, from hip-hop to Korean court dances. OAC funding plays a key role in providing opportunities in which dance can be created, presented and enjoyed in communities across the province. Our Dance programs aim to reflect the range of artistic practices in the dance community and to support excellence, regional activity, linguistic and cultural diversity and Aboriginal and Franco-Ontarian identity.

Le Bureau de la danse du CAO appuie les styles de danse traditionnelle, classique et contemporaine du monde entier, du hip-hop à la danse de cour coréenne. Grâce au financement du CAO, des collectivités de la province entière disposent de possibilités de création, de présentation et d'appréciation de la danse. Nos programmes de danse visent à refléter la diversité des pratiques artistiques dans le milieu de la danse et à appuyer l'excellence, l'activité régionale, la diversité linguistique et culturelle ainsi que l'identité autochtone et franco-ontarienne.

—

Culturally Diverse Dance Training Projects
Projets de formation en danse multiculturelle

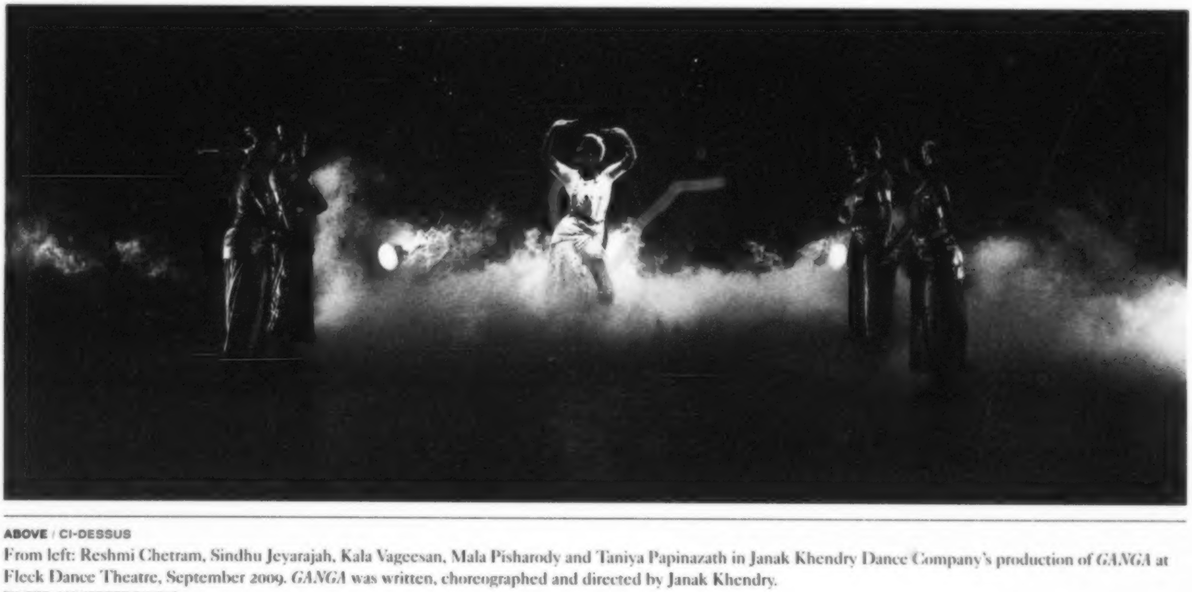
October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Gary de Matas, Toronto
Chi Ping Lau, Toronto
Hemant Panwar, Richmond Hill
Roula Said, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Afro-Caribbean Dance Group, Toronto, $7,500
Arabesque Academy, Toronto, $10,000
The Children and Youth Dance Theatre of Toronto, Toronto, $9,000
Joshgoon, The Canadian Academy of Azerbaijani Dance, Thornhill, $7,500
Little Pear Garden Collective, Toronto, $8,000
NATYA ARTS PRODUCTIONS INC, Toronto, $7,500
Nrtyakala – The Canadian School of Indian Dance, Toronto, $7,500
Nupoor Dance Creations, Markham, $7,500
South Asian Dance Alliance of Canada, Mississauga, $8,500

Dance Initiatives
Initiatives de danse

April 2009 / Jurors
Avril 2009 / Jurés
Sylvie Desrosiers, Gatineau
Darryl A. Hoskins, Toronto
Jade Jager Clark, Brampton
Lata Pada, Mississauga
Debbie Wilson, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
10 Gates Dancing Inc., Ottawa, $12,000
Adelheid, Toronto, $7,500
Alif to Zed Collective, Toronto, $4,000
Arabesque Dance Co., Toronto, $10,000
Break It Down Dance Initiatives, Toronto, $5,000
Valerie Calam, Toronto, $4,000
Jeffrey Chan, Toronto, $4,000
Consortium of Dusk Dances Presenters, Haliburton, $4,000
Crazyfish Collective, Toronto, $7,500
Crooked Figure Dances, Toronto, $8,000
Marie-France Forcier, Toronto, $7,000
HCA Dance Theatre, Hamilton, $13,000



ABOVE / CI-DESSUS

From left: Reshmi Chetram, Sindhu Jeyarajah, Kala Vageesan, Mala Pisharody and Taniya Papinazath in Janak Khendry Dance Company's production of *GANGA* at Fleck Dance Theatre, September 2009. *GANGA* was written, choreographed and directed by Janak Khendry.
(PHOTO: MANPREET SINGH)

De gauche à droite : Reshmi Chetram, Sindhu Jeyarajah, Kala Vageesan, Mala Pisharody et Taniya Papinazath, dans *Ganga*, spectacle de la Janak Khendry Dance Company présenté en septembre 2009 au Fleck Dance Theatre. Histoire, chorégraphie et mise en scène : Janak Khendry.
(PHOTO : MANPREET SINGH)

THIS PAGE / CETTE PAGE

Students training at Canada's National Ballet School.
(PHOTO COURTESY OF THE NATIONAL BALLET SCHOOL)

Entraînement des élèves à l'École nationale de ballet du Canada.
(REPRODUCTION AUTORISÉE PAR L'ÉCOLE NATIONALE DE BALLET)

Ipsita Nova Dance Projects, Toronto, $10,000
Bill James, Peterborough, $13,000
Janak Khendry Dance Company, Toronto, $12,000
Kathak Dance Organization, Toronto, $4,000
on the MOVE Collective, Toronto, $5,000
pounds per square inch performance, Toronto, $8,000
Kathleen Rea, Toronto, $12,000
Senior Artists Collective, Toronto, $5,000
Lacey Smith, London, $10,000
Toronto International Flamenco Festival, Concord, $10,000
Zata Omm Dance Projects, Toronto, $5,000

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Ipsita Nova Bhattacharya, Toronto
Lionel Félix, Maple
Yasmina Ramzy, Toronto
Julie Anne Ryan, Gatineau

Recipients
Bénéficiaires
Aroha Fine Arts, Orléans, $11,000
Aya Dance Collective, Toronto, $5,000
Danielle Baskerville, Toronto, $5,000
Adrian Bernard, Toronto, $14,000
blackandblue dance projects, Toronto, $12,000
Sylvie Bouchard, Toronto, $4,020
Susan Burpee, Toronto, $10,000
Marie-Josée Chartier, Toronto, $14,000
Coleman Lemieux & Compagnie, Toronto, $5,000
Yvonne Coutts-Martignago, Ottawa, $10,000
Green Tea Collective, Toronto, $12,000
House of PainT Collective, Toronto, $14,000
Brandy Leary, Toronto, $4,000
Little Pear Garden Collective, Toronto, $14,000
Sharon Moore, Toronto, $12,000
Lana Morton, Ottawa, $14,500
The Next Generation Collective, Toronto, $8,000
Kevin A. Ormsby, Toronto, $4,500
Propeller Dance, Ottawa, $5,000
Rina Singha Kathak Dance Organization, Toronto, $12,500
Jessica Runge, Toronto, $5,000
Lucy Rupert, Toronto, $5,000
Yvon Soglo, Gatineau, $14,000
Darryl Tracy, Toronto, $10,000
Bageshree Vaze, Toronto, $6,500
Sashar Zarif, Thornhill, $9,265
Zata Omm Dance Projects, Toronto, $5,000

Dance Organizations
Organismes de danse

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Michael deConinck-Smith, Toronto
Deepti Gupta, Ottawa
Peter Ryan, Ottawa
Vivine Scarlett, Concord
Philip Sung, Toronto
Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Ballet Creole, Toronto, $44,450
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, $75,000
CanAsian Dance Festival, Toronto, $25,200
Collective of Black Artists, Toronto, $76,300
Dance Collection Danse, Toronto, $25,000
The Dance Current, Toronto, $13,100
dance Immersion, Toronto, $49,000
Dance Umbrella of Ontario, Toronto, $95,347
Dancemakers, Toronto, $106,800
DanceWorks, Toronto, $62,000
Fujiwara Dance Inventions, Toronto, $16,800
Kaeja d'Dance, Toronto, $32,700
MOonhORsE dance theatre, Toronto, $15,000
MOTUS O Dance Theatre, Stouffville, $21,800
Peggy Baker Dance Projects, Toronto, $24,600
Public Energy, Peterborough, $45,800
Sampradaya Dance Creations, Mississauga, $63,000
The School of Dance, Ottawa, $47,500
The School of Toronto Dance Theatre, Toronto, $51,500
Toronto Dance Theatre, Toronto, $173,500

Annual Operating
Subventions annuelles
Al-Arz Lebanese Art Group, Ottawa, $22,000
Ballet Jörgen Canada, Toronto, $179,500
Canada Dance Festival Society, Ottawa, $57,600
The Chimera Project, Toronto, $13,500
Corpus Dance Projects, Toronto, $46,800
Dancetheatre David Earle, Guelph, $20,000
Danny Grossman Dance Company, Toronto, $30,500
Dreamwalker Dance Company, Toronto, $15,000
Dusk Dances, Toronto, $30,000
Esmeralda Enrique Spanish Dance Company, Toronto, $16,200
The Guelph Contemporary Dance Festival, Guelph, $19,650
hum dansoundart – not just a dance company, Toronto, $15,000
inDANCE, Toronto, $10,000
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, $25,000
Korean Dance Studies Society of Canada, Toronto, $18,802
Menaka Thakkar Dance Company, Thornhill, $32,805
princess productions, Toronto, $15,000
ProArteDanza, Toronto, $16,000
Quinte Ballet School of Canada, Belleville, $31,600
Sampradaya Dance Academy, Mississauga, $25,000
Series 808, Toronto, $8,000
Tara Luz Danse, Orléans, $15,000
Tribal Crackling Wind for the Arts, Toronto, $15,250

Ontario Dances
Ontario danse

June 2009 / Advisors
Juin 2009 / Conseillers
Mark Hammond, Toronto (prior to joining OAC staff / avant de se joindre au personnel du CAO)
Jane Marsland, Toronto
Jasmine Sawant, Mississauga

Recipients
Bénéficiaires
Brock Centre for the Arts, Brock University, St. Catharines, $14,500
Capitol Centre, North Bay, $12,500
The Chimera Project, Toronto, $4,750
Coleman Lemieux & Compagnie, Toronto, $10,000
Dancemakers, Toronto, $13,250
Kiwanis Theatre, Chatham, $14,500
Oakville Centre for the Performing Arts, Oakville, $14,500
Orillia Opera House, Orillia, $14,500
River Run Centre, Guelph, $14,500
Waterloo Dance Projects, Kitchener, $13,000

ARTS FRANCO-ONTARIENS
FRANCO-ONTARIAN ARTS

ERIC DUBEAU
RESPONSABLE (JUSQU'EN AOÛT 2009)
OFFICER (UNTIL AUGUST 2009)

CLAUDETTE JAIKO
RESPONSABLE (À PARTIR D'OCTOBRE 2009)
OFFICER (FROM OCTOBER 2009)

LUCIANA PIERRE
RESPONSABLE ADJOINTE
ASSOCIATE OFFICER

—

Les arts constituent un lien essentiel entre la langue et l'identité. Le CAO a des programmes conçus pour favoriser la création, la production, la promotion et la présentation d'œuvres créées en français ou créées par des artistes franco-ontariens.

OAC recognizes that the arts are a critical link between language and identity. OAC's Franco-Ontarian arts programs are designed to assist the creation, production, promotion and presentation of works created in French or by Franco-Ontarian artists.

—

Aide à la diffusion artistique
Distribution / Dissemination of the Arts

Avril 2009 / Conseillers
April 2009 / Advisors
Marc Auguste Jr., Toronto
Marcel Aymar, North Lancaster
Véronique Couillard, Ottawa
Claudette Gleeson, Thunder Bay
Isorine Marc, Toronto

Bénéficiaires
Recipients

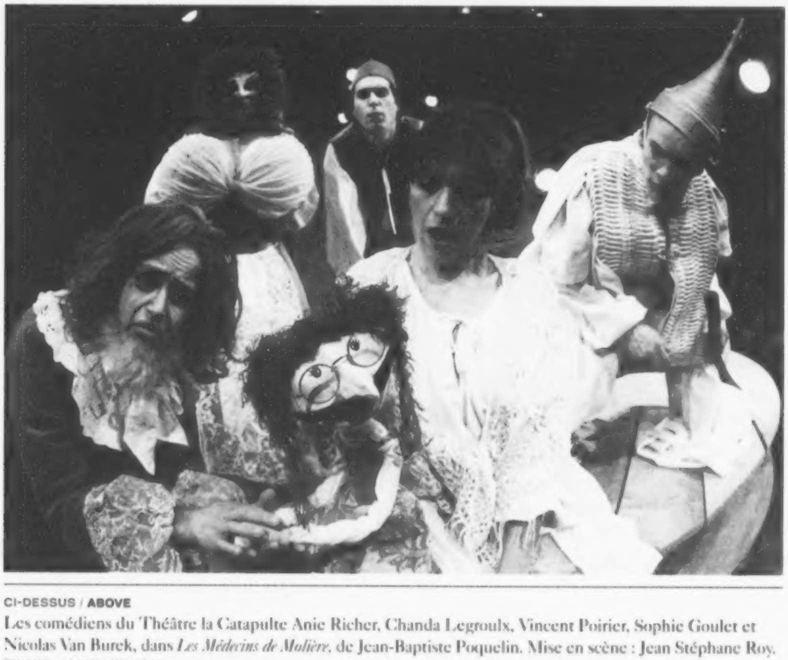
Subventions pluriannuelles
Multi-Year Operating
Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury, $55,000

Subventions annuelles
Annual Operating
Centre culturel Frontenac, Kingston, $25,000
Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, $22,000
Les Concerts La Nuit sur l'étang, Sudbury, $30,000
Conseil des arts de Hearst, Hearst, $42,000
Le Laboratoire d'art, Toronto, $30,000
La Nouvelle Scène, Ottawa, $100,500
Salon du livre de Toronto, Toronto, $22,500
Le Salon du livre du Grand Sudbury, Sudbury, $45,000

Subventions de projet
Project Grants
Afrique Nouvelle Musique, Toronto, $4,000
Alliance Francaise de Toronto, Toronto, $16,500
Amicale des Jeunes Congolais du Canada, Ottawa, $2,500
Les Anciens de Franco-Cité, Sturgeon Falls, $4,000
CanAfric Theatre CanAfrique, Mississauga, $15,500
Centre communautaire La Girouette, Pain Court, $7,500
Centre communautaire régional de London, London, $6,500
Centre culturel ARTEM, New Liskeard, $3,000
Centre culturel francophone Jolliet, Sarnia, $6,500
Centre culturel La Ronde, Timmins, $13,000
Le Centre culturel Les Compagnons, North Bay, $4,500
Centre culturel Les trois p'tits points, Alexandria, $6,000
Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc., Chapleau, $8,500
Centre francophone de Toronto, Toronto, $16,500
Centre régional de Loisirs culturels, Kapuskasing, $31,000
La Clé d'la Baie en Huronie – Association culturelle francophone, Penetanguishene, $6,500
Conseil des organismes francophones de la région de Durham, Oshawa, $10,000
Contes nomades, Ottawa, $3,000
Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, Ottawa, $29,000
Francophonie en fête, Mississauga, $15,500
Maison des arts de Russell, Embrun, $15,500
Mouvement d'implication francophone d'Orléans, Ottawa, $19,500
Série Héritage de Pembroke, Pembroke, $5,000
La Slague du Carrefour francophone, Sudbury, $24,000

Septembre 2009 / Conseillers
September 2009 / Advisors
Body Ngoy, Ottawa
Isabelle Noël, Toronto
Sylvie Russel, Kingston
Anna M. Veltri, Brampton

Bénéficiaires
Recipients
CanAfric Theatre CanAfrique, Mississauga, $2,125
Contact interculturel francophone de Sudbury, Sudbury, $6,381
La Coopérative du Regroupement des organismes francophones de Thunder Bay, Thunder Bay, $9,114
Festival de la Curd, St. Albert, $6,826
Festival franco-ontarien (2006) Inc., Ottawa, $24,885
Franco-Fête de la communauté urbaine de Toronto, Toronto, $10,672
La Meute culturelle de Lafontaine, Lafontaine, $6,779
Place du Partage, Windsor, $2,328
Rencontres en chansons, Toronto, $2,753
SOFIFRAN (Solidarité des femmes immigrantes francophones du Niagara), Welland, $3,719



CI-DESSUS / **ABOVE**
Les comédiens du Théâtre la Catapulte Anie Richer, Chanda Legroulx, Vincent Poirier, Sophie Goulet et Nicolas Van Burek, dans *Les Médecins de Molière*, de Jean-Baptiste Poquelin. Mise en scène : Jean Stéphane Roy.
(PHOTO : MARC LEMYRE)

Théâtre la Catapulte actors Anie Richer, Chanda Legroulx, Vincent Poirier, Sophie Goulet and Nicolas Van Burek in *Les Médecins de Molière* by Jean-Baptiste Poquelin, under direction by Jean Stéphane Roy.
(PHOTO: MARC LEMYRE)

Avance médias
Media Arts Currents

Octobre 2009 / Jurés
October 2009 / Jurors
Jacques Ménard, Chelsea
Sabrina Moella, Toronto
Ilan Saragosti, Toronto

Bénéficiaires
Recipients
Babek Aliassa, Toronto, $20,000
Maxime Desmons, Toronto, $35,625
Stéphane Dirschauer, Toronto, $16,000
Bruno Moynié, Toronto, $35,625

Chanson et musique
Songs and music

Mai 2009 / Jurés
May 2009 / Jurors
Yaovi Hoyi, Ottawa
Ben Randriamananjara, Pickering
Joëlle Roy, Midland

Bénéficiaires
Recipients
Marcel Aymar, North Lancaster, $4,000
Stéphane Guertin, Ottawa, $4,250
Raymond T. Kashiba, Gatineau, $8,000
Fritz Larivière, Bonfield, $8,000
Popo Leboy, Gatineau, $8,000
Andrea McIntosh, Sudbury, $7,500
Isabelle Noël, Toronto, $4,000
Louis-Philippe Robillard, Ottawa, $8,000
François Viau, Clarence Creek, $4,000

Novembre 2009 / Jurés
November 2009 / Jurors
Andrea Lindsay, Saint-Lambert
Dieudonné Rakotomamonjy, Toronto
Antoine Tremblay Beaulieu, Sudbury

Bénéficiaires
Recipients
Nadjib Benmiloud, Ottawa, $5,000
Donna Castonguay, Clarence Creek, $4,825
Rose Ekosso, Ottawa, $10,000
Christianne Kearns, Blind River, $5,000
Popo Leboy, Orléans, $8,000
David Muipatayi, Gatineau, $7,925
Quand la poésie résonne, Toronto, $10,000
Joëlle Roy, Midland, $5,000

Création littéraire
Literature

Décembre 2009 / Jurés
December 2009 / Jurors
Martine Batanian, Ottawa
Ingrid Windsor Joseph, Ottawa
Paul-François Sylvestre, Toronto

Bénéficiaires
Recipients
Lysette Brochu, Gatineau, $10,000
Michel Dallaire, Sudbury, $8,500
Marie Yanick Dutelly, Gatineau, $8,425
Nafee Nelly Faigou, Welland, $10,000
Maurice J.-G. Henrie, Ottawa, $12,000
Daniel Marchildon, Penetanguishene, $10,000
Mireille Messier, Toronto, $6,000
Paul Savoie, Toronto, $8,425
Nancy Vickers, Ottawa, $8,425
Mila Younes, Ottawa, $8,425

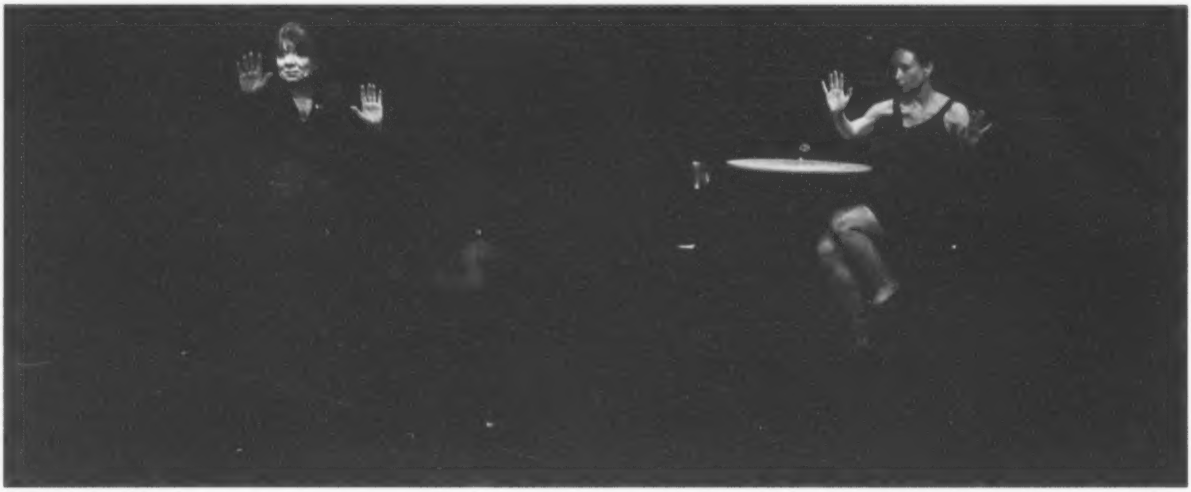
Édition
Publishing

Mars 2009 / Conseillers
March 2009 / Advisors
Jean-Marc Barrette, Ottawa
Todd Kyle, Brampton
Melchior Mbonimpa, Sudbury

Bénéficiaires
Recipients

Subventions pluriannuelles
Multi-Year Operating
Éditions David Inc., Ottawa, $47,000
Les Éditions du Vermillon, Ottawa, $50,000
Éditions Prise de parole, Sudbury, $71,750

Subventions annuelles
Annual Operating
Éditions du Gref, Toronto, $13,750
Éditions L'Interligne, Ottawa, $72,000
Virages, Toronto, $10,000



CI-DESSUS / **ABOVE**
Danièle Vallée et Caroline Barrière, dans *Des mots, des sons et des pas*, spectacle multidisciplinaire présenté à Ottawa dans la Quatrième Salle du Centre national des arts dans le cadre des Contes nomades.
(PHOTO : MICHEL DOZOIS)

Danièle Vallée and Caroline Barrière in *Des mots, des sons et des pas*, presented during Les Contes Nomades in the Fourth Hall of the National Arts Centre in Ottawa.
(PHOTO: MICHEL DOZOIS)

Jets de théâtre
Theatre Tracks

Mai 2009 / Jurés
May 2009 / Jurors
Roch Castonguay, Alfred
Marcel Joseph, Gatineau
Jean-Stéphane Roy, Ottawa

Bénéficiaires
Recipients
Architecture Collective, Toronto, $14,235
Glen Charles Landry, Toronto, $20,000
Marie-Claire Marcotte, Toronto, $5,000
Michel Ouellette, Gatineau, $3,500
Anne Marie Riel, Ottawa, $5,000

Novembre 2009 / Jurés
November 2009 / Jurors
Erl Jean-Pierre, Ottawa
Diana Leblanc, Toronto
Pandora Topp, Sudbury

Bénéficiaires
Recipients
Access Arts Canada, Toronto, $9,765
Nathaly Charrette, Gatineau, $4,318
Maxime Desmons, Toronto, $5,000
Dino Gonçalves, Toronto, $12,500
Groupe des Deux, Ottawa, $10,000
Guy Marsan, Ottawa, $5,000
Otros Barrocos, Toronto, $8,500

Organismes franco-ontariens de service aux arts
Franco-Ontarian Arts Service Organizations

Mars 2009 / Conseillers
March 2009 / Advisors
Raymond T. Kashiba, Gatineau
Marjolaine Lacroix, Toronto
Sylvie Landry, Sudbury
Paul Savoie, Toronto

Bénéficiaires
Recipients

Subventions pluriannuelles
Multi-Year Operating
Bureau des regroupements des artistes visuels (BRAVO), Ottawa, $40,000
Réseau Ontario, Ottawa, $173,250

Subventions annuelles
Annual Operating
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, Ottawa, $60,000
Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM), Ottawa, $105,000
Théâtre Action, Ottawa, $145,000

Subventions de projet
Project Grants
Association des groupes en arts visuels francophones, Ottawa, $8,500
Association des théâtres francophones du Canada, Ottawa, $10,000
Regroupement des éditeurs canadiens-français, Ottawa, $10,000

Théâtre
Theatre

Avril 2009 / Conseillers
April 2009 / Advisors
Tibor Egervari, Gatineau
Mireille Francoeur, Gatineau
Nicole Geoffrion, Alexandria
Katherine Grainger, Toronto
Jean-Marc Guérin, Ottawa
Marc LeMyre, Toronto
Pierre Simpson, Toronto
Danièle Vallée, Ottawa

Bénéficiaires
Recipients

Subventions pluriannuelles
Multi-Year Operating
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, $49,000
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury, $170,000
Théâtre français de Toronto, Toronto, $130,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, $123,000

Subventions annuelles
Annual Operating
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, $112,000
Théâtre du Trillium, Ottawa, $71,020
Théâtre La Tangente, Toronto, $38,000

LITERATURE
LITTÉRATURE

JOHN DEGEN
OFFICER
RESPONSABLE

—

OAC's Literature programs encourage the development of writers, storytellers, spoken-word artists and book and magazine publishers across the province. Programs assist with the creation, publication and distribution of literature in Ontario. All programs but one are English-language only.

Les programmes de littérature du CAO favorisent le développement des écrivains, conteurs, artistes de la création parlée et éditeurs de livres et de revues dans toute la province. Ils appuient la création, la publication et la diffusion d'œuvres littéraires en Ontario. Ces programmes, à l'exception d'un seul, sont offerts uniquement en anglais.

—

Block Grants to Book Publishers
Maisons d'édition

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Deborah Defoe, Kingston
Nalo Hopkinson, Toronto
Anita Large, Penticton, BC
George Murray, St. John's, NL
Lauren Stewart, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Annick Press Limited, Toronto, $33,451
Between the Lines Incorporated, Toronto, $9,981
Biblioasis Inc., Emeryville, $28,575
Brick Books, London, $26,769
Coach House Books, Toronto, $38,065
ECW Press Limited, Toronto, $45,572
Groundwood Books Limited, Toronto, $34,328
House of Anansi Press Inc, Toronto, $39,871
Key Porter Books, Toronto, $37,893
Kids Can Press Limited, Toronto, $50,787
Mansfield Press, Toronto, $22,436
McClelland & Stewart Limited, Toronto, $48,208
The Mercury Press, Toronto, $16,454
Playwrights Canada Press Ltd., Toronto, $40,472
Porcupine's Quill Incorporated, Erin, $27,698
Second Story Press, Toronto, $23,417
Thomas Allen Publishers, Markham, $15,629
Tundra Books, Inc., Toronto, $48,208
University of Toronto Press, Toronto, $32,736
Wilfrid Laurier University Press, Waterloo, $18,208
Wolsak and Wynn Publishers Limited, Hamilton, $12,173

Annual Operating
Subventions annuelles
Black Moss Press, Windsor, $9,647
Book Thug, Toronto, $22,050
Canadian Scholars' / Women's Press, Toronto, $11,244
Cormorant Books, Toronto, $33,346
Dundurn Press Limited, Toronto, $25,000
Exile Editions Limited, Holstein, $8,770
Fitzhenry & Whiteside Limited, Markham, $27,959

Inanna Publications and Education Inc., Toronto, $19,032
Insomniac Press, Toronto, $5,262
James Lorimer & Company Ltd., Publishers, Toronto, $17,979
Kegedonce Press, Owen Sound, $22,384
McArthur & Company Publishing Ltd., Toronto, $31,644
Owlkids Books Inc., Toronto, $10,524
Palimpsest, Kingsville, $10,371
Pedlar Press, Toronto, $15,577
Scrivener Press, Sudbury, $4,385
Tightrope Books, Toronto, $6,139
TSAR Publications, Toronto, $18,155
Variety Crossing Press, Toronto, $23,261

Literary Festivals and Organizations Festivals et organismes littéraires

April 2009 / Advisors
Avril 2009 / Conseillers
Nuzhat Abbas, Toronto
Marty Gervais, Windsor
Bernice G. Hune, Toronto
Louise Parkinson, Huntsville
Ted Staunton, Port Hope

Recipients
Bénéficiaires

Annual Operating
Subventions annuelles
Authors at Harbourfront Centre, Toronto, $70,000
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto, $27,000
Ottawa International Writers Festival, Ottawa, $40,000
Ottawa Storytellers, Ottawa, $10,500
Storytelling Toronto, Toronto, $40,000
The Word On The Street, Toronto, $20,000
Writers in Electronic Residence, Toronto, $30,000

Project Grants
Subventions de projet
The 1000 Islands Yarnspinners, Brockville, $5,000
African Canadian Children's Literary Festival, Toronto, $5,000
Book and Periodical Council, Toronto, $3,000
Books by the Bay, Callander, $5,500
Brant Taletellers Guild Inc., Brantford, $5,000
Canadian Children's Book Centre, Toronto, $32,000
Canzine Festival Collective, Toronto, $2,000
Dusty Owl Reading Series & Press, Ottawa, $10,950
Eden Mills Literary Association, Guelph, $11,000
Elora Arts Council, Elora, $1,800
The Force for Cultural Events Production, Inc., Toronto, $10,000
gritLIT: Hamilton's Literary Festival, Hamilton, $10,000
Kingston WritersFest, Kingston, $10,000
Literary Arts Windsor, Windsor, $10,000
Northwestern Ontario Writers Workshop, Thunder Bay, $6,000
Ontario Writers' Conference, Whitby, $7,500
Prince Edward County Authors' Festival, Picton, $3,200
Rowers Pub Reading Series Inc., Toronto, $4,000
Scream Literary Festival, Toronto, $10,000
Sleeping Giant Writers Festival, Thunder Bay, $10,000
Soul Jah Ras Productions, Toronto, $1,670
St. Marys Storytelling, Inc., St. Marys, $5,000
Toronto Small Press Group, Toronto, $5,000
Toronto Urban Music Festival Inc, Brampton, $8,250
Tree Reading Series, Ottawa, $7,000
Urban Youth Poetry Festival, Toronto, $5,000
Words Alive Literary Festival, Newmarket, $6,500
Words Aloud, Durham, $10,000

Grants to Periodicals Périodiques

June 2009 / Advisors
Juin 2009 / Conseillers
Cherie Dimaline, Toronto
Barry Grills, Sturgeon Falls
Kathryn Kuitenbrouwer, Toronto
Stephen Osborne, Vancouver, BC
Emily Pohl-Weary, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Annual Operating
Subventions annuelles
Arc Poetry Magazine, Ottawa, $30,000
Brick: A Literary Journal, Toronto, $33,000
Broken Pencil, Toronto, $16,000
C Magazine, Toronto, $27,000
Canadian Art Magazine, Toronto, $45,000
Canadian Theatre Review, Toronto, $16,000
Cinema Scope, Toronto, $20,000
CNQ: Canadian Notes & Queries, Belle River, $7,000
Descant, Toronto, $32,000
Devil's Artisan, Erin, $3,000
Exile, the Literary Quarterly, Holstein, $16,000
The Feathertale Review, Ottawa, $5,000
Fuse Magazine, Toronto, $30,470
Literary Review of Canada, Toronto, $33,000
Musicworks Magazine, Toronto, $35,000
The New Quarterly, Waterloo, $25,000
Opera Canada, Toronto, $25,000
Ornamentum, Toronto, $4,500
Pilot, Toronto, $8,000

ABOVE / CI-DESSUS
Storyteller Janice Turner regales listeners at the hay bales during the 2009 Words Alive Literary Festival.
(PHOTO: TYROL LEE)

La conteuse Janice Turner régale les auditeurs installés sur des balles de foin lors du Words Alive Literary Festival 2009.
(PHOTO : TYROL LEE)

POV Magazine, Toronto, $24,450
Prefix Photo, Toronto, $27,000
Public, Toronto, $12,000
Queen's Quarterly, Kingston, $4,500
Quill & Quire, Toronto, $23,000
Spacing, Toronto, $23,180
Taddle Creek, Toronto, $5,000
This Magazine, Toronto, $25,500
The Walrus, Toronto, $45,000
Windsor Review, Windsor, $3,960

Thunder Bay Publishing Initiative
Initiative de publication de Thunder Bay

December 2009 / Advisors
Décembre 2009 / Conseillers
Anjula Gogia, Toronto
Donna Nurse, Toronto
Lorna Ryan, Callander
Chris Sheehy, Markham

Recipient
Bénéficiaire
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay, $22,877

Word of Mouth
De bouche à l'oreille

December 2009 / Jurors
Décembre 2009 / Jurés
Brigitte Gall, Minden
Ingrid Windsor Joseph, Ottawa
Michel Ouellette, Gatineau
Robert Priest, Toronto
Andrea Thompson, Toronto
Diana Tso, Toronto
Hilary Wear, Keene

Recipients
Bénéficiaires
Jill Battson, Cobourg, $4,500
Jim Blake, Haliburton, $2,500
Clyde Brooks, Hamilton, $4,500
Ruben Esguerra, Toronto, $9,000
Faye Estrella, Ottawa, $4,500
Stéphane Guertin, Ottawa, $3,000
Jody James, Toronto, $2,000
Ian Keteku, Ottawa, $8,600
Elyse Maltin, London, $5,000
Dawne McFarlane, Toronto, $5,000
Brad Morden, Ottawa, $4,500
J. Nichole Noel, Brampton, $8,400
Janette Platana, Peterborough, $2,000
Red Slam Collective, Toronto, $9,000
Mark Robertson, Ottawa, $4,500
Monica Rosas, Toronto, $2,000
Alice Sabourin, Thunder Bay, $4,500
Nichola Ward, Toronto, $5,000
Fay Wilkinson, Haliburton (collaborating with / en collaboration avec Jim Blake, Haliburton), $2,500
Gein Wong, Toronto, $5,000
Dan Yashinsky, Toronto, $4,000

Writers' Reserve
Réserve des écrivains

March 2010
Mars 2010

Third-Party Recommenders
(Periodicals and Publishers)

Tiers recommandataires
(Périodiques et maisons d'édition)

Annick Press Limited, Toronto
Arc Poetry Magazine, Ottawa
Between the Lines Incorporated, Toronto
Biblioasis Inc., Emeryville
Black Moss Press, Windsor
Book Thug, Toronto
Brick Books, London
Brick: A Literary Journal, Toronto
Broken Pencil, Toronto
Coach House Books, Toronto
Cormorant Books, Toronto
Descant, Toronto
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto
Dundurn Press Limited, Toronto
ECW Press Limited, Toronto
Exile, the Literary Quarterly, Holstein
House of Anansi Press Inc, Toronto
Insomniac Press, London
James Lorimer & Company Ltd., Publishers, Toronto
Kegedonce Press, Owen Sound
Key Porter Books, Toronto
Kids Can Press Limited, Toronto
Mansfield Press, Toronto
The Mercury Press, Toronto
The New Quarterly, Waterloo
Owlkids Books Inc., Toronto
Palimpsest, Kingsville
Porcupine's Quill Incorporated, Erin
Scrivener Press, Sudbury
Second Story Press, Toronto
Taddle Creek, Toronto
Thomas Allen Publishers, Markham
Tightrope Books, Toronto
Wolsak and Wynn Publishers Limited, Hamilton

ABOVE / CI-DESSUS
Author Margaret Atwood (left) and Kingston WritersFest Artistic Director Merilyn Simonds join in the final chorus of *The Year of the Flood*, at the Grand Theatre during the Kingston WritersFest 2009.
(PHOTO: CHARLES EARL)

L'écrivaine Margaret Atwood (à gauche) et la directrice artistique du Kingston WritersFest, Merilyn Simonds, joignent leur voix à celle du chœur final de *The Year of the Flood*, présenté au Grand Theatre pendant l'édition 2009 de ce festival.
(PHOTO : CHARLES EARL)

Some applicants received more than one Writers' Reserve grant. Amount listed is total of awards.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention de ce programme. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients
Bénéficiaires

Rafi Aaron, Toronto, $1,500
Fred Addis, Orillia, $2,000
Howard Akler, Toronto, $1,500
Madhur Anand, Guelph, $1,500
Kelly Anderson, Toronto, $1,500
Suzanne Alyssa Andrew, Toronto, $1,500
d'bi.young anitafrika, Toronto, $7,500
Marianne Apostolides, Toronto, $4,500
Rona Arato, Toronto, $1,500
Douglas Arrowsmith, Toronto, $2,000
Ken Babstock, Toronto, $8,166
Alison Baird, Oakville, $1,500
David Balzer, Toronto, $1,500
Mary Barnes, Wasaga Beach, $1,500
Michael Barnes, Toronto, $4,000
Gaspar Bartko, Stratford, $1,500
Steven Barwin, Thornhill, $2,000
Martha Batiz, Richmond Hill, $2,500
Jill Battson, Cobourg, $4,750
Penny-Anne Beaudoin, Amherstburg, $2,000
Vanessa Beaulieu Shields, Windsor, $2,500
Helaine Becker, Toronto, $1,500
Matthew Behrens, Toronto/Perth, $10,500
Roger Bell, Port McNicoll, $2,000
Lesley Belleau, Sault Ste. Marie, $9,500
Roxanna Bennett, Whitby, $3,000
Aaron Berhane, Toronto, $10,000
Julie Berry, St. Thomas, $3,000
Gregory Keith Betts, St. Catharines, $3,166
Tanaz Bhathena, Mississauga, $3,500
Ryan Bigge, Toronto, $4,100
Catherine T. Black, Mississauga, $1,500
Lori Ann Bloomfield, Toronto, $3,000
Marqus P. Bobesich, Bradford, $1,500
Andrew Borkowski, Toronto, $6,500
Mary Borsky, Ottawa, $4,500
Hélène Boudreau, Markham, $3,940
Marsha Boulton, Harriston, $2,000
Vakis Boutsalis, Toronto, $1,500
Anna Bowness, London, $1,500
Nadia Bozak, Toronto, $1,500
Wendy Brandts, Ottawa, $3,000
Stuart Broomer, Toronto, $1,500
James Brophy, Tecumseh, $5,000
David Bruins, Dundas, $1,500
T. Anders Carson, Portland, $1,500
Lauren Carter, Orillia, $1,500
Terry Ann Carter, Ottawa, $2,000
Kate Cayley, Toronto, $5,500
John Chipman, Toronto, $1,500
Margaret Anne Christakos, Toronto, $3,000
Kathy Clark, Kanata, $2,000
Michael Paul Clarkson, Toronto, $2,000
Mark Coakley, Hamilton, $1,500
Cate Cochran, Toronto, $2,200
Marina Cohen, Markham, $3,000
Joseph Comeau, Toronto, $1,500
Sally Cooper, Hamilton, $1,500
Elizabeth Creith, Thessalon, $1,500
Jonathan Culp, Vineland Station, $1,500
John W. Curry, Ottawa, $5,000
Andrew Daley, Toronto, $4,500
Frank Davey, Strathroy, $2,000
Willow Dawson, Toronto, $7,500
Rocco de Giacomo, Toronto, $3,750
Elisabeth de Mariaffi, Toronto, $5,000
Amy Dennis, Burlington, $8,640
Desi Di Nardo, Toronto, $1,500
Jason Dickson, Bracebridge, $2,000
Cherie Dimaline, Toronto, $6,500
David Donnell, Toronto, $1,500
Glen Downie, Toronto, $3,000
Mark David Dunn, Sault Ste. Marie, $8,000
Chris Eaton, Toronto, $6,500
Sharon English, Toronto, $6,000
Darrell Epp, Hamilton, $1,750
Robert Everett-Green, Toronto, $6,800
Eva Everything, Toronto, $2,000
Cary Fagan, Toronto, $2,000
Lucy Falcone, Toronto, $1,500
Andrew Faulkner, Toronto, $6,000
Judith Fitzgerald, Port Loring, $3,000
Lizann Flatt, Baysville, $1,500
Melanie Florence, Toronto, $7,800
Lisa Foad, Toronto, $1,500
John Forrest, Orillia, $1,840
Allan Foster, Woodbridge, $2,000
Stacey May Fowles, Toronto, $1,500
Michael Fraser, Toronto, $4,000
Elyse Friedman, Toronto, $6,000
Alma Fullerton, Midland, $3,000
Gale Zoë Garnett, Toronto, $3,250
Lynn Gehl, Peterborough, $5,000
Marty Gervais, Windsor, $4,670
Asher Ghaffar, Toronto, $3,500
Sky Gilbert, Hamilton, $1,500
David Gilmour, Toronto, $5,000
Susan Glickman, Toronto, $4,500
Spencer Gordon, Toronto, $3,000
Gordon Graham, Thessalon, $1,500
Laurie D. Graham, Toronto, $3,000
Terry Griggs, Stratford, $3,500
Laurel Dee Gugler, Toronto, $1,500
Helen Guri, Toronto, $4,500
Clayton Hanmer, Toronto, $1,500
Deirdre Hanna, Toronto, $9,890
Melissa Hardy, London, $3,000
Steven Heighton, Kingston, $1,500
Janet Hepburn, Port Dover, $1,500
Jeffrey Riordan Hinich, Sault Ste. Marie, $1,500
Heather Hogan, Toronto, $1,500
Kevin J. Holland, Burlington, $1,500
Nalo Hopkinson, Toronto, $1,500
Jason Hrivnak, Toronto, $1,500
Susan Hughes, Toronto, $1,500
Natalie Hyde, Cambridge, $1,500
Paul Illidge, Toronto, $5,000
Marni Jackson, Toronto, $5,000
Ellen S. Jaffe, Hamilton, $2,500
Melanie Janisse, Toronto, $1,500
Cellan Jay, Toronto, $3,000
Lawrence Jeffery, Niagara-on-the-Lake, $2,000
Sharon Jennings, Toronto, $6,000
Aisha Sasha John, Toronto, $3,000
Jim Johnstone, Toronto, $5,700
Amy Jones, Toronto, $2,000
M.T. Kelly, Toronto, $2,000
Deborah Kerbel, Thornhill, $5,000
Lauren Kirshner, Toronto, $1,500
Tamai Kobayashi, Toronto, $1,500
Lynne Kositsky, Vineland, $3,000
Dawn M. Kresan, Kingsville, $1,500
Michele Landsberg, Toronto, $3,000
JonArno Lawson, Toronto, $1,500
Nicholas Lea, Ottawa, $1,500
Amy Leask, Milton, $1,500
John B. Lee, Port Dover, $2,000
Monika Lee, Komoka, $1,500
Laurie Lewis, Kingston, $4,340
Leanne Lieberman, Kingston, $3,000
Kenneth Lillie-Paetz, Wahnapitae, $1,500
James Lindsay, Toronto, $1,500
Paul J.A. Lisson, Hamilton, $1,500
Maggie MacDonald, Toronto, $2,500
Kirsteen MacLeod, Kingston, $1,500
James MacNevin, Toronto, $5,000
Roy MacSkimming, Perth, $2,500
Camille Martin, Toronto, $1,500
Shernett Martin, Woodbridge, $2,000
Joseph Maviglia, Toronto, $1,500
Kathleen McCracken, Markdale, $1,842
Robert A. McLennan, Ottawa, $8,170
Susan McMaster, Ottawa, $2,500
Christine McNair, Ottawa, $3,000
Peter McSherry, Toronto, $1,500
Rene Meshake, Guelph, $3,000
John Metcalf, Ottawa, $7,340
Bruce Meyer, Barrie, $9,500
Conor Mihell, Sault Ste. Marie, $1,500
Kathleen Miller, Toronto, $3,000
Kathryn Mockler, Toronto, $3,000
Nathaniel Moore, Toronto, $1,500
Shani Mootoo, Toronto, $5,000
Albert Moritz, Toronto, $1,840
Colin Morton, Ottawa, $8,000
Mary Ann Mulhern, Windsor, $2,340
Jim Munroe, Toronto, $1,500
Mary-Lynn Murphy, Goulais River, $2,000
Jeff Musgrave, Toronto, $1,500
Leigh Nash, Toronto, $3,500
Lillian Necakov, Toronto, $1,500

Billeh Nickerson, Toronto, $1,500
Jennifer O'Connor, Toronto, $4,500
Darren O'Donnell, Toronto, $1,500
Susan Olding, Kingston, $7,176
Sheree-Lee Olson, Toronto, $3,000
Mark Osbaldeston, Toronto, $1,500
Caroline Mahlikah Aweri Outten, Toronto, $1,500
Stephen Overton, Coniston, $1,500
Joanne Panton, Sudbury, $1,500
Basil Papadimos, Toronto, $1,500
Jeff Parker, Toronto, $1,500
Mary Jennifer Payne, Toronto, $3,000
Ursula Pflug, Norwood, $1,500
Marilyn Gear Pilling, Hamilton, $4,750
Emily Pohl-Weary, Toronto, $2,500
Beth Pollock, Toronto, $3,000
Christine Pountney, Toronto, $4,500
Tara Quinn, Toronto, $4,000
Angela Rawlings, Toronto, $6,000
Pratap Reddy, Mississauga, $2,000
Iain Reid, Ashton, $5,000
Tanis Rideout, Toronto, $5,500
Brian Rohan Rigg, Toronto, $4,300
Michael Riordon, Picton, $5,000
Jo Roberts, Toronto, $3,250
Ray Robertson, Toronto, $6,500
Erin Robinsong, Toronto, $3,000
Stan Rogal, Toronto, $1,500
Monica Rosas, Toronto, $1,500
Stuart Ross, Cobourg, $3,000
Jason Ranon Uri Rotstein, Toronto, $1,500
Johanna Rowe, Wawa, $3,000
Ian W. J. Roy, Ottawa, $1,500
Julie Salverson, Kingston, $4,500
Brett Savory, Toronto, $1,500
Laura Scandiffio, Toronto, $5,000
Jacob Scheier, Toronto, $6,000
Jena Schmitt, Sault Ste. Marie, $3,000
Diane Schoemperlen, Kingston, $8,800
Dianne E. Scott, Toronto, $3,000
Kate Scowen, Toronto, $5,000
Sarah Selecky, Toronto, $3,000
Ken Setterington, Toronto, $2,500
David Seymour, Toronto, $3,000
Nazneen Sheikh, Toronto, $1,750
Gerry Shikatani, Peterborough, $7,500
Ann Shin, Toronto, $8,166
Antanas Sileika, Toronto, $1,500
David Silverberg, Toronto, $1,500
Goran Simic, Toronto, $3,000
Carolyn Smart, Sydenham, $6,000
Dianah Smith, Toronto, $2,500
Shaun Smith, Toronto, $3,000
Fiona Smyth, Toronto, $4,000
David Sobelman, Toronto, $1,500
Karen Solie, Toronto, $1,500
Chad Solomon, Toronto, $4,500
Shira Spector, Toronto, $4,000
Pamela Stewart, Toronto, $1,500
Robert Earl Stewart, Windsor, $2,000
Kathy Stinson, Rockwood, $5,000
Patricia Storms, Toronto, $1,500
Meaghan Strimas, Toronto, $5,500
Cordelia Strube, Toronto, $1,500
Betsy Struthers, Peterborough, $2,000
Moez Surani, Thornhill, $8,400
Richard Swift, Toronto, $2,500
Jeff Szpirglas, Toronto, $2,000
Ruth Tait, Toronto, $1,500
Mariko Tamaki, Toronto, $8,000
Julia Tausch, Toronto, $1,500
John Terpstra, Hamilton, $5,000
Souvankham Thammavongsa, Toronto, $1,500
Emily Thomas, Toronto, $5,000
Jan Thornhill, Havelock, $3,000
Matthew Tierney, Toronto, $9,140
Jason Timermanis, Toronto, $1,500
Lindsay Tipping, Toronto, $1,500
Kenji Tokawa, Toronto, $1,500
Ann Dekker Towell, Bothwell, $3,000
Laura Trethewey, Toronto, $1,500
Medeine Tribinevicius, Tehkummah, $3,500
Richard Truhlar, Toronto, $1,500
Peter Unwin, Toronto, $2,000
Steve Venright, Toronto, $3,300
Christine Walde, London, $1,500
Ruth E. Walker, Whitby, $1,500
Robert Ward, Toronto, $4,500
Jeff Warren, Toronto, $4,000
Jessica Westhead, Toronto, $10,000
Nathan Whitlock, Toronto, $5,000
Brian Wickers, Toronto, $1,500
Janet Wilson, Eden Mills, $7,500
Julie Wilson, Toronto, $1,500
Frieda Wishinsky, Toronto, $1,500
Michael Woods, Watford, $2,000
Heather E. Wright, Kitchener, $1,500
Joan Yolleck, Toronto, $1,500
Laura E. Young, Sudbury, $1,500
Julia Zarankin, Toronto, $1,500
Mary-Lou Zeitoun, Toronto, $3,000
Suzanne Zelazo, Toronto, $2,000
Elizabeth Zetlin, Markdale, $2,000
Kurt A. Zubatiuk, Toronto, $1,500

Writers' Works in Progress
Œuvres en cours

February 2009 / Jurors
Février 2009 / Jurés
Judy Fong Bates, Campbellford
Alex Boyd, Toronto
David McLaren, Wiarton
Marnie Woodrow, Milford

Recipients
Bénéficiaires
Erin Noteboom Bow, Kitchener, $12,000
James Bow, Kitchener, $12,000
Joe Davies, Peterborough, $12,000
Mark Frutkin, Ottawa, $12,000
Kristine Harrington, Toronto, $12,000
Elisa Hategan, Markham, $12,000
Natalie Hyde, Cambridge, $12,000
Daniel Karasik, Toronto, $12,000
Ibolya Emma Kaslik, Toronto, $12,000
Ailsa Kay, Toronto, $12,000
Karen Krossing, Toronto, $12,000
Jennifer LoveGrove, Toronto, $12,000
Nicole Lundrigan, Markham, $12,000
Michael Riordon, Picton, $12,000
Jo Roberts, Toronto, $12,000
Brett Savory, Toronto, $12,000
Brad Smith, Dunnville, $12,000
Dennison Smith, Toronto, $12,000
Heidi Sopinka, Toronto, $12,000
Matthew J. Trafford, Toronto, $12,000
Heidi von Palleske, Cobourg, $12,000

June 2009 / Jurors
Juin 2009 / Jurés
Kim Anderson, Guelph
Robert A. McLennan, Ottawa
Molly Peacock, Toronto
Ann Shin, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Michael Blouin, Oxford Mills, $12,000
Soharn Randy Boyagoda, Toronto, $12,000
Trevor Cole, Hamilton, $12,000
Sarah Dearing, Toronto, $12,000
Sharon Harris, Toronto, $12,000
Steven Heighton, Kingston, $12,000
Margaret Hollingsworth, Toronto, $6,000
Jules Koostachin, Toronto, $12,000
Kathryn Kuitenbrouwer, Toronto, $12,000
Gail Landau, Toronto, $12,000
Kathy Magher, Toronto, $12,000
Margaret McMaster, Kingsville, $12,000
Maria Meindl, Toronto, $12,000
David O'Meara, Ottawa, $12,000
Iriz Pääbo, Toronto (collaborating with / en collaboration avec Margaret Hollingsworth, Toronto), $6,000
Sandy Pool, Toronto, $12,000
Shannon Quinn, Toronto, $12,000
Cordelia Strube, Toronto, $12,000
Joshua Trotter, Lakefield, $12,000
Sarah Elizabeth Truman, Hamilton, $12,000
Sarah Tsiang, Kingston, $12,000
Jared Young, Ottawa, $12,000

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Michelle Berry, Peterborough
David O'Meara, Ottawa
Olive Senior, Toronto
Rebeka Tabobondung, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Nancy Belgue, Kingsville, $12,000
Kate Cayley, Toronto, $12,000
Alan Cumyn, Ottawa, $12,000
Kristyn Dunnion, Toronto, $12,000
Lisa Fiorindi, Markham, $12,000
Alma Fullerton, Midland, $12,000
Paul Gallant, Toronto, $12,000
Virginia Green, Toronto, $12,000
Lisa Pasold, Toronto, $12,000
Robert Price, Toronto, $12,000
Dawn Promislow, Toronto, $12,000
Stephanie Regan, Oshawa, $12,000
Christopher Shulgan, Toronto, $12,000
Leanne Simpson, Peterborough, $12,000
Carolyn Smart, Sydenham, $12,000
Shaun Smith, Toronto, $12,000
Andrew Steinmetz, Ottawa, $12,000
Moez Surani, Thornhill, $11,600
Jason Timermanis, Toronto, $12,000
Christine Walde, London, $12,000
Andrew Westoll, Toronto, $12,000

Writers' Works in Progress – Northern Ontario
Œuvres en cours – Nord de l'Ontario

January 2010 / Jurors
Janvier 2010 / Jurés
Lesley Belleau, Sault Ste. Marie
Susan Goldberg, Thunder Bay
Bruce Meyer, Barrie

Recipients
Bénéficiaires
Marion Agnew, Thunder Bay, $12,000
Joan Baril, Thunder Bay, $12,000
Elizabeth Creith, Thessalon, $2,800
Emily De Angelis, Sudbury, $2,800
Matthew Heiti, Sudbury, $12,000
Heather McLeod, Thunder Bay, $12,000
Edmund Metatawabin, Fort Albany, $12,000
Mary-Lynn Murphy, Goulais River, $12,000
John Pringle, Atikokan, $12,000
Jena Schmitt, Sault Ste. Marie, $2,800

MUSIC
MUSIQUE

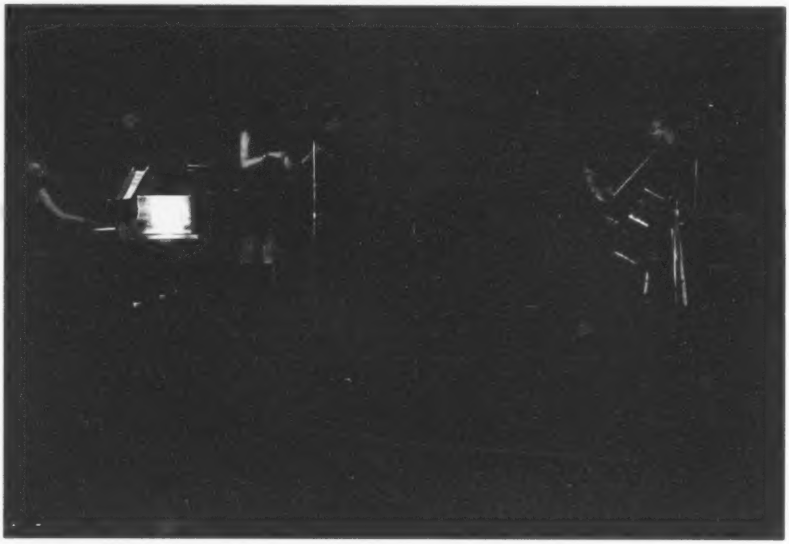
DAVID G. H. PARSONS, MICHAEL MURRAY
OFFICERS
RESPONSABLES

—

OAC's music programs support the creation, production and presentation of a wide range of forms of music. All programs encourage the performance of work by composers and musicians living in Ontario.

Les programmes de musique du CAO appuient la création, la production et la présentation d'une vaste gamme de formes musicales. Tous les programmes favorisent les œuvres composées et interprétées par des musiciens vivant en Ontario.

—



ABOVE / CI-DESSUS
Contact Contemporary Music performing at the Toronto New Music Marathon.
(PHOTO: COLIN SAVAGE)

L'ensemble Contact Contemporary Music, lors du Toronto New Music Marathon.
(PHOTO : COLIN SAVAGE)

Choirs & Vocal Groups
Chorales et ensembles vocaux

April 2009 / Advisors
Avril 2009 / Conseillers
Eileen Baldwin, St. Marys
Teresa Castonguay, Warkworth
Chris Cheng, Richmond Hill
Stephen Mallinger, Sault Ste. Marie
Frédérique Vézina, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Amabile Choirs of London Canada, London, $23,550
Amadeus Choir of Greater Toronto, Toronto, $24,000
Bach Children's Chorus of Scarborough, Toronto, $14,250
Chorus Niagara, Niagara Falls, $18,200
Elmer Iseler Singers, Toronto, $53,440
Elora Festival Singers, Elora, $40,430
Guelph Chamber Choir, Guelph, $8,000
Guelph Youth Singers, Guelph, $15,960
London Pro Musica, London, $10,711
Ottawa Choral Society, Ottawa, $10,600
Peterborough Singers, Peterborough, $8,480
St. Marys Children's Choir, St. Marys, $15,000
Toronto Children's Chorus, Toronto, $57,000
Toronto Mendelssohn Choir, Toronto, $44,940

Annual Operating
Subventions annuelles
Cantabile Choirs of Kingston, Kingston, $13,800
Grand Philharmonic Choir, Kitchener, $8,425
Hamilton Children's Choir, Hamilton, $15,000
High Park Choirs of Toronto, Toronto, $14,250
London Fanshawe Symphonic Chorus, London, $10,635
Mississauga Children's Choir, Mississauga, $10,000
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, $38,000
Oakville Children's Choir, Oakville, $12,800
Ottawa Bach Choir, Ottawa, $7,750

Project Grants
Subventions de projet
Alata Harmonia Chorus of Canada, Toronto, $3,380
Blyth Festival Singers, Clinton, $2,500
Cellar Singers, Orillia, $5,000
Le Choeur La Borée, Kapuskasing, $1,500
DaCapo Chamber Choir, Waterloo, $4,500
Dulcisono Women's Choir, Thunder Bay, $3,205
Exultate Chamber Singers, Toronto, $5,000

Oriana Women's Choir, Toronto, $5,000
Orpheus Choir of Toronto, Toronto, $5,000
Pax Christi Chorale, Toronto, $5,000
Rafiki Youth Choir, Thunder Bay, $3,625
Seventeen Voyces, Ottawa, $3,500
Tallis Choir of Toronto, Toronto, $3,290
Vesnivka Choir Inc., Toronto, $3,500
Victoria Scholars Men's Choral Ensemble, Toronto, $5,000
VIVA Youth Singers, Toronto, $4,000

Classical Music Recording Program
Enregistrement de musique classique

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Craig Galbraith, Toronto
Yoko Hirota, Sudbury
Katia Makdissi-Warren, Montreal, QC
Chris Meloche, London
Wayne Strongman, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
John Abberger, Toronto, $8,000
Eybler Quartet, Toronto, $5,000
Lori Gemmel, Toronto, $7,800
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, $5,200
Nicholas Papador, Windsor, $7,000
Penderecki String Quartet, Waterloo, $10,000
Christina Quilico, Toronto, $7,000

Music Commissioning
Commande d'œuvres musicales

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Craig Galbraith, Toronto
Yoko Hirota, Sudbury
Katia Makdissi-Warren, Montreal, QC
Chris Meloche, London
Wayne Strongman, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
John Burge, Kingston (with/avec Victoria Scholars Men's Choral Ensemble, Toronto), $5,100
Chan Ka Nin, Toronto (with/avec New Music Concerts, Toronto), $7,160
Darren Copeland, Brampton (with/avec Richard Sacks, Toronto), $5,000
Barbara Lee Croall, Milton (with/avec Peter Stoll, Toronto), $7,000
Brian Current, Toronto (with/avec Soundstreams Canada, Toronto), $14,597
Alex Eddington, Toronto (with/avec Ensemble Mujirushi, Edmonton, AB), $4,650
Edward Hanley, Toronto (with/avec Ipsita Nova Dance Projects, Toronto), $6,000
James Harley, Kitchener (with/avec Vancouver New Music, Vancouver, BC), $7,000
James Harley, Kitchener (with/avec Ensemble Transmission, Montreal, QC), $3,000
Peter Hatch, Waterloo (with/avec Soundstreams Canada, Toronto), $3,000
Alice Ping Yee Ho, Toronto (with/avec York Symphony Orchestra, Richmond Hill) $13,000
JonArno Lawson, Dundas (collaborating with / en collaboration avec Abigail Richardson, Dundas), $1,500
Christien Ledroit, Hamilton (with/ avec Brian Graiser, Toronto), $4,250
Brent Lee, Windsor (with/avec Nicholas Papador, Windsor), $7,500
Alexina Louie, Toronto (with/avec Gryphon Trio, Toronto), $8,000
Gregory Lee Newsome, Toronto (with/avec Mark McGregor, Vancouver, BC), $2,625
Juliet Kiri Palmer, Toronto (with/avec Continuum Contemporary Music, Toronto), $4,650
Juliet Kiri Palmer, Toronto (with/avec CONTACT contemporary music, Toronto), $4,100
Abigail Richardson, Dundas (with/avec Mary Kenedi, Toronto), $8,493
Abigail Richardson, Dundas (with/avec Coenraad Bloemendal, Toronto), $3,150
Erik Ross, Toronto (with/avec Canadian Sinfonietta, Thornhill), $9,500
Linda Catlin Smith, Toronto (with/avec New Music Ensemble of the Glenn Gould School, Toronto), $12,500
Andrew Staniland, Toronto (with/avec New Music Concerts, Toronto), $4,375
Andrew Staniland, Toronto (with/avec Ensemble contemporain de Montréal, Montreal, QC), $6,850
Phoebe Tsang, Toronto (collaborating with/en collaboration avec Erik Ross, Toronto), $3,000
Michael Vincent, Oakville (with/avec CanAsian Dance Festival, Toronto), $7,000
Pirouz Yousefian, Toronto (with/avec Sashar Zarif, Toronto), $7,000

Opera / Music Theatre
Opéra et théâtre musical

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Chan Ka Nin, Toronto
Cathryn Gregor, Toronto
Patricia O'Callaghan, Toronto
Herschel Rosen, Oshawa

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Opera Atelier, Toronto, $210,000
Opera Lyra Ottawa, Ottawa, $168,500
Queen of Puddings Music Theatre Co., Toronto, $52,300
Tapestry new opera works, Toronto, $110,000

Annual Operating
Subventions annuelles
Canadian Children's Opera Company, Toronto, $20,000
Opera Hamilton, Hamilton, $112,500
Opera in Concert, Toronto, $12,550
Toronto Operetta Theatre, Toronto, $10,000

Project Grants
Subventions de projet
Chinese Opera Group of Toronto, Toronto, $1,500
Classical Music Consort, Toronto, $10,000
John Millard and Happy Day, Toronto, $4,000
Music Picnic, Toronto, $5,000
Opera York, Thornhill, $18,000
Toronto Masque Theatre, Toronto, $17,000

Orchestras
Orchestres

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
John Burge, Kingston
Vicky Dvorak, Kitchener
Michael Grit, Richmond Hill
Glenn Klassen, Lethbridge, AB
Mary-Liz Warwick, Sudbury

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Esprit Orchestra, Toronto, $120,000
Hamilton Philharmonic Orchestra, Hamilton, $100,000
Kingston Symphony Association, Kingston, $70,000
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association, Kitchener, $365,000
National Youth Orchestra of Canada, Toronto, $85,000
Ottawa Symphony Orchestra, Ottawa, $55,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir, Toronto, $367,000
Thirteen Strings Chamber Orchestra, Ottawa, $20,000
Thunder Bay Symphony Orchestra, Thunder Bay, $222,000

The group *Le Diable aux Corsets*: Nathalie Tremblay (saxophone), Émilie Lavernois-DesRoches (violin), Tommy-Dave Harrisson (guitar) and Melissa Racine (piano).
PHOTO: ARMAND GELINAS

Le groupe Le Diable aux Corsets : Nathalie Tremblay (saxophone), Émilie Lavernois-DesRoches (violon), Tommy-Dave Harrisson (guitare) et Melissa Racine (piano).
PHOTO : ARMAND GELINAS

Windsor Symphony Orchestra, Windsor, $210,000

Annual Operating
Subventions annuelles

The Niagara Symphony Association, St. Catharines, $48,950
Ontario Philharmonic, Oshawa, $15,000
Orchestra London Canada Inc., London, $213,753
Sinfonia Toronto, Toronto, $17,740

Project Grants
Subventions de projet

Brantford Symphony Orchestra Association Inc., Brantford, $10,000
Canadian Sinfonietta, Thornhill, $7,500
Deep River Symphony Orchestra, Deep River, $6,000
Georgian Bay Symphony, Owen Sound, $11,000
Guelph Symphony Orchestra, Guelph, $7,000
Huronia Symphony Orchestra, Barrie, $5,000
International Symphony Orchestra, Sarnia, $15,000
North Bay Symphony Orchestra, North Bay, $10,000
Orchestra Toronto, Toronto, $12,000
Peterborough Symphony Orchestra, Peterborough, $10,500
Quinte Symphony, Belleville, $10,000
Sault Symphony Association, Sault Ste. Marie, $14,000
Stratford Symphony Orchestra, Stratford, $8,000
Sudbury Symphony Orchestra Association Inc., Sudbury, $25,000
Timmins Symphony Orchestra, Timmins, $24,000

Popular Music
Musique populaire

June 2009 / Jurors
Juin 2009 / Jurés

Lina Allemano, Toronto
Merna Bishouty, Stouffville
Morgan Doctor, Toronto
Clayton Drake, Sudbury
Philippe Lafreniere, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires

Kanagaratnam Arumugam, aka Joshua, Toronto, $3,800
Leighton Bain, Toronto, $3,000
Jason Ball, aka Hopeful Monster, Toronto, $3,800
Kervin Barreto, Toronto, $10,000
Emily Bennett, for/pour Whistlestop, London, $3,800
Wendy Brathwaite, aka Motion, Toronto, $3,375

THIS PAGE / CETTE PAGE
Andrew Frost on guitar and Andrew Bernstein, lead vocals, of Abdominal and the Obliques, performing at Supermarket in Toronto to benefit cancer research at the Samuel Lunenfeld Institute at Mt. Sinai Hospital.
(PHOTO: JOSEPH TIMAR)

Le groupe Abdominal and the Obliques—avec Andrew Frost (guitare) et Andrew Bernstein (première voix)—sur scène au Supermarket, à Toronto, dans une prestation au profit de la recherche sur le cancer à l'institut de recherche Samuel Lunenfeld de l'Hôpital Mount Sinai.
(PHOTO : JOSEPH TIMAR)

David Buchbinder, for/pour David Buchbinder's Odessa/Havana, Toronto, $6,500
Ryan Carley, aka Kite Hill, Campbellville, $3,800
Mike Cado, Richmond Hill, $6,000
David Celia, Mississauga, $8,000
Jason Collett, Toronto, $9,000
Julie Crochetière, aka Julie C, Toronto, $6,000
Sienna Dahlen, Toronto, $4,000
Ritesh Das, Toronto, $4,000
Ian de Souza, Toronto, $3,800
Cindy Doire, Timmins, $3,800
Exclamation Kid, Whitby, $5,000
Jane Fair-Falco, aka Jane Fair, for/pour The Jane Fair / Rosemary Galloway Quintet, Toronto, $7,800
Ivy Farquhar-McDonnell, aka ivy mairi, Toronto, $4,000
Adam Ferreira, aka Adam Bomb, Toronto, $8,500
David French, Toronto, $6,500
Aleksandar Gajic, for/pour Hotland Trio, Toronto, $6,700
Eve Goldberg, Toronto, $4,000
Dan Griffin, Toronto, $9,000
Justin Haynes, for/pour Martin/Haynes and Driver, Toronto, $5,000
Zahrah Ibrahim, aka Zaki Ibrahim, Toronto, $9,000
Greg Jarvis, for/pour The Flowers Of Hell, Toronto, $10,000
Lyndon John, aka Lyndon John X, Brussels, $6,000
Monica Julie, for/pour Hayley Stark, Brampton, $3,800
Samir Khan, Toronto, $3,800
Jeff King, Toronto, $4,000
Matthew King, for/pour DD/MM/YYYY, Toronto, $4,000
Mathias Kom, for/pour Spring Breakup, Kingston, $8,000
Londa Larmond-Moncrieffe, aka Londa Larmond, Toronto, $9,000
Nathan Lawr, Sudbury, $10,000
Andrea Lindsay, Cornwall, $3,000
Peter Lutek, aka plutek, for/pour ENGINE, Toronto, $4,000
Cameron Malcolm, for/pour Huron, Hamilton, $3,500
Richard Marsella, aka Friendly Rich, for/pour Friendly Rich & The Lollipop People, Georgetown, $8,500
Selina Martin, Toronto, $7,000
Chris McKhool, for/pour Sultans of String, Toronto, $3,800
John Millard, for/pour John Millard and Happy Day, Toronto, $3,000
Richmond Nantwi, aka Tona, Toronto, $8,500
Ida Nilsen, aka Great Aunt Ida, Toronto, $6,000
Scott Peterson, Toronto, $2,325
Kori Pop, Mount Hope, $5,500

Timothy Posgate, Toronto, $3,800
Moead Radhi, Toronto, $9,000
Don Scott, for/pour Peripheral Vision, Toronto, $7,000
Andrew Sheppard, aka Andy Sheppard, Toronto, $4,000
John Showman, Toronto, $9,500
Drew Smith, Hamilton, $4,000
John Southworth, Toronto, $7,000
Kaitlin Stelmanis, aka Katie Stelmanis, Toronto, $9,000
Janine Stoll, for/pour The DoneFor/pours, St. Catharines, $3,800
Kevin Williams, aka Mayhem Morearty, Toronto, $6,500

December 2009 / Jurors
Décembre 2009 / Jurés

Senan Joel Codo, Ottawa
Julie Crochetière, Toronto
Sona Elango, Guelph
Dieudonné Rakotomamonjy, Toronto
Yun-Tein Shia, Toronto
Ehren Thomas, Ottawa
Vandana Vishwas, Mississauga
Laura Willett, Sudbury

Recipients
Bénéficiaires

Angelina Allemano, aka Lina Allemano, for/pour Lina Allemano Four, Toronto, $8,000
Archie Alleyne, for/pour Evolution of Jazz Ensemble, Toronto, $4,000
Anna Atkinson, Toronto, $3,000
Babalao Stereo Club, Vaughan, $4,000
Valerie Bazile, aka Spaïcy, Toronto, $6,000
Andrew Bernstein, aka Abdominal, for/pour Abdominal and The Obliques, Toronto, $7,500
Merna Bishouty, aka Ayah, Stouffville, $10,000
Ozan Boz, Toronto, $4,850
Clay Breiland, Thunder Bay, $3,650
Alexander Brown, Toronto, $10,000
William Carn, Toronto, $8,000
Annette Chrétien, Guelph, $8,000
Joel Corriveau, for/pour Echo Echo, Toronto, $2,500
Eliana Cuevas, Toronto, $10,000
Tara Davidson, Toronto, $8,500
Kim Davis, Toronto, $5,000
De Ruta, DeRuta, aka Aimé De Ruta, Toronto, $6,000
Le Diable aux Corsets, Casselman, $3,000
Rita di Ghent, Toronto, $3,200
Andrew Downing, Toronto, $4,000
Clayton Drake, aka Science, for/pour The Birthday Cakes, Sudbury, $9,200
Ruben Esguerra, aka Beny, Toronto, $4,000
John Farah, aka John Kameel Farah, Toronto, $4,000
Maria Farinha, Richmond Hill, $8,000
Drew Gonsalves, Toronto, $4,000
Alexander Goodman, aka Alex Goodman, Toronto, $8,000
James Gordon, Guelph, $4,000
Valery Gore, Toronto, $2,500
Bret Higgins, Toronto, $3,000
Byram Joseph, aka Slakah the Beatchild, for/pour The Slakadeliqs, Toronto, $10,000
Dwayne King, aka Richie Hennessey, aka S Roc, Toronto, $8,500
Philippe Lafreniere, aka Phil Motion, for/pour Phil Motion & The Easy LO-Fi, Ottawa, $5,000
Ali Lakhani, aka Ali the Son of Abdul, Markham, $3,000
LAL, Toronto, $8,900
Cheryl L'Hirondelle, Toronto, $3,000
Aaron Lightstone, for/pour Jaffa Road and The Huppah Project, Vaughan, $4,000
Darrelle London, Toronto, $2,000
Francisco Luviano, aka Paco Luviano, Toronto, $3,000
Kirk MacDonald, Toronto, $7,500
MAGNOLIUS, Toronto, $5,000
Cheldon Paterson, aka ProF, Toronto, $4,000
Lisa Patterson, for/pour ROAM, Toronto, $2,500
Wendy Perkins, Kingston, $7,000
Brendan Quinn, for/pour Hello Gumption, Toronto, $2,800
Dieudonné Rakotomamonjy, aka Donné Roberts, Toronto, $4,000
Laura Repo-Davis, aka Laura Repo, Toronto, $7,000
Joni Rodney, aka Joni NehRita, Guelph, $7,000
André Roy, aka A.R., Pickering, $6,500
Suba Sankaran, Toronto, $3,000
Santa Guerrilla, Toronto, $8,000
Joseph Shabason, for/pour Everything All the Time, Toronto, $9,000
Shakura S'Aida, Toronto, $4,000
Elizabeth Shepherd, Toronto, $3,000
Layah Singer-Wilson, aka Layah Jane, Toronto, $7,500
Alanna Stuart, Toronto, $2,000
Ian Swain, aka Pho, for/pour Bonjay, Toronto, $6,500
Yvette Tollar, Toronto, $3,500
Jonathan Wilkinson, aka Jake Wilkinson, Toronto, $3,400
Richard Wynston, aka Stich Wynston, for/pour The Shuffle Demons, Toronto, $9,000

Presenter / Producer
Diffuseurs et producteurs

April 2009 / Advisors
Avril 2009 / Conseillers

Marie Bérard, Toronto
Ian Doig-Phaneuf, London
Tiffany Miller, Pass Lake
Richard Morales, Markham
Lakshmi Ranganathan, Kingston
Jason van Eyk, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles

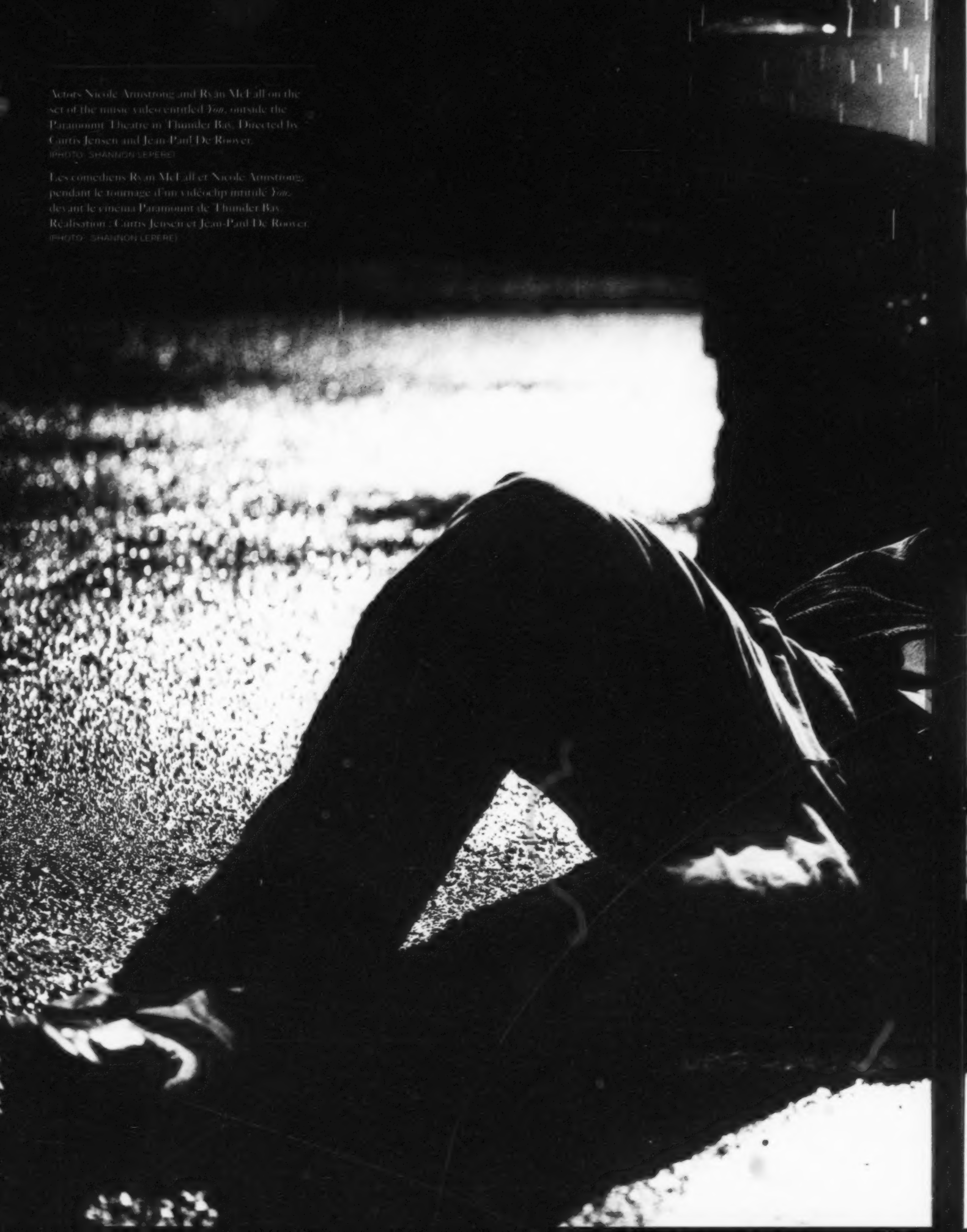
Aldeburgh Connection, Toronto, $18,840
Ashkenaz Foundation, Toronto, $24,000
Continuum Contemporary Music, Toronto, $18,000
Hannaford Street Silver Band, Toronto, $34,450
Small World Music Society, Toronto, $48,300
Soundstreams Canada, Toronto, $96,300
Talisker Players Chamber Music, Toronto, $8,700
Toronto Blues Society, Toronto, $28,000
Toronto Consort, Toronto, $25,500
Via Salzburg, Toronto, $12,600

Annual Operating
Subventions annuelles

Amici Chamber Ensemble, Toronto, $6,450
Aradia Baroque Ensemble, Toronto, $8,000
The Array Centre for Contemporary Music / Arraymusic, Toronto, $24,300
Art of Time Ensemble, Toronto, $25,000
Bharathi Kala Manram, Mississauga, $15,000
CCMC Music Gallery, Toronto, $47,000
The Chamber Music Society of Mississauga, Mississauga, $15,000
Chinese Artists Society of Toronto, Toronto, $10,000
CONTACT contemporary music, Toronto, $9,253
Music TORONTO, Toronto, $44,100
New Music Concerts, Toronto, $42,000
NUMUS Concerts Inc., Waterloo, $26,400
Raag-Mala Classical Indian Music Society of Toronto, Toronto, $12,000

Project Grants
Subventions de projet

5-Penny New Music Concerts, Sudbury, $7,500
Apple Crisp, Kingston, $13,000
Barrie Folk Society, Barrie, $2,300
Batuki Music Society, Toronto, $11,500
Canadian Contemporary Music Workshop, Toronto, $7,000
Capital Brassworks, Ottawa, $5,493
Consortium Aurora Borealis, Thunder Bay, $9,000
Evergreen Club Contemporary Gamelan, Toronto, $13,000
Folkus Concert Series, Almonte, $4,300
Gallery Players of Niagara, Virgil, $5,000



Actors Nicole Armstrong and Ryan McFall on the set of the music video entitled *You*, outside the Paramount Theatre in Thunder Bay. Directed by Curtis Jensen and Jean-Paul De Roover.
(PHOTO: SHANNON LEPERE)

Les comédiens Ryan McFall et Nicole Armstrong, pendant le tournage d'un vidéoclip intitulé *You*, devant le cinéma Paramount de Thunder Bay. Réalisation : Curtis Jensen et Jean-Paul De Roover.
(PHOTO : SHANNON LEPERE)

Gryphon Trio, Toronto, $17,000
I FURIOSI Baroque Ensemble, Toronto, $4,000
Jeunesses Musicales Ontario, Toronto, $8,000
LINK Picnic Festival, Waterloo, $10,500
Markham Jazz Festival, Unionville, $9,000
Mooredale Concerts, Toronto, $4,500
Nagata Shachu, Toronto, $11,000
New Music North, Thunder Bay, $5,000
Nexus, Toronto, $15,000
Shelter Valley Folk Festival, Grafton, $12,000
Wavelength Music Arts Projects, Toronto, $14,500
Women's Musical Club of Toronto, Toronto, $4,500

November 2009 / Advisors
Novembre 2009 / Conseillers
Dalton Higgins, Toronto
Alexander Jr Punzalan, Toronto
Eleanor A. Robinson, Goderich
Bernadette Wassengeso-Shawanda, Sault Ste. Marie
Barbara Zuchowicz, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Blue Skies Cultural Centre, Pefferlaw, $10,000
Brott Music Festival, Hamilton, $50,000
Goderich Celtic Folk Society, Goderich, $20,525
Guelph Jazz Festival, Guelph, $41,400
Ottawa International Jazz Festival, Ottawa, $63,720
Westben Arts Festival Theatre Inc., Campbellford, $20,000

Annual Operating
Subventions annuelles
Cisco Ottawa Bluesfest, Ottawa, $64,000
Electric Eclectics, Meaford, $12,000
Elora Festival, Elora, $41,000
Festival of the Sound, Parry Sound, $47,825
Georgian Bay Folk Society, Owen Sound, $26,250
Hillside Community Festival of Guelph, Guelph, $43,000
London Ontario Live Arts Festival, London, $15,000
Manifesto Community Projects Inc., Toronto, $24,000
Mariposa Folk Foundation, Orillia, $10,800
Music Africa, Toronto, $24,000
Music Niagara, Niagara-on-the-Lake, $20,000
Northern Lights Festival Boreal, Sudbury, $15,000
Ottawa Chamber Music Society, Ottawa, $110,000
Ottawa Folk Festival, Ottawa, $30,000
Shelter Valley Folk Festival, Grafton, $15,000
South Asian Music Week / desiFEST, Markham, $15,000
Stratford Summer Music, Stratford, $33,225
Toronto Downtown Jazz Society, Toronto, $36,000
Toronto Summer Music Festival, Toronto, $32,000
Toronto Urban Music Festival Inc, Brampton, $22,500
Trout Forest Music Festival, Ear Falls, $12,000

Project Grants
Subventions de projet
Aboriginal Experiences, Arts and Culture, Ottawa, $10,000
AIMToronto, Toronto, $1,500
Arts at Sharon, Sharon, $4,500
Bernardo Padron Group, Toronto, $2,000
Colours of Music, Barrie, $11,000
Folkus Concert Series, Almonte, $5,000
Grand River Baroque Festival, Ayr, $6,000
JazzWorks, Ottawa, $5,000
LINK Picnic Festival, Waterloo, $11,000
Lula Music and Arts Centre, Toronto, $13,000
The Malhar Group Music Circle of Toronto, Hamilton, $4,000
Mill Race Folk Society, Cambridge, $5,500
Muhtadi International Drumming Festival, Toronto, $18,000
Nujazz Festival, Toronto, $7,000
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $12,000
Penderecki String Quartet, Waterloo, $7,000
PhemPhat Entertainment Group, Toronto, $8,000
Pierre Schryer Band, Kakabeka Falls, $6,000
PKM Jayanti Festival, Toronto, $4,000
Port Hope Jazz Inc., Port Hope, $10,400
Proyecto Altiplano, Toronto, $20,000
River and Sky Festival, Sudbury, $7,500
Southern Ontario Chamber Music Institute, Oakville, $5,000
St. Lawrence Acoustic Stage Performances Inc., Morrisburg, $3,500

NORTHERN ARTS
ARTS DU NORD

CHRISTINA AKRONG
OFFICER
RESPONSABLE
—

The Northern Arts program acknowledges the distinctive nature of the arts produced in Northern Ontario and addresses some of the challenges of Northern artists. Projects eligible for Northern Arts funding include new work, publications, presentations, exhibitions, festivals, professional development, collaborations and arts services.

Le programme Arts du Nord reconnaît la nature distincte des arts produits dans le nord de l'Ontario et répond à certaines difficultés particulières des artistes du Nord. Il accorde entre autres des subventions de projet pour les nouvelles œuvres, les publications, les présentations, les expositions, les festivals, le perfectionnement professionnel, les collaborations et les services aux arts.
—

July 2009 / Jurors
Juillet 2009 / Jurés
Alana Forslund, Thunder Bay
Angie Gallop, Thessalon
Donna Giles, Sioux Lookout
Clarence Michon, Geraldton
Elisha Sidlar, Manitowaning
Laurent Vaillancourt, Hearst

Recipients
Bénéficiaires
Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives, Atikokan, $12,000
Dorothea Belanger, Longbow Lake, $4,950
Jill Boschulte, Sundridge, $7,000
Katharine D. Bourgon, Dryden, $12,000
Broken Moons Collective, Thunder Bay, $13,450
Joseph Carlson, Fort Frances (collaborating with / en collaboration avec Eric Keast, Fort Frances), $6,000
Christian Chapman, Thunder Bay, $11,000
Collectif d'Artistes "Fibres d'Art," Fauquier, $10,000
Mercedes Cueto, Sudbury, $4,609
Jean-Paul De Roover, Kakabeka Falls, $2,750
Joseph Fredrich, Atikokan, $10,000
Beverly Glenn-Copeland, Burk's Falls, $9,000
Tomson Highway, Noelville, $14,000
Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, $11,000
Curtis Jensen, Kakabeka Falls (collaborating with / en collaboration avec Jean-Paul De Roover, Kakabeka Falls), $2,750
Eric Keast, Fort Frances, $6,000
Stephen Lang, Sault Ste. Marie, $6,675
Fritz T. Lehmberg, Neebing, $10,000
Moonbeam Cultural Centre / Art Gallery, Moonbeam, $9,000
Para-Tactics Poetry Group, Thunder Bay, $7,500
Michelle Rahme, Redbridge, $4,800
Jena Schmitt, Sault Ste. Marie, $10,000
Duncan Weller, Thunder Bay, $14,000
Cheryl Wilson-Smith, Red Lake, $12,000

February 2010 / Jurors
Février 2010 / Jurés
Christi Belcourt, Sioux Narrows
Dave Clement, Thunder Bay
Emily Colombo, Sault Ste. Marie
B. Glenn Copeland, Burk's Falls
Wayne Faulconer, Thunder Bay
Robert Lemay, Sudbury
Marion Seabrook, Mindemoya
Guylaine Tousignant, Sudbury
Lionel L. Venne, Elk Lake

Recipients
Bénéficiaires
Aanmitaagzi, North Bay, $14,500
Alliance Chorale Ontario, Kapuskasing, $5,300
Moses Beaver, Summer Beaver, $5,000
Daniel Bédard, Sudbury, $12,000
Hana Beitl, Sioux Lookout, $14,000
John Books, Thunder Bay, $12,500
Rod Carley, North Bay, $11,500
Michele Coslett Goodman, Dryden, $10,000
Julian Cote, Naughton (with/avec Darlene Naponse, Naughton), $8,500
Patrick Doyle, Thunder Bay, $8,000
Sarah Furlotte, Thunder Bay, $6,000
Garden River Arts Committee, Sault Ste. Marie (with/avec De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong), $12,200
Melanie Huddart, Summer Beaver (collaborating with / en collaboration avec Moses Beaver, Summer Beaver), $5,000
Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory (with/avec De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong), $13,000
Live From the Rock Blues & Folk Society, Red Rock, $14,500
Kurt Martell, Thunder Bay, $5,000
Christopher Merkley, Thunder Bay (collaborating with / en collaboration avec Kurt Martell, Thunder Bay), $5,000
Debbie Metzler, Kaministiquia, $10,316
Stéphane Paquette, Hanmer (with/avec Éditions Prise de parole, Sudbury), $10,700
Salon du livre de Hearst, Hearst, $10,000
Sioux Lookout Creative Arts Centre, Sioux Lookout, $13,000
Ange Sponchia, Atikokan, $9,000
Solange Vaillancourt, Hearst, $5,000
Duncan Weller, Thunder Bay, $12,000
Charles Wilkins, Thunder Bay, $7,500

ONTARIO-QUEBEC ARTIST RESIDENCIES
RÉSIDENCES D'ARTISTES ONTARIO-QUÉBEC

CLAUDETTE JAIKO
OFFICER
RESPONSABLE

—

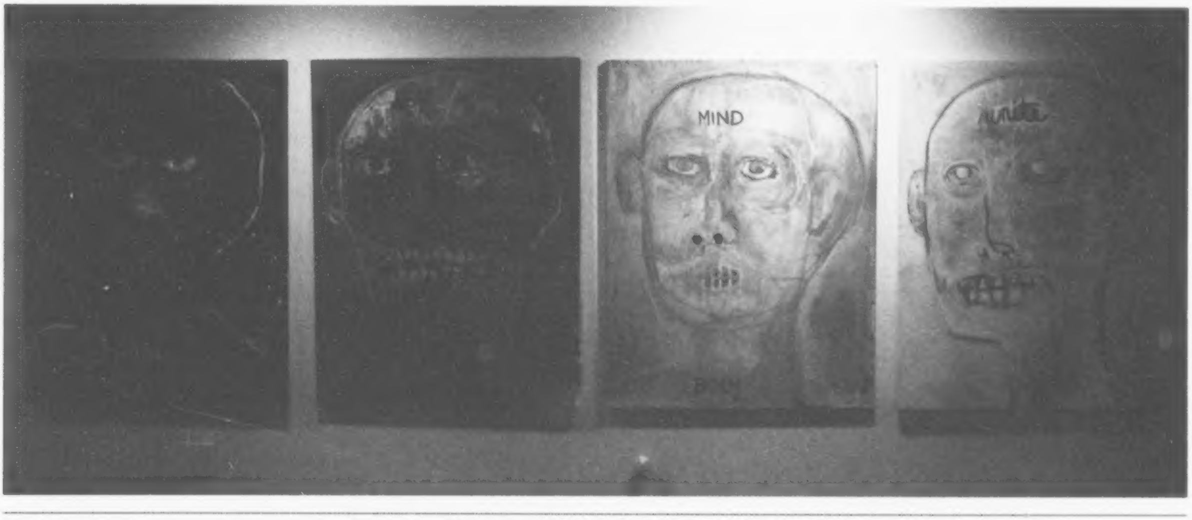
The Ontario-Quebec Artist Residencies program is for artists from Quebec and Ontario to undertake a creation-based or professional development project in the other province. This program is open to both francophone and anglophone artists.

Le programme Résidences d'artistes Ontario-Québec donne aux artistes d'une province l'occasion d'entreprendre un projet de création ou de perfectionnement professionnel dans l'autre province. Ce programme est ouvert aux artistes francophones et anglophones.

—

April 2009 / Jurors
Avril 2009 / Jurés
Sylvain Bouthillette, Montréal
Robert Taillefer, Oshawa
Tam-Ca Vo-Van, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Philip Beesley, Toronto, $9,000
Naomi Jaye, Toronto, $9,000
Nicholas Murray, Toronto, $3,000
Adriana Poulette, London, $9,000



ABOVE / CI-DESSUS
Complex Forces, a tetraptych by artist Christian Chapman, from a series of work based on Aboriginal storytelling. On display at the Definitely Superior Artist-Run Centre and Gallery during their 22nd Annual Members' Show, 2010.
(PHOTO: CHRISTIAN CHAPMAN)

Complex Forces – tétraptyque de Christian Chapman tiré d'une série d'œuvres basée sur des contes autochtones – faisait partie de la 22e exposition annuelle des membres du Definitely Superior Artist-Run Centre and Gallery en 2010.
(PHOTO : CHRISTIAN CHAPMAN)

THEATRE
THÉÂTRE

PAT BRADLEY
OFFICER
RESPONSABLE

OAC supports all forms of theatre, including new Canadian work, text-based theatre, collective creation, theatre for young audiences, clown, physical theatre, music theatre, interdisciplinary work, classical work, adaptations of classics, community-based play-making, puppetry and culturally specific theatre. OAC funding assists the advancement and development of theatre practice to support excellence in exploration, production and presentation regardless of language or theatrical tradition. Theatre programs help those who create, produce and present work in all kinds of venues throughout the province.

Le CAO soutient toutes les formes de théâtre, notamment les nouvelles œuvres canadiennes, le théâtre axé sur le texte, la création collective, le théâtre jeunesse, l'art clownesque, le théâtre physique, le théâtre musical, les œuvres pluridisciplinaires, les œuvres classiques et les adaptations d'œuvres classiques, la création de pièces communautaires, le théâtre de marionnettes et le théâtre propre à une culture particulière. Les subventions du CAO favorisent l'avancement et le développement de la pratique théâtrale pour appuyer l'excellence en matière d'exploration, de production et de présentation, quelle que soit la langue ou la tradition or dramatique. Les programmes de théâtre financent la création, la production et la présentation d'œuvres dans toutes sortes de lieux d'un bout à l'autre de la province.

Playwright Residency
Dramaturges résidents

April 2009 / Jurors
Avril 2009 / Jurés
Spy Dénommé-Welch, Toronto
Alan Dilworth, Toronto
Sonja Mills, Owen Sound

Recipients
Bénéficiaires
d'bi.young anitafrika, Toronto (with/avec Canadian Stage Company, Toronto), $8,000
Heather Marie Annis, Toronto (with/avec Mixed Company Theatre, Toronto), $6,000
Liza Balkan, Toronto (with/avec Crow's Theatre, Toronto), $8,000
Pierre Brault, Ottawa (with/avec Great Canadian Theatre Company, Ottawa), $7,000
Kate Cayley, Toronto (with/avec Tarragon Theatre, Toronto), $8,000
Lisa Codrington, Toronto (with/avec Nightwood Theatre, Toronto), $6,500
Falen Johnson, Toronto (with/avec Native Earth Performing Arts Inc., Toronto), $10,000
Marcia Johnson, Toronto (with/avec Roseneath Theatre, Toronto), $8,000
Joan Maria Kivanda, Toronto (with/avec b current, Toronto), $7,000
Jani Lauzon, Toronto (with/avec Factory Theatre, Toronto), $8,000
Jason Maghanoy, Toronto (with/avec Cahoots Theatre Projects, Toronto), $8,000
Anita Majumdar, Toronto (with/avec Nightswimming, Toronto), $8,500
Boonaa Mohammed, Toronto (with/avec Theatre Passe Muraille, Toronto), $10,000
Michael O'Brien, Toronto (with/avec National Arts Centre, English Theatre, Ottawa), $8,000
Keith Roulston, Blyth (with/avec 4th Line Theatre, Millbrook), $4,000
Emil Sher, Toronto (with/avec Workman Arts, Toronto), $8,000
Jovanni Sy, Toronto (with/avec Shaw Festival Theatre Foundation, Canada, Niagara-on-the-Lake), $10,000
Donald Woo, Toronto (with/avec fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company, Toronto), $7,000

Theatre Creators' Reserve
Réserve des créateurs dramatiques

March 2009
Mars 2009

Third-Party Recommenders (Theatres)
Tiers recommandataires (théâtres)

4th Line Theatre, Millbrook
Aluna Theatre, Toronto
b current, Toronto
Blyth Festival, Blyth
Buddies In Bad Times Theatre, Toronto
The Cabaret Company, Toronto
Cahoots Theatre Projects, Toronto
The Canadian Stage Company, Toronto
Carlos Bulosan Theatre, Toronto
Carousel Players, St. Catharines
Crow's Theatre, Toronto
The Factory Theatre, Toronto
The Fringe of Toronto Theatre Festival, Toronto
fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company, Toronto
The Grand Theatre, London
Great Canadian Theatre Company, Ottawa
Jumblies Theatre, Toronto
Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay
Mammalian Diving Reflex, Toronto
Mixed Company Theatre, Toronto
The MT Space, Kitchener
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto
Nightswimming, Toronto
Nightwood Theatre, Toronto
Obsidian Theatre Company, Toronto
Odyssey Theatre, Ottawa
Roseneath Theatre, Toronto
Shaw Festival Theatre Foundation, Canada, Niagara-on-the-Lake
Smile Theatre, Toronto
Studio 180 Theatre, Toronto
Talk Is Free Theatre, Barrie
Tapestry new opera works, Toronto
Tarragon Theatre, Toronto
The Theatre Centre, Toronto
Theatre Direct Canada, Toronto
Theatre Gargantua, Toronto
Theatre Passe Muraille, Toronto
Thousand Islands Playhouse, Gananoque
Volcano, Toronto

Some applicants received more than one Theatre Creators' Reserve grant. Amount listed is total of awards.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention de ce programme. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients
Bénéficiaires
6th Man Collective, Toronto, $2,000
Aanmitaagzi, North Bay, $2,500
Byron Abalos, Toronto, $2,950
Kawa Ada, Toronto, $1,000
Rehan Ansari, Toronto, $4,000
Marie Beath Badian, Toronto, $1,300
Liza Balkan, Toronto, $1,000
Keith Barker, Toronto, $1,000
David Bateman, Toronto, $1,000
Birdtown and Swanville, Toronto, $1,000
Morison Bock, Gananoque, $1,500
Gordon Bolan, Toronto, $1,000
Walter Borden, Toronto, $1,500
Jay Bowen, Toronto, $3,000
Leah-Simone Bowen, Toronto, $1,000
Douglas Bowie, Kingston, $1,500
Simon Bradshaw, Navan, $1,000
Erin Brandenburg, Toronto, $3,000
Wendy Brathwaite, Toronto, $2,650
Nicole Brooks, Brampton, $4,250
Briana Brown, Toronto, $1,000
Susan Burpee, Toronto, $1,000
Donald Carr, Toronto, $1,000

From left: Actors Eli Ham, Richard Harte, Cathy Murphy, Aidan de Salaiz and Viv Moore in *Teacht i dTír: Voices from Ireland Park* by Cathy Murphy and Autumn Smith, presented at the Toronto Memorial to the 38,000 Irish Potato Famine Refugees who arrived in Canada in 1847. Produced by MacKenzieRo: The Irish Repertory Theatre Company of Canada.
(PHOTO: MATTHEW MANNA)

De gauche à droite : Eli Ham, Richard Harte, Cathy Murphy, Aidan de Salaiz et Viv Moore, dans *Teacht i dTír: Voices from Ireland Park*, pièce de Cathy Murphy et Autumn Smith présentée dans le parc de Toronto créé à la mémoire des 38 000 immigrants irlandais fuyant la Grande Famine qui ont trouvé refuge au Canada en 1847. Production de MacKenzieRo: The Irish Repertory Theatre Company of Canada.
(PHOTO: MATTHEW MANNA)

Linda A. Carson, Ottawa, $2,000
Mark R. Cassidy, Toronto, $1,500
Kate Cayley, Toronto, $3,000
Leonard R. Cervantes, Toronto, $2,250
Ida Chan, Toronto, $1,000
Marjorie Chan, Toronto, $3,500
Joan Chandler, Kemble, $2,250
Anna Chatterton, Toronto, $1,000
Ins Choi, Toronto, $5,500
Dinah Christie, Holstein, $1,000
Beverley Cooper, Toronto, $2,000
Trevor Copp, Burlington, $1,000
Charlotte Corbeil-Coleman, Toronto, $2,000
Carrie Costello, St. Catharines, $4,000
Marion de Vries, Toronto, $3,000
Julian De Zotti, Toronto, $1,000
Spy Dénommé-Welch, Toronto, $2,500
Alan Dilworth, Toronto, $3,000
Ditto Productions, Ottawa, $4,000
Andrea Donaldson, Toronto, $4,500
Madeleine Donohue, Toronto, $1,000
Colin Doyle, Toronto, $1,000
Rosemary Doyle, Toronto, $1,500
Caitlin Driscoll, Toronto, $1,000
Audrey Dwyer, Toronto, $2,625
Cathy Elliott, Toronto, $1,000
Sharada K. Eswar, Brampton, $2,000
Eventual Ashes, Toronto, $2,000
Meegwun Fairbrother, Toronto, $1,000
Alex Fallis, Toronto, $1,000
Rebecca Fisseha, Toronto, $3,000
FIXT POINT, Toronto, $1,000
FLASHQUIZ, Toronto, $1,000
Erin Fleck, Toronto, $2,000
Laurie Fyffe, Ottawa, $1,000
Gifford Rick Garrick, Thunder Bay, $1,000
The Gay Heritage Project, Toronto, $1,500
Florence Gibson, Toronto, $2,000
Sky Gilbert, Hamilton, $4,200
Robert Gontier, Newmarket, $1,500
Veronica 'Verne' Good, Toronto, $2,000
Victoria Goring, Toronto, $1,500
Taylor Graham, Toronto, $2,000
Natasha Greenblatt, Toronto, $1,500
Guerilla Heart Juice, Ottawa, $1,000
Mohammad Haroun, Mississauga, $1,000
Laura Anne Harris, Toronto, $1,000
Peter James Haworth, Toronto, $2,000
Matthew Heiti, Sudbury, $1,000
Catherine Hernandez, Toronto, $1,000
Darryl A. Hoskins, Toronto, $2,000
Identities – The Theatricals, Kitchener, $1,000
Reza Jacobs, Toronto, $3,000
Marcus Jamin, Toronto, $1,000
Deanna Jones, St. Catharines, $1,500
Thomas Morgan Jones, Toronto, $6,400
Roxanne Joseph, Toronto, $1,000
Allen Kaeja, Toronto, $1,000
Maia Kareda, Toronto, $1,500
Kitchen Band Productions, Toronto, $1,000
J. Karol Korczynski, Toronto, $2,250
Andrew Kushnir, Toronto, $2,000
Rosa Laborde, Toronto, $1,500
Djennie Laguerre, Toronto, $1,600
Jani Lauzon, Toronto, $1,000
lemonTree theatre creations, Toronto, $1,000
Shannon Linde, Toronto, $1,000
Margo MacDonald, Ottawa, $1,000
Kathy MacLellan, Ottawa, $1,000
Jane Maggs, Toronto, $3,250
Jason Maghanoy, Toronto, $1,050
Anita Majumdar, Toronto, $2,800
ahdri zhina mandiela, Toronto, $2,500
Jordan Mandlowitz, Toronto, $1,500

ABOVE / CI-DESSUS

From left: Patty Jamieson, Jeff Lillico and Jacquelyn French in the production of *The Light In The Piazza*, produced by Acting Up Stage Company and directed by Robert McQueen.
(PHOTO: JOANNA MCDERMOTT)

De gauche à droite : Patty Jamieson, Jeff Lillico et Jacquelyn French, dans *The Light In The Piazza*. Mise en scène : Robert McQueen. Production : Acting Up Stage Company.
(PHOTO : JOANNA MCDERMOTT)

The Manitoba Music Collective, Oakville, $1,500
Maxine Marcellin, Toronto, $1,000
Tawiah M'Carthy, Toronto, $1,000
Jayson McDonald, London, $1,000
Brian McKay, Stratford, $1,000
Mi Casa Theatre, Ottawa, $3,000
Salvatore Antonio Migliore, Markham, $1,000
Jodi Miller, Toronto, $1,500
Sonja Mills, Owen Sound, $1,000
Ginette Mohr, Mississauga, $1,000
Andrew Moodie, Toronto, $1,000
Christopher Morris, Toronto, $5,500
Colleen Murphy, Toronto, $2,000
Matt Murray, Toronto, $1,000
Laura Nanni, Toronto, $1,000
New Harlem Productions, Toronto, $1,000
Alistair Newton, Toronto, $3,500
John Ng, Ottawa, $1,500
Mxolisi Welcome Ngozi, Toronto, $1,500
Marilo Nunez, Toronto, $4,200
One Reed Theatre Ensemble, Toronto, $3,500
The Original Norwegian, Toronto, $1,500
Nauni Parkinson, Peterborough, $1,000
Robin Patterson, Niagara-on-the-Lake, $1,000
Deborah Pearson, Toronto, $5,000
Laura Pharo, Toronto, $1,500
Nicky Phillips, Toronto, $4,500
Joseph Pierre, Toronto, $5,000
Beatriz Pizano, Toronto, $1,000
Alexander Poch-Goldin, Toronto, $3,600
Lindsay Price, Crystal Beach, $1,500
Red Diva Projects, Toronto, $3,250
The Red Light District, Toronto, $2,000
Renna Reddie, Toronto, $1,000
Kelly Rigole, Ottawa, $1,000
The Room, Toronto, $1,500
Aislinn Rose, Toronto, $3,500
Edward Roy, Toronto, $1,000
Marika Schwandt, Toronto, $1,000
Eric Schwindt, Toronto, $1,500
Andrea Scott, Toronto, $1,750
David Scott, London, $3,000
Emil Sher, Toronto, $2,000
Erin Shields, Toronto, $8,750
Mark Shyzer, Toronto, $1,000
Rebecca Singh, Toronto, $1,625
Pamela Mala Sinha, Toronto, $1,500
Autumn Smith, Toronto, $5,000
Adriano Sobretodo Jr., Richmond Hill, $1,000
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto, $1,000
Suburban Beast, Toronto, $3,500
Tangled Web Theatre, Toronto, $2,000
Jordan Tannahill, Toronto, $2,500
Jeremy Taylor, Ottawa, $1,000
Mayahuel Tecozautla, Toronto, $2,500
Theatre 4.669, Ottawa, $1,000
Hope Thompson, Toronto, $1,000
Helen-Claire Tingling, Hanover, $1,000
Diana Tso, Toronto, $2,000
Dragana Varagic, Toronto, $1,000
Petryna Venuta, London, $1,000
Deidre Walton, Hamilton, $1,000
Nichola Ward, Toronto, $1,000
Michaela Washburn, Toronto, $4,000
Michael Wheeler, Toronto, $1,000
Why Not Theatre, Toronto, $11,000
Michael Wighton, Toronto, $1,000
Kelly Wolf, Dundas, $1,500
Gein Wong, Toronto, $3,000
Lillian Wong, Toronto, $1,000
Eric Woolfe, Toronto, $1,000
Karen Woolridge, Toronto, $1,000
Jacob Zimmer, Toronto, $1,000

Theatre Organizations
Organismes de théâtre

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers

Philip Akin, Toronto
Marianne Anderson, Toronto
Marion de Vries, Toronto
Jane Gardner, St. Catharines
Bryn Jennings, Toronto
Katherine Kaszas, Windsor

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles

Buddies in Bad Times Theatre, Toronto, $157,000
Cahoots Theatre Projects, Toronto, $40,000
Carousel Players, St. Catharines, $140,000
Crow's Theatre, Toronto, $34,000
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong, $263,000
The Factory Theatre, Toronto, $148,000
The Grand Theatre, London, $225,000
Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto, $383,000
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay, $152,000
Mammalian Diving Reflex, Toronto, $23,000
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto, $70,000
Nightswimming, Toronto, $30,000
Nightwood Theatre, Toronto, $56,000
Obsidian Theatre Company, Toronto, $67,000
Puppetmongers Theatre, Toronto, $18,000
Roseneath Theatre, Toronto, $109,000
Smile Theatre, Toronto, $30,000
Sudbury Theatre Centre, Sudbury, $100,000
Tarragon Theatre, Toronto, $239,000
Theatre Aquarius Inc., Hamilton, $262,000
Theatre Columbus, Toronto, $31,800
Theatre Direct Canada, Toronto, $157,000
Theatre Orangeville, Orangeville, $82,000
Theatre Smith-Gilmour, Toronto, $20,000
VideoCabaret, Toronto, $30,600
Volcano, Toronto, $26,000

Annual Operating
Subventions annuelles

A Company of Fools, Ottawa, $13,500
AfriCan Theatre Ensemble, Toronto, $15,000
Alameda Theatre Company, Toronto, $15,000
Aluna Theatre, Toronto, $18,000
b current, Toronto, $24,000
The Cabaret Company, Toronto, $17,000
Carlos Bulosan Theatre, Toronto, $21,000
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, $49,000
fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company, Toronto, $30,000
Great Canadian Theatre Company, Ottawa, $193,000
The Harold Green Jewish Theatre Company, Toronto, $15,000
Lyndesfarne Theatre Projects, St. Catharines, $17,250
Mixed Company Theatre, Toronto, $16,000
Modern Times Stage Company, Toronto, $18,000
The MT Space, Kitchener, $30,000
Necessary Angel Theatre Company, Toronto, $83,000
Pleiades Theatre, Toronto, $18,000
Rasik Arts, Toronto, $5,925
Shakespeare in Action, Toronto, $15,000
STAF, Toronto, $78,000
Studio 180 Theatre, Toronto, $18,000
Suitcase in Point Theatre Company, St. Catharines, $18,000
Talk Is Free Theatre, Barrie, $25,000
Theatre Beyond Words, St. Catharines, $45,900
The Theatre Centre, Toronto, $50,000
Theatre Gargantua, Toronto, $16,000
Theatre Kingston, Kingston, $18,000
Theatre Passe Muraille, Toronto, $126,000
Theatrefront, Toronto, $16,000
Third Wall Theatre Company, Ottawa, $13,500

Project Grants
Subventions de projet

Theatre Ontario, Toronto, $120,000

November 2009 / Advisors
Novembre 2009 / Conseillers

Philip Akin, Toronto
Marianne Anderson, Toronto
Marion de Vries, Toronto
Jane Gardner, St. Catharines
Bryn Jennings, Toronto
Katherine Kaszas, Windsor

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
4th Line Theatre, Millbrook, $59,000
Blyth Festival, Blyth, $139,000
The Fringe of Toronto Theatre Festival, Toronto, $75,000
Lighthouse Festival Theatre, Port Dover, $49,789
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa, $70,000
Odyssey Theatre, Ottawa, $43,000
Ottawa Fringe Festival, Ottawa, $18,000
Soulpepper Theatre Company, Toronto, $380,000
Thousand Islands Playhouse, Gananoque, $251,000

Annual Operating
Subventions annuelles
The Driftwood Theatre Group, Toronto, $20,000
Hamilton Fringe Festival, Hamilton, $15,000
Humber River Shakespeare Co., Toronto, $15,000
London Fringe Theatre Festival, London, $18,000
Port Stanley Festival Theatre, Port Stanley, $40,000
SummerWorks Theatre Festival, Toronto, $24,500
Theatre by the Bay, Barrie, $13,500

Theatre Projects
Projets de théâtre

February 2009 / Jurors
Février 2009 / Jurés
John P. Kelly, Chelsea
Jim LeFrancois, Oakville
Nauni Parkinson, Peterborough
Lisa S. Pijuan-Nomura, Toronto
Deidre Walton, Hamilton

Recipients
Bénéficiaires
Big Win Collective, Toronto, $3,500
Pauline Brook, Ottawa, $10,000
Cow Over Moon Children's Theatre, Toronto, $8,000
DNA Theatre, Toronto, $10,000
DVxT Theatre Company, Toronto, $8,500
The Edge of the Woods Theatre Collective, Huntsville, $6,000
Eldritch Theatre Incorporated, Toronto, $10,000
Fault Line Theatre, Toronto, $7,000
Brendan Gall, Toronto, $3,000
Gruppo Rubato, Ottawa, $4,500
Hopscotch Collective, Toronto, $5,000
Human Cargo, Toronto, $8,000
Lake Nora Collective, Toronto, $11,000
The Movement Project, Toronto, $10,000
Mysterious Entity, Peterborough, $9,000
New Harlem Productions, Toronto, $13,000
New Stages Peterborough, Peterborough, $3,000
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $14,000
One Little Goat Theatre Company, Toronto, $7,500
The Ottawa School of Speech and Drama, Ottawa, $11,000
Paprika Theatre Festival, Toronto, $9,000
Pat the Dog Playwright Development Centre, Waterloo, $10,000
Pea Green Theatre Group, Toronto, $3,500
Project: Humanity Inc, Toronto, $9,500
Seventh Stage Theatre Productions, Toronto, $9,000
Shrimp Magnet Theatre Company, Toronto, $3,000
Solo Chicken Productions, Toronto, $5,000
Theatre Rusticle, Toronto, $11,000
This is a Bird, Toronto, $4,500
The Toronto Sketch Comedy Festival Group, Toronto, $8,000
Diana Tso, Toronto, $5,500
Union Eight Theatre, Owen Sound, $5,000
Vertical City, Toronto, $2,000
Daniela Vlaskalic, Toronto, $3,500
Why Not Theatre, Toronto, $7,500

August 2009 / Jurors
Août 2009 / Jurés
Ann Connors Brophy, Ottawa
Isidra Cruz, Toronto
Joanna Falck, Niagara-on-the-Lake
Alex Karolyi, Richmond Hill
Eric Woolfe, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Acting Up Stage Company, Toronto, $7,500
Eleanor Albanese, Thunder Bay, $8,000
An Indie(n) Rights Reserve, Toronto, $15,000
Burning Passions Theatre, Toronto, $12,000
Steven Bush, Toronto, $4,500
Canada House Artistic Cooperative, Toronto, $2,600
The Cooking Fire Theatre Festival, Toronto, $15,000
Cow Over Moon Children's Theatre, Toronto, $8,000
Jim Dalling, Toronto, $3,500
DNA Theatre, Toronto, $8,000
The Essential Collective Theatre, Fonthill, $5,000
Friends of Dorothy Collective, Toronto, $4,000
Gruppo Rubato, Ottawa, $8,000
Guerilla Heart Juice, Ottawa, $10,500
Kick Theatre, Toronto, $4,500
Kitchen Band Productions, Toronto, $6,000
K'now Theatre, Stratford, $12,000
Jani Lauzon, Toronto, $4,000
Mi Casa Theatre, Ottawa, $10,000
Mump & Smoot, Evansville, $15,000
The Night Kitchen, Toronto, $6,500
re:connexion, Toronto, $11,000
Shakespeare Link Canada, Toronto, $5,000
Sleeping Dog Theatre, Ottawa, $5,000
Small Wooden Shoe, Toronto, $4,000
St. Lawrence Shakespeare Festival, Prescott, $15,000
Theatre Awakening, Toronto, $7,500
Topological Theatre, Toronto, $6,000
Touchmark Theatre, Stratford, $4,000
Lesley Wilkinson, Toronto, $9,624
Ashley Wright, Toronto, $9,000

TOURING
TOURNÉES

MARK HAMMOND
OFFICER
RESPONSABLE
—

OAC's touring programs help artists and organizations reach and develop new audiences and markets in Ontario and beyond. The programs also foster collaborations between touring artists and local artists, organizations and communities. Touring grants are open to professional artists and arts organizations to tour live performances, exhibitions and arts-based events. Ontario Touring is for engagements in the province of Ontario, and National and International Touring is for engagements outside Ontario. Ontario Arts Presenters supports collectives and organizations that present professional performing arts series, festivals, exhibitions and other events.

Les programmes de tournées du CAO aident les artistes et les organismes à se développer et à atteindre de nouveaux auditoires et marchés en Ontario et au-delà. Ils favorisent aussi les collaborations entre les artistes en tournée et les artistes, organismes et collectivités à l'échelle locale. Les subventions de tournée sont accessibles aux artistes professionnels et aux organismes artistiques pour des tournées de spectacles, d'expositions et d'activités artistiques. Tournées ontariennes subventionne les engagements en Ontario, tandis que Tournées nationales et internationales subventionne les engagements à l'extérieur de l'Ontario. Diffuseurs des arts de l'Ontario appuie les collectifs et organismes qui présentent des séries de spectacles professionnels, des festivals, des expositions et d'autres activités.
—

Ravi Jain in *I'm So Close*, written and directed by Ravi Jain, Katrina Bugaj and Troels Hagen Findsen, performed by Why Not Theatre in Toronto as part of the Theatre Centre's Free Fall Festival in partnership with Harbourfront Centre's World Stage Festival.
(PHOTO: ITAI ERDAL)

Ravi Jain, dans *I'm So Close*, pièce écrite et mise en scène par Ravi Jain, Katrina Bugaj et Troels Hagen Findsen, interprétée par Why Not Theatre, à Toronto, dans le cadre du Free Fall Festival organisé par le Theatre Centre en partenariat avec le World Stage Festival du centre Harbourfront.
(PHOTO : ITAI ERDAL)

National and International Residency
Résidences nationales et internationales

April 2009 / Jurors
Avril 2009 / Jurés
Brainerd Blyden-Taylor, Toronto
Robert Houle, Toronto
James Polk, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Jason Baerg, Toronto, $7,000
Katie Bethune-Leamen, Toronto, $2,800
John Burke, Marmora, $7,000
Marjorie Chan, Toronto, $5,955
Simon Frank, Hamilton, $8,000
Elizabeth Greisman, Toronto, $4,000
Karen Henderson, Toronto, $7,000
Ravi Kumar, Mississauga, $6,485
Sharon Lewis, Toronto, $7,800
Eva McCauley, Kenilworth, $5,080
Anne O'Callaghan, Toronto, $5,500
Judith Parker, Ottawa, $4,130
Penelope Stewart, Toronto, $5,000
Royston Tester, Toronto, $3,000
Jeannie Thib, Toronto, $8,200
Boja Vasic, Toronto, $7,000
Brian Wismath, Toronto, $7,000

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Brainerd Blyden-Taylor, Toronto
Asma Mahmood, Mississauga
Tedd S. Robinson, Litchfield

Recipients
Bénéficiaires
Kervin Barreto, Toronto, $8,000
Michael Caldwell, Toronto, $6,818
Marie-Josée Chartier, Toronto, $6,730
Peter Chin, Toronto, $8,875
Allison Cummings, Toronto, $4,000
Pamela Dodds, Toronto, $2,400
Frank Durand, Toronto, $7,000
Mohamad El M'rabet, Ottawa, $8,000
Lauren Hall, Kitchener, $2,600
Sasha Ivanochko, Toronto, $9,565
Russ Mason, Sault Ste. Marie, $7,575
Lynne McIlvride Evans, Port Perry, $2,500
Kong Kie Njo, Toronto, $8,859
Linda Ott, Hamilton, $3,750
Patrice M. Stanley, Toronto, $4,000
Victoria Ward, Gooderham, $3,173
Anne-Marie Woods, Toronto, $7,000

National and International Touring
Tournées nationales et internationales

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Mohamad El M'rabet, Ottawa
Philippe Flahaut, Toronto
Jani Lauzon, Toronto
Ravi Naimpally, Toronto
Nancy Oakley, Ottawa
Anne Marie Riel, Ottawa
Dev Sainani, London
Rebecca Webster, Toronto
Rita Zavagnin, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires
The 411 Initiative, Toronto, $12,000
Art of Time Ensemble, Toronto, $11,000
autorickshaw, Toronto, $9,500
Ballet Jörgen Canada, Toronto, $35,000
John Boyle, Peterborough, $7,000
David Braid, Toronto, $6,000
R. Kelly Clipperton, Toronto, $4,750
CONTACT contemporary music, Toronto, $24,000
Corpus Dance Projects, Toronto, $20,000
Eliana Cuevas, Toronto, $6,000
The Dance Party of Newfoundland, Toronto, $6,000
Kevin Fox, Toronto, $4,940
Free Play Duo, Toronto, $4,000
Fujiwara Dance Inventions, Toronto, $21,000
Larry Graves, Toronto, $7,000
Jorge Miguel Jarzabek Bestard, Toronto, $10,000
Raven Kanatakta Polson-Lahache, Barrie, $13,000
King Cole Theatricals, Toronto, $18,000
Jean-Guy Labelle, Monetville, $16,000
LAL, Toronto, $7,602
Jeremy Ledbetter, Toronto, $6,000
David Muipatayi, Gatineau, $20,000
Quartetto Gelato, Toronto, $17,000
Darren Sigesmund, Toronto, $20,000
The Sisters Euclid, Elora, $9,000
Sleeping Dog Theatre, Ottawa, $11,000
Small Wooden Shoe, Toronto, $11,000
Wendy Solomon, Toronto, $7,500
Jayme Stone, Toronto, $7,000
Suzana da Câmara, Toronto, $7,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir, Toronto, $25,000
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, $10,000
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury, $7,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, $11,000
Theatre Rusticle, Toronto, $10,000
Tribal Crackling Wind for the Arts, Toronto, $16,000
Maximilian Turnbull, Toronto, $7,000
Daniel Werb, Toronto, $4,000
Windsor Printmakers' Forum, Windsor, $27,000
Richard Wynston, Toronto, $10,000

September 2009 / Advisors
Septembre 2009 / Conseillers
No advisors attached to this deadline.

Recipients
Bénéficiaires
Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, Vancouver, $200,000

September 15, 2009 / Advisors
15 septembre 2009 / Conseillers
Denise Bolduc, Toronto
Nancy Oakley, Ottawa
Céline Paquet, Gatineau
Dev Sainani, London
Rita Zavagnin, Thunder Bay

Final payment of grant from previous fiscal year

Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent

Recipients
Bénéficiaires
Aluna Theatre, Toronto, $11,000
David Braid, Toronto, $15,000
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, $5,000
Paul Couillard, Toronto, $6,000
Human Cargo, Toronto, $20,000
Jay Spectre, Toronto, $12,000
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, $20,000
Mammalian Diving Reflex, Toronto, $20,000
Richard A. Marsella, Georgetown, $7,000
Raymond Montford, Toronto, $7,000
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, $25,000
Vessna Perunovich, Toronto, $10,000
Public Recordings Performance Projects, Toronto, $20,000
Queen of Puddings Music Theatre Co., Toronto, $5,000
Red Sky Performance, Toronto, $19,000
Roseneath Theatre, Toronto, $26,000
Swing Inc., Ottawa, $10,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber
Choir, Toronto, $25,000
Yvette Tollar, Toronto, $7,500
Toronto Reel Asian International Film Festival, Toronto, $10,000
Urbanvessel, Toronto, $8,000

National and International Touring and Residencies
Tournées et résidences nationales et internationales

August 2008 / Advisors
Août 2008 / Conseillers
Melanie Egan, Toronto
Ottie Lockey, Toronto
Louise Naubert, Toronto

Catherine O'Grady, Ottawa
James Polk, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Ontario Crafts Council, Toronto, $80,000
Volcano, Toronto, $18,000

Ontario Touring / Ontario Arts Presenters Tournées ontariennes / Diffuseurs des arts de l'Ontario

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Mohamad El M'rabet, Ottawa
Philippe Flahaut, Toronto
Jani Lauzon, Toronto
Ravi Naimpally, Toronto
Nancy Oakley, Ottawa
Anne Marie Riel, Ottawa
Dev Sainani, London
Rebecca Webster, Toronto
Rita Zavagnin, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires
The 411 Initiative, Toronto, $5,000
Algoma Conservatory of Music, Sault Ste. Marie, $5,500
Almonte in Concert, Almonte, $6,500
Art of Time Ensemble, Toronto, $3,000
Atikokan Children's Entertainment Series, Atikokan, $3,500
Atikokan Entertainment Series, Atikokan, $3,500
Ballet Jörgen Canada, Toronto, $45,000
Jerry Brodey, Toronto, $10,000
Canada-Odisha Society of Americas, Toronto, $6,000
Canadian Clay and Glass Gallery, Waterloo, $2,500
Chamber Music Hamilton, Hamilton, $2,000
Children's Delight Series, Dryden, $2,000
City of Elliot Lake, Elliot Lake, $2,500
Classic Theatre Cobalt, Cobalt, $7,500
The Corporation of the Town of Blind River, Blind River, $4,000
Corpus Dance Projects, Toronto, $30,500
Créations In Vivo, Ottawa, $12,000
Dancetheatre David Earle, Guelph, $20,000
Dryden Entertainment Series, Dryden, $2,000
Tanya Elchuk, Thunder Bay, $3,500
Encore Children's Productions, Lindsay, $3,500
Fort Town Concert Association, Maitland, $6,500
Kevin Fox, Toronto, $3,950
Geraldton Children's Entertainment Series, Geraldton, $2,000
Geraldton Kinsmen Overture Concerts, Geraldton, $4,000
Justine Z. Gogoua, Mississauga, $15,000
Larry Graves, Toronto, $12,000
Huntsville Association for the Performing Arts, Huntsville, $2,500
Raven Kanatakta Polson-Lahache, Barrie, $12,000
Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series, Devlin, $3,500
Jean-Guy Labelle, Monetville, $10,000
Lake of the Woods Concert Group, Kenora, $2,500
LAL, Toronto, $3,000
Lindsay Concert Foundation, Lindsay, $8,000
Lumbini Arts Society, Ottawa, $3,000
Mixed Company Theatre, Toronto, $20,000
Nite on the Town Entertainment Series, Manitouwadge, $3,500
Pied Piper Kidshows Inc., Haileybury, $3,000
Port Hope Friends of Music, Port Hope, $3,000
Razzamataz Kids' Shows, Haliburton, $2,000
Red Sky Performance, Toronto, $20,000
Louis-Philippe Robillard, Ottawa, $3,325
Sheatre, Kemble, $7,000
Sioux Hudson Entertainment Series, Sioux Lookout, $4,500
Sleeping Giant Folk Music Society, Thunder Bay, $3,000
Steeped in Music Concert Series, Grimsby, $3,000
Strathroy District Arts Council, Strathroy, $3,000
Sunday Smiles Family Entertainment Series, Kenora, $2,000
SweetWater Music Festival, Owen Sound, $6,000
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, $15,000
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury, $10,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, $10,000
Theatre Operating Committee, Deep River, $4,000
Thunder Bay Symphony Orchestra, Thunder Bay, $60,000
Maximilian Turnbull, Toronto, $3,000
Vankleek Hill Music Festival, Vankleek Hill, $3,000

ABOVE / CI-DESSUS
Children show off their creations made at the summer camp at Oakville Galleries in Gairloch Gardens.
(PHOTO COURTESY OF OAKVILLE GALLERIES)

Des enfants exhibent les œuvres qu'ils ont créées pendant le camp d'été dans les jardins de Gairloch des Oakville Galleries.
(REPRODUCTION AUTORISÉE PAR OAKVILLE GALLERIES)

Victoria Jubilee Hall Project, Walkerton, $3,500
Willisville Mountain Project Collective, Whitefish Falls, $12,000

September 2009 / Advisors
Septembre 2009 / Conseillers
Nancy Oakley, Ottawa
Céline Paquet, Gatineau
Dev Sainani, London
Rita Zavagnin, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires
Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, $4,000
Authors at Harbourfront Centre, Toronto, $16,000
Brockville Concert Association, Brockville, $6,000
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, $24,000
Chapleau Performing Arts, Chapleau, $2,000
Children's Stage Lakefield, Lakefield, $3,000
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, $5,000
Consortium of Dusk Dances Presenters, Toronto, $15,000
Créations in Vivo, Ottawa, $16,000
The Driftwood Theatre Group, Toronto, $17,000
The Grand Theatre, Kingston, $5,000
Haliburton Concert Series, Haliburton, $7,000
imagineNATIVE Film and Media Arts Festival, Toronto, $23,000
Kids Kaleidoscope Entertainment Series, Sioux Lookout, $4,000
Kirkland Lake Arts Council, Kirkland Lake, $5,000
Mad Hatter Productions, Cornwall, $3,000
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay, $38,000
Mammalian Diving Reflex, Toronto, $25,000
Chris McKhool, Toronto, $4,000
Mixed Company Theatre, Toronto, $12,000
Public Recordings Performance Projects, Toronto, $7,000
Regent Theatre Foundation, Picton, $5,000
Roseneath Theatre, Toronto, $65,000
Soundstreams Canada, Toronto, $55,000
Toronto Reel Asian International Film Festival, Toronto, $3,500

October 2009 / Advisors
Octobre 2009 / Conseillères
Denise Bolduc, Toronto
Céline Paquet, Gatineau

Recipients
Bénéficiaires
Aboriginal Experiences, Arts and Culture, Ottawa, $16,985

Travel Assistance
Aide au déplacement

September 2009
Septembre 2009

Recipients
Bénéficiaires
Atikokan Children's Entertainment Series, Atikokan, $925
Atikokan Entertainment Series, Atikokan, $925
Brockville Concert Association, Brockville, $202
Capitol Centre, North Bay, $193
Classic Theatre Cobalt, Cobalt, $279
Cornwall Concert Series Association, Cornwall, $262
Dryden Entertainment Series, Dryden, $1,013
Elliot Lake Entertainment Series, Elliot Lake, $310
Geraldton Kinsmen Overture Concerts, Geraldton, $692
Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series, Fort Frances, $1,031
Kids Kaleidoscope Entertainment Series, Sioux Lookout, $1,036
Kiwanis Theatre, Chatham, $179
Lake of the Woods Concert Group, Kenora, $1,095
Nite on the Town Entertainment Series, Manitouwadge, $643
Ottawa Little Theatre, Ottawa, $272

ABOVE / CI-DESSUS

Guests enjoy the exhibition *On the Edge of Your Seat: Italian Chairs from the Collection of the Montreal Museum of Fine Arts* at the Art Gallery of Hamilton in June 2009.
(PHOTO: MIKE LALICH)

Des visiteurs captivés par l'exposition *On the Edge of Your Seat: Italian Chairs from the Collection of the Montreal Museum of Fine Arts*, présentée au Musée des beaux-arts de Hamilton en juin 2009.
(PHOTO : MIKE LALICH)

Perth Performing Arts Committee, Perth, $208
Pied Piper Kidshows Inc., Haileybury, $284
Roxy Theatre, Owen Sound, $109
Shenkman Arts Centre - City of Ottawa Theatres, Ottawa, $272
Sioux Hudson Entertainment Series, Sioux Lookout, $1,036
Sunday Smiles Family Entertainment Series, Kenora, $495
Theatre Operating Committee, Deep River, $267
Tour de Fort, Fort Frances, $1,031

December 2009
Décembre 2009

Recipients
Bénéficiaires
Les Anciens de Franco-Cité, Sturgeon Falls, $310
Patty Cano, Sudbury, $293
Centre communautaire La Girouette, Pain Court, $426
Centre communautaire régional de London, London, $366
Le Centre culturel Les Compagnons, North Bay, $217
Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc., Chapleau, $550
Centre français Hamilton, Hamilton, $298
Centre francophone de Toronto, Toronto, $260
Centre régional de Loisirs culturels, Kapuskasing, $512
La Clé d'la Baie en Huronie - Association culturelle francophone, Penetanguishene, $319
Ludger Cloutier, Timmins, $433
Conseil des arts de Hearst, Hearst, $569
Conseil des organismes francophones de la région de Durham, Oshawa, $224
Corpus Dance Projects, Toronto, $260
Festival du Loup, Lafontaire, $351
Nathalie Nadon, Toronto, $260
La Slague du Carrefour francophone, Sudbury, $293
SOFIFRAN (Solidarité des femmes immigrantes francophones du Niagara), Welland, $345

VISUAL AND MEDIA ARTS AND CRAFTS
ARTS VISUELS ET MÉDIATIQUES ET MÉTIERS D'ART

CAROLYN VESELY, MARK HASLAM
OFFICERS
RESPONSABLES

LISA WÖHRLE
ASSOCIATE OFFICER
RESPONSABLE ADJOINTE

—

Visual art programs support individual artists, collectives, galleries, festivals and other organizations that bring the best in visual art—painting, drawing, printmaking, installation, sculpture, book works, performance art, photography and electronic media—to audiences across the province. Media arts programs assist individuals working in media arts—film, video, audio art and new media—and fund the organizations that help artists create, distribute, screen, exhibit and perform their work and otherwise engage with audiences and communities. Craft programs help individual craft artists and craft guilds, organizations and collectives that are developing contemporary and traditional craft practice. Our programs support functional and non-functional craft-based work, including beadwork, book arts, ceramics, fibre arts, furniture, instrument making, glass, jewellery, metal and wood.

Les programmes d'arts visuels subventionnent les artistes, collectifs, galeries, festivals et autres organismes qui présentent au public de la province ce que les arts visuels ont de meilleur en peinture, dessin, gravure, installation, sculpture, livre d'artiste, art de la performance, photographie et médias électroniques. Les programmes d'arts médiatiques subventionnent les artistes qui travaillent dans le domaine des arts médiatiques – film, vidéo, art sonore et nouveaux médias – ainsi que les organismes qui aident les artistes à créer, diffuser, projeter, exposer ou exécuter leurs œuvres et entretiennent par ailleurs des rapports avec les auditoires et les collectivités. Les programmes de métiers d'art subventionnent les artistes, guildes, organismes et collectifs des métiers d'art qui développent des pratiques artisanales contemporaines et traditionnelles. Ils soutiennent des œuvres faites main fonctionnelles et non fonctionnelles dans tout un éventail de techniques et matériaux, notamment perlage, arts du livre, céramique, art textile, mobilier, facture instrumentale, verre, joaillerie, métal et bois.

—

Aboriginal Curatorial Projects
Projets de conservation autochtones

October 2009 / Advisors
October 2009 / Conseillers
Jason Baerg, Toronto
Leanne L'Hirondelle, Ottawa
Shelley Niro, Brantford

Recipients
Bénéficiaires
imagineNATIVE Film and Media Arts Festival, Toronto, $25,000
William Kingfisher, Peterborough, $22,000
Miziwe Biik Development Corp, Toronto, $26,000
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $30,000
Ottawa Art Gallery / La Galerie d'art d'Ottawa, Ottawa, $30,000

Craft Projects - Collectives and Organizations
Projets de métiers d'art pour les collectifs et les organismes

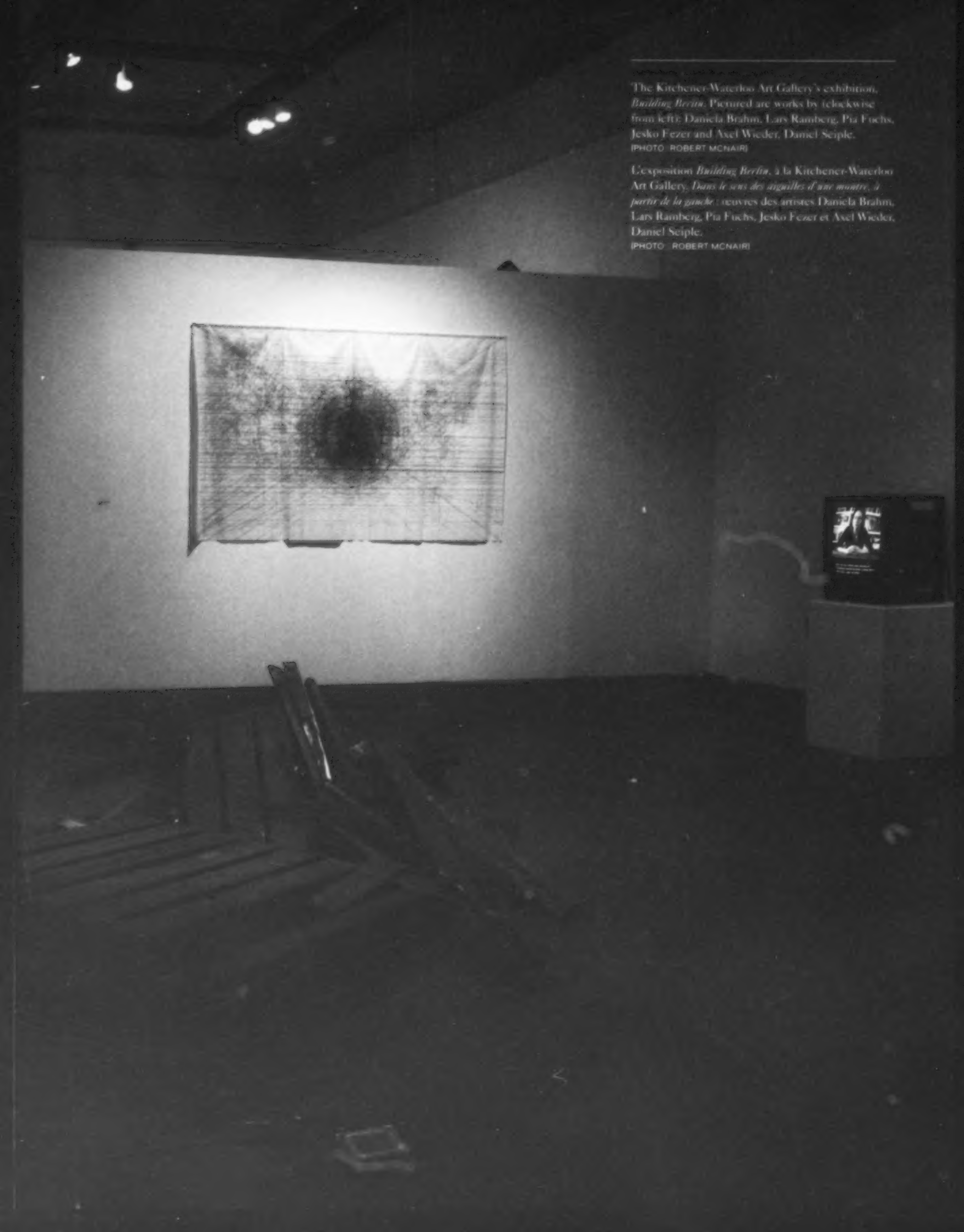
October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Arounna Khounnoraj, Toronto
William (Grit) Laskin, Toronto
Sam Moligian, North Bay
Paulus Tjiang, Codrington
S. Crystal Zettel, St. Catharines

Recipients
Bénéficiaires
Artist Roundtable Group, Kingston, $12,000
Bruce County Museum & Cultural Centre, Southampton, $12,000
Canadian Machine Quilters' Association, Kitchener, $7,955
London Clay Arts Centre, London, $8,248
Thunder Bay Potters' Guild, Thunder Bay, $4,140
Toronto Potters Association, Toronto, $12,000

Craft Projects - Individuals
Projets de métiers d'art pour les particuliers

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Arounna Khounnoraj, Toronto
William (Grit) Laskin, Toronto
Sam Moligian, North Bay
Paulus Tjiang, Codrington
S. Crystal Zettel, St. Catharines

Recipients
Bénéficiaires
Alexandra Anagnostou, Toronto, $5,000
Cali Balles, Toronto, $7,500
Alisha Marie Boyd, Toronto, $5,000
Line Dufour, Holland Landing, $4,100
Magdolene Dykstra, St. Catharines, $1,500
Eiko Emori, Ottawa, $4,000
Sharon Epstein, Toronto, $5,700
Caitlin Erskine-Smith, Toronto, $5,000
Emma Gerard, Burlington, $4,200
Christy Haldane, Lakefield, $11,207
Lynne Heller, Toronto, $5,000
Stephen Hogbin, Wiarton, $5,950
Sunmi Jung, Toronto, $8,000
Marlene Kawalez, Milton, $2,000
Benjamin Kikkert, Toronto, $5,000
Edward Klein, Mississauga, $9,000
Lucie Kovarova, Tweed, $8,940



[illegible]

The Kitchener-Waterloo Art Gallery's exhibition, *Building Berlin*. Pictured are works by (clockwise from left): Daniela Brahm, Lars Ramberg, Pia Fuchs, Jesko Fezer and Axel Wieder, Daniel Seiple.
[PHOTO: ROBERT MCNAIR]

L'exposition *Building Berlin*, à la Kitchener-Waterloo Art Gallery. *Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir de la gauche* : œuvres des artistes Daniela Brahm, Lars Ramberg, Pia Fuchs, Jesko Fezer et Axel Wieder, Daniel Seiple.
[PHOTO: ROBERT MCNAIR]

Margaret Lim, Toronto, $4,000
Hannun Lyn, Lisle, $5,000
Sally McCubbin, Toronto, $4,000
Lesley McInally, Cookstown, $7,500
Adriana McNeely, Toronto, $3,500
Sylvia J. Naylor, Cambridge, $4,710
Aaron Oussoren, Toronto, $4,000
Susan Rankin, Apsley, $15,000
Brenda Roy, Alliston, $7,926
Judith Rudoler, Toronto, $4,000
Shira Spector, Toronto, $4,000
Peter Swanson, Niagara-on-the-Lake, $5,000
Robin Tieu, Toronto, $4,200
Michael Torosian, Toronto, $7,200
Laura Trach, Minden, $4,000
Catherine Vamvakas Lay, Toronto, $4,000
Lezlie Winemaker, Thornhill, $11,000

Exhibition Assistance
Aide aux expositions

July 2009
Juillet 2009

Third-Party Recommenders
Tiers recommandataires

A Space, Toronto
Agnes Etherington Art Centre, Kingston
Agnes Jamieson Gallery, Minden
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie
Art Gallery of Hamilton, Hamilton
Art Gallery of Northumberland, Cobourg
Art Gallery of Peterborough, Peterborough
Art Gallery of Sudbury / Galerie d'art de Sudbury, Sudbury
Art Gallery of Windsor, Windsor
Artcite Inc., Windsor
Artspace, Peterborough
Burlington Art Centre, Burlington
Cambridge Galleries, Cambridge
Craft Studio at Harbourfront Centre, Toronto
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay
Durham Art Gallery, Durham
Forest City Gallery, London
Fort Frances Museum, Fort Frances
Galerie 815, Hearst
Galerie Céline-Allard, Toronto
Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury
Galerie Eugène Racette, Ottawa
Galerie SAW Gallery, Ottawa
Gallery 101 / Galerie 101, Ottawa
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto
Gallery Lambton, Sarnia
Gallery Stratford, Stratford
Glenhyrst Art Gallery of Brant, Brantford
Gore Bay Museum, Gore Bay
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby
Hamilton Artists Inc., Hamilton
Immigrant Culture and Art Association, Hamilton
InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, Toronto
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph
MacLaren Art Centre, Barrie
McIntosh Gallery, London
McMaster Museum of Art, Hamilton
Mercer Union, Toronto
Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston
Museum London, London
Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts Canada, Niagara Falls
Niagara Artists' Centre, St. Catharines
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng
Ontario Crafts Council, Toronto
Pictograph Gallery, Atikokan
Power Plant Contemporary Art Gallery, Toronto
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa
SAW Video Co-op, Ottawa
South Asian Visual Arts Centre (SAVAC), Toronto
St. Thomas – Elgin Public Art Centre, St. Thomas
Station Gallery, Whitby
Textile Museum of Canada, Toronto
Thames Art Gallery, Chatham
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay
Timmins Museum: National Exhibition Centre, Timmins
Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound
Visual Arts Ontario, Toronto

ABOVE / CI-DESSUS

Behind the scenes during a shoot of *Memoirs of a General Store* by Jocelyn Forgues. The film was shot entirely on location in Moose Creek, Ontario, in 2009. People from the community voluntarily worked in front of the camera with actors.
(PHOTO COURTESY OF JOCELYN FORGUES)

Sur le plateau de *Mémoires d'un magasin général*, film de Jocelyn Forgues tourné entièrement à Moose Creek (Ontario) en 2009. Des habitants de la ville ont travaillé à titre bénévole devant la caméra aux côtés des comédiens.
(REPRODUCTION AUTORISÉE PAR JOCELYN FORGUES)

W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay
White Water Gallery, North Bay
Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto
Woodland Cultural Centre, Brantford
Woodstock Art Gallery, Woodstock
YYZ Artists' Outlet, Toronto

Some applicants received more than one Exhibition Assistance grant. Amount listed is total of awards.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention d'aide aux expositions. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients
Bénéficiaires

Ibrahim Rashid Abed, Cambridge, $955
Robert Achtemichuk, Kitchener, $800
Thomas Ackermann, Forest (Lambton County), $500
Robert Adamson, Desbarats, $1,250
Jane Adeney, Hamilton, $1,500
Marcy Adzich, Grafton, $1,350
Michael Alstad, Toronto, $1,200
Tobey C. Anderson, St. Catharines, $1,500
Sara Angelucci, Toronto, $700
Dara Aram, Toronto, $600
Marcos Arriaga, Toronto, $800
Paul Augustino, Niagara Falls, $500
Jeet Aulakh, Windsor, $500
Melanie Authier, Ottawa, $800
Jason Baerg, Toronto, $1,500
Jeremy Bailey, Toronto, $1,400
Karen Bailey, Ottawa, $500
Kathleen Baleja, Thunder Bay, $750
Cali Balles, Toronto, $500
Darryl Bank, Toronto, $600
Laura Barrón, Toronto, $1,240
Cheryl Gervais Battistelli, Whitefish, $785
Shelley Beach, Haliburton, $1,500
Barry Beaver, Wikwemikong, $1,418
Garner Beckett, Brantford, $500
Douglas Bedard, Windsor, $500
Christi Belcourt, Whitefish Falls, $1,500
Julie Bell, Windsor, $1,000
Simon Bell, Ottawa, $500
Dan Bergeron, Toronto, $1,500
Karina Bergmans, Ottawa, $500
Katie Bethune-Leamen, Toronto, $500
Rose Bianchini, Toronto, $650
Carol Binns-Wood, Flesherton, $500
Andrea Bird, Moorefield, $600
Marina Black, Toronto, $800
Adrian Blackwell, Toronto, $1,500
Jim Bliss, Fort Frances, $1,250
E. Gary Blundell, Gooderham, $1,500
Ghislaine J. Boileau, Clarence Creek, $1,500
Jesse Boles, Toronto, $1,500
Birte Hella Boock, Toronto, $500
John Boorman, Lakefield, $1,000
Daniel Borins, Toronto, $1,500
Lorène Bourgeois, Toronto, $1,200
Anna Bourque Champion, Toronto, $500
Shary Boyle, Toronto, $1,500
Melanie Browne, Port Hope, $750
Kathy Browning, Sudbury, $1,250
Brenda Brunelle, Moonbeam, $1,250
Noel Bullock, Gananoque, $750
Marco Buonocore, Toronto, $500
Margaret Burke, Sault Ste. Marie, $700
Denis Cahill, St. Catharines, $500
Alex Maeve Campbell, North Bay, $1,439
Jefferson Campbell-Cooper, Elora, $1,000
James Carl, Toronto, $1,000
Scott Carruthers, Toronto, $500
Jackie Carter, North Bay, $1,439
Natalie Castellino, Toronto, $500
Frances Caswell-Routhier, Ottawa, $750
Gustavo Cerquera, St. Catharines, $750
Mustapha Chadid, Gatineau, $1,500
Christian Chapman, Thunder Bay, $1,000
Lynn Chidwick, Guelph, $1,000
Peer Christensen, Peterborough, $500
Ying-Yueh Chuang, Toronto, $1,500
SoJin Chun, Toronto, $500
Lori Clark, Pefferlaw, $1,500
Christopher Clarke, Belleville, $1,500
Scott Clarke, Sarnia, $500
Bruce Cochrane, Mississauga, $700
Janice Colbert, Toronto, $1,250
Paul Comarmond, Toronto, $1,000
Carol Cooper, Thunder Bay, $1,000
Tony Cooper, Clarington, $1,500
Gaelan Cormier, Toronto, $550
Stephanie Cormier, Toronto, $1,000
Anne-Marie Cosgrove, Toronto, $500
Michele Coslett Goodman, Dryden, $1,000
Brigitte Coulombe, Sturgeon Falls, $800
Jackson Couse, Ottawa, $1,500
Linda Crabtree, St. Catharines, $500
Robert Creighton, Lynden, $500
Catharine Cribbs, Porcupine, $785
Bruce Cull, Latchford, $1,100
Patrick Cull, Kitchener, $950
Jonathan Culp, Vineland Station, $500
Tanya Cunnington, Toronto, $500
Chris Curreri, Toronto, $800
Michael Cywink, Espanola, $900
Ernest Daetwyler, Atwood, $1,500
Emily Damstra, Kitchener, $700
Taku Dazai, Toronto, $800
Michael de Belleval, Hickson, $500
Laura De Decker, Waterloo, $500
Mirca Delanoë, Ottawa, $1,126
Delio Delgado, Hamilton, $1,000
Andrée Désilets, Gatineau, $500
Susan M. Detwiler, Moffat, $1,450
Josie DiBenedetto, Sudbury, $700
Pamela Dodds, Toronto, $800
Claire Domitric, North Bay, $750
Niall Donaghy, Hawkestone, $1,000
Teri Donovan, Toronto, $740
Elliott Doxtater, Thunder Bay, $1,500
P. Marion Drysdale, London, $750
Corinne Duchesne, Burlington, $1,000
Opal Dunbar-Adams, Stouffville, $700
Rowena Dykins, Lakefield, $800
Dave Dyment, Toronto, $800
Cathleen Earle, Sarnia, $1,500
Tracy East, Callander, $1,072
Ron Eccles, Bowmanville, $1,500
Martha Eleen, Toronto, $1,000
Todd Jeffrey Ellis, Toronto, $875
Anna Elmberg Wright, Kingston, $700
Judith Elsasser, Cambridge, $1,200
Kenneth Emig, Ottawa, $1,500
Caitlin Erskine-Smith, Toronto, $1,500
Denniston Ewan, Toronto, $500
Fausta Facciponte, Mississauga, $1,500
Sandy Fairbairn, Fonthill, $500
Penny Faragher, Fort Frances, $1,250
Pierre Faubrujon, Ottawa, $1,350
Roger Ferreira, Dundas, $1,500
Adele Figliomeni, Shakespeare, $500
Carole Finn, Haliburton, $1,500
Linda Finn, Elliot Lake, $1,200
Nahúm Flores, Toronto, $500
Martin Foley, Haileybury, $1,285
Normand Fortin, Kapuskasing, $1,500
Tori Foster, Toronto, $500
Tony Fouhse, Ottawa, $1,200
Tara Lynne Franco, Hamilton, $724
Joseph Fredrich, Atikokan, $1,500
Amy Friend, Windsor, $1,400
Ted Fullerton, Tottenham, $1,500
Lindy Fyfe, Toronto, $1,500
Joscelyn Gardner, London, $1,500
Susan Garrington, London, $500
April Gates, Haliburton, $1,500
Dennis Geden, North Bay, $1,500
Wyn C. Geleynse, London, $1,500
Emma Gerard, Burlington, $1,500
Chantal Gervais, Ottawa, $1,320
Catherine Gibbon, Dundas, $700
Martie Giefert, Toronto, $500
Susan Gold/Smith, Windsor, $1,000
Brenda Goldstein, Toronto, $1,500
Adrian Göllner, Ottawa, $1,500
Jewell Goodwyn, London, $1,500
Andrea Graham, Odessa, $1,000
Claudette Gravel, Toronto, $700
Colette Gréco Riddle, Ottawa, $500
Mary Green, Sudbury, $1,000
Nancy M. Green, Ottawa, $500
Scott Gregory, Windsor, $1,000
Catherine Groulx, Woodstock, $500
Insoon Ha, Toronto, $1,455
Libby Hague, Toronto, $550
Lauren Hall, Kitchener, $1,000
Peter Haller, Cobourg, $1,000
Joe Hambleton, Toronto, $500

Richard Hancox, Ottawa, $1,000
Tuija Hansen, Thunder Bay, $500
Matt Harley, St. Catharines, $750
Ernest Harris, St. Catharines, $1,000
Jeff Harris, Toronto, $1,500
Osheen Harruthoonyan, Toronto, $500
Deeter Hastenteufel, Flesherton, $1,000
Sandra Hawkins, Ottawa, $1,250
Susan Hay, Clinton, $1,500
Louis Helbig, Ottawa, $1,500
Lynne Heller, Toronto, $750
Robert Hengeveld, Toronto, $1,000
Bruno Henry, Wikwemikong, $1,200
Robin Hesse, Richmond Hill, $1,500
Jonathan Hobin, Ottawa, $600
Stephen Hogbin, Wiarton, $750
Brian Raymond Holden, Thunder Bay, $1,400
Margaret Lindsay Holton, Waterdown, $500
Jane Hook, Cambridge, $1,000
Murielle Horsman, Thunder Bay, $800
Gunhild Hotte, Cochrane, $785
Natalie Howard, Pefferlaw, $500
Michael Hughes, Bobcaygeon, $750
Natalka Husar, Toronto, $1,500
Danny Hussey, Ottawa, $750
Nora Hutchinson, Hamilton, $500
John Ide, Toronto, $1,250
Clarissa Inglis, Dundas, $1,000
Debra Lynn Ireland, Worthington (Greater Sudbury), $1,500
Gaye Jackson, Toronto, $1,000
Jesse Colin Jackson, Toronto, $500
Iga Janik, Peterborough, $1,500
Susan Jarmain, Aylmer, $500
Kirtley Jarvis, London, $1,500
Uros Jelic, Toronto, $750
Christophe Jivraj, Toronto, $550
Aline Joanis, Ottawa, $1,374
Tania Joanis, Ottawa, $1,500
Antony John, Sebringeville, $500
Susan Johns, London, $1,000
Nick Johnson, Aylmer, $500
Sunmi Jung, Toronto, $1,500
Goyce Kakegamic, Thunder Bay, $1,500
Hanna Kang, Toronto, $500
Michèle Karch-Ackerman, Buckhorn, $1,000
Supria Karmakar, Fergus, $500
Peter Karuna, Hamilton, $500
Shelagh Keeley, Toronto, $1,500
Margie S. Kelk, Toronto, $500
Jean-Paul Kelly, Toronto, $1,480
Paul Kelly, Thornhill, $1,250
Dave Kemp, Toronto, $800
Chris Kennedy, Toronto, $600
Sarah King Gold, Sudbury, $500
Marilyn King, Lakefield, $800
Fiona Kinsella, Hamilton, $1,500
James Kirkpatrick, London, $1,500
Alex Kisilevich, Toronto, $600
John Kissick, Elora, $1,500
Kim Kitchen, Astorville, $1,200
Brent Kluke, North Bay, $1,000
Suzanne Konyha, Windsor, $500
Mara Korkola, Toronto, $1,500
Anne-Marie Kornachuk, Lakefield, $500
Margaret Krawecka, Toronto, $550
Elaine Kryzanowski, Atikokan, $500
Radoslaw Kudlinski, Toronto, $750
Cameron Kuntz, Lakefield, $600
Will Kwan, Toronto, $1,500
Marianne Kyryluk, Thunder Bay, $1,000
Rachel Labonté, Sturgeon Falls, $1,250
John Laford, Sault Ste. Marie, $1,500
Mariana Lafrance, Ottawa, $1,500
Kristiina Lahde, Toronto, $1,000
Colette Laliberté, Toronto, $1,500
Natalia Laluque, Toronto, $1,350
Susan M. Lampinen, Sudbury, $1,500
Laura Landers, Haileybury, $785
Mia Lane, Demorestville, $750
Stephen Lang, Sault Ste. Marie, $1,050
Ashley Lange, Thunder Bay, $500
Ron Langin, Hanmer, $945
Valerie Larson, Fort Frances, $1,000
Julie Laschuk, Toronto, $750
Arlene Laskey, Brantford, $500
Nancy Latchford, London, $1,000
Joyce Lau, Toronto, $1,000
Jennifer Lawton, Victoria Harbour, $1,500
Hélène Lefebvre, Ottawa, $1,300
Brenda Joy Lem, Toronto, $1,500
Mei-Mei Leong, St. Catharines, $500
Magdalena Lesniak, Hamilton, $500
Johanne Levesque, Cochrane, $1,000
Nina Levitt, Toronto, $1,500
Brent Lewin, Toronto, $500
Jonathan Lewis, Atikokan, $800
Maria Lezón, Ottawa, $650
Duane Linklater, North Bay, $1,000
Paul J.A. Lisson, Hamilton, $510
Ryszard Litwiniuk, Niagara Falls, $500
Sue Lloyd, Toronto, $750
Irene Loughlin, Hamilton, $1,100
Jim Hong Louie, Williamsford, $750
Tania Love, Toronto, $500
Arron Lowe, Toronto, $750
Clinton Lown, St. Catharines, $1,500
Jorge Lozano, Toronto, $500
Tony Luciani, Durham, $750
Greg Ludlow, London, $500
Susan Lukachko, Toronto, $750
Roy Lumagbas, Gatineau, $1,500
Erin Lynch, Haliburton, $500
Peter MacCallum, Toronto, $800
Andrew MacDonald, London, $500
Bradly MacDonald, Powassan, $1,500
Melanie MacDonald, St. Catharines, $500
William MacDonnell, Kingston, $1,250
Andrzej Maciejewski, Yarker, $1,500
Jan MacKie, Lion's Head, $500
Alan Majer, Toronto, $1,400

ABOVE / CI-DESSUS

Artist Rachel Echenberg slowly erases herself from view at Hamilton Artists Inc. in *Carbon Interiorities*, May 2009.
(PHOTO: STEPHANIE BELL)

Mai 2009 : l'artiste Rachel Echenberg, dans *Carbon Interiorities*, se gomme progressivement de la vue des passants qui s'arrêtent devant le Hamilton Artists Inc.
(PHOTO : STEPHANIE BELL)

Judy Major-Girardin, Cambridge, $1,000
Virginia Mak, Toronto, $1,050
Quentin Maki, Kaministiquia, $750
Kim Manduca, Thunder Bay, $1,000
José Mansilla-Miranda, Ottawa, $1,200
Samina G.N. Mansuri, Toronto, $500
Karole Marois, Ottawa, $500
Jean Marshall, Thunder Bay, $500
Emily C. Martin, Uxbridge, $500
Janice Mason Steeves, Rockwood, $1,000
Sarah Massecar, Toronto, $1,000
Don Maynard, Kingston, $1,500
Arnold McBay, St. Catharines, $1,000
Eva McCauley, Kenilworth, $850
David McClyment, Toronto, $500
David McCreary, Brantford, $500
Jason McCulloch, Hamilton, $800
Carol McGarry, Toronto, $950
Lesley McInally, Cookstown, $900
Sally McKay-Lepage, Cobourg, $650
Christopher McNamara, Tecumseh, $1,200
Katherine McNenly, Almonte, $1,000
Jaclyn Meloche, Toronto, $1,000
Christopher Merkley, Thunder Bay, $500
David Merritt, London, $1,500
Roy Meuwissen, Toronto, $1,500
Aliki Mikulich, Brantford, $500
Laura Millard, Toronto, $1,475
Christopher Miller, Niagara Falls, $1,118
Rita Milton, Woodstock, $500
Allyson Mitchell, Toronto, $750
Christine Mockett, Ottawa, $1,250
Gary Moon, Listowel, $1,500
Don Moorcroft, London, $500
Laura Moore, Toronto, $500
Patrick S. Moore, Peterborough, $825
Jesus Mora, Toronto, $500
Lynne Morin, Ottawa, $800
David Morrisseau, Toronto, $1,500
Ann Mortimer, Newmarket, $1,000
Faye Mullen, Niagara Falls, $500
Mary-Anne Murphy, Woodstock, $500
Michael Murphy, Toronto, $500
Joseph Muscat, Toronto, $1,500
Maha Mustafa, Toronto, $750
Bernard Nahdee, London, $1,157
Minh Nguyen, Ottawa, $1,500
Meredith Nickie, Toronto, $955
Luke Nicol, Thunder Bay, $800
Meghan Niittynen, Thunder Bay, $750
Shelley Niro, Brantford, $1,500
Glenn Nolan, Atikokan, $1,300
Helen Normandeau, Chatham, $500
Jenn E. Norton, Toronto, $850
Lenka Novakova, Cambridge, $1,500
Mary O'Brien, Kingston, $670
Wendy O'Brien, Stratford, $593
Marcel O'Gorman, Kitchener, $1,500
Wojciech Olejnik, Mississauga, $1,500
Susy Oliveira, Toronto, $1,500
James Olley, Kitchener, $1,000
Andrew O'Malley, Ottawa, $500
Laurie O'Reilly, Haliburton, $1,000
Susie Osler, Maberly, $800
Dawn Owen, Cambridge, $1,500
Iriz Pääbo, Elmwood (Bruce County), $500
Marcin Padlewski, Clayton, $1,500
Lindsay Page, Toronto, $1,500
Cheryl Pagurek, Ottawa, $1,500
Leigh-Ann Pahapill, Toronto, $1,000
Finian Paibomesai, Kemptville, $1,000
Briana Palmer, Hamilton, $590
Laura Paolini, Toronto, $1,500
Walter Pape, New Liskeard, $785
Anna Passakas, Toronto, $750
Pam Patterson, Toronto, $1,115
Rose Pearson, Haliburton, $1,250
Cornelia Peckart, Hamilton, $500
Joshua Peltier, Wikwemikong, $1,481
Vessna Perunovich, Toronto, $1,500
Laura Peturson, Callander, $800
Duncan Pheasant, Little Current, $1,500
Kasia Piech, Thunder Bay, $1,500
Rui Pimenta, Toronto, $750
Rita-Anne Piquet, Toronto, $500
Joseph Platzer, Alvinston, $750
Hollie Pocsai, Hamilton, $500
René Price, Cornwall, $500
Vitali Priemski, Toronto, $1,500
Barry Prophet, Toronto, $1,500
Leslie Rowzee Pullen, Point Edward, $1,500
Warren K. Quigley, Ridgeway, $500
Bozica Radjenovic, Ottawa, $650
Tammy Ratcliff, Guelph, $1,200
Lois Raw, Minden, $950
Tanya Read, Toronto, $500
Lise Regimbal, Sturgeon Falls, $1,500
Amin Rehman, Toronto, $1,115
Kerri Reid, Toronto, $1,500
Marianne Reim, Beamsville, $1,500
Erika Reisenberger, Hamilton, $670
Susana Reisman, Toronto, $1,250
Lynette Richards, London, $1,215
Ryan Rivando, St. Catharines, $750
Michael Robinson, Spring Bay, $1,500
Margaret Rodgers, Oshawa, $750
Frank Rodick, Toronto, $500
Sharon Rogers, Sault Ste. Marie, $700
Janna Roizenman, Toronto, $1,500
Victor Romao, Windsor, $1,500
Paul Roorda, Kitchener, $1,500
Stefan Rose, Waterloo, $1,000
Klaus Rossler, Sioux Lookout, $1,400
Mana Rouholamini, Ottawa, $1,400
Lyla Rye, Toronto, $750
John Sabourin, Kingston, $1,000
Eliane Saheurs, Ottawa, $1,430
Mandy Saile, North Bay, $1,000
François-Xavier Saint-Pierre, Toronto, $1,000
Ram Samocha, Guelph, $1,100
Mohammad Sarrafzadeh, Toronto, $650
Peter Schacht, Kitchener, $500
Lois Schklar, Toronto, $750
Agatha J. Schwager, Toronto, $500
Steve Sechi, Brockville, $900
Shamsi Shahrokhi Hessami, Thornhill, $850
Bill Shawanda, Manitowaning, $1,375
Geoffrey Shea, Durham, $1,465
Sanaz Shirshekar, Toronto, $500
Christopher Shoust, Sault Ste. Marie, $900
J. Peter Sibbald, Sutton, $700
Anjum Siddiqui, Toronto, $600
Eric Simard, London, $1,000
Esther Simmonds-MacAdam, Peterborough, $900
Danuta Siniarska, Windsor, $500
Dai Skuse, Creemore, $1,500
Sandra Smirle, Toronto, $1,500
Allen Smutylo, Wiarton, $1,100
Daniela Sneppova, Toronto, $750
Leslie Sorochan, Woodstock, $1,000
Greg Staats, Toronto, $1,500
Janet Stanley, Guelph, $1,000
Jessica Steinhäuser, Guelph, $1,000
Miguel Sternberg, Toronto, $1,500
Carl Stewart, Ottawa, $500
Stefan St-Laurent, Ottawa, $1,500
Christopher Stones, Thunder Bay, $1,500
Alison A. Storey, Sudbury, $1,000
Richard Storms, Toronto, $750
Larry Strung, Hamilton, $500
Donald A. Stuart, Midhurst, $1,500
Robin Styba, Toronto, $500
Marcelo Suaznabar, Aurora, $700
Barbara Suen, Oshawa, $750
Al Sugerman, West Lorne, $1,500
Olena Sullivan, Toronto, $1,500
Ernestine Tahedl, Markdale, $750
Louise Tanguay, Gatineau, $1,500
Robert Tannahill, Simcoe, $1,500
Susan Tanton, Port Stanley, $700
Suzette Terry, Port Stanley, $500
Samuel Thomas, Niagara Falls, $1,500
Amy Thompson, Ottawa, $500
Sharon Thompson, Kingston, $1,500
Nancy Thomson, St. Catharines, $1,000
Josh Thorpe, Toronto, $500
Erin Thurlow, Toronto, $1,500
Cara Tierney, Ottawa, $1,500
Robin Tieu, Toronto, $500
Lorne Toews, Dundas, $500
Sigi Torinus, Windsor, $1,500
Jimm Tran, Toronto, $955
Glenna Treasure, Sudbury, $555
Brian Tremblay, Sault Ste. Marie, $573
Todd Tremeer, Bowmanville, $1,500
Howie Tsui, Ottawa, $1,500
Annie Tung, Toronto, $1,500
Brad Turner, Toronto, $800
Rosario Umana, Ottawa, $500
Aidan Urquhart, London, $800
Tony Urquhart, Colborne, $1,500
Tania Ursomarzo, Toronto, $1,500

Catherine Vamvakas Lay, Toronto, $1,450
Pearl Van Geest, Guelph, $1,000
Vlasta van Kampen, Hastings, $750
Stephanie Vegh, Hamilton, $1,500
Lionel L. Venne, Elk Lake, $785
Esther Vincent, Peterborough, $825
Francesca Vivenza, Toronto, $500
Daryl Vocat, Toronto, $1,000
Paul Walde, London, $1,500
Wendy Walgate, Toronto, $500
Kelly Wallace, London, $1,000
Wendy N. Wallace, Oshawa, $750
Robert Walters, Wiarton, $1,400
Paul Walty, Toronto, $1,500
Victoria Ward, Gooderham, $1,500
Susan Watson Ellis, Haliburton, $900
Leslie Watts, Stratford, $1,500
Duncan Weller, Thunder Bay, $500
C. Wells, Hamilton, $1,500
Angela Werstine, St. Jacobs, $1,500
Nicolette Westfall, Windsor, $500
Elinor Whidden, Toronto, $1,000
Dawn White Beatty, Waterdown, $500
Mary Louise White, St. Thomas, $750
Steven White, Chatsworth, $1,000
Elaine Whittaker, Toronto, $500
Suritah Teresa Wignall, Toronto, $500
Marian Wihak, Toronto, $500
Dave Willekes, Guelph, $1,150
Shirley Williams, Windsor, $1,500
Linda Williamson, Mindemoya, $500
Dermot Wilson, North Bay, $750
Kate Wilson, Toronto, $750
William Wilson, Haliburton, $500
Cheryl Wilson-Smith, Red Lake, $1,500
Clayton Windatt, North Bay, $2,385
Ian Winton, Ajax, $501
Olexander Wlasenko, Oshawa, $1,000
Oscar Wolfman, Toronto, $500
Carolyn Wren, St. Catharines, $1,250
Cybèle Young, Toronto, $1,100
Daniel Young, Toronto, $1,000

Media Artists – Emerging
Artistes médiatiques en début de carrière

November 2009 / Jurors
Novembre 2009 / Jurés
Eric Boissonneault, Bonfield
Terril Calder, Toronto
Daniel Cockburn, Toronto
Shobha Gupta Gallagher, Ottawa
Sarah Lazarovic, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Victoria Cheong, Toronto, $4,500
Ryan Hanson, Ottawa, $10,000
Kirsten Kosloski, Thunder Bay (with/avec Chris Kosloski, Thunder Bay), $8,000
Justin Langlois, Kingsville, $9,400
Andrew Suri, Toronto, $10,000

November 2008
Novembre 2008

Final payment of grant from previous fiscal year

Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent

Recipients
Bénéficiaires
Juana Awad, Toronto, $9,800
Veronika Belianina, Toronto, $9,800
Evond Blake, Markham, $5,900
Warren Brown, Toronto, $9,800
Jennifer Cherniack, Toronto, $6,000
Andrew Cividino, Toronto, $9,800
Lindsey Connell, Toronto, $9,000
Chris Dupuis, Toronto, $9,800
Nicholas Fox-Gieg, Toronto, $9,800
Peter Genoway, Toronto, $9,800
Danis Goulet, Toronto, $9,800
Marie Horodyski, Toronto, $9,800
Brian Lynch, Toronto, $9,800
Prashant Miranda, Brampton, $9,800
Jeremiah Munce, Toronto, $9,700
Cheryl Pagurek, Ottawa, $7,600
Laura Paolini, Toronto, $5,520
Nicolas Pereda, Toronto, $9,800
Aimée Dawn Robinson, Toronto, $8,000
Roberto Santaguida, Toronto, $9,800
Kim Sheppard, Toronto, $6,880
Cameron Tomsett, Kingston, $9,800
Ben Walker, Ottawa, $9,800
David C Wilson, Toronto, $6,000
Kyoko Yokoma, Richmond Hill, $8,800

Media Artists – Mid-Career and Established
Artistes médiatiques en milieu de carrière et établis

April 2009 / Jurors
Avril 2009 / Jurés
Aimée Britten, Ottawa
Wayne Dunkley, Toronto
Josephine Massarella, Hamilton
Marnie Parrell, Toronto
Piotr Skowronski, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires
Ben Bruhmuller, Toronto, $29,150
Valerie Buhagiar, Toronto, $29,550
Jocelyn Forgues, Moose Creek, $39,401
Dara Gellman, Toronto, $19,300
John Kneller, Toronto, $23,280
Brenda Longfellow, Toronto, $40,000
Jorge Lozano, Toronto, $26,250
Pamela Allison Mathews, Toronto, $18,000
Bruce McDonald, Toronto, $40,000
Steve McNamee, Hamilton, $16,000
John Oswald, Toronto, $40,000
Lucie Pagé, Toronto, $31,000
Jeffrey St. Jules, Toronto, $40,000
Nicholas Stedman, Toronto, $40,000

October 2009 / Jurors
Octobre 2009 / Jurés
Lester Alfonso, Peterborough
Eliza Crosland, Fergus
Adam Garnet Jones, Toronto
Allison Platt, Hamilton
Taha Ahmed Yasin, Oakville

Recipients
Bénéficiaires
Stephanie Comilang, Toronto, $19,400
Jonathan Culp, Vineland Station, $28,000
Dennis Day, Toronto, $23,764
Anita Doron, Toronto, $30,000
Tracy German, Toronto, $30,291
Nobuo Kubota, Toronto, $6,750
Spencer Maybee, Toronto, $5,000
Chris Meloche, London, $17,000
Alison Murray, Toronto, $40,000
Nicolas Pereda, Toronto, $40,000
Sheila Pye, Millgrove, $37,850
Britt Randle, Toronto, $30,000

April 2008
Avril 2008

Final payment of grant from previous fiscal year

Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent

Recipients
Bénéficiaires
Andréa Cohen-Boulakia, Toronto, $30,000
Rafal Sokolowski, Toronto, $30,000

October 2008
Octobre 2008

Recipients
Bénéficiaires
Scott Berry, Toronto, $15,000
Amnon Buchbinder, Toronto, $25,000
Powys Dewhurst, Ottawa, $25,000
Janine Fung, Toronto, $40,000
Arlene Hazzan Green, Toronto, $10,000
Will Inrig, Ottawa, $30,000
Stephen Lang, Sault Ste. Marie, $6,095
Jennifer Marman, Toronto, $26,105
Tasman Richardson, Toronto, $30,000

Kelly Saxberg, Thunder Bay, $40,000
Graham Thompson, Ottawa, $10,000
Hope Thompson, Toronto, $20,000
Jamie Travis, Toronto, $40,000

Media Arts Festivals
Festivals d'arts médiatiques

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Pixie Cram, Ottawa
Melanie Goodchild-Southwind, Thunder Bay
Robert Hamilton, Hamilton
Nicolas Pereda, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Hot Docs Canadian International Documentary Festival, Toronto, $38,100
imagineNATIVE Film and Media Arts Festival, Toronto, $67,200
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival, Toronto, $48,400
The Ottawa International Animation Festival, Ottawa, $28,000
Planet in Focus: International Environmental Film & Video Festival, Toronto, $21,660
Toronto Jewish Film Festival, Toronto, $29,700
Toronto Reel Asian International Film Festival, Toronto, $35,000
Worldwide Short Film Festival, Toronto, $25,000

Annual Operating
Subventions annuelles
House of Toast Film and Video Collective, Windsor, $20,000
Images Festival, Toronto, $53,900
Regent Park Film Festival, Toronto, $12,000
Southern Currents Film and Video Collective, Toronto, $22,000

Media Arts Festivals Projects
Projets de festivals d'arts médiatiques

March 2009 / Jurors
Mars 2009 / Jurés
Pixie Cram, Ottawa
Robert Hamilton, Hamilton
Nicolas Pereda, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
8 Fest Small-Gauge Film Festival, Toronto, $7,000
Flash Frame, Thunder Bay, $6,000
Guelph International Resource Centre, Guelph, $5,000
Reelout Arts Project Inc., Kingston, $7,000
ReFrame Peterborough International Film Festival, Peterborough, $7,000
Regent Park Film Festival, Toronto, $8,000
Southern Currents Film and Video Collective, Toronto, $8,000
Toronto Palestine Film Festival Collective, Toronto, $7,000
World Inter-Action Mondiale, Ottawa, $5,000

September 2009 / Jurors
Septembre 2009 / Jurés
Michelle Latimer, Toronto
James Missen, Ottawa
Allan Tong, Toronto
Deanna Wong, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Cinéfest Sudbury International Film Festival, Sudbury, $10,000
Female Eye, Woodbridge, $4,855
Kingston Canadian Film Festival, Kingston, $10,000
Media Arts Network of Ontario, Toronto, $10,000
Mpenzi: Black Women's International Film and Video Festival, Toronto, $10,000
Multicultural Cinema Club, Kitchener, $6,000
The Parkdale Beauty Pageant Society, Toronto, $10,000

Public Art Galleries
Galeries d'art publiques

June 2009 / Advisors
Juin 2009 / Conseillers
Sophie Corbier, M'Chigeeng
Howard Fraiberg, Toronto
Ali Adil Khan, Oakville
Marie-Jeanne Musiol, Gatineau
Melanie Townsend, London

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
Agnes Etherington Art Centre, Kingston, $97,000
Art Gallery of Hamilton, Hamilton, $237,000
Art Gallery of York University, Toronto, $59,500
Burlington Art Centre, Burlington, $50,000
Gardiner Museum of Ceramic Art, Toronto, $91,[illegible]
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby, $27,500
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener, $111,000
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph, $71,000
MacLaren Art Centre, Barrie, $142,000
McIntosh Gallery, London, $29,500
Museum London, London, $159,000
Museum of Contemporary Canadian Art, Toronto, $77,000
Oakville Galleries, Oakville, $105,500
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa, Ottawa, $104,000
Power Plant Contemporary Art Gallery, Toronto, $216,000
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa, $80,000
Textile Museum of Canada, Toronto, $118,500
Thames Art Gallery, Chatham, $37,420
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay, $105,000
Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound, $82,000
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay, $29,000

Annual Operating
Subventions annuelles
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie, $35,000
Art Gallery of Mississauga, Mississauga, $31,500
Art Gallery of Northumberland, Cobourg, $10,000
Art Gallery of Peel, Brampton, $19,000
Art Gallery of Peterborough, Peterborough, $57,000
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury, Sudbury, $53,000
Art Gallery of Windsor, Windsor, $182,000
Cambridge Galleries, Cambridge, $70,000
Canadian Clay and Glass Gallery, Waterloo, $63,000
Carleton University Art Gallery, Ottawa, $27,000
Durham Art Gallery, Durham, $24,000
Gallery Lambton, Sarnia, $34,500
Gallery Stratford, Stratford, $33,000
Koffler Gallery, Toronto, $33,500
Rodman Hall Arts Centre, St. Catharines, $30,000
Station Gallery, Whitby, $33,000
Temiskaming Art Gallery, Haileybury, $14,000
Visual Arts Centre of Clarington, Bowmanville, $15,650

Public Art Galleries Projects
Projets de galeries d'art publiques

June 2009 / Jurors
Juin 2009 / Jurés
Sophie Corbier, M'Chigeeng
Ali Adil Khan, Oakville
Marie-Jeanne Musiol, Gatineau
Melanie Townsend, London

Recipients
Bénéficiaires
Blackwood Gallery, Mississauga, $9,000
The Campus Gallery, Barrie, $6,000
Doris McCarthy Gallery, Toronto, $7,000
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, Toronto, $10,000
Latcham Gallery, Stouffville, $6,000
Prefix Institute of Contemporary Art, Toronto, $8,400
Robert Langen Art Gallery, Waterloo, $7,400
South of 60 Arts Centre, Barry's Bay, $5,000
University of Toronto Art Centre, Toronto, $7,000

Artist-Run Centres and Organizations
Centres d'artistes autogérés et organismes

March 2009 / Advisors
Mars 2009 / Conseillers
Brendan Fernandes, Newmarket
Jessie Lacayo, Kitchener
Stephanie Lawrence, Gatineau
Kelly Saxberg, Thunder Bay
Kerry Swanson, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions pluriannuelles
A Space, Toronto, $48,150
Art Metropole, Toronto, $25,750
Artspace, Peterborough, $29,400
The Canadian Filmmakers Distribution Centre, Toronto, $46,000
Charles Street Video, Toronto, $51,800
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay, $35,500
Ed Video Media Arts Centre, Guelph, $42,000
Fado Performance Inc., Toronto, $21,000
Galerie SAW Gallery, Ottawa, $42,900
Gallery 101 / Galerie 101, Ottawa, $38,900
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto, $63,700
Gallery TPW (Toronto Photographers Workshop), Toronto, $42,909
Hamilton Artists Inc., Hamilton, $28,900
Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa, Ottawa, $27,300
InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto, $51,800
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT), Toronto, $49,350
Mercer Union, Toronto, $50,400
Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston, $26,500
Niagara Artists' Centre, St. Catharines, $26,600
Open Studio, Toronto, $48,150
SAW Video Co-op, Ottawa, $53,700
South Asian Visual Arts Centre (SAVAC), Toronto, $28,000
Trinity Square Video, Toronto, $44,600
VTape, Toronto, $51,150
Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto, $25,300
YYZ Artists' Outlet, Toronto, $46,500

Annual Operating
Subventions annuelles
Artcite Inc., Windsor, $35,650
Artengine, Ottawa, $10,000
CONTACT Toronto Photography Association (Contact Festival), Toronto, $30,000
Contemporary Art Forum Kitchener and Area (CAFKA), Kitchener, $15,800
Elora Centre for the Arts, Elora, $25,000
The Factory: Hamilton Media Arts Centre, Hamilton, $15,000
Forest City Gallery, London, $26,000
Hamilton Printmakers Arts Association – The Print Studio, Hamilton, $27,000
New Adventures In Sound Art, Toronto, $30,000
Pleasure Dome, Toronto, $21,000
Toronto Free Gallery, Toronto, $18,000
White Water Gallery, North Bay, $17,125

Visual and Media Arts Projects
Projets d'arts visuels et médiatiques

June 2009 / Jurors
Juin 2009 / Jurés
Michael Belmore, Minden
Crystal Mowry, Cambridge
Chantal Rousseau, Kingston
Greg Woodbury, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Aboriginal Curatorial Collective / Collectif des Conservateurs Authochtone, Ottawa, $9,000
CRAM Gallery Collective, St. Catharines, $5,000
Patricia Deadman, Woodstock, $9,000
Le Laboratoire d'art, Toronto, $7,000
Media Arts Network of Ontario, Toronto, $10,000
MUSE, Toronto, $10,000
St. Catharines and Area Arts Council, St. Catharines, $6,200
Toronto Animated Image Society, Toronto, $8,000
The Tree Museum, Toronto, $10,000
Uxbridge Artist Collective, Sunderland, $8,000
Whippersnapper Gallery, Toronto, $7,800

December 2009 / Jurors
Décembre 2009 / Jurés
Juana Awad, Toronto
Lisa Daniels, Sarnia
Andrea Fatona, Ottawa
David C. Hannan, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
7a*11d, Toronto, $8,500
Art for Commuters, Toronto, $7,400
Brantford Art Block, Brantford, $8,000
Coleman Lemieux & Compagnie, Toronto, $7,500
Electric Eclectics, Meaford, $8,500
FIELDwork, Maberly, $8,500
Sally Frater, Dundas, $8,500
Sybil Goldstein, Toronto, $6,500
Independent Imaging Collective, Mount Forest, $8,370
Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, $8,500
Liav Koren, Toronto, $4,654
Late Night in the Bedroom, Toronto, $7,000
London Ontario Live Arts Festival, London, $8,500
MERA, McDonald's Corners, $4,000
Public Access Collective, Toronto, $8,500
Subtle Technologies Festival, Toronto, $7,500
Union Gallery, Kingston, $4,000

Visual Artists – Emerging
Artistes visuels en début de carrière

December 2009 / Jurors
Décembre 2009 / Jurés
Fausta Facciponte, Mississauga
Lora Northway, Thunder Bay
Luke Parnell, Toronto
Cheryl Rondeau, Toronto
Natalie Wood, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Jonathan Ball, Vaughan, $5,000
Joshua Barndt, Toronto, $5,000
Kate Barry, Ottawa, $5,000
Aleks Bartosik, Mississauga, $5,000
Temple Bates, Toronto, $5,000
Stefan Berg, Toronto, $5,000
Shauna Born, Toronto, $5,000
Adam David Brown, Toronto, $5,000

Rita Camacho, Toronto, $5,000
Christian Chapman, Thunder Bay, $5,000
Emelie Chhangur, Toronto, $5,000
SoJin Chun, Toronto, $5,000
Becky Comber, Holland Centre, $5,000
Patrick Cull, Kitchener, $5,000
Chris Curreri, Toronto, $5,000
Chris Dupuis, Toronto, $5,000
Julia Eldridge, Elmvale, $5,000
Derek Evans, Newcastle, $5,000
Erin Finley, Toronto, $5,000
Dorian Fitzgerald, Toronto, $5,000
Brendan Flanagan, Toronto, $5,000
Nahúm Flores, Toronto, $5,000
Tami Galili Ellis, Ottawa, $5,000
Alice Gibney, Toronto, $5,000
Paige Gratland, Toronto, $5,000
Lauren Hall, Kitchener, $5,000
Joe Hambleton, Windsor, $5,000
Tonya Hart, Toronto, $5,000
Joseph Hartman, Hamilton, $5,000
Barbara Hobot, Kitchener, $5,000
Jane Hook, Cambridge, $5,000
Lucy Howe, Windsor, $5,000
Sharon Hunter, Attawapiskat, $5,000
Jen Hutton, Toronto, $5,000
Judith Hyland, Lakefield, $5,000
Jesse Jacobs, London, $5,000
Frantz Jean Baptiste, Hamilton, $5,000
Ashley Johnson, Toronto, $5,000
Richard Johnson, Toronto, $5,000
Sarah Kernohan, Kitchener, $5,000
Joyce Lau, Toronto, $5,000
Po Chun Lau, Toronto, $5,000
Gareth Lichty, Kitchener, $5,000
Duane Linklater, North Bay, $5,000
Adam Makarenko, Toronto, $5,000
Mónica Márquez, Val-des-Monts, $5,000
Steve Mazza, Hamilton, $5,000
Shelley McCafferty, Toronto, $5,000
Eva McCauley, Kenilworth, $5,000
Amanda McCavour, Toronto, $5,000
Katherine McNenly, Almonte, $5,000
Michael Murphy, Toronto, $5,000
Laura Nanni, Toronto, $5,000
Laurie Near, Belleville, $5,000
Lenka Novakova, Cambridge, $5,000
Susy Oliveira, Toronto, $5,000
Lana Paiement, Toronto, $5,000
Michael Parsons, Pickering, $5,000
Rose Pearson, Haliburton, $5,000
Rui Pimenta, Toronto, $5,000
Katie Pretti, Toronto, $5,000
Aubrey Reeves, Toronto, $5,000
Susana Reisman, Toronto, $5,000
Cheryl Rock, Ajax, $5,000
Amy Schissel, Ottawa, $5,000
Srdjan Segan, Toronto, $5,000
Esther Simmonds-MacAdam,
  Peterborough, $5,000
Camilla Singh, Toronto, $5,000
Ranajit Sinha, Ottawa, $5,000
Denise St. Marie, Toronto, $5,000
Cole Swanson, Toronto, $5,000
Glenna Treasure, Lively, $5,000
Annie Tung, Toronto, $5,000
Stephanie Vegh, Hamilton, $5,000
Steven Volpe, Orangeville, $5,000
Dale Scott Waters, Toronto, $5,000
Jan Wheeler, Coldwater, $5,000
Steven White, Chatsworth, $5,000
Guo Hui Xiao, Toronto, $5,000
Jinny Yu, Ottawa, $5,000

Visual Artists - Mid-Career
Artistes visuels en milieu de carrière

September 2009 / Jurors
Septembre 2009 / Jurés
Gabrielle de Montmollin, Toronto
Minh Nguyen, Ottawa
Adrian Stimson, Saskatoon
Frances Thomas, Parry Sound
Anna Yuschuk, Mississauga

Recipients
Bénéficiaires
Peter Adams, Creemore, $7,500
Jason Baerg, Toronto, $7,500
Dean Baldwin, Toronto, $7,500
Michael Belmore, Minden, $7,500
Katie Bethune-Leamen, Toronto, $7,500
Michael Caines, Toronto, $7,500
Patricia Coates, Amherstburg, $7,500
Frances Cockburn, Owen Sound, $7,500
Tara Cooper, Toronto, $7,500
Margot Cormier Splane, Timmins, $7,500
Robyn Cumming, Toronto, $7,500
Ernest Daetwyler, Atwood, $7,500
Faye Digulla, Haileybury, $7,500
Jess Dobkin, Toronto, $7,500
Susan C. Dobson, Guelph, $7,500
Corinne Duchesne, Burlington, $7,500
Fausta Facciponte, Mississauga, $7,500
Linda Finn, Elliot Lake, $7,500
Simon Frank, Hamilton, $7,500
Anna Frlan, Ottawa, $7,500
Toni Hafkenscheid, Toronto, $7,500
David C. Hannan, Toronto, $7,500
Dan Kennedy, Toronto, $7,500
Fiona Kinsella, Hamilton, $7,500
Tania Kitchell, Toronto, $7,500
Surendra Lawoti, Toronto, $7,500
Samina G.N. Mansuri, Toronto, $7,500
Deborah Margo, Ottawa, $7,500
Roland Martin, Thunder Bay, $7,500
Laura Millard, Toronto, $7,500
Janet Morton, Guelph, $7,500
Ken Nicol, Toronto, $7,500
Anna Passakas, Toronto, $7,500
Dianne C. Pearce de Toledo, London, $7,500
Andrew Reyes, Toronto, $7,500
Lyla Rye, Toronto, $7,500
Gretchen W. Sankey, Toronto, $7,500
Amanda Schoppel, Toronto, $7,500
Todd Tremeer, Bowmanville, $7,500
Pearl Van Geest, Guelph, $7,500
Brandon Vickerd, Toronto, $7,500
Daryl Vocat, Toronto, $7,500
Paul Walde, London, $7,500
Jay Wilson, Toronto, $7,500
Olexander Wlasenko, Oshawa, $7,500
Kevin Yates, Grafton, $7,500
Cybèle Young, Toronto, $7,500

Visual Artists - Established
Artistes visuels établis

May 2009 / Jurors
Mai 2009 / Jurés
June Clark, Toronto
Cheryl L'Hirondelle, Toronto
Ron Loranger, Toronto
Roland Martin, Thunder Bay
Sean K. McQuay, Whitby

Recipients
Bénéficiaires
Mary Anne Barkhouse, Minden, $15,000
Iain Baxter, Windsor, $15,000
Bill E. Burns, Toronto, $15,000
Shayne Dark, Hartington, $15,000
Wyn C. Geleynse, London, $15,000
Doug Guildford, Toronto, $15,000
Sadko Hadzihasanovic, Toronto, $15,000
Anitra Hamilton, Toronto, $15,000
Andrzej Maciejewski, Yarker, $15,000
Tanya Mars, Toronto, $15,000
David Merritt, London, $15,000
Vessna Perunovich, Toronto, $15,000
Paulette Phillips, Toronto, $15,000
Arthur Renwick, Toronto, $15,000
Max Streicher, Toronto, $15,000
Jeannie Thib, Toronto, $15,000
Robert Wiens, Picton, $15,000
Laurel Woodcock, Toronto, $15,000

AWARDS AND CHALMERS PROGRAM
PRIX ET PROGRAMME CHALMERS

MYLES WARREN
OFFICER
RESPONSABLE

—

OAC's Awards Office manages the selection process of privately funded prizes, awards, scholarships and fellowships, which are given to artists for their contributions to the various arts sectors in Ontario. Some of these awards are administered and adjudicated on behalf of the Government of Ontario or on behalf of the Ontario Arts Foundation. We also assist individuals who are interested in establishing an endowment or award in support of the arts at the Ontario Arts Council.

Le Bureau des prix du CAO administre le processus de sélection de bourses et prix financés par des fonds privés et décernés à des artistes qui contribuent aux différents secteurs artistiques de l'Ontario. Certains de ces prix sont administrés et attribués pour le compte du gouvernement de l'Ontario ou pour le compte de la Fondation des arts de l'Ontario. Le Bureau des prix aide également les personnes qui sont intéressées à établir auprès du Conseil des arts de l'Ontario une dotation ou un prix en faveur des arts.

—

The Chalmers Family Fund
Fonds de la famille Chalmers

Chalmers Arts Fellowships
Bourses Chalmers de recherche artistique

June 2009 Jurors
Juin 2009 / Jurés

Njacko Backo, Toronto
Sarah Michelle Brown, Toronto
Sasha Ivanochko, Toronto
Raven Kanatakta Polson-Lahache, Barrie
Aristote Kavungu, Whitby
Anita Majumdar, Toronto
David Merritt, London
Skye Morrison, Hastings
Adam Paolozza, Toronto
Janette Platana, Peterborough
Andrée Préfontaine, Gatineau

Recipients
Lauréats
Joël Beddows, Ottawa, $24,500
Christi Belcourt, Whitefish Falls, $28,000
Wendy Brathwaite, Toronto, $28,500
Ben Bruhmuller, Toronto, $30,000
Jack Butler, Toronto, $38,000
Martin J. Conboy, Ottawa, $30,000
Ned Dickens, Kingston, $39,000
Dave Dyment, Toronto, $45,000
David Earle, Guelph, $23,000
Richard Fung, Toronto, $21,500
Justine Z. Gogoua, Mississauga, $10,000
Ryan Enn Hughes, Toronto, $35,000
Stephen Humphrey, Toronto, $40,000
Michael Occhipinti, Toronto, $20,000
Aurélie Resch, Toronto, $30,000
Siobhán Richardson, Toronto, $35,000
Lucy Rupert, Toronto, $16,000
Max Streicher, Toronto, $25,000
Jeff Thomas, Ottawa, $25,000
Michael Torosian, Toronto, $48,000
Robert Winslow, Millbrook, $28,000

Chalmers Professional Development Grants
Subventions Chalmers de perfectionnement professionnel

December 2008 / Jurors
Décembre 2008 / Jurés
Andrew Burashko, Toronto
Deviekha Chetram, Markham
Céleste Dubé, Ottawa
Karen Kew, Guelph
Kim Moodie, London
Sarah Podemski, Toronto
Fadel Saleh, Toronto

Recipients
Lauréats
Aleesa Cohene, Toronto, $4,600
Vincent de Tourdonnet, Toronto, $6,000
Maxime Desmons, Toronto, $7,500
Gregory Elgstrand, Toronto, $8,000
Kristen Fahrig, Toronto, $8,500
April Hickox, Toronto, $8,500
Ingrid Windsor Joseph, Ottawa, $9,500
Camellia Koo, Toronto, $9,000
Chanda Legroulx, Ottawa, $3,000
Byron McKim, Burlington, $7,000
Anuja Panditrao, Kincardine, $9,000
Paulette Phillips, Toronto, $10,000
Jaya Subramaniam, Ottawa, $7,000
Scott Thomson, Toronto, $8,000
Lawrence Wiliford, Toronto, $3,000

Colleen Peterson Songwriting Award
Prix Colleen Peterson de composition de chanson

August 2009 / Jurors
Août 2009 / Jurés
Dave Angell, Thunder Bay
Sarah DeCarlo, Peterborough
Mike Ford, Toronto
Mélissa Laveaux, Ottawa
Chris MacLean, Chelsea

Recipient
Lauréate
Kyrie Kristmanson, Ottawa, $1,000

Heinz Unger Award
Prix Heinz Unger

December 2009 / Jurors
Décembre 2009 / Jurés
Glenn Buhr, Winnipeg
Ka Nin Chan, Toronto
Marc David, Sainte-Julie
Gwen Hoebig, Winnipeg

Recipient
Lauréate
Michelle Mourre, Winnipeg, $8,000

John Adaskin Memorial Fund
Fonds commémoratif John Adaskin

January 2010
Janvier 2010

Recipient
Lauréat
Canadian Music Centre, Toronto, $2,644

Oskar Morawetz Award for Excellence in Music Performance
Prix Oskar Morawetz d'excellence en interprétation musicale

April 2009 / Jurors
Avril 2009 / Jurés
Lawrence Cherney, Toronto
David Jaeger, Toronto
Elaine Keillor, Ottawa
Michael Parker, Sackville

Recipient
Lauréat
Robert Cram, Ottawa, $20,000

Vida Peene Fund
Fonds Vida Peene

Vida Peene Orchestra Award
Prix Vida Peene aux orchestres

March 2009 / Jurors
Mars 2009 / Jurés
John Burge, Kingston
Vicky Dvorak, Kitchener
Michael Grit, Richmond Hill
Glenn Klassen, Lethbridge
Mary-Liz Warwick, Sudbury

Recipient
Lauréat
Sudbury Symphony Orchestra Association Inc., Sudbury, $5,000

Vida Peene Fund - Canadian Art Acquisitions
Fonds Vida Peene - Acquisition de peintures canadiennes

The fund contributes to purchases of Canadian paintings by the Art Gallery of Hamilton.

Le fonds participe à l'achat de peintures canadiennes par le Musée des beaux-arts de Hamilton.

Art Gallery of Hamilton / Musée des beaux-arts de Hamilton, Hamilton, $1,804

Administered by OAC on behalf of the government of Ontario:

Prix administrés par le CAO pour le compte du gouvernement de l'Ontario :

The Pauline McGibbon Award
Prix Pauline McGibbon

April 2009 / Jurors
Avril 2009 / Jurés
Franco Boni, Toronto
Susan Ferley, London
Ken Gass, Toronto
Lise Ann Johnson, Ottawa
Jovanni Sy, Niagara-on-the-Lake
Jennifer Tarver, Toronto

Recipient
Lauréat
Brendan Healy, Toronto, $7,000

The Premier's Award for Excellence in the Arts
Prix du premier ministre pour l'excellence artistique

December 2008 / Jurors
Décembre 2008 / Jurés
André Alexis, Toronto
Stephen Andrews, Toronto
Michael Belmore, Minden
Jonathan Bennett, Peterborough
Andrée Christensen, Ottawa
Ankaret Dean, McDonald's Corners
Paulette Gagnon, Ottawa
Charmaine Headley, Toronto
Sheila Heti, Toronto
Rachel Kalpana James, Ottawa
Pui Ming Lee, Toronto
Mae Maracle, Toronto
Andrew Moro, Toronto
Geoffrey Moull, Waterloo
Christopher Newton, Niagara-on-the-Lake
Kerri Sakamoto, Toronto
David Sudz Sutherland, Toronto
Veronica Tennant, Toronto
Laurent Vaillancourt, Hearst
Denise Vitali, Sudbury

Recipients
Lauréats

Artist Award
Lauréat du volet Artiste
Ron Mann, media arts / arts médiatiques, Toronto, $35,000

Emerging Artist Award
Nouveau talent prometteur
Charles Officer, media arts / arts médiatiques, Toronto, $15,000

Artist Award Finalists
Finalistes du volet Artiste
Lydia Adams, music, Caledon East, $2,000
Norm Foster, theatre, Ancaster, $2,000
Gary Kulesha, music, Toronto, $2,000
ahdri zhina mandiela, theatre, Toronto, $2,000
A. F. Moritz, literature, Toronto, $2,000

Arts Organization Award
Lauréat du volet Organisme artistique
Toronto Artscape Inc., multidisciplinary arts, Toronto, $50,000

Arts Organization Award Finalists
Finalistes du volet Organisme artistique
Buddies in Bad Times Theatre, theatre, Toronto, $2,000
Guelph Jazz Festival, music, Guelph, $2,000
Harbourfront Centre, multidisciplinary arts, Toronto, $2,000
imagineNATIVE Film and Media Arts Festival, media arts, Toronto, $2,000
Vtape, visual arts, Toronto, $2,000

The Ontario Arts Council administered the nomination and evaluation process for the following awards on behalf of the Ontario Arts Foundation:

Le Conseil des arts de l'Ontario gère le processus de mise en candidature et d'évaluation des prix suivants pour le compte de la Fondation des arts de l'Ontario :

Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards / Prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse
The K.M. Hunter Artists Award / Prix K.M. Hunter aux artistes
The Virginia and Myrtle Cooper Award in Costume Design / Prix Virginia et Myrtle Cooper de création de costumes

Some awards are not given out on an annual basis. The following awards were not presented in 2009-2010:

Certains prix ne sont pas octroyés chaque année. Les prix suivants n'ont pas été attribués en 2009-2010 :

The John Hirsch Director's Award / Prix John Hirsch de mise en scène
The Leslie Bell Prize for Choral Conducting / Prix Leslie Bell pour chefs de chœur

Heidi Strauss (with Phon Sopheap in the background) in Tribal Crackling Wind's production of *Transmission of the Invisible* at Theatres on the Bay in Singapore.
(PHOTO: JEREMY MIMNAGH)

Heidi Strauss (avec Phon Sopheap à l'arrière-plan), dans *Transmission of the Invisible*, production de Tribal Crackling Wind présentée dans le complexe culturel Esplanade situé dans la baie de Singapour.
(PHOTO: JEREMY MIMNAGH)

BOARD MEMBERS 2009-2010

The Ontario Arts Council is directed by a volunteer board of directors, which is responsible for setting OAC's policies and overseeing the organization's operation. Board members also play an important role as advocates for the arts in Ontario and as representatives of the OAC in communities across the province.

Each board member is appointed by the Government of Ontario for a three-year term, and may be reappointed for one additional term.

Martha Durdin, Chair, Toronto
Albert Alexanian, Hamilton
Yvonne Chiu, Toronto
Rita Cox, Toronto
Lynn Haight, Toronto
Mary Lue Hinds, Vice Chair, Toronto
Bill Hughes, Princeton
Adrien Lamoureux, Frankford
Angela Maltese, Thunder Bay
Andre Morriseau, Toronto
Harvey Slack, Ottawa

OAC Executive Staff 2009-2010

John Brotman, Executive Director
Billyann Balay, Director of Granting Programs
Jim Grace, Director of Finance and Administration
Kirsten Gunter, Director of Communications
Kathryn Townshend, Director of Research, Policy and Evaluation

IN MEMORIAM
Yvonne Y. K. Chiu
March 17, 1944 - September 27, 2009
Ontario Arts Council Board Member
Appointed on November 15, 2006

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2009-2010

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est dirigé par un conseil d'administration bénévole qui établit les politiques du CAO et veille au fonctionnement de l'organisme. Ses membres ont également d'autres fonctions importantes, notamment celles de plaider la cause des arts en Ontario et de représenter le CAO dans les collectivités de la province.

Chaque membre du conseil d'administration est nommé par le gouvernement de l'Ontario pour un mandat de trois ans renouvelable une seule fois.

Martha Durdin, présidente, Toronto
Albert Alexanian, Hamilton
Yvonne Chiu, Toronto
Rita Cox, Toronto
Lynn Haight, Toronto
Mary Lue Hinds, vice-présidente, Toronto
Bill Hughes, Princeton
Adrien Lamoureux, Frankford
Angela Maltese, Thunder Bay
Andre Morriseau, Toronto
Harvey Slack, Ottawa

Personnel de direction du CAO 2009-2010

John Brotman, directeur général
Billyann Balay, directrice des programmes de subvention
Jim Grace, directeur des finances et de l'administration
Kirsten Gunter, directrice des communications
Kathryn Townshend, directrice de la recherche, des politiques et de l'évaluation

IN MEMORIAM
Yvonne Y. K. Chiu
17 mars 1944 - 27 septembre 2009
Membre du conseil d'administration du Conseil des arts de l'Ontario
Nommée le 15 novembre 2006

THIS PAGE / CETTE PAGE

Former Governor-General Adrienne Clarkson (right) invests Yvonne Chiu into the Order of Canada in 2001.
(PHOTO COURTESY OF THE OFFICE OF THE SECRETARY TO THE GOVERNOR GENERAL OF CANADA)

L'ancienne gouverneure générale Adrienne Clarkson *(à droite)* investit Yvonne Chiu au sein de l'Ordre du Canada en 2001.
(REPRODUCTION AUTORISÉE PAR LE BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA)

THE ONTARIO ARTS FOUNDATION

Janet Stubbs, Executive Director
Ann Boyd, Associate Director

"Helping to build a foundation for the arts in Ontario."

The Ontario Arts Foundation (the Foundation) is a public non-government foundation established in 1991 to encourage and facilitate private giving to the arts. The Foundation works with donors to build lasting endowments in support of the arts based on their philanthropic wishes, and currently holds over 275 endowments established by individuals, foundations, corporations and arts organizations.

Board of Directors

Dr. Murray Frum, C.M. (Chair and President)
Michael M. Koerner, C.M. (Treasurer)
John D. McKellar, C.M., Q.C. (Vice Chair)
Allan Gotlieb, C.C.
Anthony R. Graham
Lynn Haight
Mary Lue Hinds
John MacNaughton
James Pitblado, C.M.
Donald Ross
Katherine L. Smalley

LA FONDATION DES ARTS DE L'ONTARIO

Janet Stubbs, directrice générale
Ann Boyd, directrice adjointe

« Pour consolider les fondements des arts en Ontario. »

La Fondation des arts de l'Ontario (FAO) est une fondation de bienfaisance publique non gouvernementale créée en 1991 pour encourager et faciliter les dons privés aux arts. Elle établit des fonds de dotation à perpétuité pour les arts en collaboration avec les donateurs et en tenant à réaliser les objectifs philanthropiques de ces derniers. La FAO détient plus de 275 dotations établies par des particuliers, des fondations, des sociétés et des organismes artistiques.

Conseil d'administration

D^r Murray Frum, C.M. (président)
Michael M. Koerner, C.M. (trésorier)
John D. McKellar, C.M., Q.C. (vice-président)
Allan Gotlieb, C.C.
Anthony R. Graham
Lynn Haight
Mary Lue Hinds
John MacNaughton
James Pitblado, C.M.
Donald Ross
Katherine L. Smalley

OPPOSITE / CI-CONTRE

From left: Sharron Matthews, Julain Molnar, George Masswohl, Tracy Michailidis and Karen Wood in a scene from *The Princess and the Handmaiden*, written and composed by Leslie Arden, by special arrangement with Ginger Cat Productions. Presented at the Lorraine Kimsa Theatre for Young People in 2009. Direction by Allen MacInnis; set design by David Boechler; costume design by Dana Osborne; lighting design by Bonnie Beecher.
(PHOTO: DANIEL ALEXANDER)

De gauche à droite : Sharron Matthews, Julain Molnar, George Masswohl, Tracy Michailidis et Karen Wood dans une scène de la fable musicale *The Princess and the Handmaiden*, présentée au Lorraine Kimsa Theatre for Young People en 2009 en vertu d'une entente spéciale conclue avec Ginger Cat Productions. Texte et musique de Leslie Arden, mise en scène d'Allen MacInnis, scénographie de David Boechler, costumes de Dana Osborne, éclairages de Bonnie Beecher.
(PHOTO : DANIEL ALEXANDER)

AWARDS
PRIX

The Virginia and Myrtle Cooper Award in Costume Design
Prix Virginia et Myrtle Cooper pour la création de costumes

June 2009
Juin 2009

Jurors
Jurés
Patricia Flood, Guelph
Michael Gianfrancesco, Toronto
Sue LePage, Toronto
Guy Mignault, Toronto
Cameron Porteous, Queenston

Recipient
Lauréate
Charlotte Dean, $15,000

The William and Mary Corcoran Craft Awards
Prix William et Mary Corcoran de métiers d'art

April 2009
Avril 2009

Recipients
Lauréats
Deborah Freeman, ceramics / céramique, $700
William Hampton, furniture / ébénisterie, $700
Luke Dickerson, glass / verre, $700
Kerry Croghan, textiles / textile, $700

The K.M. Hunter Artists Awards
Prix K.M. Hunter aux artistes

April 2009
Avril 2009

Jurors
Jurés
Anne Bourne, Toronto
Susan Burpee, Toronto
Marjorie Chan, Toronto
Sarindar Dhaliwal, Toronto
Barry Flatman, Toronto
Greg Gatenby, Toronto
Michael Holmes, Toronto
Merlin Homer, Toronto
Gunilla Josephson, Toronto
Benjamin Kamino, Toronto
Hari Krishnan, Toronto
James MacDougall, Stratford
Geoffrey Pugen, Toronto
Andy Sheppard, Toronto
Gail Singer, Toronto
Judith Thompson, Toronto
Maryem Tollar, Toronto
Priscilla Uppal, Toronto

Recipients
Lauréats
Sylvie Bouchard, Toronto, dance / danse, $8,000
Dan Goldman, Toronto, music / musique, $8,000
Kyo Iona Maclear, Toronto, literature / littérature, $8,000
Mary Catherine Newcomb, Kitchener, visual arts / arts visuels, $8,000
Nauni Parkinson, Peterborough, theatre / théâtre, $8,000
Nicolas Pereda, Toronto, film & video / art interdisciplinaire, $8,000

The Hal Jackman Fund
Fonds Hal Jackman

Recipients
Lauréats
Arts for Children and Youth, $2,000
Ballet Jörgen, $5,000
Canadian Children's Opera Company, $2,000
Canadian Opera Company, $10,000
Canadian Stage Company, $10,000
Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall, $2,500
HotDocs, $5,000
National Ballet School, $15,000
Opera Atelier, $10,000
Soulpepper Theatre Company, $25,000
Talisker Players Chamber Music, $2,000
Toronto Dance Theatre, $10,000
Toronto Sinfonietta, $2,000
Toronto Symphony Orchestra, $10,000
Words in Motion, $ 5,000
Young Centre for the Performing Arts, $10,000

The Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards
Prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse

May 2009
Mai 2009

Picture Book Category
Volet Livres illustrés

Jurors
Jurés
Grades 3 and 4 students, Market Lane Jr. and Sr. Public School / Élèves de 3^e et 4^e année de la Market Lane Jr. and Sr. Public School, Toronto

Recipient
Lauréate
Mélanie Watt, $6,000 for / pour *Chester's Back!*

Young Adult / Middle Reader
Volet Livres pour jeunes lecteurs

Jurors
Jurés
Grades 7 and 8 students, Market Lane Jr. and Sr. Public School / Élèves de 7^e et 8^e année de la Market Lane Jr and Sr Public School, Toronto

Recipient
Lauréate
Alma Fullerton, $6,000 for / pour *Libertad*

Tim Sims Encouragement Fund Award for Work in the Comedic Arts
Prix du fonds d'encouragement Tim Sims en art comique

November 2009
Novembre 2009

Jurors
Jurés
Andrew Clark
Leslie Aimee Gottlieb
Tracy Rideout
Josh Saltzman & Laura Cilevitz
Julianne Snepsts

Recipient
Lauréat
Calvin Storoschuk, $5,000

Some awards administered by the Foundation are not given out on an annual basis.
The following awards were not presented in 2009–2010

Certains prix ne sont pas octroyés chaque année. Les prix suivants n'ont pas été attribués en 2009-2010 :

The Louis Applebaum Composers Award / Prix Louis Applebaum de composition
The Paul de Hueck and Norman Walford Career Achievement Awards / Prix Paul de Hueck et Norman Walford de réalisation professionnelle
The Hugh D. McKellar Award / Prix Hugh D. McKellar
The Orford String Quartet Scholarship / Bourse du quatuor à cordes Orford
The Christina and Louis Quilico Award / Prix Christina et Louis Quilico

CANADIAN HERITAGE PROGRAM
PROGRAMME PATRIMOINE CANADIEN

The following organizations have established endowment funds at the Foundation under the terms of the Endowment Incentives Component of the Canadian Arts and Heritage Sustainability Program. The Program is offered by the Department of Canadian Heritage.

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la FAO en vertu du volet Incitatifs aux fonds de dotation du Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens. Le Programme Patrimoine canadien relève du ministère du Patrimoine canadien.

—

The Canadian Stage Company
Drayton Entertainment
Factory Theatre Lab
Kingston Symphony Association
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association
Orchestra London Canada
Soulpepper Theatre Company
Tafelmusik Baroque Orchestra
Tarragon Theatre
Théâtre français de Toronto
Théâtre la Catapulte
Thousand Islands Foundation for the Performing Arts
Toronto Children's Chorus
Windsor Symphony Orchestra

LEAFS DREAMS ARTS SCHOLARSHIP PROGRAM
PROGRAMME DE BOURSES D'ÉTUDES LEAFS DREAMS ARTS

The Foundation partners with Maple Leaf Sports and Entertainment Ltd. for the Leafs Dreams Arts Scholarship Program. The program provides scholarships in the arts to students who have a special ability in the arts, but not the resources to pursue that interest. Since its inception, 197 students have received scholarships under the program and attended arts instruction programs all over Toronto. Proceeds from 50/50 draws held at the Toronto Maple Leafs home games support the program scholarships. A total of $85,644 was paid out in scholarships during the 2009–2010 season.

La FAO et la société Maple Leafs Sports and Entertainment Ltd. ont créé ensemble le Programme de bourses d'études Leafs Dreams Arts. Ce programme offre des bourses d'études en arts à des étudiants qui démontrent un talent artistique mais n'ont pas les moyens de faire des études dans ce domaine. Depuis sa création, il a décerné des bourses à 197 étudiants, qui ont participé à des programmes de formation dans toute la ville de Toronto. Le programme est financé par les recettes des tirages 50-50 qui ont lieu lors des matchs des Toronto Maple Leafs à domicile. Un total de 85 644 $ a été affecté à des bourses en 2009-2010.

ARTS ENDOWMENT FUND PROGRAM
PROGRAMME FONDS DE DOTATION POUR LES ARTS

The following organizations have established endowment funds at the Foundation under the Arts Endowment Fund (AEF) Program. The AEF is a program of the Government of Ontario through the Ministry of Tourism and Culture and is administered by the Ontario Arts Foundation.

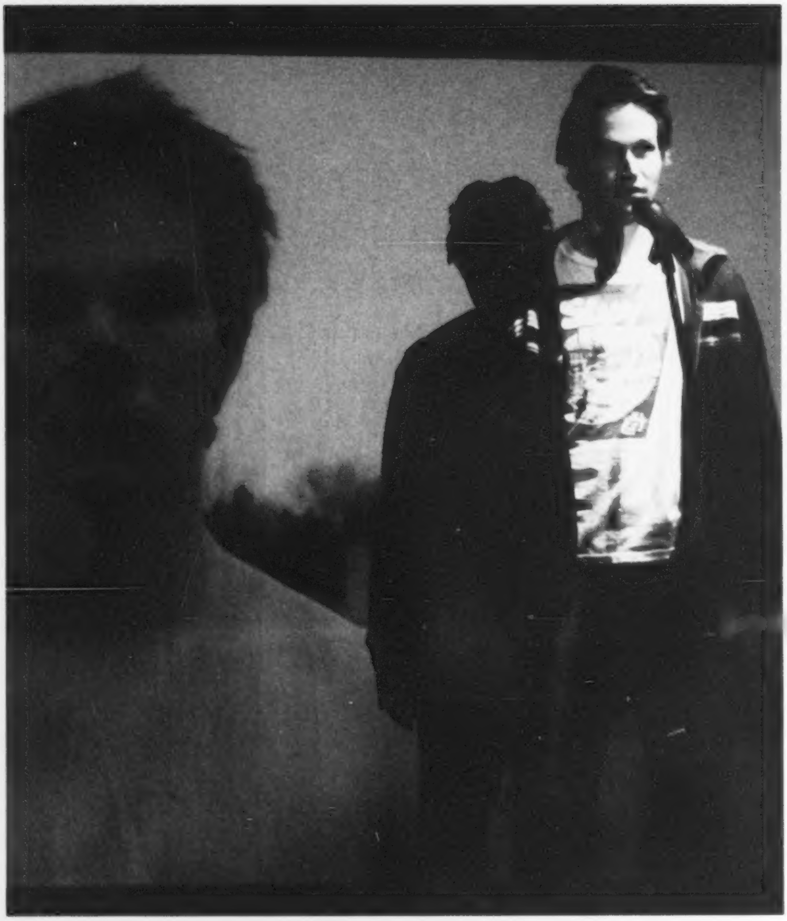
Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la FAO dans le cadre du Fonds de dotation pour les arts (FDA). Le FDA, programme du gouvernement de l'Ontario relevant du ministère du Tourisme et de la Culture, est administré par la Fondation des arts de l'Ontario.

—

4th Line Theatre Company
A Space
Agnes Etherington Art Centre
Algonquin Arts Council
Amabile Choirs of London, Canada
Amadeus Choir of Greater Toronto
Amici Chamber Ensemble
Arcady
Arraymusic
Artengine
Art Gallery of Algoma
Art Gallery of Hamilton
Art Gallery of Mississauga
Art Gallery of Northumberland
Art Gallery of Peterborough
Art Gallery of Sudbury / Galerie d'art de Sudbury
Art Gallery of Windsor
Art Gallery of York University
ArtHeart Community Art Centre
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre
Arts Council of Sault Ste. Marie and District
Arts Etobicoke
Arts for Children and Youth
Arts Hamilton
Arts Ottawa East-Est
B.A.A.N.N. Theatre Centre
Ballet Creole
Ballet Jörgen Canada
Bluewater Summer Playhouse
Blyth Festival
Brampton Arts Council
Brantford Symphony Orchestra Association
Brockville Concert Association
Brott Music Festival
Buddies in Bad Times Theatre
Burlington Art Centre
C The Visual Arts Foundation
C.C.M.C. Music Gallery
Cambridge Galleries
Canadian Art Foundation
Canadian Bookbinders and Book Artists Guild
Canadian Children's Book Centre
Canadian Children's Dance Theatre
Canadian Children's Opera Company
Canadian Conference of the Arts
Canadian Cultural Society of the Deaf
Canadian Film Centre
The Canadian Stage Company
Cantabile Choirs of Kingston
Capitol Theatre Heritage Foundation
Carousel Players
The Cellar Singers
Centre Culturel Louis-Hémon de Chapleau
Centre for Indigenous Theatre
Centuries Opera Association
Choirs Ontario
Chorus Niagara
Cinéfest: The Sudbury Film Festival Inc.
CKCU Ottawa Folk Festival
Clay & Paper Theatre
Community Arts Ontario
Compagnie Vox Théâtre
Le Conseil des Arts de Hearst
Contact Contemporary Music
Continuum Contemporary Music
Corpus Dance Projects
Council for the Arts in Ottawa
Creative Works Studio
Dancemakers
Dancer Transition Resource Centre
Dancetheatre David Earle
DanceWorks
Danny Grossman Dance Company
DAREArts Foundation
DE-BA-JEH-MU-JIG Theatre Group
Definitely Superior Art Gallery of Thunder Bay
Design Exchange
DNA Theatre
Drayton Entertainment
Dufferin Arts Council

Dundas Valley School of Art
Ed Video Media Arts Centre
Edward Johnson Music Foundation
Elmer Iseler Singers
Elora Festival
Equity Showcase Theatre
Esprit Orchestra
Factory Theatre Lab
Festival of the Sound
Forest City Gallery
Fringe of Toronto Theatre Festival
Fujiwara Dance Inventions
Fusion: The Ontario Clay and Glass Association
La Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography
Gallery Stratford
Gallery TPW
Gardiner Museum
Georgian Bay Symphony
Glenhyrst Art Gallery of Brant
Grand Philharmonic Choir
The Grand Theatre
Guelph Arts Council
Guelph Jazz Festival
Gypsy Theatre Group of Niagara Region
Haliburton Highlands Guild of Fine Arts
Hamilton Artists Inc.
Hamilton Philharmonic Orchestra
Hannaford Street Silver Band
Homer Watson House & Gallery
Hot Docs
Huntsville Festival of the Arts
Inner City Angels
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival
Kaeja d'Dance
Kingston Artists' Association
Kingston Arts Council
Kingston Symphony Association
Kitchener-Waterloo Art Gallery
Kitchener-Waterloo Chamber Orchestra
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association
Koffler Gallery
Latcham Gallery Association
League of Canadian Poets
Le Théâtre de la Vieille 17
Le Théâtre du Nouvel-Ontario
Le Théâtre du Trillium
Les Éditions L'Interligne
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto
Lighthouse Festival Theatre
Lindsay Concert Foundation
London Community Orchestra
London Fanshawe Symphonic Chorus
Lorraine Kimsa Theatre for Young People
Lost & Found Theatre
Macdonald Stewart Art Centre
MacLaren Art Centre
Magnus Theatre
Mammalian Diving Reflex
Mariposa In The Schools
MASC Artists for Schools and Communities
McIntosh Gallery
Mercer Union, A Centre for Contemporary Art
Mississauga Choral Society
Mixed Company
Modern Times Stage Company
MOTUS O dance theatre
Music TORONTO
Musica Viva (Guelph)
Muskoka Lakes Music Festival
National Shevchenko Musical Ensemble Guild of Canada
National Youth Orchestra of Canada
Native Earth
Necessary Angel Theatre Company
New Music Concerts
Niagara Symphony Association
Nightwood Theatre
Nine Sparrows Arts Foundation
Norfolk Arts Centre at Lynnwood National Historic Site
Northern Lights Festival Boréal
Numus Concerts Inc.
Oakville Arts Council
Oakville Galleries
Obsidian Theatre Company
Odyssey Theatre
Ontario Association of Art Galleries
Ontario Crafts Council
Ontario Handweavers and Spinners
Ontario Workers Arts and Heritage Centre
Open Studio
Opera Atelier
Opera.ca
Opera Canada
Opera in Concert
Opera Lyra
Orchestra London Canada
Orchestra London Chatham-Kent Ontario Branch
Orchestra Toronto
Orchestras Canada
Orchestras Mississauga
Orillia Museum of Art & History
Ottawa Art Gallery / La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa Bluesfest
Ottawa Chamber Music Society
Ottawa International Jazz Festival
Ottawa School of Art
Ottawa Symphony Orchestra
Peggy Baker Dance Projects
Peterborough Artists' Inc. ARTSPACE
Planet in Focus
Pleiades Theatre
Power Plant Contemporary Art Gallery at Harbourfront Centre
Professional Writers Association of Canada
Prologue to the Performing Arts
Queen of Puddings Music Theatre
Quinte Arts Council
Quinte Ballet School
Quinte Symphony
Red Maple Foundation
Regent Theatre Foundation
Renaissance Singers
Robert McLaughlin Gallery
Rodman Hall Arts Centre
Roseneath Theatre
Royal Canadian Academy of Arts
Royal Conservatory of Music
S.A.W. Gallery
S.A.W. Video
Salamander Theatre for Young Audiences
Scarborough Arts Council
Scarborough Philharmonic Orchestra
School of Dance (Ottawa) Pre-Professional Programme
School of Toronto Dance Theatre
Seaway Valley Singers
Shakespeare In Action
Showboat Festival Theatre
Smile Theatre
Solar Stage
Soulpepper Theatre Company
Soundstreams Canada Concerts
St. Bernadette's Family Resource Centre
St. Marys Children's Choir
St. Thomas-Elgin Public Art Centre
Station Gallery
Stirling Festival Theatre
Storytelling Toronto
Stratford Summer Music
Sudbury Symphony Orchestra Association
Symphony Hamilton
Tafelmusik Baroque Orchestra
Talisker Players Chamber Music
Tapestry New Opera Works
Tarragon Theatre
Textile Museum of Canada
Théâtre Action
Theatre Collingwood
Theatre Columbus
Theatre Direct Canada
Théâtre français de Toronto
Theatre Gargantua
Theatre Kingston
Théâtre la Catapulte
Theatre Orangeville
Theatre Passe Muraille
Thirteen Strings Chamber Orchestra
Thousand Islands Foundation for the Performing Arts
Thunder Bay Art Gallery
Thunder Bay Symphony
Timmins Symphony Orchestra
Toronto Arts Council Foundation
Toronto Children's Chorus
Toronto Consort
Toronto Dance Theatre

Toronto International Film Festival
Toronto Mendelssohn Choir
Toronto Operetta Theatre
Toronto Philharmonia
Toronto School of Art
Toronto Summer Music Foundation
Trinity Square Video
Upper Canada Playhouse
Via Salzburg
Visual Arts Centre of Clarington
Volcano
Westben Arts Festival Theatre
White Water Gallery
Windsor Symphony Orchestra
WKP Kennedy Gallery
Women's Musical Club of Toronto
The Writers' Union of Canada
YYZ Artists' Outlet



THIS PAGE / CETTE PAGE

Kevin Walker in Suburban Beast's production *Post Eden*, written and directed by Jordan Tannahill, presented at the Abrams Studio Theatre in Toronto.
(PHOTO: CAITLYN WELD)

Kevin Walker, dans *Post Eden*, production de Suburban Beast écrite et mise en scène par Jordan Tannahill et présentée au Abrams Studio Theatre de Toronto.
(PHOTO : CAITLYN WELD)

OAC AND THE ONTARIO ARTS FOUNDATION

The Ontario Arts Foundation (the Foundation) is the OAC's sister organization. Our histories are connected and we share a roof at 151 Bloor Street West, in Toronto.

Both the OAC and the Foundation have awards programs. Awards and scholarships are established through gifts from donors and are administered according to each donor's wishes. The OAC manages the selection process for several awards established through funds at the Foundation. When the OAC and the Foundation have collaborated on an award, the name of the award is listed in the OAC's Awards and Chalmers Program pages in addition to the Foundation's pages.

Please note that in this report, the date of awards listed does not necessarily correspond to the date of awards ceremonies.

LE CAO ET LA FONDATION DES ARTS DE L'ONTARIO

La Fondation des arts de l'Ontario (FAO) est l'organisation sœur du CAO. Nous sommes unis par notre passé et partageons le même toit au 151, rue Bloor Ouest à Toronto.

Le CAO et la FAO ont tous deux des programmes de prix. Les prix et bourses sont établis grâce aux dons de donateurs et administrés conformément aux volontés de ces derniers. Le CAO gère le processus de sélection de plusieurs prix établis par des fonds de la FAO. Si un prix fait l'objet d'une collaboration entre le CAO et la FAO, il figure aussi bien dans les pages « Prix et programme Chalmers » du CAO que dans les pages de la FAO.

Veuillez noter que la date des prix indiquée ici ne correspond pas nécessairement à la date des cérémonies de remise des prix.

ABOVE / CI-DESSUS

Théâtre Français de Toronto's December 2009 production of *Rendez-vous Lakay*, written and acted by Djennie Laguerre; directed by Sarah Rénélique and Guy Mignault.
(PHOTO: MARC LEMYRE)

Djennie Laguerre, dans *Rendez-vous Lakay*, pièce à un personnage qu'elle a écrite et jouée. Production : Théâtre Français de Toronto, décembre 2009. Mise en scène : Sarah Rénélique et Guy Mignault.
(PHOTO : MARC LEMYRE)

OAC FINANCIAL STATEMENTS

Auditor's Report

To the Province of Ontario Council for the Arts and to the Minister of Tourism and Culture

I have audited the statement of financial position of the Province of Ontario Council for the Arts as at March 31, 2010 and the statements of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at March 31, 2010 and the results of its operations and changes in fund balances and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Gary R. Peall, CA
Deputy Auditor General
Licensed Public Accountant

Toronto, Ontario
May 28, 2010

CAO ÉTATS FINANCIERS

Rapport du vérificateur

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario et au ministre du Tourisme et de la Culture

J'ai vérifié le bilan du Conseil des arts de la province de l'Ontario (CAO) au 31 mars 2010 ainsi que les états des résultats et de l'évolution des soldes des fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du CAO. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du CAO au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son fonctionnement et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Gary R. Peall, CA
Sous-vérificateur général
Comptable public agréé

Toronto (Ontario)
28 mai 2010

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

MARCH 31, 2010, WITH COMPARATIVE FIGURES FOR 2009

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
BILAN

31 MARS 2010, AVEC CHIFFRES DE L'EXERCICE DE 2009

	Operating Fund Fonds de fonctionnement	Restricted and Endowment Funds Fonds affectés et fonds de dotation	Total 2010 Total 2010	Total 2009 Total 2009	
Assets					**Actif**
Current:					**Actif à court terme**
Cash and cash equivalents	$ 5,066,742	$ -	$ 5,066,742	$3,961,883	Trésorerie et équivalents de trésorerie
Accounts receivable (note 5)	16,665	-	16,665	12,707	Débiteurs (note 5)
Prepaid expenses	23,445	-	23,445	32,814	Charges payées d'avance
	5,106,852	-	5,106,852	4,007,404	
Investments (notes 2(b) and 7)	458,282	20,223,196	20,681,478	17,864,810	**Placements** (note 2(b) et 7)
Capital assets (note 3)	450,799	-	450,799	436,832	**Immobilisations** (note 3)
	$ 6,015,933	$20,223,196	$26,239,129	$ 22,309,046	
Liabilities and Fund Balances					**Passif et solde des fonds**
Current:					**Passif à court terme**
Accounts payable and accrued liabilities	$ 640,718	$ -	$ 640,718	$ 791,492	Créditeurs et charges à payer
Current portion of employee future benefits (note 2(b))	94,683	-	94,683	87,569	Part des avantages sociaux futurs échéant à moins de un an (note 2(b))
	735,401	-	735,401	879,061	
Employee future benefits (note 2(b))	372,157	-	372,157	360,000	**Avantages sociaux futurs** (note 2(b))
Fund balances:					**Solde des fonds**
Invested in capital assets	450,799	-	450,799	436,832	Investis en immobilisations
Restricted for endowment purposes (note 4)	-	70,311	70,311	70,311	Fonds affectés à des fins de dotation (note 4)
Restricted	-	20,152,885	20,152,885	17,415,169	Fonds affectés
Unrestricted (note 9(b))	4,457,576	-	4,457,576	3,147,673	Fonds non affectés (note 9(b))
	4,908,375	20,223,196	25,131,571	21,069,985	
Commitments (note 9)					Engagements (note 9)
	$ 6,015,933	$20,223,196	$26,239,129	$22,309,046	

On behalf of the Board / Au nom du conseil d'administration

Chair Présidente

A. Maltese

Chair of the Finance and Audit Committee
Présidente du comité des finances et de la vérification

See accompanying notes to financial statements
Voir les notes afférentes aux états financiers

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN FUND BALANCES

YEAR ENDED MARCH 31, 2010, WITH COMPARATIVE FIGURES FOR 2009

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DES FONDS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010 AVEC CHIFFRES DE L'EXERCICE 2009

	Operating Fund Fonds de fonctionnement		**Restricted and Endowment Funds** Fonds affectés et fonds de dotation		**Total** Total		
Income:	**2010**	2009	**2010**	2009	**2010**	2009	**Recettes**
General grant, Province of Ontario	**$60,437,400**	$55,437,400	$ **-**	$ -	**$60,437,400**	$55,437,400	Subvention générale, province de l'Ontario
Special grants, Province of Ontario Canada/Ontario French Language Projects	**50,000**	65,000	**-**	-	**50,000**	65,000	Subventions spéciales, province de l'Ontario Projets de services en français Canada-Ontario
Investment income (loss) (note 7)	**183,636**	379,215	**3,695,459**	(3,031,146)	**3,879,095**	(2,651,931)	Revenus (pertes) de placements (note 7)
Contributions	**-**	-	**-**	39,916	**-**	39,916	Apports
Fund administration fee (note 5)	**49,007**	57,483	**-**	-	**49,007**	57,483	Honoraires d'administration des fonds (note 5)
Recovery of prior years' grants	**28,839**	28,700	**-**	-	**28,839**	28,700	Recouvrement de subventions antérieures
Miscellaneous	**47,278**	37,634	**-**	-	**47,278**	37,634	Divers
	60,796,160	56,005,432	**3,695,459**	(2,991,230)	**64,491,619**	53,014,202	
Expenditures:							**Dépenses**
Awards and expenses	**-**	-	**960,668**	1,092,192	**960,668**	1,092,192	Prix et frais
Grants (Schedule 1)	**52,261,353**	47,670,984	**-**	-	**52,261,353**	47,670,984	Subventions (annexe 1)
Administration expenses (Schedule 2)	**5,804,863**	5,793,373	**-**	-	**5,804,863**	5,793,373	Charges d'administration (annexe 2)
Services (Schedule 2)	**1,403,149**	803,417	**-**	-	**1,403,149**	803,417	Services (annexe 2)
	59,469,365	54,267,774	**960,668**	1,092,192	**60,430,033**	55,359,966	
Excess of income over expenditures (expenditures over income)	**1,326,795**	1,737,658	**2,734,791**	(4,083,422)	**4,061,586**	(2,345,764)	**Excédent (insuffisance) des recettes par rapport aux dépenses**
Fund balances, beginning of year	**3,584,505**	1,750,266	**17,485,480**	21,665,483	**21,069,985**	23,415,749	**Solde des fonds en début d'exercice**
Interfund transfers	**(2,925)**	96,581	**2,925**	(96,581)	**-**	-	**Virements internes**
Fund balances, end of year	**$ 4,908,375**	$ 3,584,505	**$20,223,196**	$17,485,480	**$25,131,571**	$21,069,985	**Solde des fonds en fin d'exercice**

See accompanying notes to financial statements.
Voir les notes afférentes aux états financiers.

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
STATEMENT OF CASH FLOWS
YEAR ENDED MARCH 31, 2010, WITH COMPARATIVE FIGURES FOR 2009

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010 AVEC CHIFFRES DE L'EXERCICE 2009

	2010	2009	
Cash provided by (used in)			**Trésorerie provenant des (utilisée pour les)**
Operating activities:			**Activités de fonctionnement**
Excess of income over expenditures (expenditures over income)	**$ 4,061,586**	$ (2,345,764)	Excédent (insuffisance) des recettes par rapport aux dépenses
Items not involving cash:			Éléments hors trésorerie
Change in unrealized losses included in investment losses (note 7)	**(3,204,846)**	4,620,744	Évolution des pertes non réalisées incluses dans les pertes sur placements (note 7)
Income distributions	**(639,772)**	(799,400)	Distributions de revenu
Loss (gain) on sale of investments	**68,908**	(724,302)	Pertes (gains) sur la vente de placements
Amortization of capital assets	**207,715**	211,163	Amortissement des immobilisations
Change in non-cash operating working capital:			Évolution du fonds de roulement hors trésorerie lié au fonctionnement
Accounts receivable	**(3,958)**	587,038	Débiteurs
Prepaid expenses	**9,369**	(8,518)	Charges payées d'avance
Accounts payable and accrued liabilities	**(150,774)**	30,480	Créditeurs et charges à payer
Employee future benefits	**19,271**	(28,921)	Avantages sociaux futurs
	367,499	1,542,520	
Investing activities:			**Activités d'investissement**
Purchase of capital assets	**(221,682)**	(325,157)	Achat d'immobilisations
Purchase of investments	**(8,259)**	(3,587)	Achat de placements
Proceeds from sale of investments	**967,301**	1,152,444	Produit de la vente de placements
	737,360	823,700	
Increase in cash and cash equivalents	**1,104,859**	2,366,220	**Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie**
Cash, and cash equivalents, beginning of year	**3,961,883**	1,595,663	**Trésorerie** et équivalents de trésorerie en début d'exercice
Cash, and cash equivalents, end of year	**$ 5,066,742**	$ 3,961,883	**Trésorerie** et équivalents de trésorerie en fin d'exercice

See accompanying notes to financial statements.
Voir les notes afférentes aux états financiers.

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS

Notes to Financial Statements

The Province of Ontario Council for the Arts (the "OAC") was established in 1963 by the Government of Ontario to promote the development and enjoyment of the arts across the province. The OAC plays a leadership role in fostering excellence in the arts and making the arts accessible to all Ontarians. The OAC is a registered charity and is exempt from tax under the Income Tax Act (Canada).

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES:

(A) BASIS OF PRESENTATION:

The financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

The OAC follows the restricted fund method of accounting for contributions.

(B) FUND ACCOUNTING:

Resources are classified for accounting and reporting purposes into funds that are held in accordance with their specified purposes.

The operating fund reports the publicly funded activities of the OAC funded mainly through a general grant from the Province of Ontario.

The restricted and endowment funds are internally restricted by the OAC or by the terms specified by the donors in their trust agreements.

(C) CASH AND CASH EQUIVALENTS:

OAC considers deposits in banks, guaranteed investment certificates and other instruments that are cashable or with original maturities of three months or less as cash and cash equivalents.

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers

Le Conseil des arts de la province de l'Ontario (« CAO ») a été créé en 1963 par le gouvernement de l'Ontario pour promouvoir le développement et le rayonnement des arts dans toute la province. Le CAO joue un rôle de chef de file en favorisant l'excellence artistique et en mettant les arts à la portée de tous les Ontariens. Le CAO est un organisme de bienfaisance enregistré et exonéré d'impôt en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

(A) PRINCIPES DE PRÉSENTATION

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour la comptabilisation des apports, le CAO applique la méthode de comptabilité par fonds affectés.

(B) COMPTABILISATION DES FONDS

Pour des raisons de comptabilisation et de présentation, les ressources sont classées par fonds assujettis aux conditions stipulées.

Le fonds de fonctionnement fait état des activités du CAO financées principalement par l'entremise d'une subvention générale de la province de l'Ontario.

Les fonds affectés et les fonds de dotation sont assujettis à des restrictions internes établies par le CAO ou à des conditions précisées par les donateurs dans les contrats de fiducie.

(C) TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

Le CAO comptabilise les dépôts bancaires, les certificats de placement garantis et les autres instruments encaissables ou qui arrivent à échéance en trois mois ou moins en tant qu'éléments de trésorerie ou d'équivalents de trésorerie.

(D) INCOME IN RESTRICTED AND ENDOWMENT FUNDS:

Investment income (loss) earned (incurred) on and contributions related to the restricted and endowment funds are recognized as income (losses) of the restricted and endowment funds.

(E) EMPLOYEE FUTURE BENEFITS:

The OAC follows The Canadian Institute of Chartered Accountants' ("CICA") requirements for accounting for employee future benefits which include post-employment benefits payable upon termination. Under these requirements, the cost of the post-employment benefits paid upon termination is charged to operations annually as earned.

(F) CAPITAL ASSETS:

Capital assets are recorded at cost (purchase price). All capital assets are amortized on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives as follows:

Audio-visual equipment	5 years
Computer hardware and software	3 years
Furniture and fixtures	5 years
Office equipment	5 years
Leasehold improvements	5 years

(G) FINANCIAL INSTRUMENTS:

Financial instruments are classified into one of the following five categories: held-for-trading, held-to-maturity, loans and receivables, available-for-sale assets or other financial liabilities. All financial instruments, including derivatives, are included on the statement of financial position and are measured at fair market value upon inception. Subsequent measurement and recognition of changes in the fair value of financial instruments depends on their initial classification. Held-for-trading financial investments are measured at fair value and all gains and losses are included in operations in the year in which they arise. Available-for-sale financial instruments are measured at fair value with revaluation gains and losses included in equity until the asset is derecognized. Financial instruments classified as loans and receivables, held-to-maturity and other financial liabilities are subsequently measured at amortized cost using the effective interest method with impairment write-downs and foreign exchange translation adjustments recognized immediately in operations in the years in which they arise.

(D) RECETTES DES FONDS AFFECTÉS ET DES FONDS DE DOTATION

Les revenus gagnés (pertes subies) sur les placements des fonds affectés et des fonds de dotation ainsi que les apports afférents à ces fonds sont inscrits à titre de recettes (pertes) dans les fonds affectés et les fonds de dotation.

(E) AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Pour la comptabilisation des avantages sociaux futurs, qui comprennent aussi les avantages postérieurs à l'emploi versés après le départ des employés, le CAO suit les directives de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (« ICCA »). Selon ces directives, le coût des avantages postérieurs à l'emploi est imputé aux frais de fonctionnement dans l'exercice au cours duquel ces prestations sont gagnées par les employés.

(F) IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût (prix d'achat). Toutes les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, comme suit :

Équipement audiovisuel	5 années
Matériel et logiciels informatiques	3 années
Mobilier et agencement	5 années
Matériel de bureau	5 années
Améliorations locatives	5 années

(G) INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers sont classés dans l'une des cinq catégories suivantes : placements détenus à des fins de transaction, placements détenus jusqu'à leur échéance, prêts et créances, actifs financiers disponibles à la vente et autres passifs financiers. Tous les instruments financiers, y compris les instruments dérivés, sont inscrits au bilan et évalués à la juste valeur marchande à leur établissement. L'évaluation ultérieure et la constatation des variations de la juste valeur des instruments financiers sont effectuées en fonction du classement initial de ces instruments. Les placements détenus à des fins de transaction sont évalués à la juste valeur, et tous les gains et pertes sont imputés aux résultats dans l'exercice au cours duquel ils se produisent. Les instruments financiers disponibles à la vente sont évalués à la juste valeur, et les gains et les pertes découlant de la réévaluation sont inclus dans les soldes de fonds jusqu'à ce que l'actif soit décomptabilisé. Les instruments financiers classés comme prêts et créances, placements détenus jusqu'à leur échéance et autres passifs financiers sont par la suite évalués au coût après amortissement à l'aide de la méthode du taux

The OAC has classified its financial instruments as follows:

Cash	– Held-for-trading
Investments	– Held-for-trading
Accounts receivable	– Loans and receivables
Accounts payable and accrued liabilities	– Other financial liabilities
Employee future benefits	– Other financial liabilities

The investments are reflected at fair value based on published price quotations in an active market.

Transaction costs related to financial instruments classified as loans and receivables and other financial liabilities that are directly attributable to the acquisition or issue of the financial asset or financial liability are added to the value of the financial instrument.

Transaction costs related to the financial instruments classified as held-for-trading that are directly attributable to the acquisition or issue of the financial asset are expensed as incurred.

(H) ALLOCATION OF GENERAL ADMINISTRATION EXPENSES:

The OAC classifies expenses on the statement of operations by function. The entity does not allocate expenses between functions on the statement of operations.

(I) CURRENT ACCOUNTING PRONOUNCEMENTS:

(i) Amendments to accounting standards that apply only to not-for-profit organizations:

Effective April 1, 2009, the OAC adopted the amendments to the 4400 Sections of the CICA Handbook. These amendments provide the option to eliminate the requirement to show net assets invested in capital assets as a separate component of net assets, clarifies the requirement for revenue and expenses to be presented on a gross basis when the not-for-profit organization is acting as principal and requires a statement of cash flow. Adoption of these recommendations had no significant impact on the financial statements for the year ended March 31, 2010.

d'intérêt effectif, les réductions de valeur et les écarts de conversion étant constatés immédiatement dans les résultats des exercices au cours desquels ils se produisent.

Le CAO a classé ses instruments financiers comme suit :

Trésorerie	– Détenue à des fins de transaction
Placements	– Détenus à des fins de transaction
Débiteurs	– Prêts et créances
Créditeurs et charges à payer	– Autres passifs financiers
Avantages sociaux futurs	– Autres passifs financiers

Les placements sont constatés à la juste valeur, en fonction de cotations publiées sur un marché actif.

Les frais de transaction liés aux instruments financiers classés comme prêts et créances et autres passifs financiers qui sont directement imputables à l'acquisition ou à l'émission d'un actif ou d'un passif financier sont ajoutés à la valeur de l'instrument financier.

Les frais de transaction liés aux instruments financiers classés comme des placements détenus à des fins de transaction qui sont directement attribuables à l'acquisition ou à l'émission de l'actif financier sont passés en charges au fur et à mesure qu'ils sont engagés.

(H) RÉPARTITION DES CHARGES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALES

Le CAO classe ses dépenses par fonction dans l'état des résultats. Il ne répartit pas ses dépenses entre les fonctions dans l'état des résultats.

(I) PRISES DE POSITION COMPTABLES ACTUELLES

(i) Modification des principes comptables qui ne s'appliquent qu'aux organismes sans but lucratif

À partir du 1er avril 2009, le CAO a adopté les modifications des chapitres de la série 4400 du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA)*. Ces modifications donnent la possibilité d'éliminer l'obligation de traiter les actifs nets investis en immobilisations comme une composante distincte des actifs nets, clarifient les exigences pour la présentation des recettes et des dépenses brutes quand l'organisme sans but lucratif agit pour son propre compte et exige un état des flux de trésorerie. L'adoption de ces

(ii) Amendments to Section 1000, Financial Statement Concepts:

Effective April 1, 2009, the OAC adopted the amendments to Section 1000 of the CICA Handbook. These amendments clarified the criteria for recognition of an asset or liability, removing the ability to recognize assets or liabilities solely on the basis of matching of revenue and expense items. Adoption of these recommendations had no effect on the financial statements for the year ended March 31, 2010.

(J) USE OF ESTIMATES:

The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of income and expenditures during the year. Actual results could differ from those estimates.

2. EMPLOYEE FUTURE BENEFITS:

(A) PENSION BENEFITS:

The OAC's full-time employees participate in the Public Service Pension Fund ("PSPF"), which is a defined benefit pension plan for employees of the Province of Ontario and many provincial agencies. The Province of Ontario, which is the sole sponsor of the PSPF, determines the OAC's annual payments to the PSPF. Since the OAC is not a sponsor of the PSPF, gains and losses arising from statutory actuarial funding valuations are not assets or obligations of the OAC, as the sponsor is responsible for ensuring that the PSPF is financially viable. The annual payments to the PSPF of $253,447 (2009 - $220,377) are included in salaries and benefits in Schedule 2.

(B) NON-PENSION BENEFITS:

The cost of post-retirement non-pension employee benefits is paid by the Ministry of Government Services and is not included in the statement of operations and changes in fund balances.

The OAC also provides termination benefits earned by eligible employees. The amount of severance payments and unused vacation pay accrued at year end was $466,840 (2009 - 447,569), of which $94,683 (2009 - $87,569) has been classified as a current liability.

The OAC has set aside funds to meet these liabilities and invested these funds in the same pooled

recommandations n'a eu aucun impact significatif sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2010.

(ii) Modifications du chapitre 1000, « Fondements conceptuels des états financiers »

À partir du 1er avril 2009, le CAO a adopté les modifications au chapitre 1000 du Manuel de l'ICCA. Ces modifications ont clarifié les critères relatifs à la constatation d'un actif ou d'un passif et ont supprimé la possibilité de constater les actifs ou les passifs sur la seule base de l'appariement entre les postes des recettes et des dépenses. L'adoption de ces recommandations n'a eu aucun impact significatif sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2010.

(J) RECOURS À DES ESTIMATIONS

La préparation d'états financiers exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur la valeur comptable des actifs et des passifs et sur les informations relatives aux actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur la valeur comptable des produits et des charges de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

2. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

(A) RÉGIME DE RETRAITE

Les salariés à temps plein du CAO participent à la Caisse de retraite des fonctionnaires, un régime de retraite à prestations déterminées pour les employés de la province de l'Ontario et de nombreux organismes provinciaux. La province d'Ontario, qui est le seul promoteur de la Caisse de retraite des fonctionnaires, détermine le montant des paiements annuels du CAO à la caisse. Puisque le CAO n'est pas promoteur de la caisse, les gains et les pertes découlant des évaluations actuarielles prévues ne constituent pas des actifs ou des obligations du CAO, la responsabilité de la viabilité des caisses de retraite sur le plan financier revenant au promoteur. Les paiements annuels de 253 447 $ (220 377 $ en 2009) sont présentés au poste des salaires et des avantages sociaux à l'annexe II.

B) AUTRES AVANTAGES SOCIAUX

Le coût des autres avantages des employés à la retraite a été assumé par le ministère des Services gouvernementaux et n'est pas compris dans l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds.
Le CAO fournit aussi des prestations de cessation d'emploi gagnées par les employés admissibles.
Le montant des indemnités de départ et des congés annuels non utilisés accumulé à la fin de l'exercice

investments as the restricted and endowment funds. As at March 31, 2010, this investment has a market value of $458,282 (2009 - $379,330) and is shown under the operating fund as investments.

s'élevait à 466 840 $ (2009 – 447 569 $) dont 94 683 $ (2009 – 87 569 $) ont été comptabilisés dans le passif à court terme.

Le CAO a réservé un certain montant pour être en mesure de s'acquitter de ces obligations et l'a investi dans les mêmes fonds communs de placement que les fonds affectés et les fonds de dotation. La valeur marchande de ce placement au 31 mars 2010 se chiffre à 458 282 $ (2009 – 379 330 $) et figure sous le fonds de fonctionnement au titre des placements.

3. CAPITAL ASSETS

3. IMMOBILISATIONS

	2010			2009	
	Cost Coût	Accumulated Amortization Amortissement cumulé	Net Book Value Valeur comptable nette	Net Book Value Valeur comptable nette	
Audio-visual equipment	$ 81,251	$ 37,872	$ 43,379	$ 54,833	Équipement audiovisuel
Computer hardware and software	596,877	411,615	185,262	130,090	Matériel et logiciels informatiques
Furniture and fixtures	98,573	53,424	45,149	48,297	Mobilier et agencement
Office equipment	70,019	47,023	22,996	30,868	Matériel de bureau
Leasehold improvements	549,600	395,587	154,013	172,744	Améliorations locatives
	$ 1,396,320	$ 945,521	$ 450,799	$ 436,832	

4. FUND BALANCES RESTRICTED FOR ENDOWMENT PURPOSES

4. SOLDES DES FONDS AFFECTÉS À DES FINS DE DOTATION

	2010	2009	
The Oskar Morawetz Memorial Fund (Formerly The Orpheus Fund)	$ 26,000	$ 26,000	Fonds commémoratif Oskar Morawetz (anciennement Fonds Orpheus)
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	17,998	17,998	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	17,235	17,235	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The Leslie Bell Scholarship Fund	9,078	9,078	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
	$ 70,311	$ 70,311	

5. RELATED PARTY TRANSACTIONS:

Included in Schedule 2 are administration fees charged by the OAC for providing day-to-day administrative support and services to the restricted and endowment funds held by the OAC. As permitted in the respective agreements, the OAC has levied an administration fee, either on a fixed or percentage basis, on the funds held or on the annual investment income earned by the funds held by the OAC.

5. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

L'annexe II comprend les honoraires d'administration que le CAO facture aux fonds affectés et aux fonds de dotation pour la prestation du soutien et des services administratifs quotidiens. Conformément aux accords respectifs, le CAO a prélevé des honoraires d'administration fixes ou calculés selon un pourcentage des fonds ou des revenus annuels sur placements rapportés par les fonds qui lui sont confiés.

	2010	2009	
Fund administration fee	**$ 49,007**	$ 57,483	Honoraires d'administration des fonds

During the year, the OAC allocated a portion of their monthly office rental fees and a portion of their general and administrative costs to the Ontario Arts Council Foundation (the "Foundation"). The Foundation is controlled by the OAC's Board of Directors through election of the Foundation's Board of Directors. General and administrative costs allocated amounted to $7,200 (2009 - $7,200) and total rent allocated amounted to $6,000 (2009 - $6,000).

The above transactions are in the normal course of operations and are measured at the exchange value which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties.

At year end, included in accounts receivable is an amount due from the Foundation, a related party, of $1,543 (2009 - $1,676).

6. ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION:

The Foundation was incorporated under the Ontario Corporations Act on October 15, 1991 and is a registered charity under the Income Tax Act (Canada).
The Foundation was established:

(a) to receive and maintain a fund or funds and to apply all or part of the principal and income therefrom to charitable organizations which are also registered charities under the Income Tax Act (Canada);

(b) to provide through the OAC and other appropriate organizations for grants, scholarships or loans to persons in Ontario for study or research in the arts in Ontario or elsewhere or to persons in other provinces or territories of Canada or any other countries for study or research in the arts in Ontario; and

Au cours de l'exercice, le CAO a affecté une partie de ses frais de location mensuels et une partie de ses frais généraux et administratifs à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (la « Fondation »). Le conseil d'administration du CAO contrôle la Fondation puisqu'il contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation. Le total du montant prélevé pour la location s'élevait à 7 200 $ (2009 – 7 200 $). Le total du montant prélevé pour les frais généraux et administratifs s'élevait à 6 000 $ (2009 – 6 000 $).

Ces opérations se font dans le cadre des activités courantes et sont évaluées à la valeur d'échange qui correspond au montant convenu entre les apparentés.

À la fin de l'exercice, un montant de 1 543 $ (2009 – 1 676 $), compris dans les débiteurs, était dû par la Fondation, partie apparentée.

6. FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

La Fondation a été constituée en société le 15 octobre 1991 et est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Fondation a été établie aux fins suivantes :

(a) Recueillir ou maintenir un ou plusieurs fonds et affecter le capital et les produits financiers qui en découlent, en tout ou en partie, à des organismes de bienfaisance enregistrés également en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

(b) Assurer à des personnes qui résident en Ontario, par l'entremise du CAO et d'autres organismes pertinents, des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts, en Ontario ou ailleurs ; ou offrir à des personnes d'autres provinces et territoires du Canada ou d'autres pays des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts en Ontario.

(c) to make awards to persons in Ontario for outstanding accomplishments in the arts.

As defined by the CICA Accounting Standards Board accounting recommendations for not-for-profit organizations, the OAC technically controls the Foundation in that the OAC's Board of Directors controls the election of the Foundation's Board of Directors.

The Foundation's financial statements have not been consolidated in the OAC's financial statements. There are no restrictions on the resources of the Foundation, nor are there significant differences from the accounting policies used by the OAC.

The majority of the fund balances $45,804,538 represents the balances of the individual arts endowment funds held by the Foundation under the Arts Endowment Fund program of the Government of Ontario for a number of arts organizations. Under this program, money contributed and matched is held in perpetuity. The Board of Directors of the Foundation determines the amount of income that may be paid annually.

Audited financial statements of the Foundation are available upon request. Financial summaries of the Foundation as at and for the year ended March 31 are as follows:

(c) Décerner des prix à des personnes qui résident en Ontario pour leurs réalisations exceptionnelles dans le domaine des arts.

Conformément aux recommandations de comptabilité formulées par le Conseil des normes comptables de l'Institut Canadien des Comptables Agréés pour les organismes sans but lucratif, le CAO contrôle en principe la Fondation puisque le conseil d'administration du CAO contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation.

Les états financiers de la Fondation n'ont pas été consolidés avec ceux du CAO. Les ressources de la Fondation ne sont assujetties à aucune restriction, et il n'y a aucune différence significative entre ses conventions comptables et celles du CAO.

La plus grande partie des soldes des fonds (45 804 538 $) représente les soldes des fonds de dotation individuels que la Fondation gère pour certains organismes artistiques dans le cadre du programme Fonds de dotation pour les arts du gouvernement de l'Ontario. En vertu de ce programme, les sommes versées et appariées sont conservées à perpétuité. Le conseil d'administration de la Fondation détermine le montant du produit financier qui peut être versé chaque année.

Les états financiers vérifiés de la Fondation sont disponibles sur demande. Voici les sommaires financiers de la Fondation au 31 mars et pour l'exercice terminé à cette date :

(A) Financial Position
(A) Bilan

	2010	2009	
Assets			**Actif**
Accounts receivable, net	$ 4,750	$ 42,840	Débiteurs nets
Cash, prepaids and investments	53,039,566	45,787,487	Trésorerie, charges payées d'avance et placements
	$ 53,044,316	$ 45,830,327	
Liabilities and Fund Balances			**Passifs et soldes des fonds**
Accounts payable and accrued liabilities	$ 50,510	$ 27,482	Créditeurs et charges à payer
Fund balances	52,993,806	45,802,845	Soldes des fonds
	$ 53,044,316	$ 45,830,327	

(B) Changes in Fund Balances
(B) Évolution des soldes des fonds

	2010	2009	
Fund balances, beginning of year	**$ 45,802,845**	$ 53,293,533	Soldes des fonds en début d'exercice
Contributions received	**905,698**	1,910,699	Apports
Investment gain (loss)	**9,225,597**	(6,908,946)	Gains (pertes) sur placements
Fund administration fee	**190,676**	307,208	Honoraires d'administration des fonds
Awards and expenses	**(3,131,010)**	(2,799,649)	Prix et frais
Fund balances, end of year	**$ 52,993,806**	$ 45,802,845	Soldes des fonds en fin d'exercice

7. INVESTMENTS AND INVESTMENT INCOME:

7. PLACEMENTS ET REVENUS SUR PLACEMENTS :

Investment income includes net unrealized gains (losses) as follows:

Les revenus des placements comprennent les gains (pertes) en nets non réalisés comme suit :

	2010	2009	
Investments, at market value	**$ 20,681,478**	$ 17,864,810	Placements à la valeur du marché
Less: investments, at cost	**22,074,592**	22,462,770	Moins : placements au coût
Unrealized losses	**$ (1,393,114)**	$ (4,597,960)	Pertes non réalisées
Change in unrealized gains (losses)	**$ 3,204,846**	$ (4,620,744)	Évolution des gains (pertes) non réalisés

Net investment income/(loss) comprises the following:

Les revenus nets (pertes nettes) de placements comprennent ce qui suit :

	2010	2009	
Change in unrealized gains (losses)	**$ 3,204,846**	$ (4,620,744)	Évolution des gains (pertes) non réalisés
Income distributions	**639,772**	799,400	Distributions de revenu
Realized gains (losses)	**(68,908)**	724,302	Gains (pertes) réalisés
Bank interest	**103,385**	445,111	Intérêts bancaires
	$ 3,879,095	$ (2,651,931)	

The asset mix of the investments is as follows:

Le portefeuille des placements se compose comme suit :

	2010	2009	
Cash and cash equivalents	**5%**	1%	Trésorerie
Fixed income securities	**35%**	37%	Titres à revenu fixe
Canadian equities	**20%**	24%	Actions canadiennes
Foreign equities, predominately U.S.	**40%**	38%	Actions étrangères, principalement américaines

The OAC currently holds $7,031,703 (2009 - $6,609,980) in fixed income securities that are exposed to interest rate price risk. The interest rates range from 0.50% to 11.40% (2009 - 0.28% to 5.5%) for the year ended March 31, 2010.

Le CAO détient actuellement 7 031 703 $ (6 609 980 $ en 2009) dans des titres à revenu fixe exposés au risque de prix lié aux taux d'intérêt. Les taux d'intérêt varient de 0,50 % à 11,40 % pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 (0,28 % à 5,5 % en 2009).

8. PUBLIC SECTOR SALARY DISCLOSURES:

Section 3(5) of the Public Sector Salary Disclosure Act (1996) requires disclosure of Ontario public-sector employees who were paid an annual salary in excess of $100,000 in the calendar year 2009. For the OAC, this disclosure is as follows:

8. DIVULGATION DES TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC

Le nom des employés du secteur public qui ont touché un traitement de 100 000 $ ou plus pendant l'année civile 2009 doit être divulgué en vertu de l'article 3 (5) de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. L'obligation du CAO en termes de divulgation est la suivante :

Name **Nom**	**Title** **Titre**	**Salary** **Traitement**	**Taxable Benefits** **Avantages imposables**
Billyann Balay	Director of Granting Programs Directrice des programmes de subvention	$119,578	$205
John Brotman	Executive Director Directeur général	$168,353	$288
Jim Grace	Director of Finance & Administration Directeur des finances et de l'administration	$119,578	$205

9. COMMITMENTS:

(A) LEASE COMMITMENTS:

The OAC leases office premises and office equipment under operating leases. The future annual minimum lease payments are as follows:

9. ENGAGEMENTS

(A) ENGAGEMENTS DE LOCATION

Le CAO loue des locaux et du matériel de bureau en vertu de contrats de location-exploitation. Voici le détail des paiements annuels minimums exigibles :

Fiscal Year	**Total Commitments** **Total des engagements**	**Exercice financier**
2011	$ 478,000	2011
2012	462,000	2012
2013	437,000	2013
2014	427,000	2014
2015	389,000	2015
Thereafter	389,000	Par la suite
Total future minimum lease payments	$ 2,582,000	Total des paiements futurs minimums exigible

(B) GRANT COMMITMENTS:

The OAC has approved grants of approximately $584,790 (2009 - $907,230) which will be paid in future years once the conditions of the grants have been met. These amounts are not reflected in the statement of operations and changes in fund balances.

10. ECONOMIC DEPENDENCE:

The OAC is dependent on the Province of Ontario for the provision of funds to provide awards and grants and to cover the cost of operations.

(B) ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE SUBVENTIONS

Le CAO a approuvé des subventions totalisant environ 584 790 $ (2009 – 907 230 $), qui seront versées au cours des prochaines années dès que les conditions dont elles font l'objet auront été remplies. Ces montants ne figurent pas dans l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds.

10. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le CAO dépend financièrement de la province de l'Ontario de laquelle il reçoit les fonds qui servent à octroyer les prix et subventions et à couvrir les frais de fonctionnement.

11. CAPITAL DISCLOSURES:

The OAC considers its capital to be its net assets in the operating fund. The OAC's objective when managing its capital is to safeguard its ability to continue as a going concern. Annual budgets are developed and monitored to ensure the OAC's capital is maintained at an appropriate level.

12. FINANCIAL INSTRUMENTS:

(A) FAIR VALUE:

Accounts receivables, accounts payable and accrued liabilities approximate their fair values due to the short term to maturity of these financial instruments.

(B) INTEREST RATE AND FOREIGN CURRENCY RISK:

The OAC is exposed to interest rate and foreign currency risk arising from the possibility that changes in interest rates and foreign exchange rates will affect the value of fixed income and foreign currency denominated investments. The OAC currently does not use any hedging strategies to mitigate the exposure.

(C) MARKET RISK:

Market risk arises as a result of trading equities and fixed income securities. Fluctuations in the market expose the OAC to a risk of loss. The OAC uses two professional investment managers to advise on investment risks, asset selection and mix to achieve an appropriate balance between risks and returns. The Board of Directors of OAC monitors investments decisions and results and meets regularly with the managers.

13. COMPARATIVE FIGURES:

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted in the current year.

11. INFORMATIONS À FOURNIR CONCERNANT LE CAPITAL

Le CAO estime que son capital correspond à l'actif net de son fonds de fonctionnement. Par la gestion de son capital, le CAO vise à protéger sa capacité à demeurer en exploitation. Les budgets annuels sont établis et contrôlés de manière à assurer le maintien du capital de l'organisme à un niveau approprié.

12. INSTRUMENTS FINANCIERS

(A) JUSTE VALEUR

La valeur comptable des débiteurs, des créditeurs et des charges à payer se rapproche de leur juste valeur, du fait de la relative brièveté de la période à courir jusqu'à l'échéance de ces instruments financiers.

(B) RISQUE LIÉ AUX TAUX D'INTÉRÊT ET AU RISQUE DE CHANGE

Le CAO est exposé au risque lié aux taux d'intérêt et au risque de change du fait de la possibilité que les changements des taux d'intérêt et du change touchent la valeur des placements à revenu fixe et des placements en devises étrangères. Le CAO n'a pas actuellement recours à une stratégie de couverture pour atténuer cette exposition.

(C) RISQUE DE MARCHÉ

Le risque de marché découle des transactions de valeurs mobilières et de titres à revenu fixe. Les fluctuations du marché exposent le CAO à un risque de perte. Le CAO a recours à deux gestionnaires de placements externes qui lui fournissent des conseils au sujet des risques de placement et de la sélection et de la composition de l'actif pour parvenir à un équilibre approprié entre les risques et le rendement. Le conseil d'administration du CAO surveille les décisions et les résultats de placement et se réunit périodiquement avec les gestionnaires.

13. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation des états financiers adoptée pour l'exercice en cours.

SCHEDULE 1
PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS GRANTS
YEAR ENDED MARCH 31, 2010, WITH COMPARATIVE FIGURES FOR 2009

ANNEXE 1
CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO SUBVENTIONS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010 AVEC CHIFFRES DE L'EXERCICE 2009

	2010	2009	
Organizations			**Organismes**
Music	**$ 9,886,585**	$ 9,258,365	Musique
Theatre	**9,407,414**	8,768,856	Théâtre
Dance	**5,480,404**	5,258,618	Danse
Visual and media arts	**5,244,632**	4,839,826	Arts visuels et médiatiques
Francophone arts	**2,646,201**	2,482,215	Arts francophones
Community and multidisciplinary	**2,482,214**	2,394,189	Arts communautaires et multidisciplinaires
Literature	**2,057,967**	2,125,523	Littérature
Touring	**1,496,197**	1,301,963	Tournée
Arts service organizations	**1,440,138**	1,211,058	Organismes de service aux arts
Arts education	**1,233,090**	1,057,000	Éducation artistique
Aboriginal arts	**531,073**	553,295	Arts autochtones
Compass (consulting, mentoring and technical assistance)	**481,080**	527,027	Compas (consultation, mentorat et assistance technique)
Total organizations	**42,386,995**	39,777,935	**Total pour les organismes**
Individuals			**Particuliers**
Visual and media arts	**2,996,222**	2,488,754	Arts visuels et médiatiques
Literature	**1,810,816**	1,388,580	Littérature
Community and multi-disciplinary	**1,014,399**	717,166	Arts communautaires et multidisciplinaires
Arts education	**931,291**	786,928	Éducation artistique
Francophone arts	**834,546**	738,292	Arts francophones
Music	**784,100**	543,690	Musique
Theatre	**478,274**	442,700	Arts autochtones
Aboriginal arts	**448,927**	483,705	Théâtre
Touring	**408,498**	187,820	Tournée
Dance	**167,285**	115,414	Danse
	9,874,358	7,893,049	
Total grants	**$ 52,261,353**	$ 47,670,984	**Total des subventions**

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

SCHEDULE 2
PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS ADMINISTRATION EXPENSES AND SERVICES
YEAR ENDED MARCH 31, 2010, WITH COMPARATIVE FIGURES FOR 2009

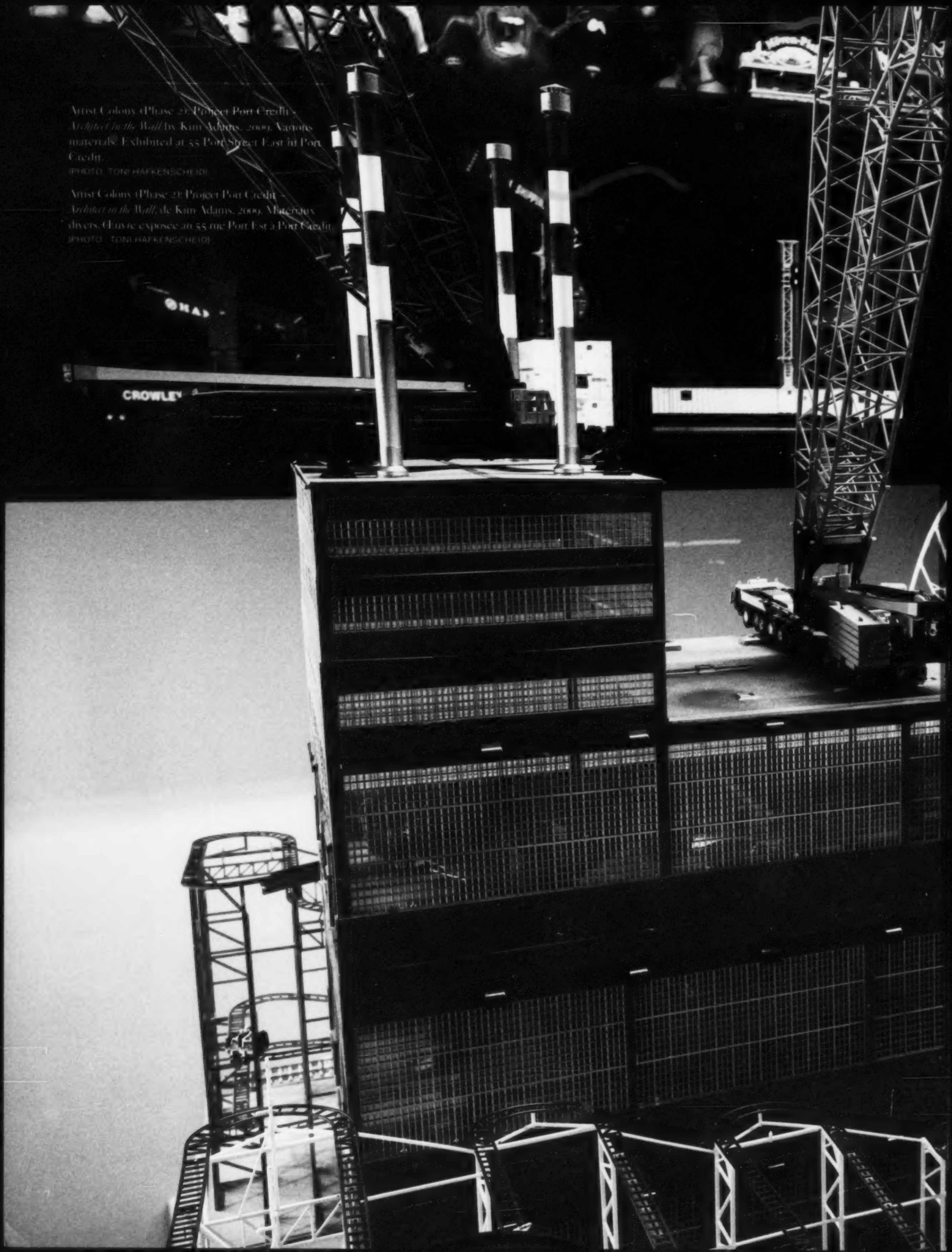
ANNEXE 2
CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO CHARGES D'ADMINISTRATION ET SERVICES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010 AVEC CHIFFRES DE L'EXERCICE 2009

	2010	2009	
Administration expenses:			**Charges d'administration**
Salaries and benefits (notes 2, 5 and 8)	**$ 4,094,724**	$ 3,900,827	Salaires et avantages sociaux (notes 2, 5 et 8)
Office rent and hydro (note 5)	**413,648**	498,338	Loyer et électricité (note 5)
Travel	**356,909**	403,315	Déplacements
Communications	**316,829**	235,586	Communications
Amortization	**207,715**	211,163	Amortissement
Consulting and legal fees	**91,508**	114,619	Frais de consultation et juridiques
Telephone, postage and delivery	**85,738**	68,515	Téléphone, poste et livraison
Miscellaneous	**55,787**	108,554	Divers
Meetings	**51,709**	51,351	Réunions
Personnel hiring and training	**40,731**	49,066	Recrutement et formation du personnel
Maintenance and equipment rental	**36,955**	35,171	Entretien et location d'équipement
Office supplies, printing and stationery	**35,805**	45,810	Fournitures de bureau, impression et papeterie
Computer maintenance and support	**16,805**	32,468	Entretien et assistance informatiques
Strategic planning	**-**	20,086	Planification stratégique
Program evaluation	**-**	18,504	Évaluation des programmes
	5,804,863	5,793,373	
Services:			**Services**
Other programs	**965,416**	397,434	Autres programmes
Jurors and advisors	**387,733**	330,964	Jurés et conseillers
Canada/Ontario French language projects	**50,000**	65,000	Projets de langue française Canada-Ontario
Conferences and workshops	**-**	10,019	Colloques et ateliers
	1,403,149	803,417	
	$ 7,208,012	$ 6,596,790	

SCHEDULE 3
PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS RESTRICTED AND ENDOWMENT FUNDS
YEAR ENDED MARCH 31, 2010, WITH COMPARATIVE FIGURES FOR 2009

ANNEXE 3
CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO FONDS AFFECTÉS ET FONDS DE DOTATION
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010 AVEC CHIFFRES DE L'EXERCICE 2009

	Fund Balances beginning of year Soldes des fonds en en début d'exercice	**Contributions Received** Apports	**Transfer from (to) Operating Fund** Virement du (au) fonds de fonctionnement	**Investment Income** Revenus des placements	**Awards and Expenses Paid** Prix et frais payés	**Fund Balances end of year** Soldes des fonds en fin d'exercice	
The Chalmers Family Fund	$14,830,779	$ -	$ -	$ 3,134,056	$ (904,895)	**$17,059,940**	Fonds de la famille Chalmers
The Venture Fund	2,151,294	-	-	455,079	(13,160)	**2,593,213**	Fonds d'initiatives
The Oskar Morawetz Memorial Fund	196,788	-	-	41,547	(21,697)	**216,638**	Fonds commémoratif Oskar Morawetz
The Leslie Bell Scholarship Fund	76,253	-	2,925	16,123	(407)	**94,894**	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
The Vida Peene Fund	81,328	-	-	17,177	(7,261)	**91,244**	Fonds Vida Peene
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	69,593	-	-	14,688	(8,418)	**75,863**	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The John Hirsch Memorial Fund	36,092	-	-	7,636	(229)	**43,499**	Fonds commémoratif John Hirsch
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	23,608	-	-	4,983	(2,785)	**25,806**	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Colleen Peterson Songwriting Fund	12,587	-	-	3,195	(1,107)	**14,675**	Fonds Colleen Peterson de composition de chanson
The Ruth Schwartz Fund	7,158	-	-	975	(709)	**7,424**	Fonds Ruth Schwartz
	$17,485,480	**$ -**	**$ 2,925**	**$ 3,695,459**	**$ (960,668)**	**$20,223,196**	



Artist Colony (Phase 2): Project Port Credit – *Architect in the Wall* by Kim Adams, 2000. Various materials. Exhibited at 55 Port Street East in Port Credit.
(PHOTO: TONI HAFKENSCHEID)

Artist Colony (Phase 2): Project Port Credit – *Architect in the Wall*, de Kim Adams, 2000. Matériaux divers. Œuvre exposée au 55 rue Port Est à Port Credit.
(PHOTO : TONI HAFKENSCHEID)

MAERSK
UNIGLORY
SHIPPING

CREDITS

Writing, Editing and Coordination:
Claire Pfeiffer

Editorial Assistant:
Ashleigh Hodgins

Primary Translation and Editing, French:
Tsipora Lior

Additional Translation:
Gilbert Bélisle

Additional Writing:
Howard Shrier

Copyediting, English:
Edna Barker

Design:
Archerfish Studio Inc.

COLLABORATEURS

Texte, rédaction et coordination :
Claire Pfeiffer

Adjointe à la rédaction :
Ashleigh Hodgins

Traduction et révision (en français) :
Tsipora Lior

Traduction supplémentaire :
Gilbert Bélisle

Texte supplémentaire :
Howard Shrier

Révision (en anglais) :
Edna Barker

Conception graphique :
Archerfish Studio Inc.

ISBN 978-1-4249-8832-7 / ISSN 1481-9090 (Print / Imprimé)
Ontario Arts Council 2009-2010 Annual Report and Grants Listing
Conseil des arts de l'Ontario Rapport annuel et liste des subventions 2009-2010

ISBN 978-1-4249-8833-4 / ISSN 1703-6275 (Online / En ligne)
Ontario Arts Council 2009-2010 Annual Report and Grants Listing
Conseil des arts de l'Ontario Rapport annuel et liste des subventions 2009-2010

FSC Mixed Sources
Product group from well-managed forests, controlled sources and recycled wood or fiber
www.fsc.org Cert no. SW-COC-001862
© 1996 Forest Stewardship Council

VOC FREE INK

Waterless Printing. Naturally.

Printed by Somerset Graphics Co. Ltd.

(BRADFORD) / BRAMPTON / BRANT (PARIS) / BRANTFORD / BROCK (SUNDERLAND) / BROCKTON (ELMWOOD AND WALKERTON
ON PLACE / CASSELMAN / CAVAN-MILLBROOK-NORTH MONAGHAN (MILLBROOK) / CENTRAL ELGIN (PORT STANLEY) / CENTRAL HURO
AU / CHATHAM-KENT (BOTHWELL, CHATHAM AND PAIN COURT) / CHATSWORTH (HOLLAND CENTRE AND WILLIAMSFORD) / CLARENC
OOD / CONSTANCE LAKE 92 (CALSTOCK) / CORNWALL / CRAMAHE (COLBORNE) / DEEP RIVER / DRYDEN / DYSART AND OTHERS (HALIBU
TAVISTOCK (HICKSON) / ELLIOT LAKE / ERIN / ESPANOLA / FAUQUIER-STRICKLAND (FAUQUIER) / FORT ALBANY (PART) 67 (FORT ALBAN
SH AND HARVEY (BUCKHORN) / GANANOQUE / GARDEN RIVER 14 (GARDEN RIVER) / GEORGIAN BLUFFS (KEMBLE) / GEORGINA (PEFFE
TON) / GREENSTONE (GERALDTON) / GREY HIGHLANDS (FLESHERTON AND MARKDALE) / GRIMSBY / GUELPH / GUELPH/ERAMOSA (EDE
E, MOUNT HOPE AND WATERDOWN) / HANOVER / HAVELOCK-BELMONT-METHUEN (HAVELOCK) / HAWKESBURY / HEARST / HIGHLAND
THA LAKES (BOBCAYGEON, BURNT RIVER AND LINDSAY) / KENORA / KENORA, UNORGANIZED (GRASSY NARROWS AND LONGBOW LAK
E) / LAMBTON SHORES (FOREST) / LANARK HIGHLANDS (LANARK AND MCDONALD'S CORNERS) / LATCHFORD / LINCOLN (BEAMSVILL
ARKHAM (THORNHILL AND UNIONVILLE) / MARMORA AND LAKE (MARMORA) / M'CHIGEENG 22 (WEST BAY 22) (M'CHIGEENG) / MEAFOR
DEN) / MINTO (HARRISTON) / MISSISSAUGA / MISSISSIPPI MILLS (ALMONTE AND CLAYTON) / MOONBEAM / MOOSE FACTORY 68 (MOOS
NHAM) / NEWMARKET / NIAGARA FALLS / NIAGARA-ON-THE-LAKE (VIRGIL) / NIPISSING 10 (GARDEN VILLAGE) / NIPISSING, UNORGANIZE
ES (AYR) / NORTH GLENGARRY (ALEXANDRIA) / NORTH GRENVILLE (KEMPTVILLE AND OXFORD MILLS) / NORTH HURON (BLYTH) / NORT
E ISLANDS (LITTLE CURRENT) / NORTHERN BRUCE PENINSULA (LION'S HEAD) / OAKVILLE / OLIVER PAIPOONGE (KAKABEKA FALLS AN
Y SOUND / PARRY SOUND, UNORGANIZED, CENTRE PART (BRITT AND PORT LORING) / PELEE (PELEE ISLAND) / PELHAM (FONTHILL AN
OINT EDWARD / PORT HOPE (CAMPBELLCROFT) / POWASSAN / PRESCOTT / PRINCE EDWARD (CONSECON, DEMORESTVILLE AND PICTO
AUGEEN / SHORES (SOUTHAMPTON) / SAULT STE. MARIE / SCUGOG (PORT PERRY AND SEAGRAVE) / SEVERN (COLDWATER) / SHUNIAH
/ SOUTH BRUCE PENINSULA (WIARTON) / SOUTH DUNDAS (MORRISBURG) / / SOUTH FRONTENAC (BATTERSEA, HARTINGTON, INVERAR
RYS / ST. THOMAS / STONE MILLS (YARKER) / STRATFORD / STRATHROY-CARADOC (STRATHROY) / SUDBURY, UNORGANIZED, NORTH PA
EMISKAMING SHORES (HAILEYBURY AND NEW LISKEARD) / THE NATION / LA NATION (ST. ALBERT) / THESSALON / THUNDER BAY / THU
D / TYENDINAGA / TYENDINAGA MOHAWK TERRITORY / UXBRIDGE / VAUGHAN (CONCORD AND WOODBRIDGE) / WARWICK (WATFORD
HAM) / WEST NIPISSING / NIPISSING OUEST (STURGEON FALLS) / WHITBY / WHITCHURCH-STOUFFVILLE (STOUFFVILLE) / WIKWEMIKON
/ ALGOMA, UNORGANIZED, NORTH PART (GOULAIS RIVER) / ALNWICK/HALDIMAND (GRAFTON) / AMHERSTBURG / ASPHODEL-NORWOO
LAND 1 (BEAR ISLAND) / BELLEVILLE / BLIND RIVER / BONFIELD / BRACEBRIDGE / BRADFORD WEST GWILLIMBURY (BRADFORD) / BRAM
URK'S FALLS / BURLINGTON / BURPEE AND MILLS (EVANSVILLE) / CALLANDER / CAMBRIDGE / CARLETON PLACE / CASSELMAN / CAVA
SPRING BAY) / CENTRE WELLINGTON (ELORA AND FERGUS) / CHAMPLAIN (VANKLEEK HILL) / CHAPLEAU / CHATHAM-KENT (BOTHWEL
NVILLE AND NEWCASTLE) / CLEARVIEW (CREEMORE) / COBALT / COBOURG / COCHRANE / COLLINGWOOD / CONSTANCE LAKE 92 (CA
LS / EAST FERRIS (ASTORVILLE) / EAST GWILLIMBURY (HOLLAND LANDING AND SHARON) / EAST ZORRA-TAVISTOCK (HICKSON) / ELLIO
T FRANCES / FRENCH RIVER / RIVIÈRE DES FRANÇAIS (MONETVILLE AND NOELVILLE) / GALWAY-CAVENDISH AND HARVEY (BUCKHOR
/ GRAND SUDBURY (CONISTON, HANMER, LIVELY, NAUGHTON, WAHNAPITAE, WHITEFISH AND WORTHINGTON) / GREENSTONE (GERAL
UNNVILLE AND HAGERSVILLE) / HALTON HILLS (GEORGETOWN) / HAMILTON (DUNDAS, LYNDEN, MILLGROVE, MOUNT HOPE AND WATE
RUSSELS) / INNISFIL (COOKSTOWN) / JAMES (ELK LAKE) / JOHNSON (DESBARATS) / KAPUSKASING / KAWARTHA LAKES (BOBCAYGEO
HENER / LA VALLEE (DEVLIN) / LAKE OF BAYS (BAYSVILLE) / LAKESHORE (BELLE RIVER AND EMERYVILLE) / LAMBTON SHORES (FORES
T (ODESSA) / MADAWASKA VALLEY (BARRY'S BAY) / MANITOUWADGE / MAPLETON (MOOREFIELD) / MARKHAM (THORNHILL AND UNIO
LESEX CENTRE (KOMOKA) / MIDLAND / MILTON (CAMPBELLVILLE AND MOFFAT) / MINDEN HILLS (MINDEN) / MINTO (HARRISTON) / MISSI
VILLE, MISSISSAUGAS OF THE NEW CREDIT FIRST NATION) / NEW TECUMSETH (ALLISTON AND TOTTENHAM) / NEWMARKET / NIAGAR
T DOVER AND SIMCOE) / NORTH ALGONA WILBERFORCE (GOLDEN LAKE) / NORTH BAY / NORTH DUMFRIES (AYR) / NORTH GLENGAR
LISTOWEL) / NORTH STORMONT (CRYSLER AND MOOSE CREEK) / NORTHEASTERN MANITOULIN AND THE ISLANDS (LITTLE CURRENT
(HAWKESTONE) / OSHAWA / OTTAWA (ASHTON, KANATA, NAVAN AND ORLÉANS) / OWEN SOUND / PARRY SOUND / PARRY SOUND, UNO
/ PERTH EAST (SHAKESPEARE) / PERTH SOUTH (SEBRINGEVILLE) / PETERBOROUGH / PICKERING / POINT EDWARD / PORT HOPE (CAM
D HILL / RIDEAU LAKES (PORTLAND) / RUSSELL (EMBRUN) / SANDY LAKE 88 (SANDY LAKE) / SARNIA / SAUGEEN / SHORES (SOUTHAM
S (SIOUX NARROWS) / SIX NATIONS (PART) 40 (OHSWEKEN) / SMITH-ENNISMORE-LAKEFIELD (LAKEFIELD) / SOUTH BRUCE PENINSU
ANCASTER) / SOUTHGATE (HOLSTEIN) / SPRINGWATER (ELMVALE AND MIDHURST) / ST. CATHARINES / ST. MARYS / ST. THOMAS / STON
RIDGE / TAY (PORT MCNICOLL AND VICTORIA HARBOUR) / TAY VALLEY (MABERLY) / TECUMSEH / TEHKUMMAH / TEMISKAMING SHOR
MMINS (PORCUPINE) / TINY (LAFONTAINE) / TORONTO / TRENT HILLS (CAMPBELLFORD AND HASTINGS) / TWEED / TYENDINAGA / TYEN
INGTON NORTH (ARTHUR, KENILWORTH AND MOUNT FOREST) / WEST ELGIN (WEST LORNE) / WEST GREY (DURHAM) / WEST NIPISSIN
LASTON (COE HILL) / WOODSTOCK / WOOLWICH (ST. JACOBS) / ADJALA-TOSORONTIO (EVERETT AND LISLE) / AJAX / ALGOMA, UNORG
NG) / ATIKOKAN / ATTAWAPISKAT 91A (ATTAWAPISKAT) / AUGUSTA (MAITLAND) / AURORA / AYLMER / BARRIE / BEAR ISLAND 1 (BEAR
BROCK (SUNDERLAND) / BROCKTON (ELMWOOD AND WALKERTON) / BROCKVILLE / BROOKE-ALVINSTON (ALVINSTON) / BURK'S FALL
ILLBROOK) / CENTRAL ELGIN (PORT STANLEY) / CENTRAL HURON (CLINTON) / CENTRAL MANITOULIN (MINDEMOYA AND SPRING BA
ORTH (HOLLAND CENTRE AND WILLIAMSFORD) / CLARENCE-ROCKLAND (CLARENCE CREEK) / CLARINGTON (BOWMANVILLE AND NE
ORNE) / DEEP RIVER / DRYDEN / DYSART AND OTHERS (HALIBURTON) / EAGLE LAKE 27 (MIGISI SAHGAIGAN) / EAR FALLS / EAST FERR
-STRICKLAND (FAUQUIER) / FORT ALBANY (PART) 67 (FORT ALBANY) / FORT ERIE (CRYSTAL BEACH AND RIDGEWAY) / FORT FRANCE
4 (GARDEN RIVER) / GEORGIAN BLUFFS (KEMBLE) / GEORGINA (PEFFERLAW AND SUTTON) / GODERICH / GREATER SUDBURY / GRA
HERTON AND MARKDALE) / GRIMSBY / GUELPH / GUELPH/ERAMOSA (EDEN MILLS AND ROCKWOOD) / HALDIMAND COUNTY (DUNNVIL
ELMONT-METHUEN (HAVELOCK) / HAWKESBURY / HEARST / HIGHLANDS EAST (GOODERHAM) / HUNTSVILLEHURON EAST (BRUSSEL
ORA / KENORA, UNORGANIZED (GRASSY NARROWS AND LONGBOW LAKE) / KINGSTON / KINGSVILLE / KIRKLAND LAKE / KITCHENER /
ND MCDONALD'S CORNERS) / LATCHFORD / LINCOLN (BEAMSVILLE, VINELAND AND VINELAND STATION) / LONDON / LOYALIST (ODESS
ORA) / M'CHIGEENG 22 (WEST BAY 22) (M'CHIGEENG) / MEAFORD (ANNAN AND MEAFORD) / MICHIPICOTEN (WAWA) / MIDDLESEX CENT
TE AND CLAYTON) / MOONBEAM / MOOSE FACTORY 68 (MOOSE FACTORY) / NEEBING / NEW CREDIT (PART) 40A (HAGERSVILLE, MISSI
GIL) / NIPISSING 10 (GARDEN VILLAGE) / NIPISSING, UNORGANIZED, NORTH PART (REDBRIDGE) / NORFOLK COUNTY (PORT DOVER A
(KEMPTVILLE AND OXFORD MILLS) / NORTH HURON (BLYTH) / NORTH KAWARTHA (APSLEY) / NORTH PERTH (ATWOOD AND LISTOWE
'S HEAD) / OAKVILLE / OLIVER PAIPOONGE (KAKABEKA FALLS AND MURILLO) / ORANGEVILLE / ORILLIA / ORO-MEDONTE (HAWKESTO
ORT LORING) / PELEE (PELEE ISLAND) / PELHAM (FONTHILL AND RIDGEVILLE) / PEMBROKE / PENETANGUISHENE / PERTH / PERTH EA
/ PRINCE EDWARD (CONSECON, DEMORESTVILLE AND PICTON) / RAMARA (OTTAWA) / RED LAKE / RED ROCK / RICHMOND HILL / RIDEA
RT PERRY AND SEAGRAVE) / SEVERN (COLDWATER) / SHUNIAH / SIOUX LOOKOUT / SIOUX NARROWS - NESTOR FALLS (SIOUX NARRO
S) / / SOUTH FRONTENAC (BATTERSEA, HARTINGTON, INVERARY AND SYDENHAM) / SOUTH GLENGARRY (NORTH LANCASTER) / SOU
ROY-CARADOC (STRATHROY) / SUDBURY, UNORGANIZED, NORTH PART (WHITEFISH FALLS) / SUMMER BEAVER / SUNDRIDGE / TAY (PO
ATION / LA NATION (ST. ALBERT) / THESSALON / THUNDER BAY / THUNDER BAY, UNORGANIZED (KAMINISTIQUIA) / TIMMINS (PORCUPI
VAUGHAN (CONCORD AND WOODBRIDGE) / WARWICK (WATFORD) / WASAGA BEACH / WATERLOO / WELLAND / WELLINGTON NORTH (A

Ontario Arts Council
151 Bloor Street West, 5th floor
Toronto, Ontario, M5S 1T6
416-961-1660
Toll-free in Ontario: 1-800-387-0058
Fax: 416-961-7796
info@arts.on.ca
www.arts.on.ca

Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor Ouest, 5e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6
416-961-1660
Sans frais en Ontario : 1-800-387-0058
Télécopieur : 416-961-7796
info@arts.on.ca
www.arts.on.ca

Ontario

The Ontario Arts Council is an agency of the Government of Ontario.

Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.